

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

13 NOVEMBRE 1957.

PROJET DE LOI

contenant le budget des Recettes et des Dépenses
extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-
Urundi pour l'exercice 1958.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations, conformément à l'article 14 de la loi sur le gouvernement du Congo Belge, le projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1958.

I. — BUDGET DES RECETTES ET DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE.

Les crédits de paiement sollicités pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge s'élèvent d'après le tableau I à fr.	5 292 354 000
Les recettes extraordinaires (tableau II) sont estimées à	262 730 000
Excédent des dépenses sur les recettes fr.	5 029 624 000

qui pourra être couvert, conformément à l'article 5 du projet de loi, soit par les excédents de recettes des budgets ordinaires du Congo Belge, soit par l'emprunt.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

13 NOVEMBER 1957.

WETSONTWERP

houdende de begroting der Buitengewone Ont-
vangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van
Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1958.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

In opdracht van de Koning heb ik de eer, overeenkomstig artikel 14 van de wet op het gouvernement van Belgisch-Congo, aan uw beraadslagingen het ontwerp van wet te onderwerpen houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1958.

I. — BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO.

De betalingskredieten aangevraagd voor de buitengewone uitgaven bedragen, volgens tabel I fr.	5 292 354 000
De buitengewone ontvangsten (tabel II) worden geraamd op	262 730 000
Overschot van de uitgaven op de ont- vangsten fr.	5 029 624 000

dat, overeenkomstig artikel 5 van het wetsontwerp hetzij door de overschotten der ontvangsten der gewone begrotingen van Belgisch-Congo, hetzij door middel van lening zal kunnen gedekt worden.

Outre les crédits de paiement inscrits dans le présent budget, des autorisations d'engagement de dépenses sont prévues pour un montant total de 4 670 845 000 francs ainsi qu'il apparaît ci-après :

Buiten de betalingskredieten welke op deze begroting zijn uitgetrokken, worden machtigingen tot uitgaafaanwendungen voorzien voor een totaal bedrag van 4 670 845 000 frank, zoals blijkt uit de hier volgende specificering :

	Autorisations d'engagement <i>Aanwendings- machtigingen</i>	Crédits de paiement <i>Betalings- kredieten</i>	
PREMIÈRE PARTIE.			EERSTE DEEL.
<i>Dépenses non prévues dans le Plan décennal.</i>			<i>Uitgaven welke niet in het Tienjarenplan voorzien zijn.</i>
Dépenses sur autorisations d'engagement prévues au B.E. 1957.	—	69 785 000	Uitgaven op aanwendingsmachtigingen voorzien in de B.B. 1957.
Programme 1958	1 140 926 000	1 140 926 000	Programma 1958.
Régularisation des dépenses engagées sur des budgets clos.	—	25 568 000	Regularisatie van uitgaven aangewend op afgesloten begrotingen.
Totaux première partie fr.	1 140 926 000	1 236 279 000	Totalen van het eerste deel.
	=====	=====	
DEUXIÈME PARTIE.			TWEEDE DEEL.
<i>Dépenses relatives au Plan décennal.</i>			<i>Uitgaven met betrekking tot het Tienjarenplan.</i>
Dépenses sur autorisations d'engagement prévues aux B.E. 1956 et 1957.	—	2 329 231 000	Uitgaven op aanwendingsmachtigingen voorzien in de B.B. 1956 en 1957.
Complément au programme quadriennal 1956-1959.	3 529 919 000	1 520 706 000	Aanvullend bedrag voor vierjarenprogram- ma 1956-1959.
Régularisation de dépenses engagées sur des budgets clos.	—	206 138 000	Regularisatie van uitgaven aangewend op afgesloten begrotingen.
Totaux deuxième partie fr.	3 529 919 000	4 056 075 000	Totalen voor het tweede deel.
Totaux B.E. 1958 fr.	4 670 845 000	5 292 354 000	Totalen B.B. 1958.
	=====	=====	

**A. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
NON PRÉVUES AU PLAN DÉCENNAL.**

Les dépenses groupées dans la première partie du budget nécessitent des crédits de paiement pour un montant total de 1 236 279 000 francs. Elles se répartissent comme suit :

Chapitre premier. — Portefeuille et investissements en valeurs mobilières fr. 585 404 000

Sont prévus à ce chapitre :

1. Des souscriptions de titres et valeurs, y compris notamment 25 000 000 de francs pour participation de la Colonie au capital d'organismes ayant pour objet la prospection du sous-sol 55 000 000

2. Des prêts aux villes de Léopoldville, Elisabethville et Jadotville pour travaux d'entretien urbain 34 700 000

**A. — BUITENGEWONE UITGAVEN
DIE NIET IN HET TIENJARENPLAN VOORZIEN ZIJN.**

De in het eerste deel van de begroting gegroepeerde uitgaven vergen betalingskredieten voor een totaal bedrag van 1 236 279 000 frank. Zij worden onderverdeeld als volgt :

Eerste hoofdstuk. — Portefeuille en beleggingen in mobiliere waarden fr. 585 404 000

Worden in dit hoofdstuk voorzien :

1. Inschrijvingen op effecten en waarden met inbegrip, o.a. van 25 000 000 frank voor deelneming der Kolonie in het kapitaal van organismen welke de prospectie van de ondergrond ten doel hebben 55 000 000

2. Leningen aan de steden Leopoldstad, Elisabethstad en Jadotstad voor werken van stadsbelang 34 700 000

3. Une alimentation complémentaire du Fonds d'avances pour construction d'habitations pour autochtones, en vue de prêts à accorder aux circonscriptions indigènes, aux centres extra-coutumiers et à la ville de Léopoldville ... fr. 365 000 000

Rappelons qu'aux budgets extraordinaires de 1956 et 1957 des crédits ont été ouverts pour approvisionnement du Fonds, respectivement à concurrence de 652 804 000 et 594 136 000 francs, soit au total 1 246 millions 940 000 francs.

4. Des prêts aux offices agricoles ... 10 858 000

5. Des avances aux coopératives indigènes. 15 000 000

6. Une alimentation complémentaire du Fonds d'Immigration et de Colonisation, en vue d'accorder aux candidats colons sortant des fermes-écoles des prêts de notoriété pour leur premier établissement. ... 103 846 000

Il est à noter que les investissements du Portefeuille nécessités par les objectifs du Plan décennal sont prévus dans la deuxième partie du budget sous les articles 20bis, 21, 22ter et 23bis.

Chapitre II. — Acquisitions foncières et immobilières ... fr. 4 000 000

Chapitre III. — Dépenses extraordinaires relatives à la défense de la Colonie et à la Force publique ... fr. 363 636 000

Ce chapitre groupe les crédits suivants :

Art. 3. — Défense de la Colonie : constitution progressive de stocks de mobilisation en armement, munitions, charroi, matériel, intendance ... fr. 227 828 000
y compris 11 456 000 francs pour dépenses relatives à des budgets antérieurs clos.

Art. 4. — Constructions dans les camps militaires ... 135 808 000

Les projets les plus importants concernent la poursuite de l'installation et l'équipement des camps d'Elisabethville-Kibembe (11 897 000 francs), Luluabourg (14 121 000 francs), Léopoldville (41 332 000 francs), Thysville (10 millions 086 000 francs) et Rumangabo (10 585 000 francs).

Chapitre IV. — Dépenses extraordinaires diverses ... fr. 283 239 000

A ce chapitre sont inscrits les crédits ci-après :

Art. 5. — Subsidés pour intervention de la Colonie dans les frais de construction des bâtiments non prévus dans le plan décennal, et travaux divers ... fr. 226 644 000

Ce poste couvre notamment les dépenses suivantes :

1. Des subsidés pour construction et équipement d'établissements scolaires pour enfants européens ... fr. 28 359 000

2. Des subsidés pour construction d'édifices de culte ... 6 389 000

3. Une subvention à la ville de Léopoldville pour exécution de travaux d'intérêt urbain 15 011 000

3. Een nieuwe stijving van het Voorschotsfonds voor het bouwen van woningen voor autochtonen, met het oog op leningen aan de inlandse gebieden, aan de buitengewoonrechtelijke centra en aan de stad Leopoldstad ... fr. 365 000 000

Herinneren wij eraan dat op de buitengewone begroting van 1956 en 1957 kredieten geopend werden voor de stijving van het Fonds, welke onderscheidenlijk 652 804 000 en 594 136 000 frank bedroegen, zegge, in totaal 1 246 940 000 frank.

4. Leningen aan de Landbouwdiensten ... 10 858 000

5. Voorschotten aan de inlandse coöperaties. 15 000 000

6. Een nieuw krediet voor de stijving van het Immigratie- en Kolonisatiefonds, ten einde aan de kandidaten kolonisten die uit de schoolhoeven komen notoriteitsleningen toe te staan voor de kosten hunner vestiging ... 103 846 000

Er valt aan te stippen dat de beleggingen der Portefeuille vereist door de doeleinden van het Tienjarenplan in het tweede deel van de begroting voorzien zijn onder de artikelen 20bis, 21, 22ter en 23bis.

Hoofdstuk II. — Aankoop van gronden en van onroerende goederen ... fr. 4 000 000

Hoofdstuk III. — Buitengewone uitgaven betreffende de verdediging van de Kolonie en de Weermacht ... fr. 363 636 000

Dit hoofdstuk groepeerde de volgende kredieten :

Art. 3. — Verdediging van de Kolonie : geleidelijke vorming van mobilisatiestocks bestaande uit wapens, munitie, voertuigen, materieel, intendance ... fr. 227 828 000
met inbegrip van 11 456 000 frank voor uitgaven in verband met afgesloten vroegere dienstjaren.

Art. 4. — Bouwwerken in de militaire kampen ... 135 808 000

De belangrijkste ontwerpen hebben betrekking op de voortzetting van de installatie en de toerusting der kampen van Elisabethstad-Kibembe (11 897 000 frank), Luluaburg (14 121 000 frank), Leopoldstad (41 332 000 frank), Thysstad (10 086 000 frank) en Rumangabo (10 585 000 frank).

Hoofdstuk IV. — Allerhande buitengewone uitgaven ... fr. 283 239 000

Op dit artikel zijn de volgende kredieten uitgetrokken :

Art. 5. — Toelagen voor tussenkomst in de kosten voor het oprichten van gebouwen die niet in het Tienjarenplan voorzien zijn en voor allerhande werken ... fr. 226 644 000

Dit krediet dekt inzonderheid de volgende uitgaven :

1. De toelagen voor het bouwen en het toerusten van schoolinrichtingen voor Europese kinderen ... fr. 28 359 000

2. Toelagen voor gebouwen van de eredienst ... 6 389 000

3. Een toelage aan de stad Leopoldstad voor uitvoering van werken van stadsbelang 15 011 000

4. Des subsides aux circonscriptions indigènes pour réalisations diverses ... fr. 26 692 000

5. Une allocation complémentaire pour participation de la Colonie à l'Exposition de Bruxelles de 1958 ... 105 000 000

Cette somme portera à 350 000 000 de francs le total des subsides prévus depuis 1955 à cette fin.

6. Un subside complémentaire pour la construction et la gestion du centre d'accueil de Tervuren destiné à héberger le personnel congolais qui prestera ses services à l'Exposition de Bruxelles de 1958 ... 19 785 000

Le total des interventions de la Colonie prévues en faveur du centre à charge des budgets extraordinaires s'élève à 136 535 000 francs.

7. L'aménagement de locaux et l'achat de collections pour le Musée du Congo Belge à Tervuren ... 5 000 000

Art. 7. — Frais des missions d'installation de populations dans des gîtes agricoles favorables ... 41 429 000

Ces dépenses concernent principalement l'étalement et le glissement de populations indigènes au Nord-Kivu et Sud-Kivu.

Art. 8. — Annuités dues pour remboursement du capital de l'Unatra et reconstitution du Fonds des Pensions de l'Otraco ... 15 166 000

**

B. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES RELATIVES AU PLAN DÉCENNAL.

1. Le budget extraordinaire de 1956 a prévu les autorisations d'engagement de dépenses nécessaires pour l'exécution du Plan décennal au cours de la période quadriennale 1956-1959.

A charge des budgets extraordinaires de 1956 et 1957 ont été ouvertes respectivement les première et deuxième tranches de crédits de paiement à valoir sur les autorisations d'engagement allouées.

Le budget extraordinaire de 1958 comprend la troisième tranche de crédits de paiement relatifs à ce programme et destinée à couvrir les décaissements probables jusqu'au 31 décembre 1958. Cependant, comme dans les budgets précédents, il est prévu que la validité de ces crédits s'étend sur une période de trois années.

2. D'autre part, comme il fut annoncé dans l'Exposé des motifs du budget de 1956, des autorisations complémentaires d'engagement de dépenses sont portées au présent budget, soit pour des projets anciens non réalisés à charge des budgets clos, soit pour des projets nouveaux; ces autorisations complémentaires s'inscrivent dans les limites du plafond prévu pour les réalisations du Plan décennal (48 114 000 000 de francs); ils correspondent, en effet, à des allocations inscrites dans des budgets antérieurs et tombées en annulation.

3. Par ailleurs, au cours de l'examen des budgets de 1957 par les Chambres législatives, j'ai exposé la nécessité de

4. Toelagen aan de inlandse gebieden voor allerhande verwezenlijkingen ... fr. 26 692 000

5. Een aanvullende uitkering voor deelneming van de Kolonie aan de Tentoonstelling van Brussel 1958 ... 105 000 000

Door deze som zal het totaal van de sedert 1955 voor hetzelfde doeleinde voorziene krediet op 350 000 000 frank worden gebracht.

6. Een toelage voor de eerste tranche der bouwwerken, en het beheer te Tervuren, betreffende een ontvangstcentrum dat bestemd is om het congolese personeel te herbergen dat zijn diensten zal verlenen op de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958 ... 19 785 000

Het totaal van de tussenkomsten der Kolonie welke, ten laste van de buitengewone begrotingen ten voordele van het centrum voorzien zijn bedraagt 136 535 000 frank.

7. De inrichting van lokalen en de aankoop van verzamelingen voor het museum van Belgisch-Congo te Tervuren ... 5 000 000

Art. 7. — Kosten voor de zendingen tot vestiging van bevolkingsgroepen in gunstige landbouwplaatsen ... 41 429 000

Deze uitgaven hebben in hoofdzaak betrekking op de verschuiving en de vestiging van inlandse bevolkingsgroepen in Noord-Kivu en Zuid-Kivu.

Art. 8. — Aan de Otraco verschuldigde annuïteiten voor terugbetaling van het kapitaal van de Unatra en wedersamenstelling van het Pensioenfonds van de Otraco ... 15 166 000

**

B. — BUITENGEWONE UITGAVEN BETREFFENDE HET TIENJARENPLAN.

1. Op de buitengewone begroting van 1956 werden de toepassingsmachtigingen voorzien van uitgaven welke de vierjarenperiode 1956-1959 voor de uitvoering van het Tienjarenplan dekken.

Ten laste van de buitengewone begrotingen van 1956 en 1957 werden onderscheidenlijk de eerste en tweede tranches van betalingskredieten geopend welke op de toegekende toepassingsmachtigingen dienen te worden aangerekend.

De buitengewone begroting van 1958 omvat de derde tranche betalingskredieten betreffende dit programma bestemd om het hoofd te bieden aan de noodwendigheden tot op 31 december 1958. Er is nochtans voorzien, zoals in de voorgaande begrotingen, dat de geldigheid van deze kredieten zich uitstrekt voor een periode van drie jaar.

2. Zoals, anderzijds, aangekondigd werd in de Memorie van Toelichting van het jaar 1956, werden aanvullende machtigingen tot uitgaafaanwending in onderhavige begroting opgenomen, hetzij voor nieuwe ontwerpen, hetzij voor vroegere niet verwezenlijkte ontwerpen ten bezware van de afgesloten begrotingen; deze aanvullende machtigingen staan ingeschreven binnen de perken van het plafond dat vastgesteld is voor de verwezenlijkingen van het Tienjarenplan (48 114 000 000 frank), zij stemmen inderdaad overeen met te niet gegane uitkeringen welke in vroegere begrotingen stonden ingeschreven.

3. Tijdens het onderzoek van de begrotingen van 1957 door de Wetgevende Kamers, heb ik overigens gewezen

prévoir au budget extraordinaire des crédits de transition permettant d'assurer la liaison entre les programmes de la période terminale du Plan décennal et ceux du plan qui le suivra.

Les évaluations au titre du programme de transition se montent à 2 886 000 000 de francs; ce qui, ajouté aux engagements prévus pour le Plan décennal 1950-1959, soit 48 114 000 000 de francs correspond à la limite de 51 000 000 000 de francs indiquée précédemment.

Au budget extraordinaire de 1958, les autorisations d'engagement et crédits de paiement sollicités pour les projets de transition se répartissent comme suit :

Budget extraordinaire de 1958.

Inscriptions au titre de programme de transition.
(En milliers de francs congolais.)

op de noodzakelijkheid, op de buitengewone begroting overgangskredieten te voorzien welke het mogelijk moeten maken de verbinding tussen de programma's der eindperiode van het Tienjarenplan en deze van het plan dat erop volgen zal, te verwezenlijken.

De ramingen betreffende het overgangsprogramma bedragen 2 886 000 000 frank; som welke, gevoegd bij de aanwendingen voorzien voor het Tienjarenplan 1950-1959, zegge 48 114 000 000 frank overeenstemt met de vroegere vastgestelde grens van 51 000 000 000 frank.

Op de buitengewone begroting van 1958, zijn de aanwendingsmachtigingen en de betalingskredieten aangevraagd voor de overgangsontwerpen, onderverdeeld als volgt :

Buitengewone begroting van 1958.

Inschrijvingen in verband met het overgangsprogramma.
(In duizenden congolese frank.)

Art.	OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP VAN DE UITGAVEN	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten
12	Transports par route. — <i>Vervoer per as</i>	1 241 000	214 000
13	Transports par eau. — <i>Vervoer te water</i>	56 956	21 456
14	Transports par air. — <i>Vervoer in de lucht</i>	310 000	25 000
15	Constructions administratives et urbanisme. — <i>Administratieve bouwwerken en stedenbouw</i>	237 000	156 000
20	Télécommunications. — <i>Televerbindingen</i>	41 500	13 500
20bis	Transports en commun. — <i>Gemeenschappelijk vervoer</i>	26 000	13 000
23bis	Eclairage public. — <i>Straatverlichting</i>	50 000	25 000
24	Instruction des indigènes. — <i>Onderwijs der inlanders</i>	35 000	35 000
25	Hygiène et installations médicales. — <i>Hygiëne en geneeskundige installaties</i>	185 000	124 733
27	Agriculture. — <i>Landbouw</i>	89 620	53 940
33	Programmes agricoles spéciaux. — <i>Bijzondere landbouwprogramma's</i>	81 000	15 130
Totaux. — <i>Totalen</i>		2 353 076	696 759

4. Enfin, sont sollicités au budget extraordinaire de 1958 des crédits s'élevant à 206 538 000 francs pour le paiement de dépenses engagées régulièrement sur des budgets antérieurs, mais qui n'ont pu être liquidées dans les délais de validité des budgets en cause.

**

Le tableau ci-après récapitule, par article, les autorisations d'engagement et les crédits de paiement sollicités au budget extraordinaire de 1958 pour l'exécution du Plan décennal complété par le programme de transition.

4. Ten slotte worden op de begroting van 1958 kredieten aangevraagd ten belope van 206 538 000 frank voor de betaling van op de kredieten van afgesloten begrotingen aangewende uitgaven, die niet konden vereffend worden binnen de geldigheidstermijnen van bedoelde begrotingen.

**

Volgende tabel geeft de samenvatting, per artikel, van de aanwendingsmachtigingen en de betalingskredieten welke op de buitengewone begroting van 1958 aangevraagd worden voor de uitvoering van het Tienjarenplan aangevuld door het overgangsprogramma.

PLAN DÉCENNAL DU CONGO BELGE.

PÉRIODE QUADRIENNALE 1956-1959.

Autorisations d'engagement et crédits de paiement.

(En milliers de francs congolais.)

Art.	Objet des dépenses prévues — Voorwerp van de voorziene uitgaven	Autorisations d'engagement — Aanwendingsmachtigingen		
		Antérieures (B.E. 1956 et 1957) — Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	Prévues au B.E. 1958 — Voorzien op B.B. 1958	Totaux — Totalen
11	Transports par rail. — Vervoer per spoor	172 611	—	172 611
12	Transports par route. — Vervoer per as	2 636 550	1 241 000	3 877 550
13	Transports par eau. — Vervoer te water	733 380	191 621	925 001
14	Transports par air. — Vervoer in de lucht	714 859	310 000	1 024 859
15	Constructions administratives. Urbanisme. — Administratieve bouwwerken. Stedebouw	2 540 557	352 800	2 893 357
16	Silos et entrepôts. — Silo's en entrepots	14 215	—	14 215
17	Cartographie et géodésie. — Cartografie en geodesie	77 423	—	77 423
18	Géologie et hydrologie. — Aardkunde en waterbouwkunde	27 200	—	27 200
19	Météorologie. — Weerkunde	28 312	—	28 312
20	Télécommunications. — Televerbindingen	252 932	41 500	294 432
20bis	Transports en commun. — Gemeenschappelijk vervoer	—	26 000	26 000
21	Recherches scientifiques et expérimentales. — Wetenschappe- lijke en proefondervindelijke opzoekingen	32 000	25 000	57 000
21bis	Programme de l'Office des Cités Africaines pour compte Colo- nie. — Programma van de Dienst der Afrikaanse Wijken voor rekening Kolonie	1 351 706	—	1 351 706
22bis	Electricité : études et travaux pour compte Colonie. — Electri- citeit : studies en werken voor rekening Kolonie	393 376	213 515	606 891
22ter	Electricité : souscription aux emprunts des sociétés. — Electri- citeit : inschrijving op de leningen der vennootschappen	400 000	—	400 000
23	Programme de la Régideso. — Programma van de Regideso	545 683	583 879	1 129 562
23bis	Eclairage des villes. — Verlichting der steden	83 000	50 000	133 000
24	Instruction des indigènes. — Onderwijs der inlanders	1 017 622	52 677	1 070 299
25	Hygiène et installations médicales. — Hygiëne en geneeskundige installaties	1 437 464	185 000	1 622 464
26	Société de Crédit au Colonat : souscriptions. — Kredietmaat- schappij voor de Kolonisten : inschrijving	—	—	—
27	Agriculture : sols. stations, cultures. — Landbouw : bodems, stations, teelten	248 654	94 711	343 365
28	Forêts, reboisements. — Bossen, herbebossing	65 475	587	66 062
29	Pêche et pisciculture. — Visvangst en visteelt	37 379	2 645	40 024
30	Installations pour traitements des produits et colonisation agri- cole. — Installaties voor de bewerking der producten en landbouwkolonisatie	58 979	738	59 717
31	Elevage. — Veeteelt	142 261	1 876	144 137
32	Subsides à l'I.N.E.A.C. — Toelage aan het N.I.L.C.O.	417 664	—	417 664
33	Programmes agricoles spéciaux. — Bijzondere landbouwpro- gramma's	104 630	156 370	261 000
Totaux. — Totalen		13 533 932	3 529 919	17 063 851
		=====	=====	=====

TIENJARENPLAN VAN BELGISCH-CONGO.

VIERJARENPERIODE 1956-1959.

Aanwendingsmachtigingen en betalingskredieten.

(In duizenden congolese frank.)

Crédits de paiement — <i>Betalingskredieten</i>			Crédits de paiement restant à solliciter	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur budgets clos (B.E. 1958) <i>Kredieten voor betaling van uitgaven aangewend op gesloten begrotingen (B.B. 1958)</i>
Antérieurs (B.E. 1956 et 1957) <i>Vroegere (B.B. 1956 en 1957)</i>	Prévus au B.E. 1958 <i>Voorzien op B.B. 1958</i>	Totaux <i>Totalen</i>		
172 611	—	172 611	—	—
1 803 084	805 417	2 608 501	1 269 049	21 847
542 366	221 901	764 267	160 734	1 282
515 369	95 254	610 623	414 236	7 157
2 409 771	358 976	2 768 747	124 610	21 220
14 215	—	14 215	—	—
32 423	34 600	67 023	10 400	—
25 877	1 323	27 200	—	213
28 312	—	28 312	—	2 725
225 906	33 450	259 356	35 076	3 848
—	13 000	13 000	13 000	—
23 850	17 700	41 550	15 450	—
408 158	489 508	897 666	454 040	—
203 376	127 515	330 891	276 000	—
300 000	100 000	400 000	—	—
502 863	500 700	1 003 563	125 999	102 593
50 000	38 100	88 100	44 900	—
859 796	191 441	1 051 237	19 062	9 828
1 098 390	455 352	1 553 742	68 722	7 585
—	—	—	—	—
179 930	112 031	291 961	51 404	6 993
21 086	21 172	42 258	23 804	1 310
19 999	10 780	30 779	9 245	1 982
54 541	3 816	58 357	1 360	—
75 352	45 076	120 428	23 709	17 555
216 386	110 534	326 920	90 744	—
73 359	62 291	135 650	125 350	—
9 857 020	3 849 937	13 706 957	3 356 894	206 138

Section I. — Transports.

Crédits de paiement	fr. 1 152 858 000
Autorisations d'engagement	1 742 621 000

Ces montants se ventilent entre les articles ci-après :

Art. 12. — *Transports par route.*

Crédits de paiement	fr. 827 264 000
Autorisations d'engagement	1 241 000 000

Ces autorisations d'engagement sont relatives au programme de transition.

Elles ont pour objet :

a) La poursuite des travaux sur les axes routiers Stanleyville-Bukavu (442 000 000 de francs) et Matadi-Bukavu (683 000 000 de francs); par la réalisation de nouveaux tronçons;

b) La majoration des dépenses pour études relatives aux axes;

c) En ce qui concerne le réseau routier secondaire, l'exécution des projets de liaisons Akula-Gemena (10 000 000 de francs), Walikale-Goma (35 000 000 de francs) et d'une liaison à travers le Katanga vers la Rhodésie (50 000 000 de francs).

Les crédits de paiement sollicités se répartissent comme suit :

a) Travaux sur les grands axes	fr. 476 553 000
b) Travaux et équipement relatifs au réseau secondaire	328 864 000
	Fr. 805 417 000

dont 214 000 000 de francs relatifs au programme de transition.

c) Paiement de dépenses engagées sur exercices clos	fr. 21 847 000
--	----------------

Art. 13. — *Transports par eau.*

Crédits de paiement	fr. 223 183 000
Autorisations d'engagement	191 621 000

Ces autorisations couvrent les dépenses ci-après :

a) Les frais de construction du port militaire de Banana (134 665 000 francs).

Il s'agit d'une première tranche des travaux évalués globalement à 200 000 000 de francs dont la Colonie prendra en charge 86 735 000 francs, l'Etat Belge intervenant à concurrence du solde. Une première intervention de 47 millions 930 000 francs est prévue au budget des recettes extraordinaires du Congo Belge du présent exercice.

b) Des dépenses d'un montant total de 56 956 000 francs, faisant partie du programme de transition, qui concernent :

Des travaux de dérochement au port de Matadi (22 millions de francs);

L'aménagement de ports secondaires, des travaux de défense de la presqu'île de Banana et de la côte, l'étude hydrographique du bassin congolais, etc.;

Afdeling I. — Vervoer.

Betalingskredieten	fr. 1 152 858 000
Aanwendingsmachtigingen	1 742 621 000

Deze bedragen zijn verdeeld onder de volgende artikelen :

Art. 12. — *Vervoer per as.*

Betalingskredieten	fr. 827 264 000
Aanwendingsmachtigingen	1 241 000 000

Deze aanwendingsmachtigingen hebben betrekking op het overgangsprogramma.

Zij omvatten :

a) De voortzetting van de werken op de hoofdwegen Stanleystad-Bukavu (442 000 000 frank) en Matadi-Bukavu (683 000 000 frank), door de verwezenlijking van nieuwe vakken;

b) De verhoging der uitgaven voor studiewerken betreffende de hoofdwegen;

c) Wat het secundaire wegennet betreft, de uitvoering van de verbindingsprojecten Akula-Gemena (10 000 000 frank), Walikale-Goma (35 000 000 frank) en van een verbinding doorheen Katanga naar Rhodesia (50 000 000 frank).

De aangevraagde betalingskredieten zijn onderverdeeld als volgt :

a) Werken op de hoofdwegen	fr. 476 553 000
b) Werken en toerusting betreffende het tweederangsnets	328 864 000
	Fr. 805 417 000

waarvan 214 000 000 frank betreffende het overgangsprogramma.

c) Betaling van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	fr. 21 847 000
--	----------------

Art. 13. *Vervoer te water.*

Betalingskredieten	fr. 223 183 000
Aanwendingsmachtigingen	191 621 000

Deze machtigingen dekken de volgende uitgaven :

a) De kosten voor het aanleggen van de militaire haven van Banana (134 665 000 frank).

Het gaat hier om een eerste tranche der werken welke globaal op 200 000 000 frank zijn geraamd waarvan de Kolonie 86 735 000 frank ten laste zal nemen terwijl de Belgische Staat ten bedrage van het saldo zal tussenkomen. Een eerste tussenkomst van 47 930 000 frank is voorzien op de begroting der buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo van dit dienstjaar.

b) Uitgaven voor een globaal bedrag van 56 956 000 frank welke deel uitmaken van het overgangsprogramma, en betrekking hebben op :

Werken voor het wegruimen van gesteenten in de haven van Matadi (22 000 000 frank);

De inrichting van tweederangshavens, de werken voor de verdediging van het schiereiland Banana en van de kust, de hydrografische studie van het Congolesse bekken, enz.;

L'équipement des quais du port de Kigoma (5 000 000 de francs).

Les crédits de paiement demandés consécutivement à ces autorisations nouvelles et aux autorisations des budgets précédents se répartissent comme suit :

a) Pour les travaux portuaires ... fr. 164 945 000
dont :

Port militaire de Banana ...	fr. 50 000 000
Port de Coquilhatville ...	30 000 000
Port d'Albertville ...	27 000 000
Port de Boma ...	35 000 000

b) Pour dépenses diverses ... fr. 56 956 000
dont 38 000 000 de francs pour achat de matériel flottant et 6 000 000 de francs pour dépenses de personnel européen affecté à l'exécution des travaux.

c) Pour paiement de dépenses engagées à charge de crédits de budgets antérieurs clos ... fr. 1 282 000

Art. 14. — *Transports par air.*

Crédits de paiement ...	fr. 102 411 000
Autorisations d'engagement ...	310 000 000

Les autorisations d'engagement se rapportent au programme de transition.

Elles concernent :

a) La construction du nouvel aérodrome de Stanleyville et l'allongement de l'aérodrome d'Elisabethville (260 millions de francs).

Rappelons que le budget extraordinaire de 1957 a alloué pour ces mêmes travaux, une autorisation d'engagement de 150 000 000 de francs et un crédit de paiement de 80 millions de francs.

b) L'aménagement et l'équipement d'aérodromes d'escale régulière, notamment l'installation de balisages lumineux pour le trafic nocturne (50 000 000 de francs).

Les crédits de paiement sollicités ont trait principalement aux travaux sur les aérodromes d'escale régulière, soit 86 479 000 francs.

Pour le paiement de dépenses engagées sur exercice clos, il est demandé 7 157 000 francs.

Section II. — Equipement scientifique et services public.

Crédits de paiement ...	fr. 487 055 000
Autorisations d'engagement ...	445 300 000

La Section II groupe les crédits pour construction de bâtiments civils en général, d'écoles officielles pour enfants européens, de logements pour le personnel européen et autochtone; pour travaux de voirie et d'assainissement; pour aménagement des cités indigènes (en dehors du programme exécuté pour le compte de la Colonie par l'Office des Cités Africaines); pour équipement de divers services techniques: cartographie, géologie, météorologie, télécommunications.

De toerusting van de kaaïen der haven van Kigoma (5 000 000 frank).

De betalingskredieten aangevraagd ingevolge deze nieuwe machtigingen en de machtigingen der voorgaande begrotingen zijn onderverdeeld als volgt :

a) Voor de havenwerken ... fr. 164 945 000
waaronder :

Militaire haven van Banana ...	fr. 50 000 000
Haven van Coquilhatstad ...	30 000 000
Haven van Elisabethstad ...	27 000 000
Haven van Boma ...	35 000 000

b) Voor allerhande uitgaven ... fr. 56 956 000
waarvan 38 000 000 frank voor aankoop van vlottend materieel en 6 000 000 frank voor uitgaven van Europees personeel aangewend voor de uitvoering der werken.

c) Voor betaling van uitgaven aangewend ten laste van kredieten van voorgaande afgesloten dienstjaren ... fr. 1 282 000

Art. 14. — *Vervoer in de lucht.*

Betalingskredieten ...	fr. 102 411 000
Aanwendingsmachtigingen ...	310 000 000

De aanwendingsmachtigingen hebben betrekking op het overgangsprogramma.

Zij hebben betrekking :

a) Op het aanleggen van het nieuwe vliegveld van Stanleyville en de verlenging van het vliegveld van Elisabethstad (260 000 000 frank).

Herinneren wij eraan dat de buitengewone begroting van 1957 voor dezelfde werken, een aanwendingsmachtiging van 150 000 000 frank en een betalingskrediet van 80 000 000 frank heeft toegestaan.

b) Op de inrichting en de toerusting van vliegvelden voor regelmatige tussenlanding, onder meer de installatie van verlichte bakens voor het verkeer bij nacht (50 000 000 frank).

De aangevraagde betalingskredieten hebben in hoofdzaak betrekking op de werken op de vliegvelden voor regelmatige tussenlanding, d.i. 86 479 000 frank.

Voor de betaling van de op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven wordt een bedrag van 7 157 000 frank aangevraagd.

Afdeling II. — Wetenschappelijke toerusting en openbare diensten.

Betalingskredieten ...	fr. 487 055 000
Aanwendingsmachtigingen ...	445 300 000

Afdeling II groepeert de kredieten voor het oprichten van burgerlijke gebouwen in het algemeen, van officiële scholen voor Europese kinderen, van woningen voor het Europees en autochtoon personeel; voor wegen- en saneringswerken; voor de inrichting van de inlandse wijken (buiten het voor rekening der Kolonie door de Dienst der Afrikaanse wijken uitgevoerde programma); voor de toerusting van verscheidene technische diensten: cartografie, geodesie, weerkunde, televerbindingen.

Les dépenses se répartissent entre les articles qui suivent :

Art. 15. — *Constructions et urbanisme.*

Crédits de paiement fr. 380 196 000
Autorisations d'engagement 352 800 000

Elles ont principalement pour objet la construction :

- a) De bâtiments administratifs (28 000 000 de francs), notamment un complexe de studios pour le service de radio-information à Léopoldville (10 000 000 de francs) et des magasins de douane à Elisabethville et Jadotville (12 millions 400 000 francs);
- b) D'écoles et foyers sociaux (33 000 000 de francs), particulièrement à Léopoldville (12 400 000 francs);
- c) D'un palais de justice à Stanleyville (30 000 000 de francs);
- d) De prisons, dans le cadre de la réforme pénitentiaire (56 000 000 de francs), notamment à Lusumu, en province de Léopoldville (36 000 000 de francs);
- e) De la résidence du Gouverneur général (poursuite des travaux : 128 800 000 francs) ainsi que les dépenses de personnel européen affecté aux travaux prévus à l'article 15 (77 000 000 de francs).

Dans le montant de ces autorisations, le programme de transition intervient pour 237 000 000 de francs.

Quant aux crédits de paiement, ils se récapitulent comme suit :

a) Constructions administratives et d'action sociale	fr. 61 000 000
b) Palais de Justice de Coquilhatville et Stanleyville	14 887 000
c) Etablissements pénitentiaires	56 000 000
d) Résidence du Gouverneur-général	67 800 000
e) Logements pour le personnel indigène	51 000 000
f) Travaux de voirie à Coquilhatville, Stanleyville et Elisabethville	35 000 000
g) Dépenses de personnel européen affecté à l'exécution du programme	40 000 000
h) Paiement de dépenses engagées sur crédits d'exercices clos	21 220 000

Art. 17. — *Cartographie et géodésie.*

Crédits de paiement fr. 34 600 000

Les crédits de paiement se rapportent aux autorisations d'engagement restées disponibles sur les budgets précédents.

En plus des subsides prévus pour l'Institut Géographique pour achat de matériel et conclusions de contrats de levés aériens (22 600 000 francs) il est sollicité un crédit de 12 000 000 de francs pour l'acquisition de matériel destiné à l'organisation, à Bruxelles, du Service d'élaboration de la carte du Congo. Les premiers travaux à exécuter ont trait à la cartographie régulière de la région du Bas-Congo.

Art. 18. — *Géologie et hydrologie.*

Crédits de paiement fr. 1 536 000

Il s'agit :

- a) De l'acquisition de matériel complémentaire à concurrence de l'autorisation d'engagement restée disponible sur les budgets antérieurs (1 323 000 francs);

De uitgaven zijn onderverdeeld onder de volgende diensten :

Art. 15. — *Bouwwerken en stedenbouw.*

Betalingskredieten fr. 380 196 000
Aanwendingsmachtigingen 352 800 000

Zij hebben voornamelijk betrekking op :

- a) Het oprichten van administratieve gebouwen (28 miljoen frank) inzonderheid een studiocomplex voor de radio-voorlichtingsdienst te Leopoldstad (10 000 000 frank) en van douanestapelhuizen te Elisabethstad en Jadotstad (12 400 000 frank);
- b) Het bouwen van sociale tehuizen (33 000 000 frank) vooral te Leopoldstad (12 400 000 frank);
- c) Het bouwen van een justitiepaleis te Stanleystad (30 000 000 frank);
- d) Het bouwen van gevangenissen in het raam van de strafrechterlijke hervorming (56 000 000 frank) onder meer te Lusumu, in de provincie Leopoldstad (36 000 000 frank);
- e) Het bouwen van de residentie van de Gouverneur generaal (voortzetting der werken : 128 800 000 frank) alsmede de uitgaven voor Europees personeel aangewend voor de in artikel 15 bepaalde werken 77 000 000 frank).

In het bedrag van deze machtigingen, beloopt het aan het overgangsprogramma toegewezen deel 237 000 000 frank.

Wat de betalingskredieten betreft, deze kunnen samengevat worden als volgt :

a) Administratieve bouwwerken en bouwwerken voor sociale actie	fr. 61 000 000
b) Justitiepaleizen van Coquilhatstad en Stanleystad	14 887 000
c) Strafinrichtingen	56 000 000
d) Residentie van de Gouverneur-generaal.	67 800 000
e) Woningen voor het inlands personeel.	51 000 000
f) Wegenwerken te Coquilhatstad, Stanleystad en Elisabethstad	35 000 000
g) Uitgaven van voor de uitvoering van het programma aangewend Europees personeel	40 000 000
h) Betaling van op kredieten van afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	21 220 000

Art. 17. — *Cartografie en geodesie.*

Betalingskredieten fr. 34 600 000

De betalingskredieten hebben betrekking op de aanwendingsmachtigingen welke op de voorgaande begrotingen beschikbaar zijn gebleven.

Buiten de toelagen welke voorzien zijn voor het Aardrijkskundig Instituut voor de aankoop van materieel en het sluiten van contracten voor opmetingen uit de lucht (22 600 000 frank) wordt een krediet aangevraagd van 12 000 000 frank voor de aankoop van materieel bestemd voor de inrichting te Brussel, van de Dienst belast met het opmaken van de kaart van Congo. De eerste uit te voeren werken hebben betrekking op de regelmatige cartografie van de streek van Neder-Congo.

Art. 18. — *Aardkunde en hydrologie.*

Betalingskredieten fr. 1 536 000

Het betreft hier :

- a) De aankoop van aanvullend materieel ten bedrage van de aanwendingsmachtiging welke beschikbaar gebleven is op de voorgaande begrotingen (1 323 000 frank);

b) Du paiement de dépenses engagées sur des budgets antérieurs, actuellement clos (213 000 francs).

Art. 20. — *Télécommunications.*

Crédits de paiement	fr.	37 298 000
Autorisations d'engagement		41 500 000

Les autorisations d'engagement sont relatives au programme de transition.

Elles ont pour objet :

L'extension des centraux téléphoniques de Léopoldville-Kalina et d'Elisabethville;

L'achat et l'installation de matériel téléphonique et de radiodiffusion.

Ces extensions sont nécessitées par le développement des divers centres de la Colonie.

Les crédits de paiement se rapportent :

- a) Aux dépenses nouvelles prévues (13 500 000 francs);
- b) Aux paiements de dépenses autorisées par les budgets en cours (19 950 000 francs);
- c) Au règlement de dépenses engagées sur exercices clos (3 848 000 francs).

Art. 20bis. — *Transports en commun.*

Crédits de paiement	fr.	13 000 000
Autorisations d'engagement		26 000 000

Il est envisagé que la Colonie participera, à concurrence de 26 000 000 de francs, à la constitution du capital d'une entreprise à créer en vue de l'organisation d'un service de transports en commun à Elisabethville.

Les libérations sont estimées à 13 000 000 de francs pour 1958.

Art. 21. — *Recherches scientifiques et expérimentales.*

Crédits de paiement	fr.	17 700 000
Autorisations d'engagement		25 000 000

Sont groupés sous cet article les crédits nécessaires pour les objets suivants :

a) Recherches et essais relatifs aux substances susceptibles de produire des carburants, tels les schistes bitumeux (autorisation d'engagement : 25 000 000 de francs; crédit de paiement : 10 000 000 de francs);

b) Un subside à l'I.R.S.A.C. pour dépenses de construction et premier équipement scientifique de divers centres (crédit de paiement : 7 700 000 francs).

Section IIbis. — *Logement des indigènes.*

Art. 21bis. — *Office des Cités Africaines. Travaux à exécuter pour compte de la Colonie dans les cités indigènes.*

Pour 1958, il est sollicité une tranche de crédit de paiement s'élevant à 489 508 000 francs, à valoir sur l'autorisation d'engagement prévue, au budget de 1956, pour la période quadriennale 1956-1959.

b) De betaling van uitgaven aangewend op de voorgaande begrotingen welke thans afgesloten zijn (213 000 frank).

Art. 20. — *Televerbindingen.*

Betalingskredieten	fr.	37 298 000
Aanwendingsmachtigingen		41 500 000

De aanwendingsmachtigingen hebben betrekking op het overgangsprogramma.

Zij hebben betrekking op :

De uitbreiding der telefooncentrales van Leopoldstad-Kalina en van Elisabethstad;

De aankoop en de installatie van telefoon- en radio-uitzendingsmaterieel.

Deze uitbreidingen worden genoodzaakt door de ontwikkeling van de verscheidene centra van de Kolonie.

De betalingskredieten houden verband met :

- a) De nieuwe voorziene uitgaven (13 500 000 frank);
- b) De betalingen van de uitgaven gemachtigd door de aan de gang zijnde begrotingen (19 950 000 frank);
- c) De uitbetaling van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven (3 848 000 frank).

Art. 20bis. — *Gemeenschappelijk vervoer.*

Betalingskredieten	fr.	13 000 000
Aanwendingsmachtigingen		26 000 000

Men stelt in het vooruitzicht dat de Kolonie, voor een bedrag van 26 000 000 frank zal deelnemen aan de kapitaalvorming van een onderneming welke dient te worden opgericht met het oog op de inrichting van een dienst voor gemeenschappelijk vervoer te Elisabethstad.

Voor 1958 worden de volgestorte kapitalen op 13 000 000 frank geraamd.

Art. 21. — *Wetenschappelijk en proefondervindelijk onderzoek.*

Betalingskredieten	fr.	17 700 000
Aanwendingsmachtigingen		25 000 000

Onder dit artikel zijn de kredieten gegroepeerd nodig voor :

a) Het onderzoek en de proeven betreffende de stoffen waaruit motorbrandstoffen kunnen worden getrokken, zoals de asfalthoudende schiffers (aanwendingsmachtiging : 25 000 000 frank; betalingskrediet : 10 000 000 frank);

b) Een toelage aan het I.W.O.C.A. voor bouwkosten en kosten voor wetenschappelijke toerusting van verscheidene centra (betalingskrediet : 7 700 000 frank).

Afdeling IIbis. — *Woningen voor inlanders.*

Art. 21bis. — *Dienst der Afrikaanse wijken. Werken uit te voeren voor rekening van de Kolonie in de inlandse wijken.*

Voor 1958 wordt een tranche van betalingskrediet aangevraagd van 489 508 000 frank aan te rekenen op de aanwendingsmachtiging welke op de begroting van 1956, voor de vierjarenperiode 1956-1959, voorzien werd.

Ce crédit destiné à la poursuite du programme exposé dans les budgets précédents se répartit entre les localités ci-après :

Dit krediet dat bestemd is voor de voortzetting van het in de voorgaande begrotingen toegelichte programma, wordt onder de volgende plaatsen verdeeld :

	Travaux d'infrastructure des cités — Onderbouw- werken in de wijken	Équipement communautaire — Gemeenschaps- toerusting	Totaux — Totalen	
Léopoldville ... fr.	119 953 000	125 350 000	245 303 000	Leopoldstad.
Stanleyville	69 887 000	23 583 000	93 470 000	Stanleystad.
Bukavu	36 097 000	26 126 000	62 223 000	Bukavu.
Elisabethville	35 862 000	52 650 000	88 512 000	Elisabethstad.
Totaux fr.	261 799 000	227 709 000	489 508 000	Totalen.
	=====	=====	=====	

Section III. — Electricité et approvisionnement en eau.

Crédits de paiement fr. 868 908 000
Autorisations d'engagement 847 394 000

Cette section groupe les articles suivants :

Art. 22bis. — *Electricité. Etudes et travaux pour compte de la Colonie.*

Crédit de paiement fr. 127 515 000
Autorisation d'engagement 213 515 000

Les crédits sollicités sont destinés à la poursuite des études et travaux relatifs à l'établissement de l'inventaire des ressources hydro-électriques de la Colonie et des possibilités de mise en valeur des sites susceptibles d'une exploitation économique.

Art. 22ter. — *Souscription de la Colonie aux emprunts des sociétés de production et de distribution d'énergie électrique.*

Crédit de paiement fr. 100 000 000

Ce poste représente la dernière tranche du prêt de 400 000 000 de francs consenti en 1956 à la Société des Forces hydro-électriques de l'Est de la Colonie, en vue des investissements à réaliser dans les centrales de la Kyimbi et de la Ruzizi.

Art. 23. — *Régie de distribution d'eau et d'électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. Investissements divers.*

Crédits de paiements fr. 603 293 000
Autorisations d'engagement 583 879 000

Le programme détaillé des travaux à exécuter par la Régie, pour compte de la Colonie est publié en Annexe I des développements du présent budget.

Parmi les crédits de paiement demandés, il faut noter 102 593 000 francs destinés au règlement de dépenses engagées sur les budgets d'exercices clos.

Afdeling III. — Electriciteit en watervoorziening.

Betalingskredieten fr. 868 908 000
Aanwendingsmachtigingen 847 394 000

Deze afdeling groepeerde de volgende kredieten :

Art. 22bis. — *Electriciteit. Studies en werken voor rekening van de Kolonie.*

Betalingskrediet fr. 127 515 000
Aanwendingsmachtiging 213 515 000

De aangevraagde kredieten zijn bestemd voor de voortzetting van de studies en werken die zowel betrekking hebben op het opmaken van de inventaris der hydro-electrische bronnen van de Kolonie, als op de mogelijkheden tot het productief maken van de gelegenheden vatbaar voor een economische exploitatie.

Art. 22ter. — *Inscrijving van de Kolonie op de leningen der vennootschappen voor de productie en de verdeling van elektrische kracht.*

Betalingskrediet fr. 100 000 000

Het geldt hier de laatste storting betreffende de lening van 400 000 000 frank welke in 1956 door de Kolonie aan de « Société des Forces hydroélectriques de l'Est de la Colonie » toegestaan werd voor de beleggingen welke in de centrales van Kyimbi en van de Ruzizi moeten gedaan worden.

Art. 23. — *Programma der werken van de Regie der water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. Allerhande beleggingen.*

Betalingskredieten fr. 603 293 000
Aanwendingsmachtigingen 583 879 000

Het gespecificeerd programma van de voor rekening van de Kolonie door de Regie uit te voeren werken, verschijnt als Bijlage I der uitgewerkte staten van deze begroting.

Onder de aangevraagde betalingskredieten, dient een bedrag van 102 593 000 frank te worden vermeld, bestemd voor de betaling van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven.

Art. 23bis. — *Electrification et éclairage public des villes de Léopoldville, Elisabethville et Jadotville.*

Crédits de paiement	fr. 38 100 000
Autorisations d'engagement	50 000 000

Aux budgets de 1956 et 1957 ont été ouverts des crédits pour l'installation de l'éclairage public à Léopoldville, suivant convention conclue avec la Société « Colectric »; un troisième crédit, de 13 100 000 francs, est demandé au présent projet de budget pour la continuation des travaux.

D'autre part, au programme de transition est prévu un montant de 50 000 000 de francs pour réalisation de projets similaires à Elisabethville et Jadotville, suivant convention passée avec la Société « Sogelec ». Une autorisation d'engagement de cet import et un crédit de paiement de 25 000 000 de francs sont inscrits à cette fin au budget.

Section IV. — Instruction des indigènes.

Art. 24. — *Enseignement : constructions et subsides pour constructions.*

Crédits de paiement	fr. 201 269 000
Autorisations d'engagement	52 677 000

Les autorisations d'engagement, constituées pour partie (35 000 000 de francs) par les prévisions du programme de transition ont pour objet :

a) Un subside pour une tranche de constructions à entreprendre à l'Université officielle à Elisabethville (35 000 000 de francs);

b) La réalisation d'établissements scolaires en région de Kasongo (13 677 000 francs);

c) La construction d'une école pour infirmiers vétérinaires à Sandoa (4 000 000 de francs).

Quant aux crédits de paiement relatifs à ces autorisations et aux programmes prévus aux budgets antérieurs, ils se répartissent comme suit :

a) Construction et équipement d'écoles d'enseignement général officiel et subsidié fr. 108 977 000

b) Constructions pour l'enseignement médical (école d'assistants médicaux indigènes à Léopoldville et école de gardes sanitaires à Bukavu) 17 900 000

c) Construction de l'école vétérinaire de Sandoa 4 000 000

d) Subsides pour investissements relatifs à l'enseignement supérieur :

Université officielle	35 000 000
Université Lovanium	22 564 000

e) Dépenses de personnel européen affecté aux constructions scolaires 3 000 000

f) Règlement de dépenses engagées sur exercices clos 9 828 000

Art. 23bis. — *Electrificatie en straatverlichting der steden Leopoldstad, Elisabethstad en Jadotstad.*

Betalingskredieten	fr. 38 100 000
Aanwendingsmachtigingen	50 000 000

Op de begrotingen van 1956 en 1957 werden kredieten geopend voor de installatie der straatverlichting te Leopoldstad, volgens overeenkomst gesloten met de « Société Colectric »; een derde krediet van 13 100 000 frank wordt in dit ontwerp van begroting aangevraagd voor de voortzetting der werken.

Anderzijds wordt op het overgangsprogramma een bedrag van 50 000 000 frank voorzien voor de verwezenlijking van soortgelijke ontwerpen te Elisabethstad en Jadotstad, volgens overeenkomst gesloten met de « Société Sogelec ». Met dit doel worden een aanwendingsmachtiging van dit bedrag en een betalingskrediet van 25 000 000 frank op deze begroting ingeschreven.

Afdeling IV. — Onderwijs der inlanders.

Art. 24. — *Onderwijs : bouwwerken en toelagen voor bouwwerken.*

Betalingskredieten	fr. 201 269 000
Aanwendingsmachtigingen	52 677 000

De aanwendingsmachtigingen, voor een gedeelte (35 miljoen frank) gevormd door de ramingen van het overgangsprogramma, hebben betrekking op :

a) Een toelage voor een tranche van bouwwerken te ondernemen aan de officiële Universiteit van Elisabethstad (35 000 000 frank);

b) De verwezenlijking van onderwijsinrichtingen in de streek van Kasongo (13 677 000 frank);

c) Het bouwen van een school voor dierenverplegers te Sandoa (4 000 000 frank).

Wat de betalingskredieten betreft die verband houden met deze machtigingen en met de in voorgaande begrotingen voorziene programma's, deze worden onderverdeeld als volgt :

a) Bouwen en toerusten van scholen voor algemeen officieel en gesubsidieerd onderwijs fr. 108 977 000

b) Bouwwerken voor het geneeskundig onderwijs (school voor inlandse geneeskundige helpers te Leopoldstad en school voor sanitaire wachten te Bukavu) 17 900 000

c) Bouwen van de school voor dierengeneeskunde van Sandoa 4 000 000

d) Toelagen voor beleggingen betreffende het hoger onderwijs :

Officiële Universiteit	35 000 000
Lovanium-Universiteit	22 564 000

c) Uitgaven voor Europees personeel aangewend bij het bouwen van onderwijsinrichtingen 3 000 000

f) Betaling van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven 9 828 000

Section V. — Hygiène et installations médicales.

Art. 25. — *Services médicaux : bâtiments divers et subsides pour constructions.*

Crédits de paiement	fr. 462 937 000
Autorisations d'engagement	185 000 000

Les autorisations d'engagement se rapportent uniquement au programme de transition. Elles concernent les projets suivants :

a) L'action du « Foréami » dans le domaine de l'assistance à la mère et l'enfant indigènes (30 000 000 de francs);

b) L'action des multiples sociétés de mission et philanthropiques qui collaborent à l'œuvre médicale du Gouvernement (66 000 000 de francs);

c) La création de dispensaires en région Azande-Mamvu (12 000 000 de francs);

d) La continuation des travaux aux hôpitaux pour Européens à Léopoldville (12 000 000 de francs) et Jadotville (14 000 000 de francs);

e) La continuation des travaux aux hôpitaux pour Congolais à Léopoldville-Est (33 000 000 de francs), Matadi (5 000 000 de francs) et Kongolo (8 000 000 de francs) et l'agrandissement de celui de Coquilhatville (5 000 000 de francs).

Les crédits de paiement sollicités en rapport avec ces autorisations d'engagement nouvelles et avec les programmes autorisés par les budgets antérieurs, se répartissent comme suit :

A. — *Réalizations en zones rurales.*

a) Construction de centres médico-chirurgicaux dans de multiples localités de l'intérieur	fr. 128 056 000
--	-----------------

b) Construction de dispensaires, y compris le programme spécial en région Azande-Mamvu	20 837 000
---	------------

c) Construction de logements pour le personnel médical	51 388 000
---	------------

d) Achat d'un car-radio pour le dépistage de la tuberculose dans le Bas-Congo	2 100 000
--	-----------

e) Subsides au « Foréami » pour construction de léproseries	25 000 000
--	------------

f) Subside au « Foréami » pour construction de maternités	18 400 000
--	------------

g) Subside au « Foréami » pour constructions diverses au Kwango	10 147 000
---	------------

h) Subsides pour investissements à divers organismes philanthropiques collaborant à l'action médicale	25 586 000
---	------------

B. — *Réalizations en zones urbaines.*

a) Construction ou parachèvement d'hôpitaux pour Européens à Léopoldville, Bukavu et Jadotville	fr. 69 684 000
--	----------------

Afdeling V. — Hygiène en geneeskundige installaties.

Art. 25. — *Geneeskundige diensten : allerhande gebouwen en toelagen voor bouwwerken.*

Betalingskredieten	fr. 462 937 000
Aanwendingsmachtigingen	185 000 000

De aanwendingsmachtigingen hebben enkel en alleen betrekking op het overgangsprogramma. Zij hebben betrekking op de volgende ontwerpen :

a) De actie van « Foréami » op gebied van hulpbetoon aan de inlandse moeder en het inlandse kind (30 000 000 frank);

b) De actie van de talrijke missiegenootschappen en menslievende instellingen die hun medewerking verlenen aan het geneeskundig werk van het Gouvernement (66 000 000 frank);

c) Het oprichten van verpleeghuizen in de Azande-Mamvu-streek (12 000 000 frank);

d) De voortzetting van de werken aan de hospitalen voor Europeanen te Leopoldstad (12 000 000 frank) en te Jadotstad (14 000 000 frank);

e) De voortzetting van de werken aan de hospitalen voor inlanders te Leopoldstad-Oost (33 000 000 frank), Matadi (5 000 000 frank) en Kongolo (8 000 000 frank) en de uitbreiding van dit van Coquilhatstad (5 000 000 frank).

De aangevraagde betalingskredieten welke betrekking hebben op deze nieuwe aanwendingsmachtigingen en op de programma's toegelaten door de voorgaande begrotingen, worden onderverdeeld als volgt :

A. — *Verwezenlijkingen in plattelandszones.*

a) Bouwen van genees-heelkundige centra in talrijke plaatsen van het binnenland	fr. 128 056 000
--	-----------------

b) Bouwen van verpleeghuizen met inbegrip van het bijzonder programma in de Azande-Mamvu-streek	20 837 000
--	------------

c) Bouwen van woningen voor het geneeskundig personeel	51 388 000
---	------------

d) Aankoop van een radio-car voor de opsporing van de tuberculose in Neder-Congo	2 100 000
--	-----------

e) Toelagen aan « Foréami » voor het bouwen van leprozerijen	25 000 000
--	------------

f) Toelage aan « Foréami » voor het bouwen van kraaminrichtingen	18 400 000
---	------------

g) Toelage aan « Foréami » voor allerhande bouwwerken in Kwango	10 147 000
--	------------

h) Toelagen voor beleggingen aan verscheidene menslievende instellingen die hun medewerking verlenen aan de geneeskundige actie	25 586 000
--	------------

B. — *Verwezenlijkingen in stadszones.*

a) Bouwen of voltooiën van hospitalen voor Europeanen te Leopoldstad, Bukavu en Jadotstad	fr. 69 684 000
--	----------------

b) Construction ou parachèvement d'hôpitaux pour Congolais à Léopoldville, Matadi, Coquilhatville, Stanleyville, Elisabethville et Kongolo ... fr. 96 532 000

c) Travaux aux Laboratoires et bureaux d'hygiène ... 1 916 000

C. — Dépenses du personnel européen affecté aux constructions ... fr. 5 000 000

D. — Régularisation de dépenses engagées sur exercices clos ... fr. 7 585 000

Section VII. — Développement agricole.

Conversions économiques.

Crédits de paiement ... fr. 393 540 000
Autorisations d'engagement ... 256 927 000

Cette rubrique groupe les articles suivants :

Art. 27. — *Lutte anti-érosive; stations d'essais et de multiplication; cultures annuelles et pérennes. Subsidés y relatifs.*

Crédits de paiement ... fr. 119 024 000
Autorisations d'engagement ... 94 711 000

Les autorisations d'engagement correspondent, à concurrence de 89 620 000 francs aux dépenses du programme de transition; elles ont trait à l'extension des cultures annuelles et pérennes dans les provinces de Léopoldville, de l'Equateur et Orientale.

Quant aux crédits de paiement prévus pour 1958, outre les dépenses relatives aux cultures pérennes et annuelles en provinces de Léopoldville (29 066 000 francs), de l'Equateur (10 871 000 francs) et Orientale (22 311 000 francs), ils concernent principalement le programme de lutte anti-érosive poursuivi au Kivu (16 753 000 francs).

Art. 28. — *Prospection et reboisement des forêts.*

Crédits de paiement ... fr. 22 482 000
Autorisations d'engagement ... 587 000

Il s'agit de la continuation du programme prévu au budget extraordinaire de 1956 et pour lequel une autorisation quadriennale a été accordée.

La tranche de crédit 1958 se rapporte :

A la construction de logements pour le personnel forestier, principalement pour les agents congolais ... fr. 6 154 000

Aux frais de salaires et de matériel pour les travaux de reboisement ... 15 018 000

Aux dépenses à régler pour engagements contractés à charge de budgets actuellement clos ... 1 310 000

Art. 29. — *Pêche et pisciculture.*

Crédits de paiement ... fr. 12 762 000
Autorisations d'engagement ... 2 645 000

Les crédits sollicités se répartissent comme suit :

Construction de viviers ... fr. 1 483 000

b) Bouwen of voltooiën van hospitalen voor Congolezen te Leopoldstad, Coquilhatstad, Matadi, Stanleystad, Elisabethstad en Kongolo ... fr. 96 532 000

c) Werken aan de laboratoria en de hygiëne-bureau's ... 1 916 000

C. — *Uitgaven voor Europees personeel bestemd voor de bouwwerken* ... fr. 5 000 000

D. — *Regularisatie van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven* ... fr. 7 585 000

Afdeling VII. — Landbouwonwikkeling.

Economische omzettingen.

Betalingskredieten ... fr. 393 540 000
Aanwendingsmachtigingen ... 256 927 000

In deze rubriek komen de volgende artikelen voor :

Art. 27. — *Strijd tegen de erosie; proef- en vermenigvuldigingsstations, jaarlijkse en overblijvende cultures. Erop betrekking hebbende toelagen.*

Betalingskredieten ... fr. 119 024 000
Aanwendingsmachtigingen ... 94 711 000

Tot het bedrag van 89 620 000 frank stemmen de aanwendingsmachtigingen overeen met de uitgaven van het overgangsprogramma : zij hebben betrekking op de uitbreiding der jaarlijkse en overblijvende cultures in de provincie Leopoldstad, de Evenaars- en de Oostprovincie.

Wat de voor 1958 voorziene betalingskredieten betreft, hebben zij, buiten de uitgaven in verband met de jaarlijkse en overblijvende cultures in de provincie Leopoldstad (29 066 000 frank), in de Evenaarsprovincie (10 871 000 frank) en in de Oostprovincie (22 311 000 frank) in hoofdzaak betrekking op het programma van de strijd tegen de erosie welke in Kivu wordt gevoerd (16 753 000 frank).

Art. 28. — *Prospectie der bossen en herbebossing.*

Betalingskredieten ... fr. 22 482 000
Aanwendingsmachtigingen ... 587 000

Het geldt hier de voortzetting van het programma voorzien op de buitengewone begroting van 1956 en waarvoor een vierjarige machtiging werd verleend.

De krediettranche 1958 heeft betrekking :

Op het bouwen van woningen voor het bosbouwperoneel, voornamelijk voor de Congolese personeelsleden ... fr. 6 154 000

Op de kosten van daglonen en van materieel voor de werken tot herbebossing ... 15 018 000

Op de uitgaven te doen voor verbintenissen welke ten laste van thans afgesloten dienstjaren werden aangegaan ... 1 310 000

Art. 29. — *Visserij en visteelt.*

Betalingskredieten ... fr. 12 762 000
Aanwendingsmachtigingen ... 2 645 000

De aangevraagde kredieten zijn onderverdeeld als volgt :

Aanleggen van visvijvers ... fr. 1 483 000

Construction d'ateliers, de hangars, de logements, etc. fr.	3 300 000
Matériel et embarcations	4 742 000
Rémunération de la main-d'œuvre	1 255 000
Dépenses se rattachant aux exercices clos.	1 982 000

Art. 30. — *Investissements dans les installations destinées au traitement des produits agricoles. Constructions relatives à la colonisation agricole. Subsidés. Prêts.*

Crédits de paiement fr.	3 816 000
Autorisations d'engagement	738 000

Les dépenses ont pour objet :

Des subventions pour frais de premier établissement dans les fermes-écoles pour colons à Lula et Mushweshwe;

Des frais récupérables d'aménagement de concessions agricoles;

La construction d'une maison d'accueil pour colons à Bunia.

Art. 31. — *Elevage.*

Crédits de paiement fr.	62 631 000
Autorisations d'engagement	1 876 000

Le programme comprend en ordre principal :

a) L'équipement et l'aménagement de 14 stations d'élevage fr. 4 532 000

b) La construction de « dipping-tank » et installations d'aspersion à Aru, Bunia, Djugu, Albertville, Lunda, Dilolo, Sandoa 2 341 000

c) L'aménagement de cliniques et dispensaires vétérinaires à Léopoldville, Lisala, Kamina, Kolwezi et au Maniema 1 431 000

d) La construction et l'équipement d'un laboratoire vétérinaire à Léopoldville 9 000 000

e) La construction d'un dispensaire laboratoire à Bukembo 3 000 000

f) La construction et l'équipement d'abattoirs à Léopoldville, Buta, Bukavu, Goma, Butembo, Elisabethville, Luluabourg ainsi que d'aires d'abattage à Bukavu, Kalehe, Kabare, Rutshuru et Lubero 24 713 000

g) Le règlement de dépenses engagées sur exercices clos 17 555 000

Art. 32. — *Subside pour investissements de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge.*

Crédit de paiement. fr.	110 534 000
--------------------------------	-------------

Ce poste couvre la tranche d'exécution 1958 du programme quadriennal 1956-1959, autorisé par le B. E. de 1956.

Le détail des dépenses prévues est publié dans les développements du présent budget.

Art. 33. — *Programmes agricoles spéciaux relatifs à la conversion économique du Kivu et du Kibali-Ituri.*

Crédits de paiement fr.	62 691 000
Autorisations d'engagement	156 370 000

Les autorisations d'engagement se rapportent, à concurrence de 81 000 000 de francs aux dépenses prévues par le programme de transition :

a) Construction de nouvelles usines à thé au Kivu fr. 76 000 000

Bouwen van werkhuizen, loodsen, woningen, enz. fr.	3 300 000
Materieel en vaartuigen	4 742 000
Bezoldiging van de arbeidskrachten	1 255 000
Uitgaven met betrekking tot de afgesloten dienstjaren	1 982 000

Art. 30. — *Beleggingen in de installaties bestemd voor de bewerking der landbouwproducten. Bouwwerken in verband met de landbouwkolonisatie. Toelagen. Leningen.*

Betalingskredieten fr.	3 816 000
Aanwendingsmachtigingen	738 000

De uitgaven houden verband met :

Toelagen voor inrichtingskosten in de schoolhoeven voor kolonisten te Lula en Mushweshwe;

Invorderbare kosten voor het in orde brengen van landbouwconcessies;

Het bouwen van een onthaalhuis voor kolonisten te Bunia.

Art. 31. — *Veeteelt.*

Betalingskredieten fr.	62 631 000
Aanwendingsmachtigingen	1 876 000

Het programma omvat in hoofdzaak :

a) De toerusting en het in orde brengen van 14 veeteeltstations fr. 4 532 000

b) Het bouwen van dipping-tanks en besprenkelingsinstallaties te Aru, Bunia, Djugu, Albertstad, Lunda, Dilolo, Sandoa 2 341 000

c) Het inrichten van diergeneeskundige klinieken en verpleeghuizen te Leopoldstad, Lisala, Kamina, Kolwezi en in Maniema 1 431 000

d) Het bouwen en toerusten van een diergeneeskundig laboratorium te Leopoldstad 9 000 000

e) Het bouwen en het toerusten van een diergeneeskundig laboratorium te Bukembo 3 000 000

f) Het bouwen en het toerusten van slachthuizen te Leopoldstad, Buta, Bukavu, Goma, Butembo, Elisabethstad, Luluabourg alsmede van slachtvloeren te Bukavu, Kalehe, Kabare, Rutshuru en Lubero 24 713 000

g) De regeling van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven 17 555 000

Art. 32. — *Toelage voor beleggingen van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo.*

Betalingskrediet fr.	110 534 000
-----------------------------	-------------

Deze post dekt het uitvoeringsgedeelte 1958 van het vierjarenplan 1956-1959, gemachtigd door de B. B. 1956.

De specificering van de voorziene uitgaven komt voor in de uitgewerkte staten van deze begroting.

Art. 33. — *Bijzondere landbouwprogramma's betreffende de economische omzetting van Kivu en Kibali-Ituri.*

Betalingskredieten fr.	62 691 000
Aanwendingsmachtigingen	156 370 000

De aanwendingsmachtigingen hebben voor een bedrag van 81 000 000 frank betrekking op uitgaven welke door het overgangsprogramma voorzien zijn.

a) Bouwen van nieuwe theefabrieken in Kivu fr. 76 000 000

b) Partie agricole d'une action économico-sociale en région Azande-Mamvu ... fr. 5 000 000

Pour le surplus elles concernent :

l'extension des programmes antérieurs entrepris en territoires d'Aru, Bunia, Djugu et Mahagi : 50 000 000 de francs (installation de paysannats, création de pâturages, etc.);

les études en vue de l'aménagement de la plaine de Rutshuru et des mesures diverses ayant trait à la reconversion économique de certaines régions du Kivu.

Les crédits de paiement sollicités pour 1958, tant pour les projets antérieurs que pour les programmes nouveaux, sont répartis comme suit :

1. En faveur du Kibali-Ituri fr. 31 000 000
2. En faveur du Kivu 31 291 000

*
**

Personnel européen temporaire prévu pour 1958.

Les effectifs du personnel temporaire, chargé de la réalisation des programmes prévus pour 1958 comportent 552 unités, détaillées dans les développements du budget.

Ils se récapitulent comme suit :

Première partie du budget.

Art.		
7	Installation de populations dans des gîtes agricoles favorables	9

Deuxième partie du budget. (Plan décennal)

Art.		
12	Ponts et chaussées	200
13	Voies navigables	38
14	Aéronautique	11
15	Bâtiments civils	162
20	Télécommunications	15
24	Constructions scolaires officielles	15
25	Constructions médicales et hospitalières	32
27	Lutte anti-érosive. Cultures	42
33	Programmes agricoles spéciaux	28
		552
		=====

C. — RECETTES EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE.

Les recettes extraordinaires du Congo Belge pour 1958 sont estimées à 262 730 000 francs.

Les principales représentent :

a) La prise en recette du remboursement par l'Etat Belge du prêt qui lui fut consenti en vue de financer la construction, avenue Louise, à Bruxelles, d'un complexe destiné aux services du Ministère des Colonies (projet abandonné) fr. 125 000 000

b) Le produit de la vente de terrains 64 600 000

c) Une première intervention de l'Etat Belge dans les dépenses d'infrastructure du port militaire de Banana 47 930 000

*
**

b) Landbouwkundig gedeelte van een economisch-sociale actie in de Azande-Mamvustreek fr. 5 000 000

Voor het overige houden zij verband met :

de uitbreiding van de vroegere programma's, ondernomen in de gewesten Aru, Bunia, Djugu en Mahagi : 50 000 000 frank (vestiging van boerenbedrijven, aanleggen van weidegronden, enz.);

de studies met het oog op het in orde brengen van de Rutshuru-vlakte en de maatregelen betreffende economische omzetting van sommige streken van Kivu.

De betalingskredieten welke voor 1958 aangevraagd worden, zowel voor de voorgaande projecten als voor de nieuwe programma's, zijn onderverdeeld als volgt :

1. Ten voordele van Kibali-Ituri fr. 31 000 000
2. Ten voordele van Kivu 31 291 000

*
**

Tijdelijk Europees personeel voorzien voor 1958.

De effectieven van het tijdelijk personeel, belast met de verwezenlijking van de voor 1958 voorzien programma's bedragen 552 eenheden, welke in de uitgewerkte staten van de begroting gespecificeerd zijn.

Zij worden samengevat als volgt :

Eerste deel van de begroting.

Art.		
7	Vestigen van bevolking in de gunstige landbouwplaatsen	9

Tweede deel van de begroting. (Tienjarenplan)

Art.		
12	Bruggen en wegen	200
13	Bevaarbare wegen	38
14	Luchtvaart	11
15	Burgerlijke gebouwen	162
20	Televerbindingen	15
24	Bouwwerken voor officiële onderwijsinrichtingen	15
25	Bouwwerken voor geneeskundige dienst en voor de hospitalen	32
27	Strijd tegen de erosie. Cultures	42
33	Bijzondere landbouwprogramma's	28
		552
		=====

C. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
VAN BELGISCH-CONGO.

De buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor 1958, zijn geraamd op 262 730 000 frank.

Zij omvatten inzonderheid :

a) De inontvangstneming der terugbetaling door de Belgische Staat van de lening welke hem werd toegestaan om het bouwen te financieren, Louizalaan te Brussel, van een complex bestemd voor de diensten van het Ministerie van Koloniën (ontwerp waarvan werd afgezien) fr. 125 000 000

b) De opbrengst van de verkoop van gronden 64 600 000

c) Een eerste tussenkomst van de Belgische Staat in de uitgaven van onderbouw der militaire haven van Banana 47 930 000

*
**

Portefeuille du Congo Belge.

La composition du Portefeuille du Congo Belge à la date du 31 octobre 1957 est publiée dans l'Annexe III des développements du présent budget.

*
**

Caisse d'Amortissement de la Dette publique du Congo Belge.

Conformément aux prescriptions de l'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937, créant la Caisse d'Amortissement de la Dette publique du Congo Belge, le rapport du Comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1956 est publié en Annexe V des développements du présent budget.

D. — REGROUPEMENT ÉCONOMIQUE
DES DÉPENSES (CRÉDITS DE PAIEMENT) ET DES RECETTES
EXTRAORDINAIRES PRÉVUES POUR 1958.

COMPTES I A III.

Néant.

COMPTE IV.

Transferts de capitaux.

(En milliers de francs congolais.)

1. Transferts de capitaux aux organes privés d'intérêt général	134 006
a) Enseignement libre	99 021
b) Cultes	6 424
c) Action médicale	25 301
d) Divers	3 260
2. Transferts de capitaux aux organismes publics autonomes à caractère administratif, éducatif, culturel, scientifique ou social	206 216
3. Transferts de capitaux aux entreprises publiques	618 459
4. Transferts de capitaux aux pouvoirs publics subordonnés	41 303
a) Ville de Léopoldville	15 011
b) Circonscriptions indigènes	26 292
5. Transferts en Belgique	124 785
Total	1 124 769

Ressources.

Néant	—
Solde	— 1 124 769

Portefeuille van Belgisch-Congo.

De samenstelling van de Portefeuille van Belgisch-Congo op datum van 31 oktober 1957, verschijnt als bijlage III der uitgewerkte staten van deze begroting.

*
**

Amortisatiekas van de Openbare Schuld van Belgisch-Congo.

Overeenkomstig de voorschriften van artikel 9 van het koninklijk besluit van 13 oktober 1937, tot oprichting van de Amortisatiekas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo, verschijnt het verslag van het Beheerscomité over de verrichtingen van het dienstjaar 1956 als bijlage V van dit parlementaire bescheid.

D. — ECONOMISCHE HERGROEPING
DER BUITENGEWONE UITGAVEN (BETALINGSKREDIETEN)
EN ONTVANGSTEN VOORZIEN VOOR 1958.

REKENINGEN I TOT III.

Nihil.

REKENING IV.

Vermogensoverdrachten.

(In duizenden congolese frank.)

1. Vermogensoverdrachten aan privé organen van algemeen belang	134 006
a) Vrij onderwijs	99 021
b) Erediensten	6 424
c) Geneeskundige actie	25 301
d) Verschillende	3 260
2. Vermogensoverdrachten aan zelfstandige openbare instellingen met administratief, opvoedkundig, cultureel, wetenschappelijk of sociaal karakter	206 216
3. Vermogensoverdrachten aan openbare bedrijven	618 459
4. Vermogensoverdrachten aan lagere publiekrechtelijke lichamen	41 303
a) Stad Leopoldstad	15 011
b) Inlandse gebieden	26 292
5. Overdrachten in België	124 785
Totaal	1 124 769

Baten.

Nihil	—
Saldo	— 1 124 769

COMPTE V.

Investissements réels.

(En milliers de francs congolais.)

1. Immobilisations nouvelles (y compris acquisitions).	
A. — Appareil civil	2 404 296
1. Bâtiments administratifs	397 318
2. Enseignement officiel	153 984
3. Installations médicales	330 775
4. Routes et ponts	608 553
5. Ports et voies navigables	182 183
6. Transports par air	101 411
7. Constructions sociales	33 362
8. Logements pour le personnel	107 202
9. Infrastructure et équipement communautaire des cités indigènes	489 508
B. — Appareil militaire	138 808
2. Gros entretien et amélioration du réseau routier	218 711
3. Installation de populations autochtones	41 429
4. Assainissement	39 894
5. Développement agricole	273 654
6. Equipement	364 589
A. — Appareil civil	136 761
B. — Appareil militaire	227 828
Total	3 481 381

Ressources.

1. Vente de terrains	64 600
2. Intervention de l'Etat Belge dans l'infrastructure du port de Banana.	47 930
3. Recettes extraordinaires diverses	1 225
Total	113 755
Solde	-3 367 626

COMPTE VI.

Autres mutations de capital.

(En milliers de francs congolais.)

1. Souscriptions de titres et valeurs.	55 000
2. Avances et participations de capitaux à l'intérieur	631 204
a) Secteur privé	220 646
b) Entreprises publiques	10 858
c) Pouvoirs publics subordonnés :	
1. Ville de Léopoldville	117 000
2. Ville d'Elisabethville	13 700
3. Ville de Jadotville	4 000
4. Circonscriptions indigènes	265 000
Total	686 204

REKENING V.

Materiële investeringen.

(In duizenden congolese frank.)

1. Nieuwe investeringen (met inbegrip van aanschaffingen).	
A. — Burgerlijk apparaat	2 404 296
1. Administratieve gebouwen	397 318
2. Officieel onderwijs	153 984
3. Geneeskundige installaties	330 775
4. Wegen en bruggen	608 553
5. Havens en bevaarbare waterwegen	182 183
6. Vervoer in de lucht	101 411
7. Sociale bouwwerken	33 362
8. Woningen voor het personeel	107 202
9. Onderhoud en gemeenschapstoerusting der inlandse wijken	489 508
B. — Militair apparaat	138 808
2. Groot onderhoud en verbetering van het weggennet	218 711
3. Vestiging van inlandse volkengroepen	41 429
4. Sanering	39 894
5. Ontwikkeling van de Landbouw	273 654
6. Uitrusting	364 589
A. — Burgerlijk apparaat	136 761
B. Militair apparaat	227 828
Totaal	3 481 381

Baten.

1. Verkoop van gronden	64 600
2. Tussenkost van de Belgische Staat in de uitgaven tot onderhoud van de haven van Banana	47 930
3. Allerhande buitengewone ontvangsten	1 225
Totaal	113 755
Saldo	-3 367 626

REKENING VI.

Andere vermogensmutaties.

(In duizenden congolese frank.)

1. Inschrijving op effecten en waarden.	55 000
2. Deelnemingen en kapitaalsvoorschotten in het binnenland	631 204
a) Privé-sector	220 646
b) Openbare bedrijven	10 858
c) Lagere publiekrechtelijke lichamen :	
1. Stad Leopoldstad	117 000
2. Stad Elisabethstad	13 700
3. Stad Jadotstad	4 000
4. Inlandse gebieden	265 000
Totaal	686 204

<i>Ressources.</i>		<i>Baten.</i>	
1. Produit net de la vente ou du remboursement des titres du Portefeuille	630	1. Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van de effecten van de Portefeuille	630
2. Remboursement partiel des créances détenues par le Portefeuille	148 345	2. Gedeeltelijke terugbetaling van door de Portefeuille gehouden schuld-vorderingen	148 345
a) Secteur privé	4 040	a) Privé-sector	4 040
b) Entreprises publiques	15 056	b) Openbare bedrijven	15 056
c) Pouvoirs publics subordonnés :		c) Lagere publiekrechtelijke lichamen :	
1. Ville de Léopoldville	2 419	1. Stad Leopoldstad	2 419
2. Ville d'Elisabethville	1 117	2. Stad Elisabethstad	1 117
3. Ville de Jadotville	713	3. Stad Jadotstad	713
d) Etat belge	125 000	d) Belgische Staat	125 000
Total	148 975	Totaal	148 975
Solde	-537 229	Saldo	-537 229

TABLEAU I.

Récapitulation des opérations courantes

(En milliers de francs congolais.)

Débit — Debit.	
1. Transferts de capitaux. — <i>Vermogensoverdrachten</i>	1 124 769
2. Total. — <i>Totaal</i>	1 124 769
=====	

TABLEAU II.

Récapitulation des opérations en capital.

(En milliers de francs congolais.)

Débit — Debit.	
1. Investissements réels. — <i>Materiële investeringen</i>	3 481 381
2. Autres mutations de capital. — <i>Andere vermogensmutaties</i>	686 204
3. Total (1 + 2). — <i>Totaal (1 + 2)</i>	4 167 585
=====	

TABLEAU III.

Résultat final.

(En milliers de francs congolais.)

Débit — Debit.	
1. Dépenses courantes autres que transferts de capitaux. — <i>Lopende uitgaven andere dan vermogensoverdrachten</i>	—
2. Transferts de capitaux. — <i>Vermogensoverdrachten</i>	1 124 769
3. Dépenses en capital. — <i>Kapitaalsuitgaven</i>	4 167 585
4. Total (1 + 2 + 3). — <i>Totaal (1 + 2 + 3)</i>	5 292 354
=====	

TABEL I.

Recapitulatie van de lopende verrichtingen.

(In duizenden congolese frank.)

Crédit — Krediet.	
3. Transferts de capitaux. — <i>Vermogensoverdrachten</i>	»
4. Solde opérations courantes. — <i>Saldo lopende verrichtingen</i>	1 124 769
5. Total. — <i>Totaal</i>	1 124 769
=====	

TABEL II.

Recapitulatie van de kapitaalverrichtingen.

(In duizenden congolese frank.)

Crédit — Krediet.	
4. Désinvestissements réels. — <i>Materiële desinvesteringen</i>	113 755
5. Autres mutations de capital. — <i>Andere vermogensmutaties</i>	148 975
6. Solde. — <i>Saldo</i>	3 904 855
7. Total (4 + 5 + 6). — <i>Totaal (4 + 5 + 6)</i>	4 167 585
=====	

TABEL III.

Einduitslag.

(In duizenden congolese frank.)

Crédit — Krediet.	
5. Recettes courantes autres que transferts de capitaux. — <i>Lopende ontvangsten andere dan vermogensoverdrachten</i>	—
6. Transferts de capitaux. — <i>Vermogensoverdrachten</i>	—
7. Recettes en capital. — <i>Kapitaalsontvangsten</i>	262 730
8. Solde. — <i>Saldo</i>	5 029 624
9. Total (5 + 6 + 7 + 8). — <i>Totaal (5 + 6 + 7 + 8)</i>	5 292 354
=====	

II. — BUDGET DES RECETTES ET DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU RUANDA-URUNDI.

Les crédits de paiement sollicités pour les dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi s'élèvent, selon le tableau III, à ... fr. 466 143 000

Les recettes extraordinaires, y compris une avance récupérable du Trésor belge de 475 000 000 de francs, sont estimées, d'après le tableau IV, à ... fr. 486 246 000

soit un excédent présumé de recettes de fr. 20 103 000

Outre les crédits de paiement portés au présent budget, des autorisations d'engagement de dépenses sont prévues pour l'exécution des programmes du Plan décennal pour lesquelles les crédits de paiement s'échelonnent sur les exercices ultérieurs.

Le projet de budget de 1958 se récapitule comme suit :

II. — BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VAN RUANDA-URUNDI.

De betalingskredieten aangevraagd voor de buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi, bedragen volgens tabel III ... fr. 466 143 000

De buitengewone ontvangsten, met inbegrip van een invorderbaar voorschot van de Belgische Staat van 475 000 000 frank, zijn, volgens tabel IV, geraamd op ... fr. 486 246 000

d.i. een vermoed overschot van ontvangsten van ... fr. 20 103 000

Buiten de betalingskredieten welke op deze begroting zijn uitgetrokken, worden machtigingen tot het aanwenden van uitgaven voorzien voor de uitvoering van de programma's van het Tienjarenplan, waarvoor de betalingskredieten over de latere dienstjaren regelmatig zullen verdeeld worden.

Het ontwerp van begroting van 1958 kan samengevat worden als volgt :

	Autorisations d'engagement <i>Aanwendings- machtigingen</i>	Crédits de paiement <i>Betalings- kredieten</i>	
PREMIÈRE PARTIE.			EERSTE DEEL.
<i>Dépenses non prévues dans la Plan décennal.</i>	63 735 000	63 735 000	<i>Uitgaven die niet voorzien zijn in het Tienjarenplan.</i>
DEUXIÈME PARTIE.			TWEEDE DEEL.
<i>Dépenses relatives au Plan décennal.</i>			<i>Uitgaven die betrekking hebben op het Tienjarenplan.</i>
1. Dépenses sur autorisations d'engagement prévues aux B.E. 1956 et 1957.	—	131 271 000	1. Uitgaven op aanwendingsmachtigingen voorzien in de B.B. 1956 en 1957.
2. Dépenses nouvelles	286 013 000	257 293 000	2. Nieuwe uitgaven.
3. Régularisation de dépenses engagées sur B.E. antérieurs.	—	13 844 000	3. Regularisatie van op voorgaande dienstjaren aangewende uitgaven.
Totaux deuxième partie ... fr.	286 013 000	402 408 000	Totalen voor het tweede deel.
Totaux B.E. 1958 ... fr.	349 748 000	466 143 000	Totalen B.B. 1958.
	=====	=====	

A. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES NON PRÉVUES AU PLAN DÉCENNAL DU RUANDA-URUNDI.

Les dépenses prévues dans cette première partie du budget s'élèvent à 63 735 000 francs.

A. — BUITENGEWONE UITGAVEN WELKE NIET VOORZIEN ZIJN IN HET TIENJARENPLAN VAN RUANDA-URUNDI.

De uitgaven welke in dit eerste deel van de begroting voorzien zijn bedragen 63 735 000 frank.

Elles ont pour objet :

1. Les opérations du Portefeuille, soit :	
a) Souscriptions de titres et valeurs ... fr.	27 000 000
dont 25 000 000 de francs en vue d'une participation éventuelle du Ruanda-Urundi à la fusion des entreprises minières;	
b) Octroi d'avances aux coopératives indigènes	2 500 000
2. Des constructions dans les camps militaires, notamment l'aménagement de camps à Astrida et Kibungu	17 375 000
3. Des subsides pour constructions diverses dont 8 800 000 francs en vue de l'équipement économique et social de circonscriptions indigènes.	9 160 000
4. Les frais de la lutte contre les épizooties, particulièrement contre la trypanosomiase bovine	7 700 000

B. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES RELATIVES AU PLAN DÉCENNAL DU RUANDA-URUNDI.

Cette partie du budget groupe les crédits nécessaires pour la septième année d'exécution du programme du Plan.

1. Les crédits de paiement s'élèvent à 402 408 000 francs et se répartissent comme suit :	
a) Crédits pour paiement ou régularisation de dépenses engagées sur des budgets clos fr.	13 844 000
b) Crédits pour paiement de dépenses dont l'engagement a été autorisé par les B. E. 1956 et 1957 (art. 12, 13, 14 et 15, 21bis et 23) ...	131 271 000
c) Crédits pour dépenses nouvelles	257 293 000

2. Comme aux budgets précédents, les autorisations d'engagement ont été, dans certains cas, portées à hauteur des montants nécessaires pour permettre de passer en 1958 les commandes dont l'exécution dépasserait la durée de l'exercice. Le cas se présente aux articles 15, 21bis et 23, où le total des autorisations d'engagement est supérieur de 28 720 000 francs aux crédits de paiement.

Les crédits et autorisations d'engagement de dépenses demandés pour l'exécution du Plan décennal au B. E. 1958 se ventilent entre les sections ci-après :

Section I. — Transports.

Dans cette section sont groupés les crédits pour les travaux routiers, portuaires et de l'infrastructure de la navigation aérienne.

Ils se chiffrent au total à 20 000 000 de francs d'autorisations d'engagement de dépenses et à 130 063 000 francs de crédits de paiement, ceux-ci étant relatifs, en grande partie, aux autorisations accordées par les budgets précédents.

Zij houden verband met :

1. De verrichtingen der Portefeuille, zegge :	
a) Inschrijvingen op effecten en waarden fr.	27 000 000
waarvan 25 000 000 frank met het oog op een eventuele deelneming van Ruanda-Urundi in de samensmelting der mijnbouwbedrijven.	
b) Verlening van voorschotten aan de inlandse coöperaties	2 500 000
2. Bouwwerken in de militaire kampen, inzonderheid de inrichting van kampen te Astrida en Kibungu	17 375 000
3. Toelagen voor allerhande bouwwerken, waarvan 8 800 000 frank met het oog op de economische en sociale toerusting van inlandse gebieden.	9 160 000
4. De kosten voor de strijd tegen de epizootiën, inzonderheid tegen de trypanosomiase bij de runderen	7 700 000

B. — BUITENGEWONE UITGAVEN DIE BETREKKING HEBBEN OP HET TIENJARENPLAN VAN RUANDA-URUNDI.

Dit gedeelte van de begroting omvat de kredieten welke voorzien zijn voor het zevende uitvoeringsjaar van het Tienjarenplan.

1. De kredieten bedragen 402 408 000 frank en worden onderverdeeld als volgt :	
a) Kredieten voor de betaling of de regularisatie van op vroegere afgesloten begrotingen aangewende uitgaven fr.	13 844 000
b) Kredieten voor de betaling van uitgaven waarvan de aanwending gemachtigd is op de B. B. 1956 en 1957 (art. 12, 13, 14 en 15, 21bis en 23)	131 271 000
c) Kredieten voor nieuwe uitgaven	257 293 000

2. Zoals in de voorgaande begrotingen werden de aanwendingsmachtigingen in sommige gevallen verhoogd tot zij de bedragen bereikten welke nodig zijn om in 1958 de bestellingen te doen, waarvan de uitvoering de duur van het dienstjaar zou te boven gaan. Dit geval doet zich voor bij de artikelen 15, 21bis en 23, waar het totaal van de aanwendingsmachtigingen 28 720 000 frank hoger is dan de betalingskredieten.

De kredieten en de machtigingen tot uitgaataanwendingen welke in de B. B. 1958 aangevraagd worden voor de uitvoering van het Tienjarenplan, worden onder de volgende afdelingen verdeeld :

Afdeling I. — Vervoer.

In deze afdeling zijn de kredieten gegroepeerd voor de wegen- en havenwerken alsmede voor de onderbouw van de luchtvaart.

Zij bedragen in totaal voor 20 000 000 frank machtigingen tot het aanwenden van uitgaven en voor 130 063 000 frank betalingskredieten; deze laatste hebben grotendeels betrekking op machtigingen welke door de voorgaande begrotingen toegestaan werden.

Art. 12. — *Transports par route.*

Crédit de paiement fr.	48 063 000
Autorisation d'engagement	20 000 000

Consécutivement aux autorisations d'engagement accordées par les budgets précédents, il est demandé un crédit de paiement de 28 000 000 de francs pour la poursuite des travaux sur l'axe routier Usumbura-Kigali.

Une autorisation nouvelle et un crédit de paiement de 20 000 000 de francs sont sollicités pour achat et entretien du matériel employé à l'amélioration du réseau des routes secondaires ainsi que pour les dépenses du personnel affecté aux mêmes tâches.

Art. 13. — *Transports par eau.*

Crédit de paiement fr.	20 000 000
-------------------------------	------------

Ce crédit se rattache aux autorisations d'engagement prévues aux B.E. de 1956 et 1957, pour l'agrandissement du port d'Usumbura.

Art. 14. — *Transports par air.*

Crédit de paiement fr.	62 000 000
-------------------------------	------------

Ce poste constitue la troisième tranche de crédit consécutive à une autorisation d'engagement de 142 000 000 de francs accordée par le budget extraordinaire de 1956 pour la construction du nouvel aéroport d'Usumbura.

Section II. — *Équipement scientifique et services publics.*

La Section II réunit les crédits demandés pour les programmes de bâtiments civils et voirie, de géologie, de télécommunications et de recherche scientifique; ils s'élèvent à 80 104 000 francs.

Des engagements de dépenses nouvelles sont prévus à concurrence de 92 789 000 francs.

Art. 15. — *Urbanisme et constructions.*

Crédit de paiement fr.	64 246 000
Autorisation d'engagement	77 431 000

Les projets principaux prévus à cet article sont :

a) La construction d'un Palais de Justice à Usumbura, pour lequel il est sollicité une autorisation d'engagement de dépense de 16 398 000 francs et un crédit de paiement de 6 348 000 francs.

b) La continuation des travaux de construction d'une prison : crédit de paiement de 5 000 000 de francs, à valoir sur l'autorisation d'engagement de 21 574 000 francs accordée au budget extraordinaire de 1957.

c) La poursuite de la construction de l'Athénée d'Usumbura : 15 000 000 de francs.

Le projet entier est évalué à 54 940 000 francs.

Autorisation d'engagement de 23 775 000 francs, complétant celle de 31 165 000 francs accordée par le B.E. de 1957.

Crédit de paiement de 15 000 000 de francs, complétant celui de 25 000 000 de francs prévu au B.E. de 1957.

Art. 12. — *Vervoer per as.*

Betalingskrediet fr.	48 063 000
Aanwendingsmachtiging	20 000 000

Ingevolge de door de voorgaande begrotingen toegestane aanwendingsmachtigingen, wordt een betalingskrediet van 28 000 000 frank aangevraagd, voor de voortzetting van de werken op de hoofdweg Usumbura-Kigali.

Een nieuwe machtiging en een betalingskrediet van 20 000 000 frank worden aangevraagd voor aankoop en onderhoud van het materieel dat gebruikt wordt ter verbetering van het secundaire wegennet alsmede voor de uitgaven van het voor dezelfde taken aangewende personeel.

Art. 13. — *Vervoer te water.*

Betalingskrediet fr.	20 000 000
-----------------------------	------------

Dit krediet houdt verband met de aanwendingsmachtigingen voorzien op de B.B. 1956 en 1957 voor de uitbreiding der haven van Usumbura.

Art. 14. — *Vervoer in de lucht.*

Betalingskrediet fr.	62 000 000
-----------------------------	------------

Deze post maakt de derde krediettranche uit ingevolge een aanwendingsmachtiging van 142 000 000 frank welke door de buitengewone begroting van 1956 verleend werd voor het aanleggen van het nieuwe vliegveld van Usumbura.

Afdeling II. — *Wetenschappelijke toerusting en openbare diensten.*

De Afdeling II verenigt de kredieten aangevraagd voor de programma's van burgerlijke gebouwen en wegen, van aardkunde, van televerbindingen en van wetenschappelijk onderzoek; zij bedragen 80 104 000 frank.

Aanwendungen van nieuwe uitgaven worden voorzien voor een bedrag van 92 789 000 frank.

Art. 15. — *Stedebouw en bouwwerken.*

Betalingskrediet fr.	64 246 000
Aanwendingsmachtiging	77 431 000

De voornaamste ontwerpen welke in dit artikel voorzien zijn, houden verband :

a) Met het bouwen van een Justitiepaleis te Usumbura waarvoor een machtiging tot uitgaafaanwending van 16 398 000 frank en een betalingskrediet van 6 348 000 frank aangevraagd worden.

b) Met de voortzetting van de werken tot het bouwen van een gevangenis : betalingskrediet van 5 000 000 frank in mindering te brengen op de aanwendingsmachtiging van 21 574 000 frank welke op de buitengewone begroting van 1957 toegestaan werd.

c) Met de voortzetting van het bouwen van het Atheneum van Usumbura : 15 000 000 frank.

Het volledig ontwerp wordt geraamd op 54 940 000 frank.

Aanwendingsmachtiging van 23 775 000 frank ter aanvulling van deze van 31 165 000 frank welke door de B.B. van 1957 werd toegestaan.

Betalingskrediet van 15 000 000 frank ter aanvulling van dit van 25 000 000 frank dat op de B.B. 1957 werd voorzien.

d) La construction ou l'acquisition de logements pour le personnel européen (10 125 000 francs) et indigène (4 000 000 de francs).

e) Des travaux de voirie à Usumbura (9 830 000 francs) et dans les circonscriptions urbaines de Kitega et Kigali (6 000 000 de francs).

Art. 18. — *Géologie et hydrologie.*

Crédit de paiement fr.	8 995 000
Autorisation d'engagement	8 995 000

Les dépenses sont relatives :

- a) Au fonçage et à l'équipement de puits;
- b) Aux recherches géologiques et aux prospections minières;
- c) Aux travaux de la mission de recherches hydrologiques du Ruanda-Urundi.

Art. 20. — *Télécommunications.*

Crédit de paiement fr.	5 563 000
Autorisation d'engagement	5 063 000

Les dépenses ont trait principalement à l'extension du réseau téléphonique (4 181 000 francs), et pour le surplus, à l'équipement complémentaire nécessaire pour le Service de la Météorologie et à l'installation de postes de « public address ».

Art. 21. — *Subside à l'I.R.S.A.C.* ... fr. 1 300 000

Ce subsidie est destiné à l'acquisition de véhicules, d'instruments scientifiques et l'équipement de bureaux et bibliothèque en corrélation avec les activités de l'I.R.S.A.C. au Ruanda-Urundi.

Section IIbis. — Logements pour indigènes.

Art. 21bis. — *Office des Cités Africaines. Travaux à exécuter pour compte du Ruanda-Urundi.*

Crédit de paiement fr.	32 440 000
Autorisation d'engagement	20 934 000

Il convient de rappeler que les travaux figurant au B.E. du Ruanda-Urundi ne comprennent pas la construction de logements pour autochtones, qui constitue le programme propre de l'Office et est financé par d'autres voies.

Les décaissements envisagés en 1958 pour les travaux à réaliser, dans les cités indigènes, pour compte du Ruanda-Urundi englobent :

- a) Les travaux d'infrastructure : levés topographiques, parcellement et cadastre, drainage, égouts, voirie et urbanisation ... fr. 20 474 000
- b) L'équipement communautaire : bâtiments administratifs, tribunaux, écoles, dispensaires, foyers sociaux, édifices du culte, salles de fête, marchés, etc. ... 11 966 000

d) Met het bouwen en het aankopen van woningen voor het Europees (10 125 000 frank) en voor het inlands personeel (4 000 000 frank).

e) Wegenwerken te Usumbura (9 830 000 frank) en in de stadsgebieden van Kitega en Kigali (6 000 000 frank).

Art. 18. — *Aardkunde en hydrologie.*

Betalingskrediet fr.	8 995 000
Aanwendingsmachtiging	8 995 000

De uitgaven hebben betrekking :

- a) Op het boren en het toerusten van waterputten;
- b) Op de aardkundige opzoekingen en op de mijnbouw-prospecties;
- c) Op de werken van de zending voor hydrologisch onderzoek in Ruanda-Urundi.

Art. 20. — *Televerbindingen.*

Betalingskrediet fr.	5 563 000
Aanwendingsmachtiging	5 063 000

De uitgaven hebben in hoofdzaak betrekking op de uitbreiding van het telefoonnet (4 181 000 frank) en voor het overige, op de aanvullende toerusting nodig voor de Weerkundige Dienst en op de installatie van « public address »-posten.

Art. 21. — *Toelage aan het I.W.O.C.A.* fr. 1 300 000

Deze toelage is bestemd voor de aankoop van voertuigen, van wetenschappelijke toestellen en voor de toerusting van bureau's en bibliotheken welke verband houden met de activiteit van het I.W.O.C.A. in Ruanda-Urundi.

Afdeling IIbis. — Woningen voor inlanders.

Art. 21bis. — *Dienst der Afrikaanse Wijken. Voor rekening van Ruanda-Urundi te verwezenlijken werken.*

Betalingskrediet fr.	32 440 000
Aanwendingsmachtiging	20 934 000

Hier moet worden herinnerd aan het feit dat de werken welke voorkomen op de B. B. van Ruanda-Urundi niet het bouwen omvatten van woningen voor autochtonen; zulks maakt deel uit van het programma eigen aan de Dienst en wordt door andere middelen gefinancierd.

De uitkeringen welke in 1958 in het vooruitzicht gesteld worden voor de werken welke in de inlandse wijken voor rekening van Ruanda-Urundi dienen te worden uitgevoerd, omvatten :

- a) De onderbouwwerken : topografische opmetingen, verkaveling en kadaster, drainering, riolen, wegenwerken en stedenbouw fr. 20 474 000
- b) De gemeenschappelijke toerusting : administratieve gebouwen, rechtbanken, scholen, verpleeghuizen, sociale tehuizen, gebouwen voor de eredienst, feestzalen, markten, enz. ... 11 966 000

Section III. — Electricité et approvisionnement en eau.

Crédits de paiement fr.	45 475 000
Autorisations d'engagement	45 105 000

Les allocations se répartissent entre les articles suivants :

Art. 22bis. — Etudes hydroélectriques effectuées pour compte du Ruanda-Urundi fr.	2 500 000
---	-----------

Ces dépenses ont trait à l'établissement de l'inventaire des ressources hydroélectriques du territoire.

Art. 23. — Programme d'investissements de la Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

Crédit de paiement fr.	42 975 000
Autorisation d'engagement	42 605 000

Le programme des travaux de la Régie à réaliser pour compte du Ruanda-Urundi est détaillé à l'Annexe II des développements du présent projet de budget.

Section IV. — Instruction des indigènes.

Art. 24. — Enseignement : constructions et subsides pour constructions.

Crédit de paiement fr.	43 215 000
Autorisation d'engagement	38 215 000

Les dépenses se ventilent comme suit :

1. Enseignement général : 29 255 000 francs, dont :

a) Un subside pour achèvement de la construction du collège interracial à Usumbura (11 690 000 francs); le total des subsides successifs accordés depuis 1953 pour cet établissement atteindra ainsi 148 000 000 de francs;

b) Des subsides pour la construction de 65 classes primaires centrales : 5 733 000 francs; un premier subside pour la construction d'un collège à Gatagara : 5 000 000 de francs; un subside pour aménagements au lycée d'Usumbura : 2 232 000 francs.

2. Enseignement professionnel : 8 532 000 francs, comprenant notamment :

a) La continuation de la construction et l'équipement d'une école professionnelle officielle à Kicukiro : 3 millions 332 000 francs;

b) La construction et l'équipement d'une école professionnelle agricole : 3 500 000 francs.

3. Un crédit de 5 000 000 de francs pour régularisation de dépenses engagées sur l'exercice 1954.

Section V. — Hygiène et installations médicales.

Art. 25. — Services médicaux : constructions et subsides pour constructions.

Crédit de paiement fr.	7 784 000
Autorisation d'engagement	6 583 000

Afdeling III. — Electriciteit en watervoorziening.

Betalingskredieten fr.	45 475 000
Aanwendingsmachtigingen	45 105 000

De toelagen worden verdeeld onder de volgende artikelen :

Art. 22bis. — Voor rekening van Ruanda-Urundi uitgevoerde hydro-electrische studies fr.	2 500 000
--	-----------

Deze uitgaven hebben betrekking op het opmaken van de inventaris der hydro-electrische bronnen van het grondgebied.

Art. 23. — Beleggingsprogramma van de Regie der Water- en Electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.

Betalingskrediet fr.	42 975 000
Aanwendingsmachtiging	42 605 000

Het programma van de voor rekening van Ruanda-Urundi door de Regie uit te voeren werken wordt gespecificeerd in Bijlage II van de uitgewerkte staten van dit begrotingsontwerp.

Afdeling IV. — Onderwijs van de inlanders.

Art. 24. — Onderwijs : bouwwerken en toelagen voor bouwwerken.

Betalingskrediet fr.	43 215 000
Aanwendingsmachtiging	38 215 000

De uitgaven worden onderverdeeld als volgt :

1. Algemeen onderwijs : 29 255 000 frank waarvan :

a) Een toelage voor de voltooiing der bouwwerken van het interrassencollege te Usumbura (11 690 000 frank); het totaal van de achtereenvolgende toelagen welke sedert 1953 voor deze inrichting werden verleend bereikt aldus 148 000 000 frank;

b) Toelagen voor het bouwen van 65 centrale lagere klassen : 5 733 000 frank; een eerste toelage voor het bouwen van een college te Gatagara : 5 000 000 frank; een toelage voor inrichtingswerken aan het lyceum van Usumbura : 2 232 000 frank.

2. Vakonderwijs : 8 532 000 frank, bedrag dat ondermeer omvat :

a) De voortzetting van het bouwen en het toerusten van een officiële vakschool te Kicukiro : 3 332 000 frank;

b) Het bouwen en het toerusten van een landbouwwak-school : 3 500 000 frank;

3. Een krediet van 5 000 000 frank voor de regularisatie van op het dienstjaar 1954 aangewende uitgaven.

Afdeling V. — Hygiëne en geneeskundige installaties.

Art. 25. — Geneeskundige diensten : gebouwen en toelagen voor bouwwerken.

Betalingskrediet fr.	7 784 000
Aanwendingsmachtiging	6 583 000

Sont prévus sous cette rubrique :

a) L'acquisition de matériel et de fournitures pour le premier équipement d'hôpitaux ruraux fr.	2 583 000
b) La construction par le « Foréami » de maternités à Ngozi et Kigeme	4 000 000
c) La régularisation de dépenses engagées sur le B. E. 1954, pour agrandissement de l'hôpital de Kitega	1 201 000

Section VII. — Développement agricole.

Cette Section groupe les articles 27 à 32 énumérés ci-après dont les crédits de paiement se totalisent par 63 327 000 francs et les autorisations d'engagement par 62 387 000 francs.

Art. 27. — Conservation des sols. Cultures.

Crédit de paiement fr.	33 986 000
Autorisation d'engagement	33 986 000

Le programme comporte :

L'aménagement de paysannats dans la plaine de la Ruzizi et dans le Mosso ... fr.	22 000 000
Des travaux d'irrigation et de drainage ...	7 197 000
Une mission de génie rural	2 450 000

18 agents européens sont affectés spécialement à ces tâches.

Art. 28. — Reboisement et aménagement des forêts.

Crédit de paiement fr.	4 098 000
Autorisation d'engagement	4 098 000

Constitution de boisements économiques; essais d'enrichissement des forêts et reconstitution du manteau forestier.

Art. 29. — Pêche et pisciculture.

Crédit de paiement fr.	2 475 000
Autorisation d'engagement	2 475 000

Développement et rationalisation de la pêche au lac Tanganika (1 811 000 francs); développement de la pêche au lac Kivu et dans les lacs intérieurs; aménagement d'installations de pisciculture.

Art. 30. — Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles.

Prêt complémentaire pour constructions, ameublement, matériel et outillage ... fr.	1 910 000
--	-----------

Art. 31. — Elevage.

Crédit de paiement fr.	8 958 000
Autorisation d'engagement	8 018 000

Aménagement de pâturages : 2 000 000 de francs; installation de stations de multiplication de bétail amélioré et amélioration des élevages 4 758 000 francs; parachèvement des travaux du laboratoire vétérinaire d'Astrida 2 200 000 francs.

Art. 32. — Subside à l'I.N.E.A.C. pour investissements divers.

Crédit de paiement fr.	11 900 000
Autorisation d'engagement	11 900 000

Worden onder deze rubriek voorzien :

a) De aankoop van materieel en benodigdheden voor de eerste toerusting van platte-landsziekenhuizen fr.	2 583 000
b) Het bouwen door « Foréami » van kraaminrichtingen te Ngozi en Kigeme ...	4 000 000
c) De regeling van uitgaven aangewend op de B. B. van 1954 voor de verruiming van het ziekenhuis van Kitega	1 201 000

Afdeling VII. — Landbouwontwikkeling.

Deze Afdeling groepeerde de hierna vermelde artikelen 27 tot 32, waarvan de betalingskredieten te zamen 63 327 000 frank en de aanwendingsmachtigingen 62 387 000 frank bedragen.

Art. 27. — Behoud van de bodem. Cultures.

Betalingskrediet fr.	33 986 000
Aanwendingsmachtiging	33 986 000

Het programma omvat :

Het inrichten van boerenbedrijven in de Ruzizi-vlakte en in de Mosso fr.	22 000 000
Bevloeings- en draineringswerken	7 197 000
Een zending van landelijke bouwkunde ...	2 450 000

18 Europese personeelsleden worden in het bijzonder voor deze taken aangewend.

Art. 28. — Herbebossing en bosregeling.

Betalingskrediet fr.	4 098 000
Aanwendingsmachtiging	4 098 000

Tot stand brengen van economische bebossingen; proeven tot bosverrijking en wedersamenstelling van de bosmantel.

Art. 29. — Visserij en visteelt.

Betalingskrediet fr.	2 475 000
Aanwendingsmachtiging	2 475 000

Ontwikkeling en rationalisatie van de visserij op het Tanganika-meer (1 811 000 frank); ontwikkeling van de visserij op het Kivu-meer en op de binnenmeren; inrichten van installaties voor visteelt.

Art. 30. — Beleggingen in de installaties voor de bewerking der landbouwproducten.

Aanvullende lening voor bouwwerken, meubilering, materieel en gereedschap ... fr.	1 910 000
---	-----------

Art. 31. — Veeteelt.

Betalingskrediet fr.	8 958 000
Aanwendingsmachtiging	8 018 000

Aanleggen van weidegronden : 2 000 000 frank; installatie van vermenigvuldigingsstations voor vee van veredeld ras en verbetering der veehouderijen : 4 758 000 frank; voltooiing van de werken aan het diergeneeskundig laboratorium van Astrida : 2 200 000 frank.

Art. 32. — Toelage aan het N.I.L.C.O. voor allerhande beleggingen.

Betalingskrediet fr.	11 900 000
Aanwendingsmachtiging	11 900 000

Les dépenses se rapportent principalement :

A la station de recherches de Rubona (recherches relatives à la protection des cultures industrielles et aux méthodes de culture intensive);

Au centre expérimental de Rwerere (développement des cultures vivrières);

Au centre de planning agricole du Bugesera.

*
**

Personnel européen temporaire.

L'effectif de personnel européen temporaire prévu spécialement pour l'exécution du plan décennal du Ruanda-Urundi est récapitulé ci-après :

Art.	Unités.
12. Réseau routier	3
15. Bâtiments civils	7
18. Géologie. Hydrologie	8
24. Constructions scolaires	1
27. Conservation des sols. Cultures	18
29. Prospection et reboisement des forêts	4
29. Pêche et pisciculture	2
31. Elevage	10
Total	53

C. — RECETTES EXTRAORDINAIRES DU RUANDA-URUNDI.

Les recettes extraordinaires du Ruanda-Urundi pour 1958 sont évaluées à 486 246 000 francs.

Elles sont, comme pour les budgets précédents, constituées presque exclusivement par une avance récupérable de l'Etat Belge et qui, pour 1958, est portée à 475 000 000 de francs.

Le surplus des recettes, 11 600 000 francs, est formé par le produit des ventes de terrains (9 000 000 de francs) et le remboursement de valeurs du Portefeuille.

Le prêt de 475 000 000 de francs constitue la neuvième intervention consentie, depuis 1950, par la Métropole au profit des budgets extraordinaires du Territoire sous tutelle en vue de favoriser son développement économique et social. Le total des avances accordées se monte à 3 175 000 000 de francs se décomposant comme suit :

150 000 000 de francs pour chacun des B.E. de 1950 et 1951;

400 000 000 de francs pour chacun des B.E. de 1952 à 1957;

475 000 000 de francs pour le B.E. de 1958.

Il importe d'ajouter, comme il a été indiqué dans l'Exposé des motifs du projet de budget ordinaire du Ruanda-Urundi pour 1958, qu'une intervention de l'Etat belge de 125 000 000 de francs est prévue, en outre, au profit de ce dernier budget.

*
**

Portefeuille du Ruanda-Urundi.

La composition du portefeuille du Ruanda-Urundi à la date du 31 octobre 1957 est publiée sous l'Annexe IV des développements du présent budget.

De uitgaven hebben in hoofdzaak betrekking :

Op het onderzoekstation van Rubona (onderzoek betreffende de bescherming van de nijverheidsteelten en de methodes voor intensieve cultuur);

Op het proefnemingscentrum van Rwerere (ontwikkeling van de levensmiddelen-cultures);

Op het centrum voor landbouwplanning van Bugesera.

*
**

Tijdelijk Europees personeel.

Het effectief van het tijdelijk Europees personeel dat in het bijzonder voorzien is voor de uitvoering van het Tien-jarenplan van Ruanda-Urundi wordt hieronder samengevat :

Art.	Eenheden.
12. Wegennet	3
15. Burgerlijke gebouwen	7
18. Aardkunde-hydrologie	8
24. Schoolbouwwerken	1
27. Behoud van de bodem-cultures	18
28. Bosbouwprospectie en herbebossing	4
29. Visserij en visteelt	2
31. Veeteelt	10
Totaal	53

C. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN RUANDA-URUNDI.

De buitengewone ontvangsten van Ruanda-Urundi worden geraamd op 486 246 000 frank.

Zij zijn zoals bij de voorgaande begrotingen in hoofdzaak samengesteld uit een invorderbaar voorschot van de Belgische staat, dat, voor 1958, op 475 000 000 frank wordt gebracht.

Het overschot van de ontvangsten, 11 600 000 frank, is gevormd door de opbrengst van de verkoop van gronden (9 000 000 frank) en de terugbetaling van waarden van de Portefeuille.

De lening van 475 000 000 frank maakt de negende tussenkomst uit welke sedert 1950, door het Moederland verleend werd ten voordele van de buitengewone begrotingen van het Trustgebied met het doel de economische en sociale ontwikkeling ervan te bevorderen. Het totaal van de toegestane voorschotten bereikt 3 175 000 000 frank, onderverdeeld als volgt :

150 000 000 frank voor elke der B. B. van 1950 en 1951;

400 000 000 frank voor elke der B. B. van 1952 tot 1957;

475 000 000 frank voor de B. B. van 1958.

Zoals vermeld in de Memorie van Toelichting van het ontwerp van gewone begroting van Ruanda-Urundi voor 1958, moet hier nog worden aan toegevoegd dat, een tussenkomst van de Belgische Staat voor een bedrag van 125 000 000 frank, bovendien, ten voordele van deze laatste begroting, voorzien is.

*
**

Portefeuille van Ruanda-Urundi.

De samenstelling van de Portefeuille van Ruanda-Urundi op datum van 31 oktober 1957 komt voor in Bijlage IV van de uitgewerkte staten dezer begroting.

III. — DISPOSITIONS DIVERSES DU PROJET DE LOI.

1^o Art. 12. — *Garanties financières à accorder par le Congo Belge à une société de transports en commun à créer au Katanga.*

Des négociations sont en cours en vue de la création d'une société qui sera chargée d'établir et d'exploiter un service de transports en commun de personnes, dans les limites de la ville d'Elisabethville et dans toute autre zone qui viendrait à lui être concédée dans la province du Katanga.

Le Congo Belge prendra une participation prépondérante dans le capital de cette nouvelle société constituée dans un but d'intérêt général.

Les statuts de la société permettront l'émission d'emprunts en vue d'obtenir les fonds nécessaires aux investissements.

Pour que la société puisse recourir au marché des capitaux dans les conditions les meilleures, il est indispensable qu'elle soit en mesure d'offrir aux prêteurs éventuels la garantie du Congo Belge au remboursement des montants des emprunts et au paiement des intérêts y afférents.

L'article 13 du projet de loi tend à habiliter le Ministre des Colonies à attacher la garantie de la Colonie aux dits emprunts, à concurrence de 250 000 000 de francs nominal.

D'autre part, la garantie d'un dividende de 4 % au capital appelé et versé, ainsi que du déficit d'exploitation, dans les conditions stipulées, n'a d'autre but que d'assurer une rémunération équitable au capital investi dans une entreprise d'intérêt général.

2^o Art. 13 et 14. — *Garanties financières du Congo Belge et du Ruanda-Urundi à la Société des Forces Hydroélectriques de l'Est de la Colonie.*

Le programme des investissements à réaliser en 1958 par la Société des Forces Hydro-Électriques de l'Est de la Colonie s'élève à 650 000 000 de francs, dont 386 000 000 de francs au Congo Belge et 264 000 000 de francs au Ruanda-Urundi. Pour que la Société puisse recourir au marché des capitaux avec succès et aux meilleures conditions, il est indispensable qu'elle offre à ses prêteurs une garantie de remboursement et de paiement des intérêts.

Le texte de l'article 13 tend à porter de 350 000 000 de francs à 386 000 000 de francs le montant des emprunts de la Société auxquels le Ministre des Colonies est autorisé à attacher la garantie du Congo Belge, selon l'article 11, § 6, de la loi du 10 juillet 1957.

Le montant de 386 000 000 de francs sera affecté à l'exécution des travaux ci-dessous :

Centrale hydroélectrique de la Ruzizi (Kivu), premier stade	fr.	315 000 000
Ligne Bukavu-Katana (Kivu)		27 000 000
Centrale de la Kiyambi (Katanga), premier stade		44 000 000
Total	fr.	386 000 000

III. — VERSCHIEDENE BEPALINGEN VAN HET WETSONTWERP.

1^o Art. 12. — *Financiële waarborgen door Belgisch-Congo te verlenen aan een vennootschap voor gemeenschappelijk vervoer op te richten in Katanga.*

Onderhandelingen zijn aan gang met het oog op de oprichting van een vennootschap die ermede belast zal worden een dienst voor gemeenschappelijk vervoer van personen in te richten en te exploiteren binnen de grenzen van de stad Elisabethstad en in elke andere zone welke haar in de provincie Katanga in concessie zou worden verleend.

Belgisch-Congo zal een overwegende deelhebbing nemen in het kapitaal van deze nieuwe met een doel van algemeen belang opgerichte vennootschap.

De Statuten van de vennootschap zullen haar toelaten leningen uit te schrijven ten einde de andere voor investeringen nodige gelden te bekomen.

Opdat de vennootschap op de meest gunstige voorwaarden beroep kunne doen op de kapitaalmarkt is het onontbeerlijk dat zij in de mogelijkheid verkere aan de eventuele geldschietters de waarborg van de Kolonie te verlenen voor de terugbetaling van de bedragen der leningen en voor de betaling der ermede verband houdende interesten.

Artikel 13 van het wetsontwerp heeft tot doel de Minister van Koloniën de bevoegdheid te geven de waarborg van de Kolonie te verlenen aan genoemde leningen tot een nominaal bedrag van 250 000 000 frank.

Anderzijds heeft de waarborg van een dividend van 4 % op het opgevraagde en volgestorte kapitaal, evenals van het exploitatiekort, onder de bedongen voorwaarden, geen ander doel dan een billijk rendement te verzekeren aan het in een onderneming van algemeen nut belegde kapitaal.

2^o Art. 13 en 14. — *Financiële waarborgen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi aan de « Société des Forces Hydroélectriques de l'Est de la Colonie ».*

Het programma van de in 1958 door de « Société des Forces Hydroélectriques de l'Est de la Colonie » te verwezenlijken beleggingen beloopt 650 000 000 frank, waarvan 386 000 000 frank in Belgisch-Congo en 264 000 000 frank in Ruanda-Urundi. Opdat de Vennootschap met bijval en tegen de meest gunstige voorwaarden kunne beroep doen op de kapitaalmarkt is het onontbeerlijk dat zij aan haar geldschietters een waarborg verleent voor de terugbetaling der geleende gelden en voor de betaling der interesten.

De tekst van artikel 13 strekt ertoe het bedrag van de leningen der vennootschap, waaraan de Minister van Koloniën volgens artikel 11, § 6, van de wet van 10 juli 1957 gemachtigd wordt de waarborg van de Kolonie te verlenen, van 350 000 000 op 386 000 000 frank te brengen.

Het bedrag van 386 000 000 frank zal aangewend worden voor de uitvoering van de volgende werken :

Hydro-electrische centrale van de Ruzizi (Kivu), eerste stadium	fr.	315 000 000
Lijn Bukavu-Katana (Kivu)		27 000 000
Centrale van de Kiyambi (Katanga), eerste stadium		44 000 000
Totaal	fr.	386 000 000

Une disposition analogue, proposée à l'article 14, tend à habiliter le Ministre des Colonies à attacher la garantie du Ruanda-Urundi aux emprunts nécessités par les travaux à réaliser dans le Territoire sous tutelle.

Ces investissements se répartissent comme suit :

Centrale hydroélectrique de la Taruka.	fr.	73 000 000
Ligne Taruka-Rwingwavu	109 000 000	
Ligne Bukavu-Usumbura	78 000 000	
Ligne Bukavu-Kigali	4 000 000	
Total	fr.	264 000 000

3° Art. 15. — *Garantie financière du Ruanda-Urundi à certaines opérations de la Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi.*

Le Ruanda-Urundi a participé au capital de ladite société à raison de 16 400 actions de capital de 1 000 francs sur 50 000. En outre, il a souscrit auprès de cette société 24 318 obligations de 1 000 francs.

En raison de l'importance des réserves minières inventoriées par la Compagnie et aux fins d'assister celle-ci en attendant la réalisation d'un projet de fusion des entreprises minières, le Ruanda-Urundi a été amené, comme les autres actionnaires de la Société, à garantir la bonne fin de ses opérations, aux fins d'obtenir les ouvertures de crédits bancaires nécessaires à la poursuite de son activité.

L'article 15 du projet de loi autorise le Ministre à attacher la garantie du Ruanda-Urundi aux dites opérations à concurrence de 6 000 000 de francs.

4° Art. 18. — *Emission d'emprunt de trésorerie.*

Le financement des budgets extraordinaires du Ruanda-Urundi est assuré, depuis plusieurs années, presque exclusivement à l'aide des avances consenties par l'Etat Belge.

Ces avances se sont effectuées annuellement par la remise de quatre certificats de trésorerie de 100 000 000 de francs, dont les échéances successives s'échelonnent sur quatre années à partir de la seconde année qui suit l'exercice budgétaire du Ruanda-Urundi dont ils assurent la couverture.

Il s'ensuit un décalage entre les dates où le Trésor du Ruanda-Urundi est amené à effectuer les paiements nécessités par l'exécution de ses programmes budgétaires, et l'époque où il est en mesure d'opérer l'encaissement des certificats du Trésor belge venus à échéance.

Ce décalage pourrait atteindre 350 000 000 de francs en 1958.

C'est pourquoi le texte de l'article 18 tend à habiliter le Ministre des Colonies, si le service du Trésor du Ruanda-Urundi le nécessite, à émettre des bons du Trésor à concurrence du montant indiqué ci-dessus. Leur produit ne pourra être affecté qu'à la couverture de dépenses régulièrement votées.

Le Ministre des Colonies,

A. BUISSERET.

Een eensluidende bepaling, voorgesteld in artikel 14, strekt ertoe de Minister van Koloniën de bevoegdheid te geven de waarborg van Ruanda-Urundi te verlenen aan de leningen genoodzaakt door de werken te verwezenlijken in het voorgedijgebied.

Deze investeringen worden als volgt verdeeld :

Hydro-electrische centrale van de Taruka	fr.	73 000 000
Lijn Taruka-Rwingwavu	109 000 000	
Lijn Bukavu-Usumbura	78 000 000	
Lijn Bukavu-Kigali	4 000 000	
Totaal	fr.	264 000 000

3° Art. 15. — *Financiële waarborg van Ruanda-Urundi aan zekere verrichtingen van de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations minières au Ruanda-Urundi ».*

Ruanda-Urundi heeft deelgenomen in het kapitaal van genoemde vennootschap naar rato van 16 400 kapitaalsaandelen van 1 000 frank op 50 000. Bovendien heeft bedoeld grondgebied bij deze vennootschap op 24 318 obligaties van 1 000 frank ingeschreven.

Uit hoofde van de belangrijke mijnreserves welke door de maatschappij geïnventariseerd werden en met het doel deze laatste te steunen in afwachting van een ontwerp tot samensmelting der mijnbouwbedrijven zag Ruanda-Urundi zich verplicht, zoals al de andere aandeelhouders van de maatschappij, de goede afloop van haar verrichtingen te waarborgen, ten einde de openingen van bankkredieten te bekomen, welke nodig zijn voor de voortzetting van haar bedrijvigheid.

Artikel 15 van het wetsontwerp machtigt de Minister de waarborg van Ruanda-Urundi te verlenen aan genoemde verrichtingen tot beloop van 6 000 000 frank.

4° Art. 18. — *Uitgifte van Schatkistlening.*

De financiering van de buitengewone begrotingen van Ruanda-Urundi, wordt, sedert verscheidene jaren, bijna uitsluitend verzekerd dank zij de voorschotten welke door de Belgische Staat worden toegestaan.

Deze voorschotten werden jaarlijks gestort door de aflevering van vier Schatkistcertificaten van 100 000 000 frank, waarvan de achtereenvolgende vervaldagen regelmatig verdeeld zijn over vier jaren met ingang van het tweede jaar dat volgt op het budgetair dienstjaar van Ruanda-Urundi, waarvan zij de dekking verzekeren.

Hieruit vloeit een verschil tussen de datum waarop de Schatkist van Ruanda-Urundi ertoe gehouden is de voor de uitvoering van zijn begrotingsprogramma's geverge betalings te doen en de datum waarop dit grondgebied in de gelegenheid is de certificaten van de Belgische Theasaurie, waarvan de vervaldag is aangebroken, te incasseren.

Dit verschil in frank uitgedrukt zou in 1958 350 000 000 frank kunnen bereiken.

Het is dan ook om deze reden dat de tekst van artikel 18 ertoe strekt de Minister van Koloniën te machtigen, indien de Schatkist van Ruanda-Urundi zulks vereist, Schatkistbons uit te geven ten belope van het hierboven vermelde bedrag. De opbrengst ervan zal alleen voor de dekking van regelmatig goedgekeurde uitgaven mogen aangewend worden.

De Minister van Koloniën,

(xxx)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Colonies est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE PREMIER.

BUDGET DES RECETTES ET DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1958.

Dépenses extraordinaires.

Article premier.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1958, des autorisations d'engagement s'élevant ensemble à quatre milliards six cent septante millions huit cent quarante-cinq mille francs congolais (4 670 845 000 f. c.) et se répartissant conformément au tableau I ci-annexé.

Art. 2.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1958, des crédits de paiement s'élevant ensemble à cinq milliards deux cent nonante-deux millions trois cent cinquante-quatre mille francs congolais (5 292 354 000 f. c.) et se répartissant conformément au tableau I ci-annexé.

Art. 3.

Il pourra être fait des imputations à compter du 1^{er} janvier 1958 :

1° pendant trois ans sur les autorisations d'engagement de dépenses prévues aux articles énumérés à la première partie du tableau I ci-annexé;

2° pendant deux ans sur les autorisations d'engagement de dépenses prévues aux articles énumérés à la deuxième partie du tableau I ci-annexé;

3° pendant trois ans sur les crédits de paiement prévus au tableau I ci-annexé.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Koloniën is gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE TITEL.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

Buitengewone uitgaven.

Eerste artikel.

Er worden voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo van het dienstjaar 1958, aanwendingsmachtigingen geopend tot een gezamenlijk bedrag van vier miljard zeshonderd zeventig miljoen achthonderd vijf en veertig duizend congolese frank (4 670 845 000 c. f.), overeenkomstig hierbijbehorende tabel I.

Art. 2.

Er worden voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1958 betalingskredieten geopend tot een gezamenlijk bedrag van vijf miljard tweehonderd twee en negentig miljoen driehonderd vier en vijftig duizend congolese frank (5 292 354 000 c. f.) overeenkomstig hierbijbehorende tabel I.

Art. 3.

Met ingang van 1 januari 1958 mogen aanrekeningen gedaan worden :

1° gedurende drie jaar op de aanwendingsmachtigingen tot uitgaven uitgetrokken op de artikelen opgesomd in het eerste deel van de hierbijgevoegde tabel I.

2° gedurende twee jaar op de aanwendingsmachtigingen tot uitgaven uitgetrokken op de artikelen opgesomd in het tweede deel van de hierbijgevoegde tabel I;

3° gedurende drie jaar op de betalingskredieten uitgetrokken op hierbijgevoegde tabel I.

Les excédents d'autorisations d'engagement de dépenses et de crédits de paiement disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

Art. 4.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1958 sont évaluées à la somme de deux cent soixante-deux millions sept cent et trente mille francs congolais (262 730 000 f. c.), se répartissant conformément au tableau II ci-annexé.

Art. 5.

L'excédent des dépenses prévues par la présente loi à l'article 2 sur les recettes extraordinaires prévues à l'article 4 sera couvert, soit au moyen des excédents de recettes des budgets ordinaires du Congo Belge, soit au moyen d'emprunt.

Art. 6.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer pour compte du Congo Belge, à concurrence de l'emprunt à contracter, soit des bons du Trésor dont les modalités seront semestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont les conditions auront été préalablement approuvées par arrêté royal.

Les emprunts et les bons du Trésor visés à l'alinéa premier du présent article peuvent être émis en Belgique, au Congo Belge, au Ruanda-Urundi ou à l'étranger, en monnaie belge, congolaise ou étrangère.

TITRE II.

BUDGET DES RECETTES ET DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1958.

Dépenses extraordinaires.

Art. 7.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi de l'exercice 1958, des autorisations d'engagement s'élevant ensemble à trois cent quarante-neuf millions sept cent quarante-huit mille francs congolais (349 748 000 f. c.), et se répartissant conformément au tableau III ci-annexé.

Art. 8.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi de l'exercice 1958, des crédits de paiement s'élevant ensemble à quatre cent soixante-six millions cent quarante-trois mille francs congolais (466 143 000 f. c.), et se répartissant conformément au tableau III ci-annexé.

De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten van de aanwendingsmachtigingen tot uitgaven en der betalingskredieten zullen worden overgebracht op het volgende jaar.

Art. 4.

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1958 worden geraamd op de som van tweehonderd twee en zestig miljoen zevenhonderd dertig duizend congolese frank (262 730 000 c. f.) overeenkomstig hierbij behorende tabel II.

Art. 5.

Het teveel der uitgaven, door deze wet voorzien onder artikel 2 op de bij artikel 4 voorziene buitengewone ontvangsten, wordt, hetzij door middel van de overschotten der ontvangsten der gewone begrotingen van Belgisch-Congo, hetzij door middel van lening gedekt.

Art. 6.

De Minister van Koloniën wordt door deze wet gemachtigd, voor rekening van Belgisch-Congo, tot beloop der aan te gane lening, uit te geven, hetzij Schatkistbons waarvan de modaliteiten om de zes maanden bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij effecten van geconsolideerde lening, waarvan de voorwaarden vooraf bij koninklijk besluit goedgekeurd werden.

De in de eerste alinea van dit artikel bedoelde leningen en Schatkistbons kunnen in België, in Belgisch-Congo, in Ruanda-Urundi of in het buitenland, in belgische, congolese of vreemde munt uitgegeven worden.

TITEL II.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VAN RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

Buitengewone uitgaven.

Art. 7.

Er worden voor de buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1958 aanwendingsmachtigingen geopend tot een gezamenlijk bedrag van driehonderd negen en veertig miljoen zevenhonderd acht en veertig duizend congolese frank (349 748 000 c. f.), overeenkomstig hierbij behorende tabel III.

Art. 8.

Er worden voor de buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1958, betalingskredieten geopend, tot een gezamenlijk bedrag van vierhonderd zes en zestig miljoen honderd drie en veertig duizend congolese frank (466 143 000 c. f.), overeenkomstig hierbij behorende tabel III.

Art. 9.

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1958, sur les autorisations d'engagement de dépenses ouvertes par l'article 7 de la présente loi et sur les crédits de paiement ouverts par l'article 8.

Les excédents d'autorisation d'engagement de dépenses et de crédits de paiement disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

Art. 10.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1958 sont évaluées à la somme de quatre cent quatre-vingt-six millions deux cent quarante-six mille francs congolais (486 246 000 f. c.), se répartissant conformément au tableau IV ci-annexé.

TITRE III.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 11.

En cas de nécessité, le Ministre des Colonies et le Gouverneur général sont autorisés à verser des acomptes préalablement à l'exécution de marchés ou conventions pour travaux et fournitures à charge des budgets extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

Art. 12.

Le Ministre des Colonies est autorisé à accorder la garantie du Congo Belge :

1° au remboursement, à concurrence de 250 millions de francs nominal, et aux intérêts y afférents, des emprunts à émettre par la société à constituer pour l'exploitation des transports en commun de personnes au Katanga et dont les modalités et les conditions d'émission auront été préalablement approuvées par le Ministre des Colonies;

2° au paiement d'un premier dividende *prorata temporis* de 4 % l'an, net d'impôts réels, au capital appelé et libéré de ladite société, dans la mesure où le bénéfice net ne permet pas ce paiement;

3° au déficit du compte d'exploitation pour autant que ce déficit résulte :

a) de l'application des tarifs et barèmes de perception arrêtés par le Ministre des Colonies;

b) de toutes charges supplémentaires imposées par les pouvoirs publics au concessionnaire.

Art. 13.

Le texte de l'article 11, § b, de la loi du 10 juillet 1957 contenant le Budget des Recettes et Dépenses extraor-

Art. 9.

Met ingang van 1 januari 1958 mogen gedurende drie jaar, aanrekeningen worden gedaan op de aanwendingsmachtigingen tot uitgaven bij het artikel 7 van deze wet geopend en op de betalingskredieten bij artikel 8 geopend.

De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten van de aanwendingsmachtigingen tot uitgaven en der betalingskredieten zullen worden overgebracht op het volgende jaar.

Art. 10.

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1958 worden geraamd op de som van vierhonderd zes en tachtig miljoen tweehonderd zes en veertig duizend congolese frank (486 246 000 c. f.), overeenkomstig hierbijbehorende tabel IV.

TITEL III.

VERSCHEIDENE BEPALINGEN.

Art. 11.

In geval van noodzaak, worden de Minister van Koloniën en de Gouverneur-generaal gemachtigd afkortingen te storten vóór de uitvoering van aankopen of overeenkomsten voor werken en leveringen ten laste van de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.

Art. 12.

De Minister van Koloniën wordt gemachtigd de waarborg van Belgisch-Congo te verlenen :

1° aan de terugbetaling tot een nominaal bedrag van 250 miljoen frank en aan de erop betrekking hebbende interesten, van de leningen uit te geven door de vennootschap welke zal worden opgericht voor de exploitatie van het gemeenschappelijk vervoer van personen in Katanga, en waarvan de modaliteiten en de voorwaarden van uitgifte, vooraf door de Minister van Koloniën goedgekeurd werden;

2° aan de betaling van een eerste dividend *prorata temporis* van 4 % 's jaars, vrij van werkelijke belastingen, op het opgevraagde en volgestorte kapitaal van bedoelde vennootschap, in de mate waarin de netto winst deze betaling niet mogelijk maakt;

3° aan het tekort van de exploitatierekening, in zover dit tekort voortvloeit :

a) uit de door de Minister van Koloniën vastgestelde tarieven en inningsschalen;

b) uit alle aanvullende lasten welke door de openbare machten aan de concessiehouder worden opgelegd.

Art. 13.

De tekst van artikel 11, § b, van de wet van 10 juli 1957 houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en

dinaires du Congo Belge pour l'exercice 1957 est abrogé et remplacé par la disposition ci-après :

« Le Ministre des Colonies est autorisé à attacher la garantie du Congo Belge au remboursement du principal, à concurrence de 386 millions de francs nominal, et aux intérêts y afférents, des emprunts à émettre par la Société des Forces hydro-électriques de l'Est de la Colonie. »

Art. 14.

Le Ministre des Colonies est autorisé à attacher la garantie du Ruanda-Urundi au remboursement, à concurrence de 264 millions de francs nominal, et aux intérêts y afférents, d'emprunts à émettre par la Société des Forces hydro-électriques de l'Est de la Colonie.

Art. 15.

Le Ministre des Colonies est autorisé à attacher la garantie du Ruanda-Urundi à des opérations de crédit effectuées par la Compagnie de Recherches et d'Exploitations minières au Ruanda-Urundi à concurrence de 6 millions de francs.

Art. 16.

Le Ministre des Colonies est autorisé à consentir des prêts en numéraire aux sociétés et organismes bénéficiant de la garantie de la Colonie ou du Ruanda-Urundi dans les limites et aux fins fixées par les lois qui ont accordé cette garantie.

Art. 17.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer, à concurrence du montant des prêts autorisés par l'article 16, soit des bons du Trésor dont les modalités seront semestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont les conditions auront été préalablement approuvées par arrêté royal.

Les emprunts et les bons du Trésor visés à l'alinéa premier du présent article peuvent être émis en Belgique, au Congo Belge, au Ruanda-Urundi ou à l'étranger, en monnaie belge, congolaise ou étrangère.

Art. 18.

Si le service du Trésor du Ruanda-Urundi l'exige, le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à émettre pour compte du Ruanda-Urundi des bons du Trésor à concurrence d'un montant de 350 millions de francs congolais, dont les modalités seront semestriellement approuvées par arrêté royal; leur produit ne pourra être affecté qu'au paiement de dépenses régulièrement votées.

Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1957 wordt opgeheven en door volgende bepaling vervangen :

« De Minister van Koloniën wordt gemachtigd de waarborg van Belgisch-Congo te verlenen aan de terugbetaling van de hoofdsom tot een nominaal bedrag van 386 miljoen frank en aan de erop betrekking hebbende interesten, van leningen uit te geven door de « Société des Forces hydro-électriques de l'Est de la Colonie ». »

Art. 14.

De Minister van Koloniën wordt gemachtigd de waarborg van Ruanda-Urundi te verlenen aan de terugbetaling tot een nominaal bedrag van 264 miljoen frank en aan de erop betrekking hebbende interesten van door de « Société des Forces hydro-électriques de l'Est de la Colonie » uit te geven leningen.

Art. 15.

De Minister van Koloniën wordt gemachtigd de waarborg van Ruanda-Urundi te verlenen aan kredietverrichtingen welke, door de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations minières au Ruanda-Urundi » werden gedaan, en zulks tot een bedrag van 6 miljoen frank.

Art. 16.

De Minister van Koloniën wordt gemachtigd leningen in geld toe te staan aan de vennootschappen en organismen die de waarborg van de Colonie of van Ruanda-Urundi genieten en dit binnen de perken en voor de doeleinden vastgesteld door de wetten die deze waarborg verleend hebben.

Art. 17.

De Minister van Koloniën wordt door onderhavige wet gemachtigd ten belope van het door artikel 16 toegestaan bedrag der leningen, hetzij Schatkistbons uit te geven waarvan de modaliteiten halfjaarlijks bij koninklijk besluit zullen goedgekeurd worden, hetzij effecten van geconsolideerde schuld uit te schrijven waarvan de voorwaarden vooraf bij koninklijk besluit goedgekeurd werden.

De in de eerste alinea van dit artikel bedoelde leningen en Schatkistbons kunnen in België, in Belgisch-Congo, in Ruanda-Urundi of in het buitenland, in belgische, congolese of vreemde munt uitgegeven worden.

Art. 18.

Zo de dienst der Schatkist van Ruanda-Urundi het vergt, wordt de Minister van Koloniën door deze wet gemachtigd, voor rekening van Ruanda-Urundi, schatkistbons uit te geven voor een bedrag van 350 miljoen congolese frank, waarvan de modaliteiten halfjaarlijks bij koninklijk besluit zullen worden goedgekeurd; hun bedrag zal slechts tot het betalen van regelmatig gestemde uitgaven mogen aangewend worden.

Art. 19.

La présente loi sera exécutoire en Belgique et en Afrique, le jour de sa publication au *Moniteur Belge* et au *Bulletin Officiel du Congo Belge*.

Elle sortira ses effets, en ce qui concerne l'ouverture des autorisations d'engagement de dépenses et des crédits de paiement, à la date du 1^{er} janvier 1958.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 1957.

Art. 19.

Deze wet is uitvoerbaar in België en in Afrika de dag waarop zij is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en in het *Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo*.

Zij treedt, wat de opening der aanwendingsmachtigingen tot uitgaven en der betalingskredieten betreft, in werking met ingang van 1 januari 1958.

Gegeven te Brussel, de 13 november 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Koloniën,

A. BUISSET.

TABLEAU I.

**BUDGET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1958.**

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES
	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN
	PREMIÈRE PARTIE. Dépenses extraordinaires non prévues dans le Plan décennal. EERSTE DEEL. Buitengewone uitgaven niet voorzien in het Tienjarenplan.
	CHAPITRE PREMIER. — Portefeuille et investissements en valeurs mobilières. EERSTE HOOFDSTUK. — Portefeuille en beleggingen in roerende waarden.
1	Portefeuille de la Colonie : souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds, etc. Prêts. <i>Investissements divers : — Portefeuille der Kolonie : inschrijving op effecten en waarden, deelheb-</i> <i>bingen, bijstortingen, enz. Leningen. Allerhande beleggingen :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
	CHAPITRE II. — Acquisitions foncières et immobilières. HOOFDSTUK II. — Verkrijging van gronden en van onroerende goederen.
2	Acquisitions foncières et immobilières diverses : — <i>Verkrijging van gronden en van allerlei onroerende</i> <i>goederen :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
	CHAPITRE III. — Dépenses extraordinaires relatives à la défense de la Colonie et à la Force publique.
	HOOFDSTUK III. — Buitengewone uitgaven betreffende de verdediging van de Kolonie en de Weermacht.
3	Défense de la Colonie : armement, munitions, charroi, matériel, intendance, installations et divers : — <i>Verdediging van de Kolonie : bewapening, schietvoorraad, wagens, materieel, beheer, installaties en</i> <i>varia :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

[illegible]

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1958.**

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES
	<i>AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</i>
4	Constructions dans les camps militaires : — <i>Bouwwerken in de militaire kampen</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> Totaux chapitre III : — <i>Totalen hoofdstuk III</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> CHAPITRE IV. — Dépenses extraordinaires diverses. HOOFDSTUK IV. — Allerhande buitengewone uitgaven.
5	Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments non prévus dans le Plan décennal. Autres subsides et dépenses extraordinaires pour constructions, aménagements et achats divers : — <i>Toelagen voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het optrekken van gebouwen die niet in het Tienjarenplan voorzien zijn. Andere toelagen en buitengewone uitgaven voor bouwwerken, inrichtingen en allerhande aankopen</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
6	Service vétérinaire : lutte contre les maladies contagieuses : — <i>Diergeneeskundige dienst : strijd tegen de besmettelijke ziekten</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
7	Dépenses extraordinaires relatives à l'installation de populations dans des gîtes agricoles favorables : — <i>Buitengewone uitgaven betreffende de plaatsing van volkengroepen in de geschikte landbouwstreken</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
8	Office d'exploitation des Transports Coloniaux (Otraco). Annuités dues pour remboursement du capital de l'Unatra et reconstitution du fonds de pensions de l'Otraco : — <i>Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco). Annuïteiten verschuldigd voor terugbetaling van het kapitaal « Unatra » en herstel van het pensioenfonds van de « Otraco »</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
9	...
10	...
	Totaux chapitre IV : — <i>Totalen hoofdstuk IV</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> Totaux de la première partie : — <i>Totalen van het eerste deel</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>

(In duizenden congolese frank.)

[illegible]

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1958.

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN
DEUXIÈME PARTIE. Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal. TWEEDE DEEL. Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan.	
PREMIÈRE SECTION. — Transports. EERSTE AFDELING. — Vervoer.	
11	Transports par rail : — <i>Vervoer per spoor</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
12	Transports par route : — <i>Vervoer per as</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
13	Transports par eau : — <i>Vervoer te water</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
14	Transports par air : — <i>Vervoer in de lucht</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> Totaux section I : — <i>Totalen afdeling I</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
SECTION II. — Équipement scientifique et services publics. AFDELING II. — Wetenschappelijke toerusting en openbare diensten.	
15	Constructions administratives; logements pour Européens et logements pour indigènes (en dehors des cités); urbanisme; subventions : — <i>Administratieve bouwwerken; huisvestingen voor Europeanen en huisvestingen voor inlanders (buiten de wijken gelegen); stedenbouw; toelagen</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
16	Silos et entrepôts : — <i>Silo's en entrepots</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>

(In duizenden congolese frank.)

[illegible]

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1958.**

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES
	<i>AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</i>
17	Cartographie et géodésie : subside à l'Institut géographique du Congo Belge : — <i>Cartografie en geodesie : toelage aan het Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
18	Géologie et hydrologie : — <i>Aardkunde en waterbouwkunde :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
19	Météorologie : — <i>Weerkunde :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
20	Télécommunications : — <i>Televerbindingen :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
20bis	Transports en commun. Participation : — <i>Gemeenschappelijk vervoer. Deelhebbing :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
21	Recherches scientifiques et expérimentales. Subside à l'Institut pour la Recherche Scientifique en Afrique Centrale (I.R.S.A.C.) pour investissements divers : — <i>Wetenschappelijk en proefondervindelijk onderzoek. Toelage aan het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Centraal Afrika (I.W.O.C.A.) voor allerlei beleggingen :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> Totaux section II : — <i>Totalen afdeling II :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
	SECTION IIbis. — Logement des indigènes.
	AFDELING IIbis. — Woningen der inlanders.
21bis	Office des Cités Africaines : travaux à réaliser par l'Office pour compte du Congo Belge : — <i>Dienst der Afrikaanse Wijken : werken te verwezenlijken door de Dienst voor rekening van Belgisch-Congo :</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

(In duizenden congolese frank.)

[illegible]

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1958.**

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES — AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN
	SECTION III. — Électricité et approvisionnement en eau. AFDELING III. — Electriciteit en watervoorziening. 22 Participation de la Colonie dans la constitution de sociétés de production et de distribution d'énergie électrique : — <i>Deelhebbing van de Kolonie in het oprichten van vennootschappen voor het voortbrengen en het verdelen van elektrische drijfkracht</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> 22bis Etudes et travaux pour compte de la Colonie : — <i>Studies en werken voor rekening van de Kolonie</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> 22ter Souscription de la Colonie aux emprunts des sociétés de production et de distribution d'énergie électrique : — <i>Inschrijving van de Kolonie op de leningen van vennootschappen voor het voortbrengen en het verdelen van elektrische drijfkracht</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> 23 Régie de distributions d'eau et d'électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. Investissements divers : — <i>Regie van water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. Allerlei beleggingen</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> 23bis Eclairage public à Léopoldville, Elisabethville et Jadotville : investissements divers; prêt. — <i>Openbare verlichting te Leopoldstad, Elisabethstad en Jadotstad : allerlei beleggingen; lening.</i> Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> Totaux section III : — <i>Totalen afdeling III</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> SECTION IV. — Instruction des indigènes. AFDELING IV. — Onderwijs der inlanders. 24 Enseignement : constructions, subsides pour constructions et divers : — <i>Onderwijs : bouwwerken, toelagen voor bouwwerken en allerlei</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> SECTION V. — Hygiène et installations médicales. AFDELING V. — Hygiëne en geneeskundige installaties. 25 Services médicaux : bâtiments, hôpitaux, laboratoires, établissements spéciaux; subsides pour constructions et divers : — <i>Geneeskundige diensten : gebouwen, hospitalen, laboratoria, bijzondere inrichtingen; toelagen voor bouwwerken en allerhande</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>

(In duizenden congolese frank.)

[illegible]

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1958.**

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES
	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN
	SECTION VI. — Immigration et colonat. AFDELING VI. — Inwijking en kolonaat.
26	Souscription du Congo Belge à l'augmentation du capital de la Société de Crédit au Colonat et à l'Industrie : — <i>Inschrijving van Belgisch-Congo op de kapitaalsverhoging van de Kredietmaatschappij voor de Kolonisten en de Nijverheid</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
	SECTION VII. — Développement agricole. AFDELING VII. — Ontwikkeling van de landbouw.
27	Lutte antiérosive. Stations d'essais et de multiplication. Cultures annuelles. Cultures pérennes. Subsidés : — <i>Strijd tegen de erosie. Proef- en vermenigvuldigingsstations. Jaarlijkse cultures. Overblijvende cultures. Toelagen</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
28	Prospection et reboisement de forêts : — <i>Prospectie der bossen en herbosning</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
29	Pêche et pisciculture, y compris subsidés : — <i>Visvangst en visteelt, met inbegrip van toelagen</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
30	Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles. Constructions relatives à la colonisation agricole. Subsidés. Prêts : — <i>Beleggingen in de instellingen voor het bewerken van landbouwproducten. Bouwwerken met betrekking op de landbouwkolonisatie. Toelagen. Leningen</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
31	Elevage : — <i>Veeteelt</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>
32	Investissements de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge (I.N.E.A.C.) : subside : — <i>Beleggingen van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo (N.I.L.C.O.) : toelage</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1958.

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES — AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN
33	Programmes agricoles spéciaux : — <i>Bijzondere landbouwprogramma's</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> Totaux section VII : — <i>Totalen afdeling VII</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> Totaux de la deuxième partie (Plan décennal) : — <i>Totalen van het tweede deel (Tienjarenplan)</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i> Totaux des dépenses extraordinaires (première et deuxième partie) : <i>Totalen van de buitengewone uitgaven (eerste en tweede deel)</i> : Autorisations d'engagement de dépenses. — <i>Aanwendingsmachtigingen tot uitgaven</i> Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 13 novembre 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Colonies.

A. BUISSET.

**BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

(In duizenden congolese frank.)

MONTANT DES CRÉDITS — BEDRAG DER KREDIETEN								
Gouvernement général — Gouvernement-generaal 0	Province de Léopoldville — Provincie Leopoldstad 1	Province de l'Équateur — Evenaars-provincie 2	Province Orientale — Oost-provincie 3	Province du Kivu — Kivu-provincie 4	Province du Katanga — Katanga-provincie 5	Province du Kasai — Kasai-provincie 6	Administration métropolitaine — Moederlands Bestuur 7	Totaux — Totalen
—	—	—	55 000	101 370	—	—	—	156 370
—	—	—	31 000	31 291	—	—	—	62 291
								256 927
								393 540
2 301 344	151 230	48 603	139 247	153 129	104 388	10 507	621 471	3 529 919
2 192 522	269 781	126 640	189 320	252 485	292 763	94 559	638 005	4 056 075
2 809 173	291 698	80 492	210 147	272 343	216 638	36 367	753 987	4 670 845
2 722 274	410 249	158 529	260 220	371 699	405 048	124 029	840 306	5 292 354
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 13 november 1957.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Koloniën,
A. BUISSERET.

BAUDOUIN.

TABLEAU II.

BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1958.

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel</i>
1	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille	148 975
2	Vente d'autres valeurs capitales du domaine	64 600
3	Intervention de l'Etat belge dans les dépenses d'infrastructure du port de Banana	47 930
4	Recettes extraordinaires diverses	1 225
	Total des recettes extraordinaires	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 13 novembre 1957.PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,
A. BUISSERET.

BAUDOUIN.

TABEL II.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

(In duizenden congolese frank.)

Total — Totaal	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Art.
	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van de waarden en van de schuldvorderingen der Portefeuille.	1
	Verkoop van andere kapitaalswaarden van het domein	2
	Tussenkost van de Belgische Staat in de uitgaven tot onderbouw van de haven van Banana ...	3
	Allerhande buitengewone ontvangsten	4
262 730 =====	Totaal der buitengewone ontvangsten.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 13 november 1957.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Koloniën.

BAUDOUIN.

A. BUISSERET.

TABLEAU III.

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU RUANDA-URUNDI
POUR L'EXERCICE 1958.

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement de dépenses der aanwendings- machtigingen tot uitgaven	
PREMIERE PARTIE. Dépenses extraordinaires non prévues dans le Plan décennal du Ruanda-Urundi. CHAPITRE PREMIER. Portefeuille et investissements en valeurs mobilières. 1 Portefeuille du Ruanda-Urundi : souscriptions de titres et valeurs, participations, appels de fonds, etc. Prêts, Investissements divers 29 500 CHAPITRE II. Acquisitions foncières et immobilières. 2 Acquisitions foncières et immobilières diverses Mémoire/Memorie CHAPITRE III. Dépenses extraordinaires relatives à la Force publique. 3 — 4 Constructions dans les camps militaires 17 375 CHAPITRE IV. Dépenses extraordinaires diverses. 5 Subsides pour intervention du Ruanda-Urundi dans les frais de construction de bâtiments non prévus dans le Plan décennal. Autres subsides et dépenses extraordinaires pour constructions, aménagements et divers 9 160 6 — 7 Service vétérinaire: lutte contre les maladies contagieuses 7 700 8 Dépenses extraordinaires relatives à l'émigration des Banyarwanda et des Barundi au Kivu et au Katanga. Subsides aux émigrants Mémoire/Memorie 9 — 10 — Total du chapitre IV 16 860 Total de la première partie 63 735			

TABEL III.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN RUANDA-URUNDI
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE — PER ARTIKEL		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	des crédits de paiement — der betalings- kredieten		
		EERSTE DEEL.	
		Buitengewone uitgaven niet voorzien in het Tienjarenplan van Ruanda-Urundi.	
		EERSTE HOOFDSTUK.	
		Portefeuille en beleggingen in roerende waarden.	
	29 500	Portefeuille van Ruanda-Urundi : inschrijving op effecten en waarden, deelhebbingen, bijstortingen, enz. Leningen. Allerhande beleggingen.	1
		HOOFDSTUK II.	
		Verkrijgingen van gronden en van onroerende goederen.	
	Mémoire/Memorie	Verkrijging van gronden en van allerlei onroerende goederen	2
		HOOFDSTUK III.	
		Buitengewone uitgaven betreffende de Weermacht.	
	—	... ..	3
	17 375	Bouwwerken in de militaire kampen	4
		HOOFDSTUK IV.	
		Allerhande buitengewone uitgaven.	
	9 160	Toelagen voor tussenkomst van Ruanda-Urundi in de kosten voor het optrekken van gebouwen die niet in het Tienjarenplan voorzien zijn. Andere toelagen en buitengewone uitgaven voor bouwwerken, inrichtingen en allerhande.	5
	—	... ..	6
	7 700	Diergeneeskundige dienst : strijd tegen de besmettelijke ziekten	7
	Mémoire/Memorie	Buitengewone uitgaven betreffende de uitwijking der Banya-Ruanda en der Barundi naar Kivu en naar Katanga. Toelagen aan de uitwijkelingen.	8
	—	... ..	9
	—	... ..	10
	16 860	Totaal van hoofdstuk IV.	
	63 735	Totaal van het eerste deel.	
	== = = = =		

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU RUANDA-URUNDI
POUR L'EXERCICE 1958.**

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement de dépenses — der aanwendings- machtigingen tot uitgaven	
DEUXIEME PARTIE.			
Dépenses extraordinaires relatives au plan décennal du Ruanda-Urundi.			
PREMIERE SECTION. — Transports.			
11	Transports par rail	Mémoire/Memorie	
12	Transports par route	20 000	
13	Transports par eau	—	
14	Transports par air	—	
	Total de la première section	20 000	=====
SECTION II. — Équipement scientifique et services publics.			
15	Constructions administratives; logements pour Européens et logements pour indigènes (en dehors des cités); urbanisme; subventions	77 431	
16	.....	—	
17	Cartographie et géodésie	Mémoire/Memorie	
18	Géologie et hydrologie	8 995	
19	Météorologie	Mémoire/Memorie	
20	Télécommunications	5 063	
21	Recherche scientifique : subside à l'Institut pour la Recherche Scientifique en Afrique Centrale (IRSAC)	1 300	
	Total de la section II	92 789	=====
SECTION IIbis. — Logement des indigènes.			
21bis	Office des Cités Africaines. Travaux à réaliser pour compte du Ruanda-Urundi	20 934	
SECTION III. — Électricité et approvisionnement en eau.			
22	.....	—	
22bis	Etudes hydroélectriques pour compte du Ruanda-Urundi	2 500	
23	Régie de distributions d'eau et d'électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. Investissements divers	42 605	
	Total de la section III	45 105	=====
SECTION IV. — Instruction des indigènes.			
24	Enseignement : constructions, subsides pour constructions et divers	38 215	
SECTION V. — Hygiène et installations médicales.			
25	Services médicaux : bâtiments, hôpitaux, laboratoires, établissements spéciaux; subsides pour constructions et divers	6 583	

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN RUANDA-URUNDI
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Art.
	des crédits de paiement der betalings- kredieten			
TWEEDE DEEL.				
Buitengewone uitgaven betreffende het tienjarenplan van Ruanda-Urundi.				
EERSTE AFDELING. — Vervoer.				
Mémoire/Memorie	Vervoer per spoor	11		
48 063	Vervoer per as	12		
20 000	Vervoer te water	13		
62 000	Vervoer in de lucht	14		
130 063	Totaal van de eerste afdeling.			
AFDELING II. — Wetenschappelijke toerusting en openbare diensten.				
64 246	Administratieve bouwwerken; huisvestingen voor Europeanen en huisvestingen voor inlanders (buiten de wijken gelegen); stedenbouw; toelagen.	15		
Mémoire/Memorie	Cartografie en geodesie	17		
8 995	Aardkunde en waterbouwkunde	18		
Mémoire/Memorie	Weerkunde	19		
5 563	Televerbindingen	20		
1 300	Wetenschappelijk onderzoek : toelage aan het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Centraal-Afrika (IWOCA).	21		
80 104	Totaal afdeling II.			
AFDELING IIbis. — Huisvesting der inlanders.				
32 440	Dienst der Afrikaanse Wijken. Werken te verwezenlijken voor rekening van Ruanda-Urundi	21bis		
AFDELING III. — Electriciteit en watervoorziening.				
2 500	Hydro-electrische studies voor rekening van Ruanda-Urundi	22		
42 975	Regie van water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. Allerlei beleggingen.	23		
45 475	Totaal afdeling III.			
AFDELING IV. — Onderwijs der inlanders.				
43 215	Onderwijs : bouwwerken, toelagen voor bouwwerken en allerlei	24		
AFDELING V. — Hygiëne en geneeskundige installaties.				
7 784	Geneeskundige diensten : gebouwen, hospitalen, laboratoria, bijzondere inrichtingen; toelagen voor bouwwerken en allerhande.	25		

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU RUANDA-URUNDI
POUR L'EXERCICE 1958.**

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement de dépenses — der aanwendings- machtigingen tot uitgaven	
	SECTION VI. — Immigration et colonat.		
26	.....	—	
	SECTION VII. — Développement agricole.		
27	Conservation des sols. Cultures. Subsidés	33 986	
28	Prospection et reboisement des forêts	4 098	
29	Pêche et pisciculture, y compris subsidés	2 475	
30	Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles. Subsidés. Prêts ..	1 910	
31	Elevage	8 018	
32	Subside à l'Institut National pour l'Étude Agronomique du Congo Belge (I.N.E.A.C.) pour investissements divers	11 900	
	Total de la section VII	62 387	
	Total de la deuxième partie (Plan décennal)	286 013	
	Total des dépenses extraordinaires (première et deuxième parties)	349 748	=====

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 13 novembre 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,
A. BUISSERET.

**BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN RUANDA-URUNDI
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	des crédits de paiement der bevelings- kredieten		
		AFDELING VI. — Inwijking en kolonaat.	
	—	... ..	26
		AFDELING VII. — Ontwikkeling van de landbouw.	
	33 986	Behoud van de bodem. Culturen. Toelagen	27
	4 098	Prospectie der bossen en herbebossing	28
	2 475	Visvangst en visteelt, met inbegrip van toelagen	29
	1 910	Beleggingen in de instellingen voor de behandeling der landbouwproducten. Toelagen. Leningen.	30
	8 958	Veeteelt	31
	11 900	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo (N.I.L.C.O.) voor allerlei beleggingen.	32
	63 327	Totaal afdeling VII.	
	402 408	Totaal van het tweede deel (Tienjarenplan).	
	466 143	Totaal van de buitengewone uitgaven (eersfe en tweede deel).	
	=====		

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 13 november 1957.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Koloniën,
A. BUISSET.

TABLEAU IV.

BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES DU RUANDA-URUNDI
POUR L'EXERCICE 1958.

(En milliers de francs congolais.)

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel</i>	
1	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille du Ruanda-Urundi	2 246	
2	Vente de valeurs capitales du domaine	9 000	
3	Recettes extraordinaires diverses	Mémoire/Mémoire	
4	Avance récupérable de l'Etat Belge au Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social	475 000	
	Total des recettes extraordinaires		

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 13 novembre 1957.PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies.
A. BUISSET.

BAUDOUIN.

TABEL IV.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN RUANDA-URUNDI
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

(In duizenden congolese frank.)

Total — Totaal	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Art.
486 246 =====	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van de waarden en van schuldvorderingen der Portefeuille van Ruanda-Urundi.	1
	Verkoop van kapitaalwaarden van het domein	2
	Allerhande buitengewone ontvangsten	3
	Invorderbaar voorschot van de Belgische Staat aan Ruanda-Urundi voor zijn economische toerusting en zijn sociale ontwikkeling.	4
	Totaal der buitengewone ontvangsten.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 13 november 1957.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Koloniën,

BAUDOUIN.

A. BUISSERET.

(30)

DÉVELOPPEMENTS

TABLEAUX I, II, III ET IV.

UITGEWERKTE STATEN

TABELLEN I, II, III EN IV.

TABLEAU I.

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1958.
DÉVELOPPEMENTS.**

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	PREMIÈRE PARTIE.		
	Dépenses extraordinaires non prévues dans le Plan décennal.		
	CHAPITRE PREMIER. — PORTEFEUILLE ET INVESTISSEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES.		
1	Portefeuille de la Colonie ; souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds, etc. Prêts. Investissements divers ⁽¹⁾		585 404
	Engagements Paiements		
0	<i>Gouvernement général.</i>		
	4. Prêts aux Offices :		
	Office des produits agricoles à Bukavu	7 658	7 658
	Office du Café Robusta à Léopoldville	3 200	3 200
		10 858	10 858
	5. Avances à consentir à des coopératives indigènes	15 000	15 000
	7. Alimentation du Fonds d'immigration et de colonisation (B.P.O., art. 45) : prêts de notoriété aux candidats colons pour frais de premier établissement	103 846	103 846
	Totaux Gouvernement général	129 704	129 704
		=====	
1	<i>Province de Léopoldville.</i>		
	2. Prêt à la Ville de Léopoldville pour travaux d'intérêt urbain ...	17 000	17 000
	3. Alimentation du Fonds d'avances aux indigènes, aux C.A.C. et aux C.E.C. pour la construction d'habitations (B.P.O., art. 34) :		
	Prêts aux C.I. et C.E.C. de la province	—	—
	Prêt à la Ville de Léopoldville	100 000	100 000
		100 000	100 000
	Totaux Province de Léopoldville	117 000	117 000
		=====	
2	<i>Province de l'Équateur.</i>		
	3. Alimentation du Fonds d'avances aux indigènes, aux C.A.C. et aux C.E.C. pour la construction d'habitations (B.P.O., art. 34) :		
	Prêts aux C.I. et C.E.C. de la province	30 000	30 000
		=====	
	(1) N. B. — En outre, pour investissements du Portefeuille relatifs au Plan décennal des crédits sont prévus aux articles 20bis, 21, 22ter et 23bis.		
	A reporter		585 404

TABEL I.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.
UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Artikel
des crédits de paiement der betalingskredieten			
585 404	EERSTE DEEL.		
	Buitengewone uitgaven niet voorzien in het Tienjarenplan.		
	EERSTE HOOFDSTUK. — PORTEFEUILLE EN BELEGGINGEN IN ROERENDE WAARDEN.		
	Portefeuille der Kolonie: inschrijving op effecten en waarden, deelnemingen, bijstortingen, enz. Leningen. Allerhande beleggingen ⁽¹⁾ .		
		Aanwendungen Betalingen	
	<i>Gouvernement-generaal.</i>		0
	4. Leningen aan de Bureau's :		
	Bureau der landbouwproducten te Bukavu	7 658	7 658
	Bureau voor Robusta-koffie te Leopoldstad	3 200	3 200
		10 858	10 858
	5. Voorschotten welke dienen toegestaan aan inlandse coöperaties.	15 000	15 000
	7. Stijving van het Immigratie- en kolonisatiefonds (B.V.O., art. 45) : notoriteitsleningen aan de kandidaten-kolonisten voor kosten van inrichting	103 846	103 846
	Totalen Gouvernement-generaal	129 704	129 704
	=====		
	<i>Provincie Leopoldstad.</i>		1
	2. Lening aan de Stad Leopoldstad voor werken van stadsbelang ...	17 000	17 000
	3. Stijving van het voorschottenfonds aan de inlanders, aan de bestuurskassen der hoofdiën en aan de Bgr. C. voor het bouwen van woningen (B.V.O., art. 34) :		
	Leningen aan de I.G. en de Bgr. C. der Provincie	100 000	100 000
	Lening aan de Stad Leopoldstad	100 000	100 000
	Totalen Provincie Leopoldstad	117 000	117 000
	=====		
	<i>Evenaars-Provincie.</i>		2
	3. Stijving van het voorschottenfonds aan de inlanders, aan de bestuurskassen der hoofdiën en aan de Bgr. C. voor het bouwen van woningen (B.V.O., art. 34) :		
	Leningen aan de I.G. en de Bgr. C. der Provincie	30 000	30 000
	=====		
(1) N. B. — Bovendien worden op de artikelen 20bis, 21, 22ter en 23bis kredieten uitge- trokken voor beleggingen der Portefeuille die betrekking hebben op het Tienjarenplan.			
		Over te brengen.	
585 404			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement <i>der aanwendings- machtigingen</i>	
	Report	585 404	
	Engagements Paiements		
1	3 <i>Province Orientale.</i>		
	3. Alimentation du Fonds d'avances (B.P.O., art. 34) :		
	Prêts aux C.I. et aux C.E.C. de la Province	60 000	60 000
	4 <i>Province du Kivu.</i>		
	3. Alimentation du Fonds d'avances (B.P.O., art. 34) :		
	Prêts aux C.I. et aux C.E.C. de la province	65 000	65 000
	5 <i>Province du Katanga.</i>		
	2. Prêts aux villes pour travaux d'intérêt urbain :		
	Ville d'Elisabethville	13 700	13 700
	Ville de Jadotville	4 000	4 000
		17 700	17 700
	3. Alimentation du Fonds d'avances (B.P.O., art. 34) :		
	Prêts aux C.I. et aux C.E.C. de la province	85 000	85 000
	Totaux Province du Katanga	102 700	102 700
	6 <i>Province du Kasai.</i>		
	3. Alimentation du Fonds d'avances (B.P.O., art. 34) :		
	Prêts aux C.I. et aux C.E.C. de la province	25 000	25 000
	7 <i>Administration métropolitaine.</i>		
	1. Souscriptions de titres et valeurs. Participations. Appels de fonds, etc.	55 000	55 000
	8. Prêt à l'Institut Universitaire des Territoires d'Outre-mer en vue de la constitution d'un fonds de prêts d'études	1 000	1 000
	Totaux Administration Métropolitaine	56 000	56 000
	Totaux article premier	585 404	585 404
	Totaux chapitre premier	585 404	
	CHAPITRE II. — ACQUISITIONS FONCIÈRES ET IMMOBILIÈRES.		
2	Acquisitions foncières et immobilières diverses	4 000	
	Engagements Paiements		
	0 <i>Gouvernement général.</i>		
	1. Achat d'immeubles à mettre à la disposition de l'« Otraco » :		
	1° Bâtiments	1 000	1 000
	2° Terrains : achats éventuels		
	2. Achats d'immeubles pour la Colonie :		
	1° Bâtiments	3 000	3 000
	2° Terrains : achats éventuels		
	Totaux article 2	4 000	4 000
	Totaux chapitre II	4 000	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
585 404		Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
		<i>Oost-Provincie.</i>		1	3
		3. Stijving van het Voorschottenfonds (B.V.O., art. 34) :			
		Leningen aan de I.G. en de Bgr. C. der Provincie	60 000 60 000		
			=====		
		<i>Kivu-Provincie.</i>			4
		3. Stijving van het Voorschottenfonds (B.V.O., art. 34) :			
		Leningen aan de I.G. en de Bgr. C. der Provincie	65 000 65 000		
			=====		
		<i>Katanga-Provincie.</i>			5
		2. Leningen aan de Steden voor werken van stadsbelang :			
		Stad Elisabethstad	13 700 13 700		
		Stad Jadotstad	4 000 4 000		
			17 700 17 700		
		3. Stijving van het Voorschottenfonds (B.V.O., art. 34) :			
		Leningen aan de I.G. en de Bgr. C. der Provincie	85 000 85 000		
		Totalen Katanga-Provincie	102 700 102 700		
			=====		
		<i>Kasai-Provincie.</i>			6
		3. Stijving van het Voorschottenfonds (B.V.O., art. 34) :			
		Leningen aan de I.G. en aan de Bgr. C. der Provincie	25 000 25 000		
			=====		
		<i>Moederlands bestuur.</i>			7
		1. Inschrijving op effecten en waarden. Deelnemingen. Bijstortin- gen, enz.	55 000 55 000		
		8. Lening aan het Universitair Instituut der Overzeese Gebieden met het oog op de oprichting van een fonds voor studieleningen ...	1 000 1 000		
		Totalen Moederlands bestuur	56 000 56 000		
		Totalen eerste artikel	585 404 585 404		
			=====		
585 404		Totalen eerste hoofdstuk.			
=====					
		HOOFDSTUK II. — VERKRIJGINGEN VAN GRONDEN EN VAN ONROERENDE GOEDEREN.			
4 000		Verkrijging van gronden en van allerlei onroerende goederen		2	
			Aanwendingen Betalingen		
		<i>Gouvernement-generaal.</i>			0
		1. Aankoop van onroerende goederen die ter beschikking van de « Otraco » dienen gesteld te worden :			
		1° Gebouwen	— —		
		2° Gronden : gebeurlijke aankopen	1 000 1 000		
		2. Aankopen van onroerende goederen voor de Kolonie :			
		1° Gebouwen	— —		
		2° Gronden : gebeurlijke aankopen	3 000 3 000		
		Totalen artikel 2	4 000 4 000		
			=====		
4 000		Totalen hoofdstuk II.			
=====					

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article		DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	MONTANT BEDRAG			
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen			
3	0	CHAPITRE III. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES RELATIVES A LA DEFENSE DE LA COLONIE ET A LA FORCE PUBLIQUE.				
			Engagements	Paiements		
		Défense de la Colonie :				
		Gouvernement général.		216 372		
		1. Armements, munitions, charroi, matériel, intendance	216 372	216 372		
		2. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	11 456		
		Totaux article 3	216 372	227 828		
			=====			
		4	0	Constructions dans les camps militaires :		
				Gouvernement général.		132 394
1. Constructions diverses :						
1 ^{er} groupement	26 337			26 337		
2 ^a groupement	65 166			65 166		
3 ^e groupement	40 891			40 891		
2. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—			3 414		
Totaux article 4	132 394			135 808		
	=====					
	Totaux chapitre III				348 766	
			=====			
5	0	CHAPITRE IV. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES DIVERSES.				
		Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments non prévus dans le Plan décennal. — Autres subsides et dépenses extraordinaires pour constructions, aménagements et achats divers				
			Engagements	Paiements		
		Gouvernement général.				
		1. Ecoles pour enfants européens :				
		1 ^o Crédit provisionnel pour subsidier la construction et l'équipe- ment d'écoles des missions catholiques	14 195	14 195		
		2 ^o Crédit provisionnel pour subsidier la construction et l'équipe- ment d'installations scolaires libres ne dépendant pas des missions	6 164	6 164		
			20 359	20 359		
		3. Divers :				
		1 ^o Tourisme et hôtellerie : construction et aménagement de gîtes d'étapes et logements similaires; participation de la Colonie dans l'extension ou la création d'établissements hôteliers ...	5 000	5 000		
4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	7 053				
	Totaux Gouvernement général	25 359	32 412			
		=====				
1	1	Province de Léopoldville.				
		2. Edifices du culte :				
		1 ^o Subside à la Congrégation des Missionnaires de Scheut pour la construction d'une église à Limete (Léopoldville)	3 450	3 450		
		A reporter		146 161		

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Artikel
des crédits de paiement — der betalingskredieten			
	HOOFDSTUK III. — BUITENGEWONE UITGAVEN BETREFFENDE DE VERDEDIGING VAN DE KOLONIE EN DE WEERMACHT.		
		Aanwendingen Betalingen	
227 828	Verdediging van de Kolonie :		3
	<i>Gouvernement-generaal.</i>		0
	1. Wapens, munitie, voertuigen, materieel, intendantie	216 372 216 372	
	2. Krediet tot regularisatie van uitgaven aangewend op afgesloten dienstjaren	— 11 456	
	Totalen artikel 3	216 372 227 828	
		=====	
135 808	Bouwwerken in de militaire kampen :		4
	<i>Gouvernement-generaal.</i>		0
	1. Allerhande bouwwerken :		
	1° groepering	26 337 26 337	
	2° groepering	65 166 65 166	
	3° groepering	40 891 40 891	
	2. Krediet tot regularisatie van uitgaven aangewend op afgesloten dienstjaren	— 3 414	
	Totalen artikel 4	132 394 135 808	
		=====	
363 636 =====	Totalen hoofdstuk III.		
	HOOFDSTUK IV. — ALLERHANDE BUITENGEWONE UITGAVEN.		
	Toelagen voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het optrekken van gebouwen die niet in het Tienjarenplan voorzien zijn. — Andere toelagen en buitengewone uitgaven voor bouwwerken, inrichtingen en allerhande aankopen.		5
226 644		Aanwendingen Betalingen	
	<i>Gouvernement-generaal.</i>		0
	1. Scholen voor Europese kinderen :		
	1° Provisioneel krediet om het bouwen en toerusten van scholen der katholieke missies te subsidiëren	14 195 14 195	
	2° Provisioneel krediet om het bouwen en toerusten van vrije schoolinrichtingen, welke niet van de missies afhangen, te subsidiëren	6 164 6 164	
		20 359 20 359	
	3. Allerhande :		
	1° Toerisme en hotelwezen : bouwen en inrichten van etappe- plaatsen en gelijksoortige huisvestingen; deelneming van de Kolonie in de uitbreiding of oprichting van hotelinrichtingen.	5 000 5 000	
	4. Krediet tot regularisatie van uitgaven aangewend op afgesloten dienstjaren	— 7 053	
	Totalen Gouvernement-generaal	25 359 32 412	
		=====	
	<i>Provincie Leopoldstad.</i>		1
	2. Gebouwen voor de eredienst :		
	1° Toelage aan de Vereniging der Missionarissen van Scheut voor het bouwen van een kerk te Limete (Leopoldstad) ...	3 450 3 450	
226 644	Over te brengen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
5		Report	146 161
		Engagements —	
		Paiements —	
	1	3. Divers :	
		1° Subvention à la Ville de Léopoldville, équivalente au produit des ventes de terrains situés dans la ville, à charge pour elle d'exécuter des travaux d'intérêt urbain	15 011 15 011
		2° Subsidés aux C.I. de la province pour investissements divers.	4 807 4 807
			19 818 19 818
		Totaux Province de Léopoldville	23 268 23 268
		=====	=====
	2	Province de l'Équateur.	
		2. Edifices du culte :	
		2° Subside à l'Association des Missionnaires du Sacré-Cœur pour la construction d'une église à Coquilhatville	1 389 1 389
		3. Divers :	
		1° Subside à la Mission « Institut de Scheut » pour construction d'une salle d'œuvres sociales à Lisala	300 300
		2° Subside pour l'érection d'un monument aux morts à Coquilhatville	200 200
			500 500
		Totaux Province de l'Équateur	1 889 1 889
		=====	=====
	3	Province Orientale.	
		3. Divers :	
		1° Subside pour construction d'un bassin de natation à Stanleyville	1 900 1 900
		2° Subside pour construction d'un bassin de natation à Paulis	500 500
		3° Subsidés aux circonscriptions indigènes pour constructions diverses à réaliser dans les territoires du District de Stanleyville	8 500 8 500
		Totaux Province Orientale	10 900 10 900
		=====	=====
	4	Province du Kivu.	
		3. Divers :	
		Subsidés aux circonscriptions indigènes pour équipement communautaire dans les territoires de Masisi, Rutshuru, Beni et Lubero	12 985 12 985
		Totaux Province du Kivu	12 985 12 985
		=====	=====
	5	Province du Katanga.	
		1. Ecoles pour enfants européens :	
		2° Subside à l'Association des Franciscains de la Province Belge pour extension du collège Baudouin 1 ^{er} à Kolwezi	8 000 8 000
		2. Edifices du culte :	
		Subside à l'Association des Pères Franciscains de la Lulua pour la construction d'une église à Luena	1 550 1 550
		A reporter	146 161

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
226 644	Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen	
			— —	
	3. Allerhande :			5
	1° Toelage aan de Stad Leopoldstad als tegenwaarde van de opbrengst van de verkoop van in de stad gelegen gronden, op last voor haar werken van stadsbelang uit te voeren ...	15 011	15 011	1
	2° Toelagen aan de I.G. van de provincie voor allerhande beleggingen ...	4 807	4 807	
		19 818	19 818	
	Totalen Provincie Leopoldstad ...	23 268	23 268	
		=====	=====	
	<i>Evenaarsprovincie.</i>			2
	2. Gebouwen voor de eredienst :			
	2° Toelage aan de Vereniging der Missionarissen van het Heilig Hart voor het bouwen van een kerk te Coquilhatstad ...	1 389	1 389	
	3. Allerhande :			
	1° Toelage aan de Zending « Instituut van Scheut » voor het bouwen van een zaal voor sociale werken te Lisala ...	300	300	
	2° Toelage voor het oprichten van een dodenmonument te Coquilhatstad ...	200	200	
		500	500	
	Totalen Evenaarsprovincie ...	1 889	1 889	
		=====	=====	
	<i>Oostprovincie.</i>			3
	3. Allerhande :			
	1° Toelage voor het aanleggen van een zwembad te Stanleystad.	1 900	1 900	
	2° Toelage voor het aanleggen van een zwembad te Paulis ...	500	500	
	3° Toelagen aan de inlandse gebieden voor verscheidene bouwwerken te verwezenlijken in de gewesten van het District van Stanleystad ...	8 500	8 500	
	Totalen Oostprovincie ...	10 900	10 900	
		=====	=====	
	<i>Kivu-Provincie.</i>			4
	3. Allerhande :			
	Toelagen aan de inlandse gebieden voor gemeenschapstoerusting in de gewesten van Masisi, Rutshuru, Bent en Lubero ...	12 985	12 985	
	Totalen Kivu-Provincie ...	12 985	12 985	
		=====	=====	
	<i>Katanga-Provincie.</i>			5
	1. Scholen voor Europese kinderen :			
	2° Toelage aan de Vereniging der Franciscanen van de « Province Belge » voor uitbreiding van het Boudewijn I college te Kolwezi ...	8 000	8 000	
	2. Gebouwen voor de eredienst :			
	Toelage aan de Vereniging der Paters Franciscanen van de Lulua voor het bouwen van een kerk te Luena ...	1 550	1 550	
226 644	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement der aanwendings- machtigingen	
	Report	146 161	
	Engagements Paiements		
5	5		
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	— 35	
	Totaux Province du Katanga	9 550 9 585	
	6		
	Province du Kasai.		
	3. Divers :		
	Subside à la Chambre de Commerce de Luluabourg pour con- struction d'un immeuble	860 860	
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	— 3 610	
	Totaux Province du Kasai	860 4 470	
	7		
	Administration métropolitaine :		
	3. Divers :		
	2° Musée Royal du Congo Belge à Tervuren : aménagement et rééquipement des salles; achat de collections exceptionnelles.	5 000 5 000	
	3° Subside au Comité exécutif de la Section Coloniale en vue de l'organisation générale de la Section Coloniale de l'Exposi- tion Universelle et Internationale de Bruxelles 1958	55 000 105 000	
	4° Subside à l'A.S.B.L. « Centre d'accueil pour le personnel afri- cain », pour construction, à Tervuren, de logements destinés au personnel indigène de l'Exposition de Bruxelles 1958 ...	— 19 785	
	7° Subside à l'Institut des Parcs Nationaux du Congo Belge pour construction du camp de la Rwindi	1 350 1 350	
	Totaux Administration métropolitaine	61 350 131 135	
	Totaux article 5	146 161 226 644	
	Art. 5. — Récapitulation		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieurs (B.E. 1956 et 1957)	1 044 935	
	Nouvelles (B.E. 1958)	146 161	
	Total	1 191 096	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	699 935	
	Sollicités au B.E. 1958	215 946	
	Total	915 881	
	Crédits de paiement restant à solliciter	50 000	
	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur les B.E. antérieurs clos	10 698	
6	» Service vétérinaire : lutte contre les maladies contagieuses		Mémoire/Memorie
7	Dépenses extraordinaires relatives à l'installation de populations dans les gîtes agricoles favorables		41 429
	1		
	Province de Léopoldville.		
	Glissement des populations Basuku du territoire de Feshi	200 200	
	A reporter		41 429

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — des betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
226 644		Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
			— —		
		4. Krediet tot regularisatie van uitgaven aangewend op afgesloten dienstjaren	—	35	5 5
		Totalen Katanga-Provincie	9 550	9 585	
		=====			
		<i>Kasai-Provincie.</i>			6
		3. Allerhande :			
		Toelage aan de Kamer van Koophandel van Luluaburg voor het optrekken van een gebouw	860	860	
		4. Krediet tot regularisatie van uitgaven aangewend op afgesloten dienstjaren	—	3 610	
		Totalen Kasai-Provincie	860	4 470	
		=====			
		<i>Moederlands Bestuur.</i>			7
		3. Allerhande :			
		2° Koninklijk Museum van Belgisch-Congo te Tervuren : inrichting en wedertoerusting van zalen : aankoop van uitzonderlijke verzamelingen	5 000	5 000	
		3° Toelage aan het uitvoerend Comité van de Koloniale afdeling met het oog op de algemene inrichting van de Koloniale afdeling bij de Internationale Wereldtentoonstelling, Brussel 1958.	55 000	105 000	
		4° Toelage aan de V.Z.W.D. « Centre d'accueil pour le personnel africain » voor het bouwen, te Tervuren, van woningen bestemd voor het inlandse personeel van de Tentoonstelling Brussel 1958	—	19 785	
		7° Toelage aan het Instituut der Nationale Parken van Belgisch-Congo voor het bouwen van het kamp van de Rwindi	1 350	1 350	
		Totalen Moederlands Bestuur	61 350	131 135	
		Totalen artikel 5	146 161	226 644	
		=====			
		Art. 5. — Samenvatting.			
		<i>Aanwendingsmachtigingen :</i>			
		Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	1 044 935		
		Nieuwe (B.B. 1958)	146 161		
		Totaal	1 191 096		
		=====			
		<i>Betalingskredieten :</i>			
		Toegekend op B.B. 1956 en 1957	699 935		
		Aangevraagd op de B.B. 1958	215 946		
		Totaal	915 881		
		=====			
		Nog aan te vragen betalingskredieten	50 000		
		=====			
		Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend op de vroegere afgesloten B.B.	10 698		
		=====			
Mémoire/Memorie		Diergeneeskundige dienst: strijd tegen de besmettelijke ziekten			6 »
41 429		Buitengewone uitgaven betreffende de plaatsing van volkengroepen in de geschikte landbouwstroken.			7
		<i>Provincie Leopoldstad.</i>			1
		Verschuiving van de Basuku bevolking van het Feshi-gewest	200	200	
		=====			
41 429		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement der aanwendings- machtigingen	
	Report	41 429	
	Engagements Paiements		
7	4 Province du Kivu. Mission d'étalement et de glissement de populations indigènes au Nord-Kivu et au Sud-Kivu (y compris dépenses de personnel européen temporaire)	41 229 41 229	
	Effectif du personnel européen temporaire :		
	Unités		
	Chef de chantier	4	
	Propagandiste	2	
	Topographe	1	
	Mécanicien	1	
	Relève	1	
	Total	9	
	Totaux article 7	41 429 41 429	
8	Office d'exploitation des transports coloniaux (Otraco). Annuités	15 166	
	7 Administration métropolitaine.		
	1. Remboursement du capital de l'Unatra	3 416 3 416	
	2. Reconstitution du fonds de pensions de l'Otraco	11 750 11 750	
	Totaux article 8	15 166 15 166	
9	»		
10	»		
	Totaux chapitre IV	202 756	
	Totaux de la première partie	1 140 926	
DEUXIEME PARTIE.			
Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal.			
PREMIERE SECTION. — TRANSPORTS.			
11	» Transports par rail	Mémoire/Memorie	
12	» Transports par route	1 241 000	
	Engagements Paiements		
0	Gouvernement général.		
	1. Axes et transversales :		
	1° Axe Stanleyville-Bukavu :		
	Tronçon Stanleyville-Pene-Tungu	2 153	
	Tronçon Pene-Tungu-Lubutu	250 000 22 000	
	A reporter	250 000 24 153	
	A reporter	1 241 000	

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel
	des crédits de paiement <i>der</i> betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
41 429	Overgebracht.			
		Aanwendingen Betalingen		
	<i>Kivu-Provincie.</i>			7
	Zending voor de verspreiding en verschuiving van de inlandse bevolking in Noord-Kivu en in Zuid-Kivu (met inbegrip van uitgaven voor tijdelijk Europees personeel)	41 229	41 229	4
	Effectief van het tijdelijk Europees personeel :			
		<i>Eenheden</i>		
	Werkbaas	4		
	Propagande agent	2		
	Topograaf	1		
	Werktuigkundige	1		
	Aflossing	1		
	Totaal	9		
	Totalen artikel 7	41 429	41 429	
15 166	Exploitatiedienst van het koloniaal verkeerswezen (Otraco). <i>Moederlands Bestuur.</i>			8
	1. Terugbetaling van het kapitaal Unatra	3 416	3 416	7
	2. Wedersamenstelling van het Pensioenfonds van de Otraco	11 750	11 750	
	Totalen artikel 8	15 166	15 166	
»	.....			9
»	.....			10
283 239	Totalen hoofdstuk IV.			
=====	Totalen van het eerste deel.			
1 236 279				
=====				
	TWEEDE DEEL.			
	Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan.			
	EERSTE AFDELING. — VERVOER.			
Mémoire/Memorie	Vervoer per spoor			11
827 264	Vervoer per as			12
		Aanwendingen Betalingen		
	<i>Gouvernement-generaal.</i>			
	1. Hoofdwegen en traversen :			
	1° Hoofdweg Stanleystad-Bukavu :			
	Vak Stanleystad-Pene-Tungu	—	2 153	
	Vak Pene-Tungu-Lubutu	250 000	22 000	
	Over te brengen	250 000	24 153	0
827 264	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report		1 241 000
	Engagements Paiements		
12	0	Report	250 000 24 153
	Tronçon Bukavu-Kahuzi	—	46 000
	Tronçon Kahuzi-Lubutu	192 000	40 000
	2° Axe Matadi-Bukavu :		
	Pont sur la Mpozo	—	3 820
	Tronçon Mpozo-Fornasari	—	37 324
	Tronçon Fornasari-km 117	146 000	40 000
	Tronçon km 117-Thysville	250 000	30 000
	Tronçon Thysville-Kasangulu	—	78 256
	Tronçon Kindu-Kalima	—	120 000
	Tronçon Nsele-Lufimi	P. M.	P. M.
	Tronçon Lufimi-Kenge	287 000	36 000
	9° Crédit destiné à faire face à la majoration des dépenses pour les études et travaux en cours	21 000	21 000
		1 146 000	476 553
	2. Réseau routier secondaire : matériel, divers :		
	1° Constitution et frais de fonctionnement des brigades routières.	—	4 950
	5° Utilisation et réparation matériel routier : dépenses diverses.	—	738
	7° Achat et mise en œuvre de ponts métalliques	—	90 000
		—	95 688
	4. Dépenses de personnel européen affecté à l'exécution des tra- vaux routiers	—	40 000
	Effectif du personnel temporaire :		
	Unités		
	Ingénieur chef de bureau	1	
	Conducteurs principaux	2	
	Conducteurs	5	
	Conducteurs adjoints principaux	13	
	Conducteurs mécaniciens adjoints principaux	5	
	Chef de chantier	1	
	Sous-chefs de chantier	4	
	Surveillants	36	
	Contremaîtres	42	
	Mécaniciens adjoints principaux	45	
	Mécaniciens adjoints	26	
	Géomètres-topographes adjoints principaux	8	
	Géomètres-topographes adjoints	10	
	Rédacteurs principaux	2	
	Total	200	
	5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	2 000
	Totaux Gouvernement général	1 146 000	614 241
		=====	
1	Province de Léopoldville.		
	2. Réseau routier secondaire : matériel, divers :		
	1° Constitution et fonctionnement des brigades mécanisées d'amélioration et d'entretien du réseau routier secondaire ...	—	7 240
	2° Amélioration et aménagements du réseau secondaire	—	7 000
	3° Equipement et exploitation d'ateliers de réparation de maté- riel routier	—	3 550
	5° Utilisation et réparation du matériel routier	—	5 800
	Totaux Province de Léopoldville	—	23 590
		=====	
	A reporter		1 241 000

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
827 264	Overgebracht.			
		Aanwendingen	Betalingen	
	Overgebracht	250 000	24 153	
	Vak Bukavu-Kahuzi	—	46 000	12
	Vak Kahuzi-Lubutu	192 000	40 000	0
	2° Vak Matadi-Bukavu :			
	Brug op de Mpozo	—	3 820	
	Vak Mpozo-Fornasari	—	37 324	
	Vak Fornasari-km 117	146 000	40 000	
	Vak km 117-Thysstad	250 000	30 000	
	Vak Thysstad-Kasangulu	—	78 256	
	Vak Kindu-Kalima	—	120 000	
	Vak Nsele-Lufimi	P. M.	P. M.	
	Vak Lufimi-Kenge	287 000	36 000	
	9° Krediet dat bestemd is om het hoofd te bieden aan de vermeerdering der uitgaven voor de aan de gang zijnde studies en werken	21 000	21 000	
		1 146 000	476 553	
	2. Secundair wegnnet : materieel, allerhande :			
	1° Vorming en werkingskosten van de wegenbrigades	—	4 950	
	5° Gebruik en herstelling wegenmaterieel : allerhande uitgaven.	—	738	
	7° Aankoop en plaatsen van metalen bruggen	—	90 000	
		—	95 688	
	4. Uitgaven voor Europees personeel aangewend voor de uitvoering der wegenwerken	—	40 000	
	Effectief van het tijdelijk personeel :			
		Eenheden		
	Ingenieur-bureauchef	1		
	E.a. conducteurs	2		
	Conducteurs	5		
	E.a. adjunct-conducteurs	13		
	E.a. adjunct-conducteurs-werktuigkundigen	5		
	Werkplaats-baas	1		
	Onderbazen v.e. werkplaats	4		
	Opzichters	36		
	Werkbazen	42		
	E.a. adjunct-werktuigkundigen	45		
	Adjunct-werktuigkundigen	26		
	E.a. adjunct-landmeters-topografen	8		
	Adjunct-landmeters-topografen	10		
	E.a. redacteurs	2		
	Totaal	200		
	5. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	—	2 000	
	Totaal Gouvernement-generaal	1 146 000	614 241	
	Province Leopoldstad.			
	2. Secundaire wegnnet : materieel, allerhande :			
	1° Vorming en werking der gemechaniseerde brigaden voor de verbetering en het onderhoud van het secundaire wegnnet	—	7 240	
	2° Verbetering en inrichting secundaire wegnnet	—	7 000	
	3° Toerusting en exploitatie van herstellingswerkhuisen voor wegenmaterieel	—	3 550	
	5° Gebruik en herstelling van wegenmaterieel	—	5 800	
	Totaal Provincie Leopoldstad	—	23 590	
827 264	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	1 241 000	
	Engagements Paiements		
12	2 Province de l'Equateur.		
	2. Réseau secondaire : matériel, divers :		
	1° Constitution et fonctionnement des brigades mécanisées d'amélioration et d'entretien du réseau secondaire	—	8 432
	2° Amélioration et aménagement du réseau routier secondaire : Route Akula-Gemena	10 000	10 000
	3° Equipement et exploitation d'ateliers de réparation de maté- riel routier	—	3 150
	5° Utilisation et réparation du matériel routier	—	2 700
		10 000	24 282
	5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	2 085
		—	2 085
	Totaux Province de l'Equateur	10 000	26 367
		=====	
	3 Province Orientale.		
	2. Réseau secondaire : matériel, divers :		
	1° Constitution et fonctionnement des brigades mécanisées d'amélioration et d'entretien des réseaux secondaires	—	10 830
	2° Amélioration et aménagements du réseau secondaire	—	700
	3° Equipement et exploitation d'ateliers de réparation de maté- riel routier	—	2 050
	5° Utilisation et réparation du matériel routier	—	2 610
		—	16 190
	5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	11 448
		—	11 448
	Totaux Province Orientale	—	27 638
		=====	
	4 Province du Kivu.		
	2. Réseau secondaire : matériel, divers :		
	1° Constitution et fonctionnement des brigades mécanisées d'amélioration et d'entretien du réseau secondaire	—	9 320
	2° Amélioration et aménagement du réseau secondaire	—	15 620
	Route Walikale-Sake	35 000	15 000
	3° Equipement et exploitation d'ateliers de réparation de maté- riel routier	—	2 950
	5° Utilisation et réparation de matériel routier	—	7 100
		35 000	49 990
	5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	4 015
		—	4 015
	Totaux Province du Kivu	35 000	54 005
		=====	
	5 Province du Katanga.		
	2. Réseau secondaire : matériel, divers :		
	1° Constitution et fonctionnement des brigades mécanisées d'amélioration et d'entretien du réseau secondaire	—	24 904
	A reporter		
		1 241 000	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
827 264		Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
		<i>Evenaarsprovincie.</i>		12	2
		2. Secundair net : materieel, allerhande :			
		1° Vorming en werking van de gemechaniseerde brigaden voor de verbetering en het onderhoud van het secundaire net ...	—	8 432	
		2° Verbeterings- en inrichtingswerken aan het secundaire wegn-net :			
		Weg Akula-Gemena	10 000	10 000	
		3° Toerusting en exploitatie van werkhuizen voor het herstellen van wegmaterieel	—	3 150	
		5° Gebruik en herstelling van wegmaterieel	—	2 700	
			10 000	24 282	
		5. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange-wende uitgaven	—	2 085	
			—	2 085	
		Totalen Evenaarsprovincie	10 000	26 367	
			=====		
		<i>Oostprovincie.</i>			3
		2. Secundair net : materieel, allerhande :			
		1° Vorming en werking der gemechaniseerde brigaden voor de verbetering en het onderhoud van het secundaire net	—	10 830	
		2° Verbetering en inrichting van het secundaire net	—	700	
		3° Toerusting en exploitatie van werkhuizen voor het herstellen van wegmaterieel	—	2 050	
		5° Gebruik en herstelling van wegmaterieel	—	2 610	
			—	16 190	
		5. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange-wende uitgaven	—	11 448	
			—	11 448	
		Totalen Oostprovincie	—	27 638	
			=====		
		<i>Kivu-Provincie.</i>			4
		2. Secundair net : materieel, allerhande :			
		1° Vorming en werking der gemechaniseerde brigaden voor de verbetering en het onderhoud van het secundaire net	—	9 320	
		2° Verbetering en inrichting van het secundaire net	—	15 620	
		Weg Walikale-Sake	35 000	15 000	
		3° Toerusting en exploitatie van werkhuizen voor het herstellen van wegmaterieel	—	2 950	
		5° Gebruik en herstelling van wegmaterieel	—	7 100	
			35 000	49 990	
		5. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange-wende uitgaven	—	4 015	
			—	4 015	
		Totalen Kivu-Provincie	35 000	54 005	
			=====		
		<i>Katanga-Provincie.</i>			5
		2. Secundair net : materieel, allerhande :			
		1° Vorming en werking der gemechaniseerde brigaden voor de verbetering en het onderhoud van het secundaire net	—	24 904	
		Over te brengen.			
827 264					

DEVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	1 241 000	
	Aanwendingen Betalingen		
	— —		
12	5		
	2° Amélioration et aménagement du réseau secondaire	—	5 000
	Route vers la Rhodésie	50 000	20 000
	3° Equipement et exploitation d'ateliers de réparation de maté- riel routier	—	7 160
	5° Utilisation et réparation de matériel routier	—	7 100
		50 000	64 164
	5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	2 299
	Totaux Province du Katanga	50 000	66 463
		=====	
	6		
	Province du Kasai.		
	2. Réseau secondaire : matériel, divers :		
	1° Constitution et fonctionnement des brigades mécanisées d'amélioration et d'entretien du réseau secondaire	—	7 660
	3° Equipement et exploitation d'ateliers de réparation de maté- riel routier	—	3 700
	5° Utilisation et réparation de matériel routier	—	3 600
	Totaux Province du Kasai	—	14 960
		=====	
	Totaux article 12	1 241 000	827 264
		=====	
	Article 12. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B. E. 1956 et 1957)	2 636 550	
	Nouvelles (B. E. 1958)	1 241 000	
	Total	3 877 550	
		=====	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B. E. 1956 et 1957	1 803 084	
	Sollicités au B. E. 1958	805 417	
	Total	2 608 501	
		=====	
	Crédits de paiement restant à solliciter	1 269 049	
		=====	
	Crédits pour paiement des dépenses engagées sur les B. E. antérieurs	21 847	
		=====	
13	0		
	Transports par eau		191 621
	Gouvernement général.		
	1. Ports :		
	1° Port public de Léopoldville : travaux de dérochement et d'amélioration de l'accostage et de l'amarrage des barges ...	2 000	2 000
	2° Port de Banana :		
	1. Construction de quais au port public	—	5 000
	2. Construction du port militaire (1er crédit)	134 665	50 000
	3° Port public de Coquilhatville : mur de quai et terre-plein ...	3 500	30 000
	5° Ports du lac Albert : amélioration de l'accostage	2 000	2 000
	7° Ports du Lualaba : rachat des ports C.F.L. de Ponthierville et de Kindu	—	3 945
	8° Ports du lac Tanganyika : élargissement du pier et construc- tion d'un port pétrolier à Albertville	—	27 000
	10° Ports secondaires (Kikwit, Basankusu, Bena-Dibele, Lusambo).	10 000	5 000
	A reporter		1 432 621

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
827 264		Overgebracht.			
			Engagements Paiements		
			— —		
		2° Verbetering en inrichting van het secundaire net	— 5 000	12	5
		Weg naar Rhodesia	50 000 20 000		
		3° Toerusting en exploitatie van werkhuizen voor het herstellen			
		van wegomaterieel	— 7 160		
		5° Gebruik en herstelling van wegomaterieel	— 7 100		
			50 000 64 164		
		5. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange-			
		wende uitgaven	— 2 299		
		Totale Katanga-Provincie	50 000 66 463		
			=====		
		Kasai-Provincie.			6
		2. Secundair net : materieel, allerhande :			
		1° Vorming en werking der gemechaniseerde brigaden voor de			
		verbetering en het onderhoud van het secundaire net	— 7 660		
		3° Toerusting en exploitatie van werkhuizen voor het herstellen			
		van wegomaterieel	— 3 700		
		5° Gebruik en herstelling van wegomaterieel	— 3 600		
		Totale Kasai-Provincie	— 14 960		
			=====		
		Totale artikel 12	1 241 000 827 264		
			=====		
		Artikel 12. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen :			
		Vroegere (B. B. 1956 en 1957)	2 636 550		
		Nieuwe (B. B. 1958)	1 241 000		
		Totaal	3 877 550		
			=====		
		Betalingskredieten :			
		Toegekend op de B. B. 1956 en 1957	1 803 084		
		Aangevraagd op de B. B. 1958	805 417		
		Totaal	2 608 501		
			=====		
		Nog aan te vragen betalingskredieten	1 269 049		
			=====		
		Kredieten voor betaling van uitgaven aangewend op de			
		vroegere afgesloten B. B.	21 847		
			=====		
223 183		Vervoer te water		13	
		Gouvernement-generaal.			0
		1. Havens :			
		1° Publieke haven van Leopoldstad : ontrotingswerken en wer-			
		ken tot verbetering van de aanlegplaatsen der schuiten	2 000 2 000		
		2° Haven van Banana :			
		1. Aanleggen van kaaien aan de publieke haven	— 5 000		
		2. Bouwen van de militaire haven (1° krediet)	134 665 50 000		
		3° Publieke haven van Coquilhatstad : kaaimuur en kaaiplakke.	3 500 30 000		
		5° Havens van het Albert-meer : verbetering van de aanlegkaai.	2 000 2 000		
		7° Havens van de Lualaba : afkoop van de C.F.L.-havens van			
		Ponthierstad en van Kindu	— 3 945		
		8° Havens van het Tanganyika-meer : verbreding van de pier			
		en aanleggen van een petroleum-haven te Albertstad	— 27 000		
		10° Tweederangshavens (Kikwit, Basankusu, Bena-Dibebe,			
		Lusambo)	10 000 5 000		
1 050 447		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
13	0	Report	1 432 621
		Engagements	
		Paiements	
		11° Port de Kigoma : équipement de quais	5 000 5 000
		14° Port de Matadi : travaux de dérochement	22 000 —
		15° Port de Boma : extension vers l'amont	— 35 000
			179 165 164 945
		2. Autres dépenses :	
		1° Défense de la presqu'île de Banane et de la côte	4 000 2 000
		2° Défense des rives du Lualaba dans le lac Kisale : battage de pieux	— 1 000
		7° Achat de matériel	— 38 000
		9° Travaux de dérochement pour la section du bief moyen ...	3 000 2 000
		13° Etudes hydrographiques du bassin congolais	4 000 6 500
			11 000 49 500
		3. Dépenses de personnel européen	— 6 000
		Effectif du personnel temporaire :	
		Unités	
		Ingénieurs chefs de section	2
		Ingénieurs chefs de bureau	4
		Conducteur chef de section	1
		Conducteur principal	1
		Conducteurs	2
		Mécanicien principal	1
		Mécaniciens	3
		Mécaniciens adjoints principaux	3
		Sous-chefs de chantier	2
		Surveillants	9
		Rédacteurs principaux	2
		Hydrographe principal	1
		Hydrographe	1
		1 ^{ers} lieutenants de marine	2
		Lieutenants de marine	4
		Total	38
		5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	— 782
		Totaux Gouvernement général	190 165 221 227
			=====
1	1	Province de Léopoldville.	
		5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	— 500
			=====
		Administration métropolitaine.	
		1. Ports :	
		17° Reprise du port de Kasenyi à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto	1 456 1 456
		Totaux article 13	191 621 223 183
			=====
		Article 13. — Récapitulation.	
		Autorisations d'engagement :	
		Antérieures (B. E. 1956 et 1957)	733 380
		Nouvelles (B. E. 1958)	191 621
		Total	925 001
			=====
		A reporter	1 432 621

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
1 050 447	Overgebracht.			13	0
			Aanwendingen Betalingen		
			— —		
	11° Haven van Kigoma : toerusting van kaaien	5 000	5 000		
	14° Haven van Matadi : werken voor het wegruimen van rotsen.	22 000	—		
	15° Haven van Boma : uitbreiding stroomopwaarts	—	35 000		
		179 165	164 945		
	2. Andere uitgaven :				
	1° Verdediging van het schiereiland Banana en van de kust ...	4 000	2 000		
	2° Bescherming van de Lualaba-oevers in het Kisale-meer :				
	inheien van palen	—	1 000		
	7° Aankoop van materieel	—	38 000		
	9° Werken voor het wegruimen van rotsen in de sectie van het				
	middenvak	3 000	2 000		
	13° Hydrografische studies van het Congolese bekken	4 000	6 500		
		11 000	49 500		
	3. Uitgaven voor Europees personeel	—	6 000		
	Effectief van het tijdelijk personeel :				
		Eenheden			
	Ingenieurs-afdelingschefs	2			
	Ingenieurs-bureauchefs	4			
	Conducteur-afdelingschef	1			
	E.a. conducteur	1			
	Conducteurs	2			
	E.a. werktuigkundige	1			
	Werktuigkundigen	3			
	E.a. adjunct-werktuigkundigen	3			
	Onderbaas van een werkplaats	2			
	Opzichters	9			
	E.a. redacteurs	2			
	E.a. hydrograaf	1			
	Hydrograaf	1			
	1° zeeluitenants	2			
	zeeluitenants	4			
	Totaal	38			
	5. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange-				
	wende uitgaven	—	782		
	Totaal Gouvernement-generaal	190 165	221 227		
	Provincie Leopoldstad.				1
	5. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange-				
	wende uitgaven	—	500		
	Moederlands Bestuur.				7
	1. Havens :				
	17° Overname van de haven van Kasenyi van de « Société des				
	Mines d'Or de Kilo-Moto »	1 456	1 456		
	Totaal artikel 13	191 621	223 183		
	Artikel 13. — Samenvatting.				
	Aanwendingsmachtigingen :				
	Vroegere (B. B. 1956 en 1957)	733 380			
	Nieuwe (B. B. 1958)	191 621			
	Totaal	925 001			
1 050 447	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	1 432 621	
	Engagements Paiements		
13	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B. E. 1956 et 1957	542 366	
	Sollicités au B. E. 1958	221 901	
	Total	746 267	
	Crédits de paiement restant à solliciter	160 734	
	Crédit pour paiement de dépenses engagées sur les B. E. antérieurs clos	1 282	
14	Transports par air	310 000	
0	Gouvernement général.		
	1. Grands aérodromes :		
	4° Nouvel aérodrome de Stanleyville (2° tranche) et aéro- drome d'Elisabethville	260 000	—
	2. Autres travaux et équipements :		
	1° Construction, amélioration et équipement d'aérodromes d'es- cale régulière. Balisage lumineux	50 000	86 479
	4° Aide radioélectrique à la navigation aérienne	—	5 175
	5° Equipement des aérodromes en matériel anti-incendie et engins d'entretien	—	1 000
		50 000	92 654
	3. Dépenses de personnel européen	—	2 600
	Effectif du personnel temporaire :		
		Unités	
	Chef de section	1	
	Conducteur-électricien	1	
	Conducteurs T. P.	3	
	Surveillants	4	
	Géomètre-topographe	1	
	Géomètre-topographe adjoint principal	1	
	Total	11	
	5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	7 000
	Totaux Gouvernement général	310 000	102 254
3	Province Orientale.		
	5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	68
5	Province du Katanga.		
	5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	89
	Totaux article 14	310 000	102 411
	Article 14. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957)	714 859,1	
	Nouvelles (B.E. 1958)	310 000	
	Total	1 024 859,1	
	A reporter	1 742 621	

UITGEWERKTE STATEN

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING	Artikel
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	
1 050 447	Overgebracht. Aanwendingen Betalingen <i>Betalingskredieten :</i> Toegekend op de B. B. 1956 en 1957 542 366 Aangevraagd op de B. B. 1958 221 901 Totaal 764 267 Nog aan te vragen betalingskredieten 160 734 Kredieten voor betaling van uitgaven aangewend op de vroeger afgesloten B. B. 1 282	13
1 024 11	Vervoer in de lucht 14 <i>Gouvernement-generaal.</i> 1. Grote vliegvelden : 4° Nieuw vliegveld van Stanleystad (2° gedeelte) en vliegveld van Elisabethstad 260 000 — 2. Andere werken en toerusting : 1° Bouwen, verbeteren en toerusten van vliegvelden met regel- matige, tussenlanding. Lichtbebakening 50 000 86 479 4° Radioelectrische hulp aan de luchtvaart — 5 175 5° Toerusting der vliegvelden met brandweermaterieel en onder- houdstoestellen — 1 000 50 000 92 654 3. Uitgaven voor Europees personeel — 2 600 Effectief van het tijdelijk personeel : Eenheden Afdelingschef 1 Conducteur-electricien 1 Conducteurs O. W. 3 Opzichters 4 Landmeter-topograaf 1 E.a. adjunct-landmeter-topograaf 1 Totaal 11 5. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven — 7 000 Totaal Gouvernement-generaal 310 000 102 254 <i>Oostprovincie.</i> 5. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven — 68 <i>Katanga-Provincie.</i> 5. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven — 89 Totaal artikel 14 310 000 102 411 Artikel 14. — Samenvatting. <i>Aantwendingsmachtigingen :</i> Vroegere (B.B. 1956 en 1957) 714 859,1 Nieuwe (B.B. 1958) 310 000 Totaal 1 024 859,1	0
1 152 858	Over te brengen.	3
		5

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	1 742 621	
	Engagements Paiements		
14	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	515 369,1	
	sollicités au B.E. 1958	95 254	
	Total	610 623,1	
	Crédits de paiement restant à solliciter	414 236	
	Crédit pour paiement de dépenses engagées sur les B.E. antérieurs clos	7 157	
	Totaux de la Section I	1 742 621	
	SECTION II. — ÉQUIPEMENT SCIENTIFIQUE ET SERVICES PUBLICS.		
15	Constructions administratives, logements pour européens et logements pour indigènes (en dehors des cités); urbanisme; subventions	352 800	
	Engagements Paiements		
0	Gouvernement général.		
	1. Bâtiments administratifs : construction et équipement :		
	7° Aménagement de bâtiments pour les services des télécommu- nications à Léopoldville	1 000	1 000
	3. Etablissements pénitentiaires :		
	2° Achèvement et équipement d'établissements pour mineurs délinquants	5 000	5 000
	4. Etablissements scolaires pour enfants européens :		
	85° Constructions et équipement pour l'enseignement officiel laïc.	—	3 450
	86° Constructions et équipement pour l'enseignement officiel congréganiste	—	4 239
		—	7 689
	5. Logements pour le personnel européen :		
	1° Résidence du Gouverneur général : poursuite de l'entreprise.	128 800	67 800
	9. Dépenses de personnel européen	77 000	40 000
	Effectif du personnel temporaire :		
	Unités		
	Architectes	6	
	Architectes-adjoints principaux	2	
	Conducteur	1	
	Conducteurs-adjoints principaux	11	
	Chefs de chantier	2	
	Sous-chefs de chantier	2	
	Surveillants	63	
	Contremaîtres	65	
	Sous-chefs de bureau	2	
	Dessinateur principal	1	
	Géomètres-topographes adjoints	5	
	Géomètres-topographes adjoints principaux	2	
	Total	162	
	A reporter	352 800	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
1 152 858	Overgebracht.			14	
		Aanwendingen	Betalingen		
	Betalingskredieten :				
	Toegekend op de B.B. 1956 en 1957	515 369,1			
	Aangevraagd op de B.B. 1958	95 254			
	Totaal	610 623,1			
	Nog aan te vragen betalingskredieten	414 236			
	Kredieten voor betaling van uitgaven aangewend ten bezware van de vroegere afgesloten B.B.	7 157			
1 152 858	Totalen van Afdeling I.				
	AFDELING II. — WETENSCHAPPELIJKE TOERUSTING EN OPENBARE DIENSTEN.				15
380 196	Administratieve bouwwerken; huisvestingen voor Europeanen en huisvestingen voor inlanders (buiten de wijken); stedenbouw; toelagen.				
		Aanwendingen	Betalingen		
	Gouvernement-generaal.				
	1. Administratieve gebouwen : bouwwerken en toerusting :				
	7° Inrichting van gebouwen voor de diensten der televerbindingen te Leopoldstad	1 000	1 000		
	3. Strafinrichtingen :				
	2° Voltuiging en toerusting van inrichtingen voor delinquente minderjarigen	5 000	5 000		
	4. Onderwijsinrichtingen voor Europese kinderen :				
	85° Bouw- en toerustingswerken voor het officiële lekenonderwijs	—	3 450		
	86° Bouw- en toerustingswerken voor het officiële congregantenonderwijs	—	4 239		
		—	7 689		
	5. Woningen voor het Europees personeel :				
	1° Residentie van de Gouverneur-generaal : voortzetting van de onderneming	128 800	67 800		
	9. Uitgaven voor Europees personeel	77 000	40 000		
	Effectief van het tijdelijk personeel :				
		Eenheden			
	Architecten	6			
	E.a. adjunct-architecten	2			
	Conducteur	1			
	E.a. adjunct-conducteurs	11			
	Werkbazen	2			
	Onderwerkbazen	2			
	Opzichters	63			
	Meesterknechten	65			
	Onderbureauhefs	2			
	E.a. tekenaar	1			
	Adjunct-landmeters-topografen	5			
	E.a. adjunct-landmeters-topografen	2			
	Totaal	162			
380 196	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	352 800	
	Engagements Paiements		
15	0		
	11. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	3 770
	Résidence du Gouverneur général : honoraires d'architecte	3 660	
	Autres dépenses	110	
	Totaux Gouvernement général	211 800	125 259
	1		
	<i>Province de Léopoldville.</i>		
	1. Bâtiments administratifs : construction et équipement :		
	20° Construction d'un complexe pour les studios radio-information à Léopoldville	10 000	10 000
	21° Constructions sociales : foyer social à Léopoldville-Ndjili (3 400) et Institut d'études sociales agréé à Léopoldville (9 000)	12 400	12 400
		22 400	22 400
	3. Etablissements pénitentiaires :		
	1° Equipement de la prison de Luzumu et aménagements à divers établissements	36 000	36 000
	4. Etablissements scolaires pour enfants européens :		
	2° Achèvement des écoles de quartier à Léopoldville	—	5 000
	1. Ecole primaire et froebelienne de quartier	2 500	
	2. Ecole primaire de Limete	2 500	
	4° Construction et équipement d'une école primaire officielle avec internat dans la région du lac Léopold II	—	3 450
		—	8 450
	6. Logements pour le personnel congolais :		
	1° Construction d'un camp de police à Léopoldville	—	4 521
	2° Construction de 38 logements pour le personnel auxiliaire dans les territoires d'Inongo, Oshwe, Idiofa et Feshi	—	5 054
	8° Aménagement de logements pour le personnel auxiliaire dans les territoires de Kikwit et d'Oshwe	—	425
		—	10 000
	11. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos.	—	17
	Totaux Province de Léopoldville	58 400	76 867
	2		
	<i>Province de l'Equateur.</i>		
	1. Bâtiments administratifs : construction et équipement :		
	37° Construction du building administratif de Coquilhatville (supplément)	5 000	5 000
	2. Bâtiments judiciaires :		
	6° Continuation de la construction du Palais de Justice de Coquilhatville	—	4 887
	3. Etablissements pénitentiaires :		
	1° Construction d'un camp de détention à Agenga	4 600	4 600
	A reporter		352 800

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
380 196		Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
		11. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	3 770	15 0
		Residentie van de Gouverneur-generaal : honoraria			
		van de architect	3 660		
		Andere uitgaven	110		
		Totale Gouvernment-generaal	211 800	125 259	
			=====		
		<i>Provincie Leopoldstad.</i>			1
		1. Administratieve gebouwen : bouwwerken en toerusting :			
		20° Bouwen van een complex voor de radio-voorlichtingsstudio te Leopoldstad	10 000	10 000	
		21° Sociale bouwwerken : sociaal tehuis te Leopoldstad-Ndjili (3 400) en erkend Instituut voor sociale studiën te Leopold- stad (9 000)	12 400	12 400	
			22 400	22 400	
		3. Strafinrichtingen :			
		1° Toerusting van de gevangenis van Luzumu en inrichtings- werken aan verscheidene etablissementen	36 000	36 000	
		4. Onderwijsinrichtingen voor Europese kinderen :			
		2° Voltooiing van de kwartierscholen te Leopoldstad	—	5 000	
		1. Lagere school en kwartierbewaarschool	2 500		
		2. Lagere school van Limete	2 500		
		4° Bouwen en toerusten van een officiële lagere school met internaat in de streek van het Leopold II-meer	—	3 450	
			—	8 450	
		6. Woningen voor het Congolees personeel :			
		1° Bouwen van een politiekamp te Leopoldstad	—	4 521	
		2° Bouwen van 38 woningen voor het hulppersoneel in de gewesten Inongo, Oshwe, Idiofa en Feshi	—	4 054	
		8° Inrichting van woningen voor het hulppersoneel in de gewesten Kikwit en Oshwe	—	425	
			—	10 000	
		11. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	17	
		Totale Provincie Leopoldstad	58 400	76 867	
			=====		
		<i>Evenaarsprovincie.</i>			2
		1. Administratieve gebouwen : bouwwerken en toerusting :			
		37° Bouwen van de administratieve building van Coquilhatstad (aanvullend bedrag)	5 000	5 000	
		2. Rechterlijke gebouwen :			
		6° Voortzetting van de bouw van het Justitiepaleis te Coquil- hatstad	—	4 887	
		3. Strafinrichtingen :			
		1. Bouwen van een gevangenkamp te Agenga	4 600	4 600	
380 196		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	352 800	
	Engagements Paiements		
15	2		
	6. Logements pour personnel congolais :		
	16° Construction de 77 logements pour le personnel auxiliaire dans les territoires de Coquilhatville, Basankusu, Bikoro, Lisala, Businga, Karawa, Bumba, Gemena, Libenge, Bosobolo, Boende, Bokungu, Monkoto, Ikela :	7 687	
	17° Logements pour policiers à Bikoro, Budjala et Ikela	3 951	
	21° Construction d'un home pour vieillards à Coquilhatville	362	
		12 000	
	7. Voirie-assainissement :		
	31° Travaux d'assainissement à Coquilhatville	4 000	
	11. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos.	274	
	Totaux Province de l'Equateur	9 600 30 761	
	3		
	<i>Province Orientale.</i>		
	1. Bâtiments administratifs : construction ou achat; équipement :		
	42° Constructions sociales :		
	Centre social et éducatif à Stanleyville	3 100 3 100	
	Programme d'action sociale chez les Azande-Mamvu	3 000 3 000	
		6 100 6 100	
	2. Bâtiments judiciaires :		
	46° Construction du Palais de Justice de Stanleyville	30 000 10 000	
	3. Etablissements pénitentiaires :		
	1° Continuation des travaux et équipement de la prison d'Osio.	1 400 1 400	
	4. Etablissements scolaires pour enfants européens :		
	31° Athénée de Stanleyville : achèvement des travaux	2 000	
	6. Logements pour le personnel congolais :		
	31° Construction de 47 logements pour le personnel auxiliaire dans les territoires de Banalia, Basoko, Ponthierville, Iahuma, Aketi, Ango, Poko, Dungu, Niangara, Djugu, Mahagi, Mambasa et Opala	5 000	
	7. Voirie-assainissement :		
	41° Travaux d'assainissement à Stanleyville	5 000	
	11. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	7 877	
	Totaux Province Orientale	37 500 37 377	
	4		
	<i>Province du Kivu.</i>		
	1. Bâtiments administratifs :		
	60° Constructions sociales : Service rural de Pangî (Maniema).	2 100 2 100	
	4. Etablissements scolaires pour enfants européens :		
	46° Athénée royal de Bukavu : crédit de régularisation	1 083	
	51° Construction d'une école primaire à Punia	917	
		2 000	
	A reporter	352 800	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
380 196		Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
			— —		
		6. Woningen voor Congolees personeel :		15	2
		16° Bouwen van 77 woningen voor het hulppersoneel in de gewesten Coquilhatstad, Basankusu, Bikoro, Lisala, Businga, Karawa, Biumba, Gemena, Libenge, Bosobolo, Boende, Bokungu, Monkoto, Ikela	— 7 687		
		17° Woningen voor politiemannen te Bikoro, Budjala en Ikela.	— 3 951		
		21° Bouwen van een home voor oude lieden te Coquilhatstad.	— 362		
			— 12 000		
		7. Wegen- en saneringswerken :			
		31° Saneringswerken te Coquilhatstad	— 4 000		
		11. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	— 274		
		Totalen Evenaarsprovincie	9 600 30 761		
			=====		
		Oostprovincie.			3
		1. Administratieve gebouwen : bouwwerken of aankoop; toerusting :			
		42° Sociale bouwwerken :			
		Sociaal en opvoedkundig centrum te Stanleystad	3 100 3 100		
		Programma van sociale actie bij de Azande-Mamvu	3 000 3 000		
			6 100 6 100		
		2. Rechterlijke gebouwen :			
		46° Bouwen van het Justitiepaleis van Stanleystad	30 000 10 000		
		3. Strafinrichtingen :			
		1° Voortzetting van de werken en toerusting van de gevangenis van Osio	1 400 1 400		
		4. Onderwijsinrichtingen voor Europese kinderen :			
		31° Atheneum van Stanleystad : voltooiing der werken	— 2 000		
		6. Woningen voor Congolees personeel :			
		31° Bouwen van 47 woningen voor het hulppersoneel in de gewesten Banalia, Basoko, Ponthierstad, Iahuma, Aketi, Ango, Poko, Dungu, Niangara, Djugu, Mahagi, Mambasa en Opala	— 5 000		
		7. Wegen en saneringswerken :			
		41° Saneringswerken te Stanleystad	— 5 000		
		11. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	— 7 877		
		Totalen Oostprovincie	37 500 37 377		
			=====		
		Kivu-Provincie.			4
		1. Administratieve gebouwen :			
		60° Sociale bouwwerken : Plattelandsdienst van Pangi (Maniema)	2 100 2 100		
		4. Onderwijsinrichtingen voor Europese kinderen :			
		46° Koninklijk Atheneum van Bukavu : regularisatiekrediet ...	— 1 083		
		51° Bouwen van een lagere school te Punia	— 917		
			— 2 000		
380 196		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	352 800	
	Engagements Paiements		
15	4		
	6. Logements pour personnel congolais :		
	46° Logements pour policiers à Bukavu, Baraka, Kamitunga et Kindu	—	5 410
	47° Construction de logements pour le personnel auxiliaire dans diverses localités du Nord-Kivu	—	2 590
		—	8 000
	Totaux Province du Kivu	2 100	12 100
		=====	
	5		
	<i>Province du Katanga.</i>		
	1. Bâtiments administratifs :		
	77° Construction de magasins des douanes à Jadotville et Elisabethville	12 000	12 000
	78° Constructions sociales : centres sociaux et éducatifs des quartiers des Volontaires et Katuba	6 200	6 200
		18 200	18 200
	3. Etablissements pénitentiaires :		
	1° Achèvement des travaux à la prison d'Elisabethville	5 000	5 000
	4. Etablissements scolaires pour enfants européens :		
	61° Continuation du programme de construction des athénées d'Elisabethville, Kolwezi et Kamina	—	7 975
	62° Continuation de la construction du Collège Saint-François de Sales à Elisabethville	—	825
	63° Construction d'une école de quartier de l'Institut Marie-José à Elisabethville	—	1 100
	64° Achat d'équipement pour l'école primaire officielle de Kipushi	—	100
	66° Construction et équipement d'une école primaire à Kasenga	—	1 150
		—	11 150
	6. Logements pour le personnel congolais :		
	61° Construction de logements pour le personnel auxiliaire dans diverses localités	—	4 000
	7. Travaux de voirie et d'assainissement :		
	76° Réseau d'égouts à Elisabethville : poursuite des travaux	—	26 000
	11. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	4 894
	Totaux province du Katanga	23 200	69 244
		=====	
	6		
	<i>Province du Kasai.</i>		
	1. Bâtiments administratifs :		
	93° Construction d'un centre social et éducatif à Luluabourg et d'un foyer social à Port-Francqui	6 200	6 200
	3. Etablissements pénitentiaires :		
	1° Construction d'une prison de 2° catégorie à Demba	4 000	4 000
	A reporter		352 800

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
380 196	Overgebracht.				
			Aanwendingen Betalingen		
			— —		
	6. Woningen voor Congolees personeel :			15	4
	46° Woningen voor politiemannen te Bukavu, Baraka, Kami- tunga en Kindu	—	5 410		
	47° Bouwen van woningen voor het hulppersoneel in de ver- scheidene plaatsen van Noord-Kivu	—	2 590		
		—	8 000		
	Totale Kivu-Provincie	2 100	12 100		
		=====			
	<i>Katanga-Provincie.</i>				5
	1. Administratieve gebouwen :				
	77° Bouwen van stapelhuizen der donanen te Jadotstad en Elisa- bethstad	12 000	12 000		
	78° Sociale bouwwerken : sociale en opvoedkundige centra van de Vrijwilligers- en Katuba-kwartieren	6 200	6 200		
		18 200	18 200		
	3. Strafinrichtingen :				
	1° Voltolting van de werken aan de gevangenis van Elisabeth- stad	5 000	5 000		
	4. Onderwijsinrichtingen voor Europese kinderen :				
	61° Voortzetting van het programma in verband met het bouwen van athenea van Elisabethstad, Kolwezi en Kamina	—	7 975		
	62° Voortzetting van de bouwwerken in verband met het Sint-Franciskus van Sales-college te Elisabethstad	—	825		
	63° Bouwen van een kwartierschool van het Marie-José-Instituut te Elisabethstad	—	1 100		
	64° Aankoop van toerusting voor de officiële lagere school van Kipushi	—	100		
	66° Bouwen en toerusten van een lagere school te Kasenga	—	1 150		
		—	11 150		
	6. Woningen voor het Congolees personeel :				
	61° Bouwen van woningen voor het hulppersoneel in verschei- dene plaatsen	—	4 000		
	7. Wegen- en saneringswerken :				
	76° Rioolnet te Elisabethstad : voortzetting van de werken	—	26 000		
	11. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	4 894		
	Totale Katanga-Provincie	23 200	69 244		
		=====			
	<i>Kasai-Provincie.</i>				6
	1. Administratieve gebouwen :				
	93° Bouwen van een sociaal en opvoedkundig centrum te Luluaburg en sociaal tehuis te Francqui-haven	6 200	6 200		
	3. Strafinrichtingen :				
	1° Bouwen van een gevangenis 2° klasse te Demba	4 000	4 000		
380 196	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	352 800	
	Engagements Paiements — —		
15	6		
	4. Etablissements scolaires pour enfants européens :		
	76° Equipement de l'Athénée de Luluabourg et aménagement des classes primaires	—	1 750
	78° Equipement de l'école primaire de Luluabourg II	—	250
		—	2 000
	6. Logements pour le personnel congolais :		
	76° Construction de 19 logements pour le personnel auxiliaire dans les territoires de Tshikapa, Katakokombe et Dimbenge	—	2 254
	77° Construction d'un camp de police à Luebo	—	5 670
	79° Construction de logements pour moniteurs à Kazuma, Luisa et Mushenge	—	2 976
	80° Construction de 7 logements pour le personnel de l'école d'administration de Tshikaji	—	1 100
		—	12 000
	11. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	4 388
	Totaux Province du Kasai	10 200	28 588
	Totaux article 15	352 800	380 196
	Article 15. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957)	2 540 557,3	
	Nouvelles (B.E. 1958)	352 800	
	Total	2 893 357,3	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	2 409 771,3	
	Sollicités au B.E. 1958	358 976	
	Total	2 768 747,3	
	Crédits de paiement restant à solliciter	124 610	
	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur les B.E. antérieurs clos	21 220	
16	» Silos et entrepôts		Mémoire/Memorie
	Article 16. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement (1956 et 1957)	14 215	
	Crédits de paiement (1956 et 1957)	14 215	
	Crédits de paiement restant à solliciter	—	
17	0 Cartographie et Géodésie. Subsidés		»
	Gouvernement général.		
	1. Subside à l'Institut Géographique du Congo Belge pour investissements en matériel d'équipement	—	12 200
	A reporter		352 800

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
380 196	Overgebracht.				
		Aanwendingen	Betalingen		
	4. Onderwijsinrichtingen voor Europese kinderen :			15	6
	76° Toerusting van het Atheneum van Luluaburg en inrichting van de lagere klassen	—	1 750		
	78° Toerusting van de lagere school van Luluaburg II	—	250		
		—	2 000		
	6. Woningen voor het Congolees personeel :				
	76° Bouwen van 19 woningen voor het hulppersoneel in de gewesten Tshikapa, Katako-Kombe en Dimbelenge	—	2 254		
	77° Bouwen van een politiekamp te Luebo	—	5 670		
	79° Bouwen van woningen voor monitors te Kazuma, Luisa en Mushenge	—	2 976		
	80° Bouwen van 7 woningen voor het personeel van de administratieschool te Tshikaji	—	1 100		
		—	12 000		
	11. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	—	4 388		
	Totale Kasai-Provincie	10 200	28 588		
	Totale artikel 15	352 800	380 196		
	Artikel 15. — Samenvatting.				
	Aanwendingsmachtigingen :				
	Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	2 540 557,3			
	Nieuwe (B.B. 1958)	352 800			
	Totaal	2 893 357,3			
	Betalingskredieten :				
	Toegekend op B.B. 1956 en 1957	2 409 771,3			
	Aangevraagd op B.B. 1958	358 976			
	Totaal	2 768 747,3			
	Nog aan te vragen betalingskredieten	124 610			
	Kredieten voor betaling van uitgaven aangewend op de vroeger afgesloten B.B.	21 220			
Mémoire/Memorie	Silo's en entrepôts			16	»
	Artikel 16. — Samenvatting.				
	Aanwendingsmachtigingen (1956 en 1957)	14 215			
	Betalingskredieten (1956 en 1957)	14 215			
	Nog aan te vragen betalingskredieten	—			
34 600	Cartografie en geodesie. Toelagen			17	
	Gouvernement-generaal.				
	1. Toelage aan het Geografisch Instituut van Belgisch-Congo voor beleggingen in toerustingsmaterieel	—	12 200		0
380 196	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	352 800	
	Engagements Paiements		
17	0 2. Subside à l'Institut Géographique du Congo Belge en vue de la conclusion de contrats de levés aériens	— 10 400	
		— 22 600	
	7 Administration métropolitaine.		
	3. Matériel pour le Service d'élaboration de la carte	— 12 000	
	Totaux article 17	— 34 600	
	Article 17. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement (1956)	77 423	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	32 423	
	Sollicités au B.E. 1958	34 600	
	Total	67 023	
	Crédits de paiement restant à solliciter	10 400	
18	0 Géologie et hydrologie		
	Gouvernement général.		
	1. Matériel d'équipement scientifique	— 1 323	
	2. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	— 213	
	Totaux article 18	— 1 536	
	Article 18. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement (1956)	27 200	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	25 877	
	Sollicités au B.E. 1958	1 323	
	Total	27 200	
	Crédit pour paiement de dépenses engagées sur exercice clos	213	
19	3 Météorologie		
	Province Orientale.		
	2. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercice clos	— 2 725	
	Totaux article 19	— 2 725	
	Article 19. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957)	28 312,3	
	Nouvelles (B.E. 1958)	—	
	Total	28 312,3	
	A reporter	352 800	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
	380 196	Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
			— —		
		2. Toelage aan het Geografisch Instituut voor Belgisch-Congo met het oog op het sluiten van contracten voor afmetingen uit de lucht	— 10 600	17	0
			— 22 600		
		<i>Moederlands Bestuur.</i>			7
		3. Materieel voor de Kaartopmakingsdienst	— 12 000		
		Totale artikel 17	— 34 600		
		Artikel 17. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen (1956)	77 423		
		Betalingskredieten :			
		Toegekend op B.B. 1956 en 1957	32 423		
		Aangevraagd op B.B. 1958	34 600		
		Totaal	67 023		
		Nog aan te vragen betalingskredieten	10 400		
1 536		Aardkunde en waterbouwkunde		18	0
		<i>Gouvernement-generaal.</i>			
		1. Materieel voor wetenschappelijke toerusting	— 1 323		
		2. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	— 213		
		Totale artikel 18	— 1 536		
		Artikel 18. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen (1956)	27 200		
		Betalingskredieten :			
		Toegekend op B.B. 1956 en 1957	25 877		
		Aangevraagd op de B.B. 1958	1 323		
		Totaal	27 200		
		Krediet voor betaling van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	213		
2 725		Weerkunde		19	3
		<i>Oost-Provincie.</i>			
		2. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	— 2 725		
		Totale artikel 19	— 2 725		
		Artikel 19. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen :			
		Vroegere B.B. (1956 en 1957)	28 312,3		
		Nieuwe (B.B. 1958)	—		
		Totaal	28 312,3		
	380 196	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	352 800	
	Engagements Paiements		
19	3		
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	28 312,3	
	Sollicités au B.E. 1958	—	
	Total	28 312,3	
	Crédit pour paiement de dépenses engagées sur exer- cices clos	2 725	
20	0		
	Télécommunications	41 500	
	<i>Gouvernement général.</i>		
	1. Services télégraphiques et téléphoniques :		
	89° Extension des services telex; achat et installation d'équipe- ments de correction automatique	—	6 000
	90° Achat d'émetteurs télégraphiques	4 000	—
	91° Extension du central-téléphonique de Léo-Kalina	11 500	—
		15 500	6 000
	2. Radiodiffusion :		
	1° Achat et installation de 2 émetteurs de radiodiffusion pour le nouveau centre d'émission de Léopoldville	11 000	2 500
	2° Equipement des stations de radiodiffusion provinciale de Bukavu, Lulabourg, Coquilhatville et appareil de liaison avec le service de l'Information	7 500	7 500
		18 500	10 000
	3. Dépenses de personnel européen	—	4 250
	Effectif du personnel européen temporaire :		
		Unités	
	Radioélectricien principal (traceur surveillant)	1	
	Radioélectricien	1	
	Radioélectricien jointeur	1	
	Radioélectriciens traceurs surveillants	3	
	Radioélectriciens adjoints principaux (jointeurs)	7	
	Radioélectriciens adjoints	2	
	Total	15	
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	3 848
	Totaux Gouvernement général	34 000	24 098
	1		
	<i>Province de Léopoldville.</i>		
	1. Services télégraphiques et téléphoniques :		
	1° Extension des réseaux téléphoniques de Léopoldville: acqui- sition et mise en place de matériel	—	1 500
	7° Achat et installation de matériel téléphonique pour le rac- cordement Inga-Matadi	3 500	5 000
	Totaux Province de Léopoldville	3 500	6 500
	4		
	<i>Province du Kivu.</i>		
	1. Services télégraphiques et téléphoniques :		
	47° Déplacement de la ligne téléphonique Bukavu-Usumbura	—	3 500
	A reporter	394 300	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
380 196		Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
		<i>Betalingskredieten :</i>		19	3
		Toegekend op B.B. 1956 en 1957	28 312,3		
		Aangevraagd op de B.B. 1958	—		
		Totaal	28 312,3		
		Krediet voor betaling van op afgesloten dienstjaren			
		aangewende uitgaven	2 725		
37 298		Televerbindingen		20	
		<i>Gouvernement-generaal.</i>			0
		1. Telegraaf- en telefoondiensten :			
		89° Uitbreiding van de telex-diensten; aankoop en installatie			
		van toerusting voor automatische verbinding	—		6 000
		90° Aankoop van telegraaf-uitzendposten	4 000		—
		91° Uitbreiding van de telefoon-centrale van Leo-Kalina	11 500		—
			15 500		6 000
		2. Radiouitzending :			
		1° Aankoop en installatie van twee radiozenders voor het			
		nieuwe uitzendstation van Leopoldstad	11 000		2 500
		2° Toerusting van de provinciale radiouitzendingsstations van			
		Bukavu, Luluaburg, Coquilhatstad en verbindingssapparaat	7 500		7 500
		met de voorlichtingsdienst	18 500		10 000
		3. Uitgaven voor Europees personeel	—		4 250
		Effectief van het tijdelijk Europees personeel :			
		Eenheden			
		E.a. radioélectriciens (traceerder-opzichter)	1		
		Radioélectriciens	1		
		Radiolasser	1		
		Radioélectriciens traceerders-opzichters	3		
		E.a. adjunct-radioélectriciens (lassers)	7		
		Adjunct-radioélectriciens	2		
		Total	15		
		4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange-			
		wende uitgaven	—		3 848
		Totalen Gouvernement-generaal	34 000		24 098
		<i>Provincie Leopoldstad.</i>			1
		1. Telegraaf- en telefoondiensten :			
		1° Uitbreiding van de telefoonnetten van Leopoldstad: aan-			
		koop en plaatsing van materieel	—		1 500
		7° Aankoop en installatie van telefoonmaterieel voor de verbin-			
		ding Inga-Matadi	3 500		5 000
		Totalen Provincie Leopoldstad	3 500		6 500
		<i>Kivuprovincie.</i>			4
		1. Telegraaf en Telefoondiensten :			
		47° Verplaatsing van de telefoonlijn Bukavu-Usumbura	—		3 500
417 494		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	394 300	
	Engagements Paiements		
20	5 Province du Katanga :		
	1. Services télégraphiques et téléphoniques :		
	56° Extension du central automatique d'Elisabethville	4 000	—
	63° Renouvellement de la ligne téléphonique Elisabethville- Sakania-frontière	—	3 200
	Totaux Province du Katanga	4 000	3 200
	Totaux article 20	41 500	37 298
	Article 20. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957)	252 932,1	
	Nouvelles (B.E. 1958)	41 500	
	Total	294 432,1	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	225 906,1	
	Sollicités au B.E. 1958	33 450	
	Total	259 356,1	
	Crédits de paiement restant à solliciter	35 076	
	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur les B.E. antérieurs clos	3 848	
20 bis	0 Transports en commun. Participation		26 000
	Gouvernement général.		
	Souscription au capital d'une entreprise à constituer en vue d'assurer un service de transports en commun à Elisabethville.		
	Article 20bis. — Récapitulation.		
	Autorisation d'engagement	26 000	
	Crédit de paiement	13 000	
	Crédits de paiement restant à solliciter	13 000	
	Recherches scientifiques et expérimentales		25 000
	Gouvernement général.		
	1. Subside à l'Institut pour la recherche scientifique en Afrique centrale (I.R.S.A.C.) pour investissements divers :		
	Constructions et équipement scientifique à Lwiro	—	5 160
	Équipement scientifique à Uvira	—	282
	Équipement scientifique et matériel de transport pour le labora- toire à Mabali	—	2 030
	Équipement scientifique pour Elisabethville	—	228
		—	7 700
	2. Recherches et essais relatifs aux substances congolaises suscep- tibles de produire des carburants. Participations éventuelles	25 000	10 000
	Totaux article 21	25 000	17 700
	Article 21. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957)	32 000	
	A reporter		445 300

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
417 494	Overgebracht.				
		Aanwendingen	Betalingen		
		—	—		
	Katangaprovincie.			20	5
	1. Telefoon en Telegraafdiensten :				
	56° Uitbreiding van de automatische centrale van Elisabethstad.	4 000	—		
	63° Vernieuwing van de telefoonlijn Elisabethstad-Sakania- grens	—	3 200		
	Totalen Katangaprovincie	4 000	3 200		
	Totalen artikel 20	41 500	37 298		
	Artikel 20. — Samenvatting.				
	Aanwendingsmachtigingen :				
	Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	252 932,1			
	Nieuwe (B.B. 1958)	41 500			
	Totaal	294 432,1			
	Betalingskredieten :				
	Toegekend op B.B. 1956 en 1957	225 906,1			
	Aangevraagd op B.B. 1958	33 450			
	Totaal	259 356,1			
	Nog aan te vragen betalingskredieten	35 076			
	Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend op de vroeger afgesloten B.B.	3 848			
13 000	Gemeenschappelijk vervoer. Deelhebbing			20 bis	
	Gouvernement-generaal.				0
	Inschrijving op het kapitaal van een onderneming welke dient te worden opgericht voor de verzekering van een dienst voor gemeenschappelijk vervoer te Elisabethstad.				
	Artikel 20bis. — Samenvatting.				
	Aanwendingsmachtiging	26 000			
	Betalingskrediet	13 000			
	Nog aan te vragen betalingskredieten	13 000			
17 700	Wetenschappelijk en proefondervindelijk onderzoek			21	
	Gouvernement-generaal.				0
	1. Toelage aan het Instituut voor wetenschappelijk onderzoek in Centraal Afrika (I.W.O.C.A.) voor allerlei beleggingen :				
	Bouwwerken en wetenschappelijke toerusting te Lwiro	—	5 160		
	Wetenschappelijk materieel te Uvira	—	282		
	Wetenschappelijk materieel en vervoermaterieel voor het labora- torium te Mabali	—	2 030		
	Wetenschappelijke toerusting voor Elisabethstad	—	228		
		—	7 700		
	2. Onderzoekingen en proeven betreffende de Congolese stoffen welke motorbrandstoffen kunnen voortbrengen. Eventuele deel- hebbingen	25 000	10 000		
	Totalen artikel 21	25 000	17 700		
	Artikel 21. — Samenvatting.				
	Aanwendingsmachtigingen :				
	Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	32 000			
448 194	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	445 300	
	Engagements Paiements		
21	Nouvelles B. E. 1958 25 000		
	Total 57 000		
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B. E. 1956 et 1957 23 850		
	Sollicités au B. E. 1958 17 700		
	Total 41 550		
	Crédits de paiement restant à solliciter 15 450		
	Totaux section II	445 300	
	SECTION IIbis.		
	LOGEMENT DES INDIGÈNES.		
21bis	Office des Cités Africaines : travaux à réaliser par l'Office pour compte du Congo Belge ...	»	
	Engagements Paiements		
0	Gouvernement général.		
	1. Travaux d'infrastructure des cités indigènes : levés topographi- ques, parcellement et cadastre, drainage, égouts, voirie, urbani- sation, embellissement et divers :		
	Léopoldville — 119 953		
	Stanleyville — 69 887		
	Bukavu — 36 097		
	Elisabethville — 35 862		
	— 261 799		
	2. Equipement communautaire : Bâtiments administratifs, de police, tribunaux, écoles, dispensaires, foyers sociaux, édifices du culte, salles de fêtes, marchés, installations sportives, etc. :		
	Léopoldville — 125 350		
	Stanleyville — 23 583		
	Bukavu — 26 126		
	Elisabethville — 52 650		
	— 227 709		
	Totaux article 21bis 489 508		
	Article 21bis. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement (B.E. 1956) 1 351 706		
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957 408 158		
	Sollicités au B.E. 1958 489 508		
	Total 897 666		
	Crédits de paiement restant à solliciter 454 040		
	Totaux Section IIbis »		

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING	Artikel																																																									
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN																																																										
448 194	Overgebracht. <table> <tr> <th></th><th>Aanwendingen</th><th>Betalingen</th></tr> <tr> <td>Nieuwe B. B. 1958</td><td>25 000</td><td></td></tr> <tr> <td>Totaal</td><td>57 000</td><td></td></tr> </table> <i>Betalingskredieten :</i> <table> <tr> <td>Toegekend op B. B. 1956 en 1957</td><td>23 850</td><td></td></tr> <tr> <td>Aangevraagd op B. B. 1958</td><td>17 700</td><td></td></tr> <tr> <td>Totaal</td><td>41 550</td><td></td></tr> <tr> <td>Nog aan te vragen betalingskredieten</td><td>15 450</td><td></td></tr> </table> 487 055 ===== Totalen afdeling II.		Aanwendingen	Betalingen	Nieuwe B. B. 1958	25 000		Totaal	57 000		Toegekend op B. B. 1956 en 1957	23 850		Aangevraagd op B. B. 1958	17 700		Totaal	41 550		Nog aan te vragen betalingskredieten	15 450		21																																				
	Aanwendingen	Betalingen																																																									
Nieuwe B. B. 1958	25 000																																																										
Totaal	57 000																																																										
Toegekend op B. B. 1956 en 1957	23 850																																																										
Aangevraagd op B. B. 1958	17 700																																																										
Totaal	41 550																																																										
Nog aan te vragen betalingskredieten	15 450																																																										
489 508	AFDELING IIbis. WONINGEN DER INLANDERS. Dienst der Afrikaanse Wijken: door de Dienst voor rekening van Belgisch-Congo uit te voeren werken. <table> <tr> <th></th><th>Aanwendingen</th><th>Betalingen</th></tr> <tr> <td colspan="3"><i>Gouvernement-generaal.</i></td></tr> <tr> <td colspan="3">1. Werken van onderbouw der inlandse wijken: topografische opmetingen, verkaveling en kadaster, drainering, riolen, wegen, urbanisatie, verfraaiing en allerhande :</td></tr> <tr> <td>Leopoldstad</td><td>—</td><td>119 953</td></tr> <tr> <td>Stanleystad</td><td>—</td><td>69 887</td></tr> <tr> <td>Bukavu</td><td>—</td><td>36 097</td></tr> <tr> <td>Elisabethstad</td><td>—</td><td>35 862</td></tr> <tr> <td></td><td>—</td><td>261 799</td></tr> <tr> <td colspan="3">2. Gemeenschapstoerusting: Administratieve gebouwen, gebouwen voor de politie, rechtbanken, scholen, verpleeghuizen, sociale tehuizen, gebouwen van de eredienst, feestzalen, markten, sportinstallaties, enz. :</td></tr> <tr> <td>Leopoldstad</td><td>—</td><td>125 350</td></tr> <tr> <td>Stanleystad</td><td>—</td><td>23 583</td></tr> <tr> <td>Bukavu</td><td>—</td><td>26 126</td></tr> <tr> <td>Elisabethstad</td><td>—</td><td>52 650</td></tr> <tr> <td></td><td>—</td><td>227 709</td></tr> <tr> <td>Totalen artikel 21bis</td><td>—</td><td>489 508</td></tr> </table> Artikel 21bis. — Samenvatting. <i>Aanwendingsmachtigingen</i> (B.B. 1956) 1 351 706 ===== <i>Betalingskredieten :</i> <table> <tr> <td>Toegekend op B.B. 1956 en 1957</td><td>408 158</td><td></td></tr> <tr> <td>Aangevraagd op B.B. 1958</td><td>489 508</td><td></td></tr> <tr> <td>Totaal</td><td>897 666</td><td></td></tr> <tr> <td>Nog aan te vragen betalingskredieten</td><td>454 040</td><td></td></tr> </table> 489 508 ===== Totalen Afdeling IIbis.		Aanwendingen	Betalingen	<i>Gouvernement-generaal.</i>			1. Werken van onderbouw der inlandse wijken: topografische opmetingen, verkaveling en kadaster, drainering, riolen, wegen, urbanisatie, verfraaiing en allerhande :			Leopoldstad	—	119 953	Stanleystad	—	69 887	Bukavu	—	36 097	Elisabethstad	—	35 862		—	261 799	2. Gemeenschapstoerusting: Administratieve gebouwen, gebouwen voor de politie, rechtbanken, scholen, verpleeghuizen, sociale tehuizen, gebouwen van de eredienst, feestzalen, markten, sportinstallaties, enz. :			Leopoldstad	—	125 350	Stanleystad	—	23 583	Bukavu	—	26 126	Elisabethstad	—	52 650		—	227 709	Totalen artikel 21bis	—	489 508	Toegekend op B.B. 1956 en 1957	408 158		Aangevraagd op B.B. 1958	489 508		Totaal	897 666		Nog aan te vragen betalingskredieten	454 040		21bis
	Aanwendingen	Betalingen																																																									
<i>Gouvernement-generaal.</i>																																																											
1. Werken van onderbouw der inlandse wijken: topografische opmetingen, verkaveling en kadaster, drainering, riolen, wegen, urbanisatie, verfraaiing en allerhande :																																																											
Leopoldstad	—	119 953																																																									
Stanleystad	—	69 887																																																									
Bukavu	—	36 097																																																									
Elisabethstad	—	35 862																																																									
	—	261 799																																																									
2. Gemeenschapstoerusting: Administratieve gebouwen, gebouwen voor de politie, rechtbanken, scholen, verpleeghuizen, sociale tehuizen, gebouwen van de eredienst, feestzalen, markten, sportinstallaties, enz. :																																																											
Leopoldstad	—	125 350																																																									
Stanleystad	—	23 583																																																									
Bukavu	—	26 126																																																									
Elisabethstad	—	52 650																																																									
	—	227 709																																																									
Totalen artikel 21bis	—	489 508																																																									
Toegekend op B.B. 1956 en 1957	408 158																																																										
Aangevraagd op B.B. 1958	489 508																																																										
Totaal	897 666																																																										
Nog aan te vragen betalingskredieten	454 040																																																										

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	SECTION III. ÉLECTRICITÉ ET APPROVISIONNEMENT EN EAU.	770.602	
22	» Participation de la Colonie dans la constitution de sociétés de production et de distribution d'énergie électrique	Mémoire/Memorie	
22bis	7 Etudes et travaux pour compte de la Colonie Administration métropolitaine.	213 515	
	Etudes et travaux relatifs à l'établissement de l'inventaire des ressources hydroélectriques de la Colonie; études et travaux relatifs à l'établissement des possibilités de mise en valeur des sites susceptibles d'une exploitation économique. Article 22bis. — Récapitulation. Autorisations d'engagement : Antérieures (B.E. 1956 et 1957) 393 376 Nouvelles (B.E. 1958) 213 515 Total 606 891 =====		
	Crédits de paiement : Alloués aux B.E. 1956 et 1957 203 376 Sollicités au B.E. 1958 127 515 330 891 =====		
	Crédits de paiement restant à solliciter 276 000 =====		
22ter	7 Souscription de la Colonie aux emprunts de sociétés de production et de distribution d'énergie électrique Engagements Paiements Administration métropolitaine.	»	
	1. Souscription à un emprunt de la Société des Forces hydroélectriques de l'Est de la Colonie — 100 000 =====		
	Article 22ter. — Récapitulation. Autorisations d'engagement (B.E. 1956) 400 000 =====		
	Crédits de paiement : Alloués aux B.E. 1956 et 1957 300 000 Sollicités au B.E. 1958 100 000 Total 400 000 =====		
23	Régie des distributions d'eau et d'électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Investissements divers	583 879	
0	Gouvernement général 177 379 316 793		
7	Administration métropolitaine 406 500 286 500 =====		
	Le programme des travaux de la Régie est publié sous l'annexe I. Article 23. — Récapitulation. Autorisations d'engagement : Antérieures : B.E. 1955 (report), 1956 et 1957 545 683 Nouvelles (B.E. 1958) 583 879 Total 1 129 562 =====		
	A reporter	797 394	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
		AFDELING III. ELECTRICITEIT EN WATERVOORZIENING.			
Mémoire/Memorie		Deelhebbing van de Kolonie in het oprichten van vennootschappen voor de voortbrengst en de verdeling van electrische kracht.		22	»
127 515		Studies en werken voor rekening van de Kolonie Moederlands Bestuur.		22bis	7
		Studies en werken met betrekking op het opmaken van de inventaris van het hydroëlectrisch vermogen van de Kolonie; studies en werken met betrekking op het opmaken der mogelijk- heden van valorisatie van de oorden vatbaar voor een economische exploitatie.			
		Artikel 22bis. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen :			
		Vroegere (B.B. 1956 en 1957) 393 376			
		Nieuwe (B.B. 1958) 213 515			
		Totaal 606 891			
		Betalingskredieten :			
		Toegekend op de B.B. 1956 en 1957 203 376			
		Aangevraagd op de B.B. 1958 127 515			
		330 891			
		Nog aan te vragen betalingskredieten 276 000			
100 000		Inschrijving van de Kolonie op leningen van vennootschappen voor het voortbrengen en het verdelen van electrische kracht.		22ter	
		Aanwendungen Betalingen			7
		Moederlands Bestuur.			
		1. Inschrijving op een lening van de « Société des Forces hydroélec- triques de l'Est de la Colonie » — 100 000			
		Artikel 22ter. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen (B.B. 1956) 400 000			
		Betalingskredieten :			
		Toegekend op de B.B. 1956 en 1957 300 000			
		Aangewend op de B.B. 1958 100 000			
		Totaal 400 000			
603 293		Regie van de water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. — Allerhande beleggingen.		23	
		Gouvernement-generaal 177 379 316 793			0
		Moederlands Bestuur 406 500 286 500			7
		Het programma der werken van de Regie wordt opgegeven in bijlage I.			
		Artikel 23. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen :			
		Vroegere : B.B. 1955 (overgebracht), 1956 en 1957. 545 683			
		Nieuwe (B.B. 1958) 583 879			
		Totaal 1 129 562			
830 808		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	797 394	
	Engagements Paiements		
23	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	502 863	
	Sollicités au B.E. 1958	500 700	
		1 003 563	
	Crédits de paiement restant à solliciter	125 999	
	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur les budgets antérieurs clos	102 593	
23bis	Eclairage public à Léopoldville, Elisabethville et Jadotville : investissements divers; prêts ...	50 000	
0	Gouvernement général.		
	1. Réalisation d'une tranche du programme d'équipement d'éclairage public de Léopoldville confié à la Société Coloniale d'Electricité « Colectric »	—	13 100
	2. Réalisation d'une tranche du programme d'équipement d'éclairage public d'Elisabethville et de Jadotville confié à la Société générale africaine d'électricité « Sogelec » : rachat d'installations; installations nouvelles; prêts	50 000	25 000
	Totaux article 23bis	50 000	38 100
	Article 23bis. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement antérieures (B.E. 1956)	83 000	
	Autorisations d'engagement nouvelles (B.E. 1958)	50 000	
	Total	133 000	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	50 000	
	Sollicités au B.E. 1957	38 100	
	Total	88 100	
	Crédits de paiement restant à solliciter	44 900	
	Totaux section III	847 394	
	SECTION IV.		
	INSTRUCTION DES INDIGÈNES.		
24	Enseignement : constructions, subsides pour constructions; divers	52 677	
	Engagements Paiements		
0	Gouvernement général.		
	1. Enseignement général :		
	6° Construction d'écoles officielles congréganistes	—	6 840
	7° Subsides pour construction d'écoles laïques libres	—	10 340
	8° Subsides aux missions catholiques pour construction d'écoles d'enseignement général	—	21 995
	9° Subsides aux missions protestantes pour construction d'écoles d'enseignement général	—	9 775
	10° Equipement des écoles officielles et subsidiées	—	13 900
	11° Construction d'écoles officielles	—	2 170
		—	65 020
	A reporter	52 677	

UITGEWERKTE STATEN

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikel
des crédits de paiement — der betalingskredieten		
830 808	Overgebracht. Aanwendingen Betalingen <i>Betalingskredieten :</i> Toegekend op B.B. 1956 en 1957 502 863 Aangevraagd op B.B. 1958 500 700 1 003 563 Nog aan te vragen betalingskredieten 125 999 ===== Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend op vroegere afgesloten dienstjaren 102 593 ===== Openbare verlichting te Leopoldstad, Elisabethstad en Jadotstad : allerhande beleggingen, leningen. <i>Gouvernement-generaal.</i> 1. Verwezenlijking van een gedeelte van het programma voor de toerusting der straatverlichting van Leopoldstad, toevertrouwd aan de « Société Coloniale d'électricité » (Colectric) — 13 100 2. Verwezenlijking van een gedeelte van het programma voor de toerusting der straatverlichting van Elisabethstad en van Jadotstad toevertrouwd aan de « Société générale africaine d'électricité » Sogelec : afkoop van installaties; nieuwe installaties, leningen. 50 000 25 000 Totalen artikel 23bis 50 000 38 100 ===== Artikel 23bis. — Samenvatting. <i>Vroegere aanwendingsmachtigingen</i> (B.B. 1956) 83 000 <i>Nieuwe aanwendingsmachtigingen</i> (B.B. 1958) 50 000 Totaal 133 000 ===== <i>Betalingskredieten :</i> Toegekend op de B.B. 1956 en 1957 50 000 Aangevraagd op de B.B. 1958 38 100 Totaal 88 100 ===== Nog aan te vragen betalingskredieten 44 900 =====	23
38 100	Totalen afdeling III. AFDELING IV. ONDERWIJS DER INLANDERS.	23bis
868 908	Onderwijs : Bouwwerken, toelagen voor bouwwerken, allerhande Aanwendingen Betalingen <i>Gouvernement-generaal.</i> 1. Algemeen onderwijs : 6° Bouwen van officiële congreganistenscholen — 6 840 7° Toelagen voor het bouwen van vrije leken scholen — 10 340 8° Toelagen aan de Katholieke missies voor het bouwen van scholen voor algemeen onderricht — 21 995 9° Toelagen aan de Protestantse zendingen voor het bouwen van scholen voor algemeen onderricht — 9 775 10° Toerusting van de officiële en gesubsidieerde scholen — 13 900 11° Bouwen van officiële scholen — 2 170 65 020 Over te brengen.	0
201 269		24
201 269		0

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
			52 677
		Report	
		Engagements Paiements	
24	0		
	6. Enseignement supérieur :		
	1° Construction de l'Université Officielle d'Elisabethville	35 000	35 000
	2° Subside pour construction de l'Université Lovanium	—	22 564
		35 000	57 564
	7. Dépenses de personnel européen	—	3 000
	Effectif du personnel européen temporaire :		
		Unités	
	Architecte	1	
	Architecte adjoint principal	2	
	Surveillants	7	
	Contremaitres	4	
	Rédacteur principal	1	
	Total	15	
	8. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	8 903
	Totaux Gouvernement général	35 000	134 487
		=====	
	1 Province de Léopoldville.		
	1. Enseignement général :		
	1° Construction d'une école primaire officielle à Kikwit	—	2 100
	18° Construction d'une école primaire officielle à Matadi	—	2 620
		—	4 720
	3. Enseignement médical :		
	12° Construction d'une école d'assistants médicaux à Léopoldville (2° tranche)	—	9 500
	8. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	125
	Totaux Province de Léopoldville	—	14 345
		=====	
	2 Province de l'Equateur.		
	1. Enseignement général :		
	32° Construction d'une école primaire officielle à Gemena	—	2 000
		=====	
	3 Province Orientale.		
	1. Enseignement général :		
	1° Construction d'une école primaire officielle à Stanleyville, rive gauche	—	1 500
	42° Aménagement et raccordement en eau et électricité du groupe scolaire officiel de Stanleyville	—	500
	43° Aménagement de l'école secondaire officielle congréganiste de Stanleyville	—	3 500
	44° Construction d'une école primaire officielle en Province Orientale	—	2 500
	Totaux Province Orientale	—	8 000
		=====	
	A reporter		52 677

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
201 269	Overgebracht.			24	0
		Aanwendingen Betalingen			
6. Hoger onderwijs :					
1° Bouwen van de officiële Universiteit van Elisabethstad ...		35 000	35 000		
2° Toelage voor het bouwen van de Universiteit Lovanium ...		—	22 564		
		35 000	57 564		
7. Uitgaven voor Europees personeel ...		—	3 000		
Effectief van het tijdelijk Europees personeel :					
		Eenheden			
Architect ...		1			
E.a. adjunct-architect ...		2			
Opzichters ...		7			
Meesterknechten ...		4			
E.a. redacteur ...		1			
Totaal ...		15			
8. Krediet voor op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven ...		—	8 903		
Totaal Gouvernement-generaal ...		35 000	134 487		
Provincie Leopoldstad.				1	
1. Algemeen onderwijs :					
1° Bouwen van een officiële lagere school te Kikwit ...		—	2 100		
18° Bouwen van een officiële lagere school te Matadi ...		—	2 620		
		—	4 720		
3. Geneeskundig onderwijs :					
12° Bouwen van een school voor geneeskundige helpers te Leopoldstad (2° gedeelte) ...		—	9 500		
8. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven ...		—	125		
Totaal Provincie Leopoldstad ...		—	14 345		
Evenaarsprovincie.				2	
1. Algemeen onderwijs :					
32° Bouwen van een officiële lagere school te Gemena ...		—	2 000		
Oostprovincie.				3	
1. Algemeen onderwijs :					
1° Bouwen van een officiële lagere school te Stanleystad (linkeroever) ...		—	1 500		
42° Inrichting en water- en electriciteitsaansluiting van de officiële schoolgroep van Stanleystad ...		—	500		
43° Inrichting van de officiële secundaire congregantenschool van Stanleystad ...		—	3 500		
44° Bouwen van een officiële lagere school in de Oostprovincie.		—	2 500		
Totaal Oostprovincie ...		—	8 000		
201 269	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	52 677	
	Engagements Paiements		
24	4 Province du Kivu.		
	1. Enseignement général :		
	1 ^{re} Construction d'une école pour moniteurs à Kindu	—	910
	2 ^{re} Construction d'un athénée à Bagira	—	10 000
	4 ^{re} Réalisations scolaires en région de Kasongo	13 677	13 677
		13 677	24 587
	3. Enseignement médical :		
	41 ^{re} Construction d'une école de gardes sanitaires à Bukavu	—	8 400
	Totaux Province du Kivu	13 677	32 987
	5 Province du Katanga.		
	5. Enseignement vétérinaire :		
	58 ^{re} Construction d'un centre de formation pratique et de per- fectionnement pour infirmiers vétérinaires à Sandoa	4 000	4 000
	8. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	500
	Totaux Province du Katanga	4 000	4 500
	6 Province du Kasai :		
	1. Enseignement général :		
	1 ^{re} Construction de 8 classes primaires à Kabinda	—	1 700
	2 ^{re} Construction de 8 classes primaires à Mwaka	—	1 700
	3 ^{re} Construction de 8 classes primaires à Luisa	—	1 250
		—	4 650
	8. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	300
	Total Province du Kasai	—	4 950
	Totaux article 24	52 677	201 269
	Article 24. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957)	1 017 622	
	Nouvelles (B.E. 1958)	52 677	
	Total	1 070 299	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	859 796	
	Sollicités au B.E. 1958	191 441	
	Total	1 051 237	
	Crédits de paiement restant à solliciter	19 062	
	Crédits de paiement pour dépenses engagées sur budgets antérieurs clos	9 828	
	Totaux section IV	52 677	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
201 269		Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
		<i>Kivu-Provincie.</i>		24	4
		1. Algemeen onderwijs :			
		1° Bouwen van een school voor monitors te Kindu	—		910
		2° Bouwen van een atheneum te Bagira	—		10 000
		4° Onderwijsinrichtingen in de streek van Kasongo	13 677		13 677
			13 677		24 587
		3. Geneeskundig onderwijs :			
		41° Bouwen van een school voor sanitaire wachten te Bukavu ...	—		8 400
		Totaal Kivu-Provincie	13 677		32 987
		<i>Katanga-Provincie.</i>			5
		5. Diergeneeskundig onderwijs :			
		58° Bouwen van een centrum voor praktische vorming en perfec- tionering voor diergeneeskundige verplegers te Sandoa ...	4 000		4 000
		8. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—		500
		Totaal Katanga-Provincie	4 000		4 500
		<i>Kasai-Provincie.</i>			6
		1. Algemeen onderwijs :			
		1° Bouwen van 8 lagere klassen te Kabinda	—		1 700
		2° Bouwen van 8 lagere klassen te Mweka	—		1 700
		3° Bouwen van 8 lagere klassen te Luisa	—		1 250
			—		4 650
		8. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—		300
		Totaal Kasai-Provincie	—		4 950
		Totaal artikel 24	52 677		201 269
		Artikel 24. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen :			
		Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	1 017 622		
		Nieuwe (B.B. 1958)	52 677		
		Totaal	1 070 299		
		Betalingskredieten :			
		Toegekend op B.B. 1956 en 1957	859 796		
		Aangevraagd op B.B. 1958	191 441		
		Totaal	1 051 237		
		Nog aan te vragen betalingskredieten	19 062		
		Betalingskredieten voor uitgaven aangewend op vroeger afgesloten begrotingen	9 828		
201 269		Totaal afdeling IV.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	SECTION V. HYGIENE ET INSTALLATIONS MEDICALES.		
25	Services médicaux : bâtiments, hôpitaux, laboratoires, établissements spéciaux; subsides pour constructions	185 300	
	Engagements Paiements		
0	Gouvernement général.		
	1. Zones rurales :		
	7° Subside au « Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance médicale aux indigènes (Foréami) », section de l'« Œuvre Reine Astrid de la mère et de l'enfant indigènes (Oraméi) », pour la construction de maternités à Moanza, Kikombo, Sonabata, Totshi, Kingandu, Tandala, Wasolo, Ngayu, Nyakunde, Ango, Lubero, Basaka, Nyamitaba, Mwilambwe, Luisa et Bena-Dibele	30 000	18 400
	8° Subsidés aux organismes philanthropiques et missionnaires collaborant à l'action médicale du Gouvernement	66 000	—
	Subside au « Foréami » pour constructions diverses	—	10 147
	Subside au C.M.S. de Kisantu pour constructions diverses et équipement de l'hôpital	—	6 626
	Subside aux Chanoinesses Missionnaires de Saint-Augustin pour l'agrandissement de l'hôpital A.M.M. de Kangu	—	1 110
	Subside à « Congo Island Mission » pour construction d'un nouvel hôpital à Mukedi	—	450
	Subside au Vicariat Apostolique d'Inongo, pour construction d'un lazaret et d'une salle d'opération à l'hôpital A.M.M. de Bokoro	—	800
	Subside au Vicariat Apostolique de Matadi, pour construction d'un dispensaire et d'une salle d'hospitalisation à la Mission de Vunda	—	401
	Subside à l'Association de l'Institut de Scheut, pour construction d'un pavillon d'hospitalisation à l'hôpital de Yambuku	—	384
	Subside à la Croix-Rouge du Congo, pour construction et équipement de deux pavillons pour tuberculeux à l'hôpital de Pawa	—	950
	Subside à « Ganda-Congo » pour construction et équipement d'habitations pour le personnel européen et congolais, à l'hôpital de la Fondation de l'Université de Gand à Ambaki	—	10 000
	Subside à la « Fomulac » pour construction d'une buanderie et d'une citerne à l'hôpital de Katana	—	124
	Subside au Fonds social du Kivu, pour installation d'éclairage à l'hôpital et pour construction d'habitations pour infirmières, à Walungu	—	750
	Subside au Fonds social du Kivu pour l'équipement médical du nouvel hôpital à Walungu	—	569
	Subside au « Cemubac » pour le rachat d'immeubles « Cobelmin » pour le logement du personnel congolais à Shabunda	—	700
	Subside au « Cemubac » pour aménagement et frais de première installation d'un camp de convalescents au sanatorium de Shabunda	—	195
	Subside à la Mission méthodiste du Congo central à titre d'intervention de la Colonie dans les frais de construction d'un hôpital à Wembo-Nyama	—	2 042
	Subside à la « Fomulac » pour l'installation d'une ligne de force souterraine et le remplacement des toitures des maisons pour congolais à l'hôpital de Kalenda	—	485
		66 000	35 733
	3. Dépenses de personnel européen	—	5 000
	A reporter		185 000

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Artikel
des crédits de paiement — der betalingskredieten			
462 937	AFDELING V. HYGIËNE EN GENEESKUNDIGE INSTALLATIES. Geneeskundige diensten: gebouwen, hospitalen, laboratoria, bijzondere inrichtingen :: toelagen voor bouwwerken. Aanwendungen Betalingen <i>Gouvernement-generaal.</i> 1. Plattelandszones : 7° Toelage aan het Koningin Elisabethfonds voor geneeskundige hulp aan de inlanders (Foreami) afdeling Koningin Astrid, werk van de inlandse moeder en het inlandse kind (Oraméi) voor het bouwen van kraaminrichtingen te Moanza, Kikombo, Sona-Bata, Totshi, Kingadu, Tandala, Wasolo, Ngayu, Nyakunde, Ango, Lubero, Basaka, Nyamitaba, Mwilambwe, Luisa en Bena-Dibele 30 000 18 400 8° Toelagen aan de menslievende en missieinstellingen die hun medewerking verlenen aan de geneeskundige actie van het Gouvernement 66 000 — Toelage aan Foreami voor allerhande bouwwerken — 10 147 Toelage aan de C.M.S. te Kisantu voor allerhande bouwwerken en hospitaaltoerusting — 6 626 Toelage aan de Kannunnikessen missionnarissen van de H. Augustinus voor uitbreiding van A.M.M. hospitaal te Kangu — 1 110 Toelage aan de « Congo Island Mission » voor het bouwen van een nieuw hospitaal te Mukedi — 450 Toelage aan Apostolisch Vicariaat van Inongo voor het bouwen van een lazaret en van een operatiezaal voor het A.M.M. hospitaal te Bokoro — 800 Toelage aan het Apostolisch Vicariaat van Matadi voor het bouwen van een verpleeghuis en van een hospitalisatiezaal bij de Missie van Vunda — 401 Toelage aan de Vereniging van het Instituut van Scheut voor het bouwen van een hospitalisatie-paviljoen bij het hospitaal van Yambuku — 384 Toelage aan het Rode Kruis van Congo voor het bouwen en het toerusten van twee paviljoenen voor toringlijders bij het hospitaal van Pawa — 950 Toelage aan « Ganda-Congo » voor het bouwen en het toerusten van woningen voor het Europees en Congolees personeel van de stichting der Universiteit van Gent te Ambaki — 10 000 Toelage aan de « Fomulac » voor het bouwen van een wasplaats en van een regenput voor het hospitaal van Katana — 124 Toelage aan het Sociaal Fonds van Kivu voor verlichtingsinstallatie in het hospitaal en voor het bouwen van woningen voor ziekenverpleegsters te Walungu — 750 Toelage aan het Sociaal Fonds van Kivu voor geneeskundige toerusting van het nieuwe hospitaal te Walungu. — 569 Toelage aan de « Cemubac » voor de afkoop van « Cobelmin »-gebouwen voor het huisvesten van Congolees personeel te Shabunda — 700 Toelage aan de « Cemubac » voor inrichting en kosten voor herstellenden van het sanatorium van Shabunda — 195 Toelagen aan de Methodistenzending van Midden-Congo als tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het bouwen van een hospitaal te Wembo-Nyama — 2 042 Toelage aan de « Fomulac » voor het aanleggen van een onderaardse electriciteitslijn en de vervanging van daken der huizen voor Congolezen bij het hospitaal van Kalenda — 485 66 000 35 733 3. Uitgaven voor Europees personeel — 5 000		25
462 937	Over te brengen.		0

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	185 000	
	Engagements Palements		
25	0 Effectif du personnel temporaire :		
	Unités		
	Conducteur	1	
	Conducteur adjoint principal	1	
	Architecte	1	
	Architectes adjoints principaux	3	
	Surveillants	14	
	Contremaîtres	11	
	Dessinateur adjoint principal	1	
	Total	32	
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	708
	Totaux Gouvernement général	96 000	59 841
		=====	
1	Province de Léopoldville.		
	1. Zones rurales :		
	1° Travaux de construction et d'aménagement de centres médico- chirurgicaux à Bulungu, Gungu, Kahemba, Kiri, Inongo et Gombe-Matadi	—	17 043
	2° Construction et aménagement de dispensaires ruraux à Bolobo, Kenge, Bata-Siala et Kasangulu	—	3 632
	3° Logements pour le personnel médical : un couvent pour les RR. SS. desservant le C.M.C. de Kiri; aménagements au cou- vent de Gungu; une maison pour agent sanitaire à San Mateko et 13 logements pour personnel auxiliaire à Congo- Yembe, Kiri, Oshwe, Ireko, Magembe, Selekoko, Maduda, Gombe-Matadi, Bandakani, Kole-Luizi	—	6 226
	4° Achat d'un car-radio pour dépistage de la tuberculose dans le Bas-Congo	—	2 100
	6° Subside au « Foreami » pour construction de léproseries	—	3 000
		—	32 001
	2. Zones urbaines :		
	II. — Hôpitaux pour européens :		
	1° Continuation de la construction du complexe hospitalier « Clinique Reine Elisabeth » à Léopoldville	12 000	12 000
	III. — Hôpitaux pour congolais :		
	1° Nouvel hôpital à Léopoldville-Est	33 000	33 000
	5° Agrandissement de l'hôpital de Matadi	5 000	5 000
		50 000	50 000
	Totaux Province de Léopoldville	50 000	82 001
		=====	
2	Province de l'Equateur.		
	1. Zones rurales :		
	1° Construction, aménagements, équipement de centres médico- chirurgicaux à Basankusu, Boende, Bokungu, Bolomba, Bomongo, Bongandanga, Bosobolo, Budjala, Bumba, Businga, Djolu, Gemena, Ingende, Kungu, Libenge, Lisala, Monkoto, Bikoro, Irebu et Banzville	—	31 700
	3° Logements pour le personnel médical : construction d'un couvent pour les RR. SS. infirmières à Boende	—	1 165
	A reporter		185 000

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
462 937	Overgebracht.				
		Aanwendingen Betalingen			
	Effectief van het tijdelijk personeel :			25	0
		Eenheden			
	Conducteur	1			
	E.a. adjunct-conducteur	1			
	Architect	1			
	E.a. adjunct-architecten	3			
	Opzichters	14			
	Werkbazen	11			
	E.a. adjunct-tekenaar	1			
	Totaal	32			
	4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—		708	
	Totaal Gouvernement-generaal	96 000		59 841	
	Provincie Leopoldstad.				1
	1. Plattelandzones :				
	1° Bouw- en inrichtingswerken voor genees-heelkundige centra te Bulungu, Gungu, Kahemba, Kiri, Inongo en Gombe- Matadi	—		17 043	
	2° Bouwen en inrichten van plattelands-verpleeghuizen te Bolobo, Kenge, Bata-Siala en Kasangulu	—		3 632	
	3° Woningen voor het geneeskundig personeel : een klooster voor de E.E. Z.Z. die de C.G.C. van Kiri bedienen; inrich- tingswerken aan het klooster van Gungu; een huis voor gezondheidsbeambte te San Mateko en 13 woningen voor hulp personeel te Congo-Yembe, Kiri, Oshwe, Ireko, Magembe, Selekoko, Maduda, Gombe-Matadi, Bandakani, Kole-Luizi	—		6 226	
	4° Aankoop van een radio-car voor de opsporing der tubercu- lose in Neder-Congo	—		2 100	
	6° Toelage aan « Foreami » voor het bouwen van leprozerijen.	—		3 000	
		—		32 001	
	2. Stadszones :				
	II. — Hospitalen voor Europeanen :				
	1° Voortzetting van het bouwen van het hospitaalcomplex « Koningin Elisabeth-Kliniek » te Leopoldstad	12 000		12 000	
	III. — Hospitalen voor Congolezen :				
	1° Nieuw hospitaal te Leopoldstad-Oost	33 000		33 000	
	5° Uitbreiding van het hospitaal van Matadi	5 000		5 000	
		50 000		50 000	
	Totaal Provincie Leopoldstad	50 000		82 001	
	Evenaarsprovincie.				2
	1. Plattelandszones :				
	1° Bouwwerken, inrichting, toerusting van genees-heelkundige centra te Basankusu, Boende, Bokungu, Bolomba, Bomongo, Bongandanga, Bosobolo, Budjala, Bumba, Businga, Djolu, Gemena, Ingende, Kungu, Libenge, Lisala, Monkoto, Bikoro, Irebu en Banzystad	—		31 700	
	3° Woningen voor geneeskundig personeel : bouwen van een klooster voor de E.E. Z.Z. ziekenverpleegsters te Boende.	—		1 165	
462 937	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	185 000	
	Engagements Paiements		
25	2		
	6° Subside au « Foréami », pour construction de léproseries.	—	5 000
		—	37 865
	2. Zones urbaines :		
	III. — Hôpitaux pour congolais :		
	16° Agrandissement de l'hôpital à Coquilhatville	5 000	5 000
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	622
	Totaux Province de l'Equateur	5 000	43 487
	3		
	Province Orientale.		
	1. Zones rurales :		
	1° Construction et aménagement de centres médico-chirurgicaux ou d'hôpitaux ruraux à Aba, Aru, Watsa, Mambasa, Opala et Poko	—	9 200
	2° Programme d'action médico-sociale chez les Azande-Mamvu; construction de dispensaires	12 000	12 000
	3° Logements pour le personnel médical : maisons pour médecin à Aru, Basoko, Ganga et Yabaondo : 28 logements pour le personnel auxiliaire à Niangara, Basoko, Opala, Banalia, Dungu, Mambasa, Oba et Yahuma	—	8 900
	6° Subside au « Foréami » pour constructions de léproseries.	—	6 500
		12 000	36 600
	2. Zones urbaines :		
	III. — Hôpitaux pour congolais :		
	27° Construction d'un pavillon d'hospitalisation à l'hôpital de la rive gauche à Stanleyville	—	1 700
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	4 840
	Totaux Province Orientale	12 000	43 140
	4		
	Province du Kivu.		
	1. Zones rurales :		
	1° Construction de centres médico-chirurgicaux à Lubero, Goma et Lokandu	—	21 414
	2° Construction d'un dispensaire au C.E.C. de Goma	—	790
	3° Logements pour le personnel médical; maison pour médecin à l'île Idjwi; maisons pour infirmières à Rutshuru, Walikale et Lubutu et pour agent sanitaire à Walikale; 48 logements pour personnel auxiliaire à Beni, Rutshuru, Kabare, Uvira, Mwenga, Punia, Lusangi et Butombo	—	10 090
	6° Subside au « Foréami » pour construction de léproseries.	—	4 000
	10° Rachat de droits indigènes pour construction de C.M.C.	—	706
		—	37 000
	2. Zones urbaines :		
	II. — Hôpitaux pour européens :		
	31° Hôpital de Bukavu : poursuite des travaux	—	43 684
	A reporter		185 000

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	185 000	
	Engagements Paiements		
25	4 II. — Laboratoires et bureaux d'hygiène :		
	31° Laboratoire médical de Bukavu	— 316	
		— 44 000	
	Total Province du Kivu	— 81 000	
	5 Province du Katanga.		
	1. Zones rurales :		
	1° Construction de centres médico-chirurgicaux à Dilolo, Kasenga, Ankoro, Sakania, Kabalo, Kabongo, Malemba-Nkulu, Sampwe et Lubudi; équipement de divers centres médicaux	— 28 267	
	2° Constructions de 10 dispensaires dans la Province	— 3 960	
	3° Logements pour le personnel médical : maisons pour médecins et agents sanitaires à Lubudi, Mwanza, Sampwe, Nyunzu, Ankoro, Kikondja et Sakania; couvent pour RR. SS. desservant les C.M.C. de Kaniama et Nyunzu; 82 logements pour personnel auxiliaire à Lubudi, Mwanza, Kilwa, Sampwe, Kasenga, Bukama, Dilolo, Kabongo, Kabalo, Nyunzu et Sandoa	— 18 023	
	6° Subside au « Foréami » pour construction de léproseries	— 5 000	
		— 55 250	
	2. Zones urbaines :		
	II. — Hôpitaux pour européens :		
	48° Construction d'un hôpital à Jadotville	14 000 14 000	
	III. — Hôpitaux pour congolais :		
	46° Nouvel hôpital Prince Léopold à Elisabethville	— 43 832	
	49° Continuation des travaux à l'hôpital de Kongolo	8 000 8 000	
	IV. — Laboratoires et bureaux d'hygiène :		
	42° Bureau d'hygiène à Kamina	— 1 600	
		22 000 67 432	
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	— 1 415	
		22 000 67 436	
	6 Province du Kasai.		
	1. Zones rurales :		
	1° Construction, aménagements, équipement de centres médico-chirurgicaux à Katako-Kombe, Kabinda, Luebo, Kole, Lodja, Dekese, Mushenge et Lusambo	— 20 432	
	2° Construction d'un dispensaire rural à Luputa	— 455	
	3° Logements pour le personnel médical : maisons pour médecins à Katako-Kombe et Kabinda, pour infirmiers à Senterry, et pour agent sanitaire à Ganda; couvents pour les RR. SS. desservant les C.M.C. de Kabinda, Kole et Luebo; 3 logements pour auxiliaires à Kole	— 6 984	
	6° Subside au « Foréami » pour construction de léproseries	— 1 500	
	Total Province du Kasai	— 29 371	
	Totaux article 25	185 000 462 937	
	A reporter	185 000	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
462 937	Overgebracht.				
			Aanwendingen Betalingen		
			— —		
	II. — Laboratoria en bureau's van de hygiëne :			25	4
	31° Geneeskundig laboratorium van Bukavu	—	316		
		—	44 000		
	Totaal Kivu-Provincie	—	81 000		
		=====			
	<i>Katanga-Provincie.</i>				5
	1. Plattelandszones :				
	1° Bouwen van genees-heelkundige centra te Dilolo, Kasenga, Ankoro, Sakania, Kabalo, Kabongo, Malemba-Nkulu en en Lubudi; toerusting van verscheidene geneeskundige centra	—	28 267		
	2° Bouwen van 10 verpleeghuizen in de Provincie	—	3 960		
	3° Woningen voor het geneeskundig personeel: huizen voor geneesheren en gezondheidsbeambten te Lubudi, Mwanza, Sampwe, Nyunzu, Ankoro, Kikondja en Sakania; klooster voor de E.E. Z.Z. die het C.G.C. van Kaniama en Nyunzu bedienen; 82 woningen voor hulppersoneel te Lubudi, Mwanza, Kilwa, Sampwe, Kasenga, Bukama, Dilolo, Kabongo, Kabalo, Nyunzu et Sandoa	—	18 023		
	6° Toelage aan « Foreami » voor het bouwen van leprozerijen.	—	5 000		
		—	55 250		
	2. Stadszones :				
	II. — Hospitalen voor Europeanen :				
	48° Bouwen van een hospitaal te Jadotstad	14 000	14 000		
	III. — Hospitalen voor Congolezen :				
	46° Nieuw hospitaal Prins Leopold te Elisabethstad	—	43 832		
	49° Voortzetting van de werken aan het hospitaal van Kongolo.	8 000	8 000		
	IV. — Laboratoria en bureau's voor de hygiëne :				
	42° Bureau voor de hygiëne te Kamina	—	1 600		
		22 000	67 432		
	4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	—	1 415		
	Totaal Katanga-provincie	22 000	124 097		
		=====			
	<i>Kasai-Provincie.</i>				
	1. Plattelandszones :				
	1° Bouwwerken, inrichtings- en toerustingswerken van de genees-heelkundige centra te Katako-Kombe, Kabinda, Luebo, Kole, Lodja, Dekese, Mushenge en Lusambo	—	20 432		
	2° Bouwen van een plattelands-verpleeghuis te Luputa	—	455		
	3° Woningen voor het geneeskundig personeel: huizen voor geneesheer te Katako-Kombe en Kabinda, voor ziekenverplegers te Sentery en voor gezondheidsbeambte te Ganda; kloosters voor E.E. Z.Z. die de C.G.C. van Kabinda, Kole Luebo bedienen; 3 woningen voor helpers te Kole	—	6 984		
	6° Toelage aan « Foréami » voor het bouwen van leprozerijen.	—	1 500		
	Totaal Kasai-provincie	—	29 371		
		=====			
	Totaal artikel 25	185 000	462 937		
		=====			
462 937	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	185 000	
	Engagements Paiements		
25	Article 25. — Récapitulation.		
	<i>Autorisations d'engagement :</i>		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957)	1 437 464	
	Nouvelles (B.E. 1958)	185 000	
	Total	1 622 464	
		=====	
	<i>Crédits de paiement :</i>		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	1 098 390	
	Sollicités au B.E. 1958	455 352	
	Total	1 553 742	
		=====	
	Crédits de paiement restant à solliciter	68 722	
		=====	
	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur des budgets antérieurs	7 585	
		=====	
	Totaux Section V	185 000	
		=====	
	SECTION VI. IMMIGRATION ET COLONAT.		
26	Souscription du Congo Belge à l'augmentation du capital de la Société de Crédit au Colonat et à l'Industrie		Mémoire/Memorie
	SECTION VII. DÉVELOPPEMENT AGRICOLE.		
27	Lutte antérosive. Stations d'essais et de multiplication. Cultures annuelles. Cultures pérennes. Subsides		94 711
	Engagements Paiements		
1	<i>Province de Léopoldville.</i>		
	2. Stations d'essai et de multiplication :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	107	907
	3° Matériel, plants, semences, etc.	—	904
		107	1811
	3. Cultures annuelles (paysannats) :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	2 000	1 770
	3° Matériel en général, plants, semences, etc.	4 500	5 172
	4° Matériel mécanique agricole, carburants et rechanges	3 040	4 590
	5° Constructions diverses	8 980	8 980
	Habitations personnel européen	7 200	
	Habitations personnel auxiliaire	1 280	
	Bureaux, hangars	500	
	A reporter		94 711

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
462 937		Overgebracht.		
			Aanwendingen Betalingen	
		Artikel 25. — Samenvatting.		25
		Aanwendingsmachtigingen :		
		Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	1 437 464	
		Nieuwe (B.B. 1958)	185 000	
		Totaal	1 622 464	
			=====	
		Betalingskredieten :		
		Toegekend op B.B. 1956 en 1957	1 098 390	
		Aangevraagd op B.B. 1958	455 352	
		Totaal	1 553 742	
			=====	
		Nog aan te vragen betalingskredieten	68 722	
			=====	
		Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend op vroegere afgesloten begrotingen	7 585	
			=====	
462 937		Totale van Afdeling V.		
=====				
		AFDELING VI.		
		INWIJ KING EN KOLONAAT.		
Mémoire/Memorie		Inschrijving van Belgisch-Congo op de kapitaalsverhoging van de Kredietmaatschappij voor de Kolonisten en de Nijverheid.		26
		AFDELING VII.		
		ONTWIKKELING VAN DE LANDBOUW.		
119 024		Strijd tegen de erosie. Proef- en vermenigvuldigingssta'ti'ons. Jaarlijkse cultures. Overblijvende cultures. Toelagen.		27
			Aanwendingen Betalingen	
			— —	
		Province Leopoldstad.		
		2. Proef- en vermenigvuldigingsstations :		
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	107 907	
		3° Materieel, pootgoed, zaden, enz.	— 904	
			107 1 811	
		3. Jaarlijkse cultures (boerenbedrijven) :		
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	2 000 1 770	
		3° Materieel in het algemeen, pootgoed, zaden, enz.	4 500 5 172	
		4° Mechanisch landbouwmaterieel, motorbrandstoffen en reserve- stukken	3 040 4 590	
		5° Allerhande bouwwerken	8 980 8 980	
		Woningen Europees personeel	7 200	
		Woningen hulppersoneel	1 280	
		Kantoren, loodsen	500	
119 024		Over te brengen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
			94 711
		Report	
		Engagements Paiements	
27	1	6° Aménagement de routes et pistes	700 2 139
			19 220 22 651
	4. Cultures pérennes :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	4 151	2 803
	3° Matériel en général, outillage, semences; établissement de germoirs et pépinières	2 062	1 220
	4° Construction de logements pour le personnel européen et auxiliaire	2 200	1 200
	5° Construction de routes et pistes d'accès	1 487	1 192
		9 900	6 415
	6. Dépenses de personnel :		
	1° Personnel européen temporaire	8 580	2 730
	Effectif du personnel :		
		Unités	
	Ingénieurs agronomes	10	
	Ingénieur du génie rural	1	
	Agronomes adjoints	3	
	Mécanicien	1	
	Comptable	1	
	Total	16	
	2° Personnel auxiliaire	300	—
		8 880	2 730
	7. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	469
	Totaux Province de Léopoldville	38 107	34 076
		=====	
	2 Province de l'Equateur.		
	3. Cultures annuelles (paysannats) :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	1 806	3 806
	3° Matériel en général	100	100
		1 906	3 906
	4. Cultures pérennes :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	11 854	6 901
	3° Matériel, outillage, semences	6 318	3 970
	5° Construction de routes et pistes d'accès	2 699	—
		20 871	10 871
	7. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	701
	Totaux Province de l'Equateur	22 777	15 478
		=====	
	3 Province Orientale.		
	3. Cultures annuelles (paysannats) :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	13 000	10 900
	A reporter		94 711

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
119 024		Overgebracht.			
			Aanwendlagen Betalingen		
		6° Aanleggen van wegen en banen	700 2 139	27	1
			19 220 22 651		
		4. Overblijvende, cultures :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	4 151 2 803		
		3° Materieel in het algemeen, gereedschappen, zaden, aanleg- gen van kiembedden en kweekbedden	2 062 1 220		
		4° Bouwen van woningen voor het Europees personeel en het hulppersoneel	2 200 1 200		
		5° Aanleggen van wegen en toegangsbanen	1 487 1 192		
			9 900 6 415		
		6. Uitgaven voor personeel :			
		1° Tijdelijk Europees personeel	8 580 2 730		
		Effectief van het personeel :			
			Eenheden		
		Landbouwkundige ingenieurs	10		
		Ingenieur voor landhuishoudelijke bouwkunde	1		
		Adjunct-landbouwkundigen	3		
		Werktuigkundige	1		
		Rekenplichtige	1		
		Totaal	16		
		2° Hulppersoneel	300 —		
			8 880 2 730		
		7. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	— 469		
		Totalen provincie Leopoldstad	38 107 34 076		
		Evenaarsprovincie.			2
		3. Jaarlijkse cultures (boerenbedrijven) :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	1 806 3 806		
		3° Materieel in het algemeen	100 100		
			1 906 3 906		
		4. Overblijvende cultures :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	11 854 6 901		
		3° Materieel, gereedschappen, zaden	6 318 3 970		
		5° Aanleggen van wegen en toegangsbanen	2 699 —		
			20 871 10 871		
		7. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	— 701		
		Totalen Evenaarsprovincie	22 777 15 478		
		Oostprovincie.			3
		3. Jaarlijkse cultures (boerenbedrijven) :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	13 000 10 900		
119 024		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
			94 711
		Report	
		Engagements Paiements	
27	3	2° Equipement du personnel indigène	431 291
		3° Matériel en général	700 480
		4° Matériel mécanique	500 320
		6° Aménagement de routes et pistes	500 320
		15 131 12 311	
	4. Cultures pérennes. Programmes agricoles spéciaux :		
	Intensification des moyens d'action dans les régions de Pon- thierville, Bafwasende, Opala, Isangi	15 100	10 000
	6. Dépenses de personnel :		
	1° Personnel européen temporaire : (3 agronomes adjoints) ...	2 400	1 200
	2° Personnel auxiliaire	120	60
		2 520	1 260
	7. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	3 420
	Totaux Province Orientale... ..	32 751	26 991
		=====	
	4 Province du Kivu.		
	1. Lutte antiérosive, conservation du sol, etc. :		
	1° Dépenses du personnel européen temporaire	—	7 088
	Effectif du personnel :		
		Unités	
	Zootechnicien	1	
	Ingénieur technicien	1	
	Ingénieur du génie civil	1	
	Ingénieur du génie rural	1	
	Agents agricoles	4	
	Mécaniciens	8	
	Agent topographe	1	
	Comptable	1	
	Agents administratifs	2	
	Magasinier	1	
	Dessinateur	1	
	Agent hydrologue et météo	1	
	Total	23	
	2° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	612	6 116
	3° Equipement du personnel indigène	—	49
	4° Matériel en général	—	3 370
	6° Constructions diverses : atelier-magasin à Lubirizi	—	130
		612	16 753
	2. Stations d'essai et de multiplication :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	1 620
	2° Equipement du personnel indigène	—	14
	3° Matériel, semences	—	428
	4° Constructions diverses	—	409
		—	2 471
	3. Cultures annuelles (paysannats) :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	4 160
		A reporter	94 711

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
119 024	Overgebracht				
			Aanwendingen Betalingen		
	2° Toerusting van het inlands personeel	431	291	27	3
	3° Materieel in het algemeen	700	480		
	4° Mechanisch materieel	500	320		
	6° Aanleggen van wegen en banen	500	320		
		15 131	12 311		
	4. Overblijvende cultures. Bijzondere landbouwprogramma's :				
	Intensifiëring van de actiemiddelen in de streken van Ponthierstad, Bafvasende, Opala, Isangi	15 000	10 000		
	6. Uitgaven voor personeel :				
	1° Tijdelijk Europees personeel (3 adjunct-landbouwkundigen)	2 400	1 200		
	2° Hulp personeel	120	60		
		2 520	1 260		
	7. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	3 420		
	Totaal Oostprovincie	32 751	26 991		
	Kivu-Provincie.				4
	1. Strijd tegen de erosie, behoud van de bodem, enz. :				
	1° Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel	—	7 088		
	Effectief van het personeel :				
		Eenheden			
	Zoötechnici	1			
	Technisch ingenieur	1			
	Burgerbouwkundige ingenieur	1			
	Ingenieur voor landhuishoudelijke bouwkunde	1			
	Landbouwbeambten	4			
	Werktuigkundigen	8			
	Beambte-topograaf	1			
	Rekenplichtige	1			
	Beambten van het bestuur	2			
	Magazijnier	1			
	Tekenaar	1			
	Beambte-hydroloog en weerkunde	1			
	Totaal	23			
	2° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	612	6 116		
	3° Toerusting van het inlands personeel	—	49		
	4° Materieel in het algemeen	—	3 370		
	6° Allerhande bouwwerken : werkhuis-magazijn te Lubirizi ..	—	130		
		612	16 753		
	2. Proef- en vermenigvuldigingsstations :				
	1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	1 620		
	2° Toerusting van het inlands personeel	—	14		
	3° Materieel, zaden	—	428		
	4° Allerhande bouwwerken	—	409		
		—	2 471		
	3. Jaarlijkse cultures (boerenbedrijven) :				
	1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	4 160		
119 024	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der anwendungs- machtigingen	
	Report	94 711	
	Engagements Paiements		
27	4		
	2° Equipement du personnel indigène	—	34
	3° Matériel en général, plants, semences, etc.	—	743
	6° Aménagement de routes et pistes	—	250
		—	5 187
	4. Cultures pérennes :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	989
	2° Equipement du personnel indigène	—	8
	3° Matériel, outillage, semences	—	204
		—	1 201
	Totaux Province du Kivu	612	25 612
		=====	
	5 Province du Katanga.		
	2. Stations d'essai et de multiplication :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	600
	3° Matériel en général	—	750
	4° Constructions diverses	—	1 680
		—	3 030
	3. Cultures annuelles (paysannats) :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	311	1 870
	3° Matériel en général, semences	—	1 300
	6° Aménagement de routes et pistes	—	900
		311	4 070
	4. Cultures pérennes :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	1 000
	3° Matériel, semences, carburants	—	211
		—	1 211
	7. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	628
	Totaux Province du Katanga	311	8 939
		=====	
	6 Province du Kasai.		
	3. Cultures annuelles (paysannats) :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	153	991
	3° Matériel en général	—	283
	4° Matériel mécanique	—	562
	5° Construction de logements pour le personnel indigène	—	620
	6° Aménagement de routes et pistes	—	2 000
		153	4 456
	4. Cultures pérennes :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	392
	2° Matériel, outillage, semences	—	565
	A reporter		94 711

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
119 024		Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
			— —		
		2° Toerusting van het inlands personeel	—	34	27
		3° Materieel in het algemeen, pootgoed, zaden, enz.	—	743	4
		6° Aanleggen van wegen en banen	—	250	
			—	5 187	
		4. Overblijvende cultures :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	989	
		2° Toerusting van het inlands personeel	—	8	
		3° Materieel, gereedschappen, zaden	—	204	
			—	1 201	
		Totalen Kivu-Provincie	612	25 612	
			=====		
		<i>Katanga-Provincie.</i>			5
		2. Proef- en vermenigvuldigingsstations :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	600	
		3° Materieel in het algemeen	—	750	
		4° Allerhande bouwwerken	—	1 680	
			—	3 030	
		3. Jaarlijkse cultures (boerenbedrijven) :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	311	1 870	
		3° Materieel in het algemeen, zaden	—	1 300	
		6° Aanleggen van wegen en banen	—	900	
			311	4 070	
		4. Overblijvende cultures :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	1 000	
		3° Materieel, zaden, motorbrandstoffen	—	211	
			—	1 211	
		7. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	628	
		Totalen Katanga-Provincie	311	8 939	
			=====		
		<i>Kasai-Provincie.</i>			6
		3. Jaarlijkse cultures (boerenbedrijven) :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	153	991	
		3° Materieel in het algemeen	—	283	
		4° Mechanisch materieel	—	562	
		5° Bouwen van woningen voor het inlands personeel	—	620	
		6° Aanleggen van wegen en banen	—	2 000	
			153	4 456	
		4. Overblijvende cultures :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	392	
		2° Materieel, gereedschappen, zaden	—	565	
119 024		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	94 711	
	Engagements — Paielements —		
27	6 5° Construction de pistes d'accès	— 740	
		— 1 697	
	7. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	— 1 775	
	Totaux Province du Kasai	153 7 928	
	Totaux article 27	94 711 119 024	
	Article 27. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957)	248 654	
	Nouvelles (B.E. 1958)	94 711	
	Total	343 365	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	179 930	
	Sollicités au B.E. 1958	112 031	
	Total	291 961	
	Crédits de paiement restant à solliciter	51 404	
	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur les budgets clos	6 993	
28	1 Prospection et reboisement des forêts		587
	Province de Léopoldville.		
	1. Constructions :		
	1° Maison pour agent forestier du lac Léopold II	— 500	
	2° Logements pour le personnel indigène	— 2 100	
		— 2 600	
	2. Reboisement :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	— 1 670	
	2° Equipement du personnel indigène	— 54	
	3° Matériel, carburants, lubrifiants	456 1 963	
		456 3 687	
	Totaux Province de Léopoldville	456 6 287	
	2 Province de l'Equateur.		
	1. Constructions :		
	1° Logements pour le personnel indigène	— 2 490	
	2. Reboisement :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	— 1 567	
	A reporter		95 298

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
119 024	Overgebracht.				
			Aanwendingen Betalingen		
	5° Aanleggen van toegangsbanen	—	740	27	6
		—	1 697		
	7. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	1 775		
	Totalen Kasai-Provincie	153	7 928		
	Totalen artikel 27	94 711	119 024		
	Artikel 27. — Samenvatting.				
	Aanwendingsmachtigingen :				
	Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	248 654			
	Nieuwe (B.B. 1958)	94 711			
	Totaal	343 365			
	Betalingskredieten :				
	Toegekend op B.B. 1956 en 1957	179 930			
	Aangevraagd op B.B. 1958	112 031			
	Totaal	291 961			
	Nog aan te vragen betalingskredieten	51 404			
	Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend op vroegere afgesloten begrotingen	6 993			
22 482	Prospectie der bossen en nieuwe aanplant			28	
	Provincie Leopoldstad.				
	1. Bouwwerken :				
	1° Huis voor beambte van de bosdienst van het Leopold II- meer	—	500		
	2° Woningen voor het inlands personeel	—	2 100		
		—	2 600		
	2. Nieuwe aanplant :				
	1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	1 670		
	2° Toerusting van het inlands personeel	—	54		
	3° Materieel, motorbrandstoffen, smeerstoffen	456	1 963		
		456	3 687		
	Totalen Provincie Leopoldstad	456	6 287		
	Evenaarsprovincie.				
	1. Bouwwerken :				
	1° Woningen voor het inlands personeel	—	2 490		
	2. Nieuwe aanplant :				
	1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	1 567		
141 506	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	95 298	
	Engagements Paiements		
28	2		
	2° Equipement du personnel indigène	—	43
	3° Matériel, carburants, graines, etc.	—	393
		—	2 003
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	410
	Total Province de l'Equateur	—	4 903
	=====		
	3		
	Province Orientale.		
	2. Reboisement :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	2 454
	3° Matériel, carburants, graines, etc.	59	167
		59	2 621
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	600
	Totaux Province Orientale	59	3 221
	=====		
	4		
	Province du Kivu.		
	2. Reboisement :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	2 465
	2° Equipement du personnel indigène	8	146
	3° Matériel, carburants, graines, etc.	—	387
	Totaux Province du Kivu	8	2 998
	=====		
	6		
	Province du Kasai.		
	1. Constructions :		
	1° Habitations pour le personnel forestier	64	1 064
	2. Reboisement :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	2 425
	3° Matériel, carburants, graines, etc.	—	1 284
		—	3 709
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	300
	Totaux Province du Kasai	64	5 073
	=====		
	Totaux article 28	587	22 482
	=====		
	Article 28. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957)	65 475	
	Nouvelles (B.E. 1958)	587	
	Total	66 062	
	=====		
	A reporter	95 298	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING	Artikel																																																																																																						
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN																																																																																																							
141 506	Overgebracht. <table> <tr> <th></th><th>Aanwendingen</th><th>Betalingen</th></tr> <tr> <td>2° Toerusting van het inlands personeel</td><td>—</td><td>43</td></tr> <tr> <td>3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.</td><td>—</td><td>393</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td>2 003</td></tr> <tr> <td>4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven</td><td>—</td><td>410</td></tr> <tr> <td>Totaal Evenaarsprovincie</td><td>—</td><td>4 903</td></tr> <tr> <td colspan="3"><i>Oostprovincie.</i></td></tr> <tr> <td>2. Nieuwe aanplant :</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel</td><td>—</td><td>2 454</td></tr> <tr> <td>3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.</td><td>59</td><td>167</td></tr> <tr> <td></td><td>59</td><td>2 621</td></tr> <tr> <td>4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven</td><td>—</td><td>600</td></tr> <tr> <td>Totalen Oostprovincie</td><td>59</td><td>3 221</td></tr> <tr> <td colspan="3"><i>Kivu-Provincie.</i></td></tr> <tr> <td>2. Nieuwe aanplant :</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel</td><td>—</td><td>2 465</td></tr> <tr> <td>2° Toerusting van het inlands personeel</td><td>8</td><td>146</td></tr> <tr> <td>3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.</td><td>—</td><td>387</td></tr> <tr> <td>Totalen Kivu-Provincie</td><td>8</td><td>2 998</td></tr> <tr> <td colspan="3"><i>Kasai-Provincie.</i></td></tr> <tr> <td>1. Bouwwerken :</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>1° Woningen voor het personeel van de dienst voor bosbouw.</td><td>64</td><td>1 064</td></tr> <tr> <td>2. Nieuwe aanplant :</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel</td><td>—</td><td>2 425</td></tr> <tr> <td>3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.</td><td>—</td><td>1 284</td></tr> <tr> <td></td><td>—</td><td>3 709</td></tr> <tr> <td>4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven</td><td>—</td><td>300</td></tr> <tr> <td>Totalen Kasai-Provincie</td><td>64</td><td>5 073</td></tr> <tr> <td>Totalen artikel 28</td><td>587</td><td>22 482</td></tr> <tr> <td colspan="3">Artikel 28. — Samenvatting.</td></tr> <tr> <td colspan="3">Aanwendingsmachtigingen :</td></tr> <tr> <td>Vroegere (B.B. 1956 en 1957)</td><td>65 475</td><td></td></tr> <tr> <td>Nieuwe (B.B. 1958)</td><td>587</td><td></td></tr> <tr> <td>Totaal</td><td>66 062</td><td></td></tr> </table>		Aanwendingen	Betalingen	2° Toerusting van het inlands personeel	—	43	3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.	—	393			2 003	4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	410	Totaal Evenaarsprovincie	—	4 903	<i>Oostprovincie.</i>			2. Nieuwe aanplant :			1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	2 454	3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.	59	167		59	2 621	4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	600	Totalen Oostprovincie	59	3 221	<i>Kivu-Provincie.</i>			2. Nieuwe aanplant :			1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	2 465	2° Toerusting van het inlands personeel	8	146	3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.	—	387	Totalen Kivu-Provincie	8	2 998	<i>Kasai-Provincie.</i>			1. Bouwwerken :			1° Woningen voor het personeel van de dienst voor bosbouw.	64	1 064	2. Nieuwe aanplant :			1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	2 425	3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.	—	1 284		—	3 709	4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	300	Totalen Kasai-Provincie	64	5 073	Totalen artikel 28	587	22 482	Artikel 28. — Samenvatting.			Aanwendingsmachtigingen :			Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	65 475		Nieuwe (B.B. 1958)	587		Totaal	66 062		28 2 3 4 6
	Aanwendingen	Betalingen																																																																																																						
2° Toerusting van het inlands personeel	—	43																																																																																																						
3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.	—	393																																																																																																						
		2 003																																																																																																						
4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	410																																																																																																						
Totaal Evenaarsprovincie	—	4 903																																																																																																						
<i>Oostprovincie.</i>																																																																																																								
2. Nieuwe aanplant :																																																																																																								
1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	2 454																																																																																																						
3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.	59	167																																																																																																						
	59	2 621																																																																																																						
4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	600																																																																																																						
Totalen Oostprovincie	59	3 221																																																																																																						
<i>Kivu-Provincie.</i>																																																																																																								
2. Nieuwe aanplant :																																																																																																								
1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	2 465																																																																																																						
2° Toerusting van het inlands personeel	8	146																																																																																																						
3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.	—	387																																																																																																						
Totalen Kivu-Provincie	8	2 998																																																																																																						
<i>Kasai-Provincie.</i>																																																																																																								
1. Bouwwerken :																																																																																																								
1° Woningen voor het personeel van de dienst voor bosbouw.	64	1 064																																																																																																						
2. Nieuwe aanplant :																																																																																																								
1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor- ven inlands personeel	—	2 425																																																																																																						
3° Materieel, motorbrandstoffen, zaden, enz.	—	1 284																																																																																																						
	—	3 709																																																																																																						
4. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	300																																																																																																						
Totalen Kasai-Provincie	64	5 073																																																																																																						
Totalen artikel 28	587	22 482																																																																																																						
Artikel 28. — Samenvatting.																																																																																																								
Aanwendingsmachtigingen :																																																																																																								
Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	65 475																																																																																																							
Nieuwe (B.B. 1958)	587																																																																																																							
Totaal	66 062																																																																																																							
141 506	Over te brengen.																																																																																																							

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	95 298	
	Engagements — Paiements —		
28	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	21 086	
	Sollicités au B.E. 1958	21 172	
	Total	42 258	
	Crédits de paiement restant à solliciter	23 804	
	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur bud- gets clos	1 310	
29	Pêche et pisciculture, y compris subsides	2 645	
1	Province de Léopoldville.		
	2. Construction de hangars	—	250
	3. Matériel :		
	1° Matériel en général	15	565
	2° Matériel pour embarcations	—	290
		15	855
	4. Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	428
	Totaux Province de Léopoldville	15	1 533
2	Province de l'Equateur.		
	1. Construction de viviers	162	697
	2. Constructions diverses :		
	1° Domaine de chasse dans le territoire de Libenge	620	620
	2° Logement pour personnel indigène	320	320
		940	940
	3. Matériel et location de véhicules	54	275
	4. Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	70	214
	6. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	150
	Totaux Province de l'Equateur	1 226	2 276
3	Province Orientale.		
	1. Construction de viviers	—	430
	3. Matériel	—	208
	4. Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	276	114
	6. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	560
	Totaux Province Orientale	276	1 312
	A reporter		97 943

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
141 506	Overgebracht			
			Aanwendingen Betalingen	
			— —	
	<i>Betalingskredieten :</i>			28
	Toegekend op de B.B. 1956 en 1957	21 086		
	Aangevraagd op de B.B. 1958	21 172		
	Totaal	42 258		
	Nog aan te vragen betalingskredieten	23 804		
	Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend op afgesloten begrotingen	1 310		
12762	Visvangst en visteelt, met inbegrip van de toelagen			29
	<i>Provincie Leopoldstad.</i>			1
	2. Bouwen van loodsen	—	250	
	3. Materieel :			
	1° Materieel in het algemeen	15	565	
	2° Materieel voor vaartuigen	—	290	
		15	855	
	4. Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangeworven inlands personeel	—	428	
	Totaal Provincie Leopoldstad	15	1 533	
	<i>Evenaarsprovincie.</i>			2
	1. Aanleggen van visvijvers	162	697	
	2. Allerhande bouwwerken :			
	1° Jachtdomein in het gewest Libenge	620	620	
	2° Woningen voor inlands personeel	320	320	
		940	940	
	3. Materieel en huring van voertuigen	54	275	
	4. Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangeworven inlands personeel	70	214	
	6. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	150	
	Totaal Evenaarsprovincie	1 226	2 276	
	<i>Oostprovincie.</i>			3
	1. Aanleggen van visvijvers	—	430	
	3. Materieel	—	208	
	4. Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangeworven inlands personeel	276	114	
	6. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange- wende uitgaven	—	560	
	Totaal Oostprovincie	276	1 312	
154 268	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	97 943	
	Engagements Paiements		
2	4 Province du Kivu.		
	3. Matériel :		
	1° Matériel en général	—	1 252
	2° Matériel pour embarcations	26	238
	3° Frais de transports	38	38
		64	1 528
	4. Dépenses de main-d'œuvre :		
	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	258	258
	2° Personnel européen pour contrôle statistique des pêches du lac Tanganyika	—	166
		258	424
	6. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	500
	Totaux Province du Kivu	322	2 452
		=====	
	5 Province du Katanga.		
	1. Construction de viviers	—	356
	2. Construction d'un atelier pour barques et de 2 hangars	420	1 170
	3. Matériel :		
	1° Matériel en général	180	230
	2° Embarcations	187	1 613
		367	1 843
	6. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	772
	Totaux Province du Katanga	787	4 141
		=====	
	6 Province du Kasai.		
	2. Construction d'un domaine de chasse	—	940
	3. Matériel	19	33
	4. Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat	—	75
	Totaux Province du Kasai	19	1 048
		=====	
	Totaux article 29	2 645	12 762
		=====	
	Article 29. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures B.E. 1956	37 379	
	Nouvelles B.E. 1958	2 645	
	Total	40 024	
		=====	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	19 999	
	A reporter	97 943	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
154 268		Overgebracht			
			Aanwendingen Betalingen		
		<i>Kivu-Provincie.</i>		29	4
		3. Materieel :			
		1° Materieel in het algemeen	—	1 252	
		2° Materieel voor vaartuigen	26	238	
		3° Transportkosten	38	38	
			64	1 528	
		4. Uitgaven voor arbeidskrachten :			
		1° Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangewor-			
		ven inlands personeel	258	258	
		2° Europees personeel voor statistiektoezicht op de visse-			
		rijen in het Tanganyika-meer	—	166	
			258	424	
		6. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange-			
		wende uitgaven	—	500	
		Totalen Kivu-Provincie	322	2 452	
			=====		
		<i>Katanga-Provincie.</i>			5
		1. Aanleggen van visvijvers	—	356	
		2. Bouwen van een werkhuis voor schuiten en van twee loodsen ...	420	1 170	
		3. Materieel :			
		1° Materieel in het algemeen	180	230	
		2° Vaartuigen	187	1 613	
			367	1 843	
		6. Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aange-			
		wende uitgaven	—	772	
		Totalen Katanga-Provincie	787	4 141	
			=====		
		<i>Kasai-Provincie.</i>			6
		2. Aanleggen van een jachtdomein	—	940	
		3. Materieel	19	33	
		4. Lonen en onderhoudskosten van het bij contract aangeworven			
		inlands personeel	—	75	
		Totalen Kasai-Provincie	19	1 048	
			=====		
		Totalen artikel 29	2 645	12 762	
			=====		
		Artikel 29. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen :			
		Vroegere B.B. 1956	37 379		
		Nieuwe B.B. 1958	2 645		
		Totaal	40 024		
			=====		
		Betalingskredieten :			
		Toegekend op de B.B. 1956 en 1957	19 999		
154 268		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	97 943	
	Engagements Paiements		
29	Sollicités au B.E. 1958 10 780		
	Total 30 779		
	Crédits de paiement restant à solliciter 9 245		
	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur des budgets clos 1 982		
30	Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles. Constructions relatives à la colonisation. Subsidés. Prêts	738	
0	Gouvernement général.		
	2. Subventions pour frais de premier établissement dans les fermes-écoles de colons stagiaires :		
	Ferme de Lula 1 678		
	Ferme de Mushweshwe 400		
		—	2 078
	3. Investissements récupérables; aménagements fonciers de con- cessions agricoles en Province orientale	—	800
	Totaux pour le Gouvernement général	—	2 878
3	Province Orientale.		
	1. Constructions de maisons d'accueil à Bunia	738	938
	Totaux article 30	738	3 816
	Article 30. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957) 58 979		
	Nouvelles (B.E. 1958) 738		
	Total 59 717		
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957 54 541		
	Sollicités au B.E. 1958 3 816		
	Total 58 357		
	Crédits de paiement restant à solliciter 1 360		
31	Élevage	1 876	
0	Gouvernement général.		
	1. Constructions et équipements pour le service vétérinaire :		
	2° Construction et équipement du laboratoire vétérinaire de Léopoldville	—	9 000
1	Province de Léopoldville.		
	1. Constructions et équipements pour le service vétérinaire :		
	12° Construction d'une station d'élevage à Madjiladjila; aména- gement et achat de matériel pour la station de la Sanzu ...	752	3 266
	A reporter	100 557	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING	Artikel																																										
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN																																											
154 268	Overgebracht. <table> <tr> <th></th><th>Aanwendingen</th><th>Betalingen</th></tr> <tr> <td>Aangevraagd op de B.B. 1958</td><td>10 780</td><td></td></tr> <tr> <td>Totaal</td><td>30 779</td><td></td></tr> <tr> <td>Nog aan te vragen betalingskredieten</td><td>9 245</td><td></td></tr> <tr> <td>Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend op vroegere afgesloten begrotingen</td><td>1 982</td><td></td></tr> </table>		Aanwendingen	Betalingen	Aangevraagd op de B.B. 1958	10 780		Totaal	30 779		Nog aan te vragen betalingskredieten	9 245		Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend op vroegere afgesloten begrotingen	1 982		29																											
	Aanwendingen	Betalingen																																										
Aangevraagd op de B.B. 1958	10 780																																											
Totaal	30 779																																											
Nog aan te vragen betalingskredieten	9 245																																											
Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend op vroegere afgesloten begrotingen	1 982																																											
3 816	Beleggingen in de installaties voor de bewerking van de landbouwproducten. Bouwwerken in verband met de kolonisatie. Toelagen. Leningen. <i>Gouvernement-generaal.</i> 2. Toelagen voor oprichtingskosten in de schoolhoeven van kolonistenstagiaires: <table> <tr> <td>Hoeve van Lula</td><td>1 678</td><td></td></tr> <tr> <td>Hoeve van Mushweshe</td><td>400</td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td>2 078</td></tr> </table> 3. Invorderbare beleggingen: grondregeling voor landbouwconcessies in de Oostprovincie <table> <tr> <td></td><td></td><td>800</td></tr> <tr> <td>Totalen Gouvernement-generaal</td><td></td><td>2 878</td></tr> </table> <i>Oostprovincie.</i> 1. Bouwen van onthaal-tehuizen te Bunia <table> <tr> <td></td><td>738</td><td>938</td></tr> <tr> <td>Totalen artikel 30</td><td>738</td><td>3 816</td></tr> </table> Artikel 30. — Samenvatting. <i>Aanwendingsmachtigingen:</i> <table> <tr> <td>Vroegere (B.B. 1956 en 1957)</td><td>58 979</td><td></td></tr> <tr> <td>Nieuwe (B.B. 1958)</td><td>738</td><td></td></tr> <tr> <td>Totaal</td><td>59 717</td><td></td></tr> </table> <i>Betalingskredieten:</i> <table> <tr> <td>Toegekend op de B.B. 1956 en 1957</td><td>54 541</td><td></td></tr> <tr> <td>Aangevraagd op de B.B. 1958</td><td>3 816</td><td></td></tr> <tr> <td>Totaal</td><td>58 357</td><td></td></tr> <tr> <td>Nog aan te vragen betalingskredieten</td><td>1 360</td><td></td></tr> </table>	Hoeve van Lula	1 678		Hoeve van Mushweshe	400				2 078			800	Totalen Gouvernement-generaal		2 878		738	938	Totalen artikel 30	738	3 816	Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	58 979		Nieuwe (B.B. 1958)	738		Totaal	59 717		Toegekend op de B.B. 1956 en 1957	54 541		Aangevraagd op de B.B. 1958	3 816		Totaal	58 357		Nog aan te vragen betalingskredieten	1 360		30
Hoeve van Lula	1 678																																											
Hoeve van Mushweshe	400																																											
		2 078																																										
		800																																										
Totalen Gouvernement-generaal		2 878																																										
	738	938																																										
Totalen artikel 30	738	3 816																																										
Vroegere (B.B. 1956 en 1957)	58 979																																											
Nieuwe (B.B. 1958)	738																																											
Totaal	59 717																																											
Toegekend op de B.B. 1956 en 1957	54 541																																											
Aangevraagd op de B.B. 1958	3 816																																											
Totaal	58 357																																											
Nog aan te vragen betalingskredieten	1 360																																											
62 631	Veeteelt <i>Gouvernement-generaal.</i> 1. Bouw- en toerustingswerken voor de Diergeneeskundige Dienst: 2° Bouwen en toerusten van het diergeneeskundig laboratorium van Leopoldstad <table> <tr> <td></td><td></td><td>9 000</td></tr> </table> <i>Provincie Leopoldstad.</i> 1. Bouw- en toerustingswerken voor de Diergeneeskundige Dienst: 12° Bouwen van een veeteeltstation te Madjiladjila; in orde brengen en aankoop van materieel voor het station van Sanzu <table> <tr> <td></td><td>752</td><td>3 266</td></tr> </table>			9 000		752	3 266	31																																				
		9 000																																										
	752	3 266																																										
220 715	Over te brengen.																																											

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	100 557	
	Engagements Paiements		
31	1		
	13° Construction d'un abattoir public et d'une fourrière à Léopoldville	—	8 000
	14° Construction d'une clinique vétérinaire à Léopoldville	—	486
	15° Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	12 330
	Totaux Province de Léopoldville	752	24 082
	2		
	Province de l'Equateur.		
	1. Constructions et équipements pour le service vétérinaire :		
	21° Achat de bétail	—	25
	22° Aménagement de pâturages à Gemena et Boende; raccordement d'eau à l'abattoir de Boende	—	200
	26° Equipement du dispensaire vétérinaire à Lisala	—	175
	27° Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	968
	Total Province de l'Equateur	—	1 368
	3		
	Province Orientale.		
	1. Constructions et équipements pour le service vétérinaire :		
	31° Construction d'un abattoir à Buta	923	1 985
	34° Aménagement de six stations zootechniques	—	589
	35° Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	—	2 586
	36° Construction de dipping-tanks dans les territoires d'Arta, Bunia et Djugu	—	1 750
	Totaux Province Orientale	923	6 910
	4		
	Province du Kivu.		
	1. Construction et équipements pour le service vétérinaire :		
	45° Construction d'un dispensaire au Maniema	40	330
	47° Aménagement des abattoirs de Bukavu, Goma et Butembo	—	1 932
	48° Construction d'un dispensaire-laboratoire à Butembo	—	3 000
	49° Construction d'aires d'abatage à Bukavu, Kalehe, Kabare, Rutshuru et Lubero	—	1 278
	Totaux Province du Kivu	40	6 540
	5		
	Province du Katanga.		
	1. Constructions et équipements pour le service vétérinaire :		
	52° Construction d'une fourrière à Mitwaba	—	160
	55° Construction d'annexes aux bureaux-dispensaires de Kamina et Kolwezi	—	440
	57° Construction de couloirs d'aspersion en région de Dilolo-Sandoa et de dipping-tanks à Lunda et Albertville	90	490
	58° Construction d'un abattoir à Elisabethville	—	11 000
	Totaux Province du Katanga	90	12 090
	6		
	Province du Kasai.		
	1. Constructions et équipements pour le service vétérinaire :		
	65° Equipement des stations de sélection et de multiplication de Luputa, Wetshinzadi, Seke et Senteri	71	452
	A reporter		100 557

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
220 715	Overgebracht.				
			Aanwendingen Betalingen		
			— —		
	13° Bouwen van een openbaar slachthuis en van een dierenasyl te Leopoldstad	—	8 000	31	1
	14° Bouwen van een diergeneeskundige kliniek te Leopoldstad.	—	486		
	15° Krediet voor regularisering van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	—	12 330		
	Totaal Provincie Leopoldstad	752	24 082		
		=====			
	<i>Evenaarsprovincie.</i>				2
	1. Bouw- en toerustingswerken voor de diergeneeskundige dienst :				
	21° Aankoop van vee	—	25		
	22° In orde brengen van weidegronden te Gemena en Boende; wateraansluiting met het slachthuis van Boende	—	200		
	26° Toerusting van het diergeeskundig dispensarium te Lisala ...	—	175		
	27° Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	—	968		
	Totaal Evenaarsprovincie	—	1 368		
		=====			
	<i>Oostprovincie.</i>				3
	1. Bouw- en toerustingswerken voor de diergeneeskundige dienst :				
	31° Bouwen van een slachthuis te Buta	923	1 985		
	34° Inrichting van zes zoötechnische stations	—	589		
	35° Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	—	2 586		
	36° Bouwen van dipping-tanks in de gewesten Aru, Bunia en Djugu	—	1 750		
	Totaal Oostprovincie	923	6 910		
		=====			
	<i>Kivu-Provincie.</i>				4
	1. Bouw- en toerustingswerken voor de diergeneeskundige dienst :				
	45° Bouwen van een verpleegpost in Maniema	40	330		
	47° Inrichting van de slachthuizen van Bukavu, Goma en Butembo	—	1 932		
	48° Bouwen van een verpleegpost-laboratorium te Butembo ...	—	3 000		
	49° Aanleggen van slachtvloeren te Bukavu, Kalehe, Kabare, Rutshuru en Lubero	—	1 278		
	Totaal Kivu-Provincie	40	6 540		
		=====			
	<i>Katanga-Provincie.</i>				5
	1. Bouw- en toerustingswerken voor de diergeneeskundige dienst :				
	52° Bouwen van een dierenasyl te Mitwaba	—	160		
	55° Bouwen van aanhorigheden bij de bureau's-verpleegposten te Kamina en Kolwezi	—	440		
	57° Bouwen van afspoelingsgangen in de streek van Dilolo en van dipping-tanks te Lunda en Albertstad	90	490		
	58° Bouwen van een slachthuis te Elisabethstad	—	11 000		
	Totaal Katanga-Provincie	90	12 090		
		=====			
	<i>Kasai-Provincie.</i>				6
	1. Bouw- en toerustingswerken voor de diergeneeskundige dienst :				
	65° Toerusting van de selectie- en vermenigvuldigingsstations van Luputa, Wetshinzadi, Seke en Senteri	71	452		
220 715	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	100 557	
	Engagements Paiements		
31	6		
	67° Achèvement et équipement de l'abattoir de Luluabourg ...	—	518
	68° Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exer- cices clos	—	1 671
	Totaux Province du Kasai	71	2 611
	Totaux article 31	1 876	62 631
	Article 31. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956)	142 261	
	Nouvelles (B.E. 1958)	1 876	
	Total	144 137	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	75 352	
	Sollicités au B.E. 1958	45 076	
	Total	120 428	
	Crédits de paiement restant à solliciter	23 709	
	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur les budgets antérieurs clos	17 555	
32	Investissements de l'Institut National pour l'Étude Agronomique du Congo Belge (I.N.E.A.C.) : subside		
	7 Administration métropolitaine :		
	Province de Léopoldville.		
	Centre de recherches agronomiques de Vuazi :		
	— Construction d'une habitation et adduction d'eau	—	1 800
	— Achat de matériel divers	—	482
	Station d'essais de Gimbi :		
	— Construction de cuisines	—	280
	— Achat d'un tracteur	—	170
	Station d'essais de Kondo :		
	— Constructions : 30 cuisines, 1 dispensaire et divers	—	271
	Centre forestier du Mayumbe (Luki) :		
	— Matériel : achat d'un véhicule pick-up	—	140
	Station expérimentale de Kiyaka :		
	— Constructions : 2 habitations pour européens, 20 logements pour travailleurs et bureau-laboratoire	—	4 564
	— Matériel : électrification du poste et achat d'une remorque	—	550
	Total Province de Léopoldville	—	8 257
	A reporter	100 557	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
220 715	Overgebracht.				
		Aanwendungen Betalingen			
		— —			
	67° Voltooiing en toerusting van het slachthuis van Luluaburg.	—	518	31	6
	68° Krediet voor regularisatie van op afgesloten dienstjaren				
	aangewende uitgaven	—	1 671		
	Totalen Kasai-Provincie	71	2 641		
	Totalen Kasai-Provincie	71	2 641		
		=====			
	Art. 31. — Samenvatting.				
	Aanwendingsmachtigingen :				
	Vroegere (B.B. 1956)	142 261			
	Nieuwe (B.B. 1958)	1 876			
	Totaal	144 137			
		=====			
	Betalingskredieten :				
	Toegekend op de B.B. 1956 en 1957	75 352			
	Aangevraagd op de B.B. 1958	45 076			
	Totaal	120 428			
		=====			
	Nog aan te vragen betalingskredieten	23 709			
		=====			
	Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend				
	op de vroegere afgesloten begrotingen	17 555			
		=====			
110 534	Beleggingen van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo (N.I.L.C.O.) : toelage.			32	
	Moederlands Bestuur :				
	Provincie Leopoldstad.				
	Centrum voor landbouwkundige onderzoeken van Vuazi :				
	— Bouwen van een woning en watertoevoer	—	1 800		
	— Aankoop van allerlei materieel	—	482		
	Proefstation van Gimbi :				
	— Bouwen van keukens	—	280		
	— Aankoop van een tractor	—	170		
	Proefstation van Kondo :				
	— Bouwwerken : 30 keukens, 1 verpleegpost en allerlei	—	271		
	Bosbouwcentrum van Mayumbe (Luki) :				
	— Materieel : aankoop van pick-up voertuig	—	140		
	Proefnemingsstation van Kiyaka :				
	— Bouwen van 2 woningen voor Europeanen en 20 woningen voor arbeiders en laboratoriumbureau	—	4 564		
	— Materieel : electrificatie van de post en aankoop van een aanhangwagen	—	550		
	Totaal Leopoldstad-Provincie	—	8 257		
		=====			
331 249	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — des aanwendings- machtigingen	
	Report	100 557	
	Engagements Paiements		
32	7		
	<i>Province de l'Equateur.</i>		
	Plantation expérimentale de Bongabo :		
	— Construction de 28 logements pour travailleurs	1 400	
	— Construction et équipement d'une usine à café	2 500	
	— Matériel : achat d'un camion et d'une camionnette	397	
	Centre expérimental de Bumba :		
	— Constructions : 1 maison pour européen, 28 logements pour travailleurs et 1 bureau-magasin	2 350	
	— Matériel : équipement général (tracteur, charrues, herses) ...	700	
	Jardin d'essais d'Eala :		
	— Matériel : achat d'un camion	140	
	Station expérimentale de Boteka :		
	— Constructions : 36 logements pour travailleurs avec annexes et un centre social	2 113	
	Centre expérimental de Kutubongo :		
	— Constructions : 1 magasin de multiplication, 1 garage, char- penterie et travaux divers	509	
	— Matériel : achat d'un camion	227	
	Total Province de l'Equateur	10 336	
	<i>Province Orientale.</i>		
	Centre de recherches de Yangambi :		
	— Construction de 6 habitations pour européens et de 192 loge- ments pour travailleurs	14 900	
	— Construction d'une station de pompage, d'une station d'épu- ration, d'un château d'eau et d'un bassin d'oxygénation ...	715	
	— Voirie	1 000	
	— Centres sociaux	1 000	
	— Construction de laboratoires :		
	agronomie	5 000	
	hydrobiologie	4 500	
	climatologie	4 000	
	pédologie (extension)	5 000	
	— Construction d'une usine à caoutchouc et d'une usine à café (3 ^e tranche)	4 000	
	— Construction et équipement d'un bureau-laboratoire-quaran- taine et d'un magasin-quarantaine	3 150	
	— Matériel pour conservation des denrées alimentaires	200	
	— Matériel pour l'étude de la mécanisation de l'agriculture industrielle	3 000	
	— Installations d'eau et centres sociaux	1 500	
	Station de recherches de Bambesa :		
	— Construction de 44 logements pour travailleurs, d'un ware- huis et finition du laboratoire	3 121	
	— Matériel : achat d'équipement de pulvérisation et de vehi- cules	1 184	
	Station expérimentale de Magombo (Niagara) :		
	— Constructions : 1 habitation pour européen, 10 logements pour travailleurs, 1 magasin et 1 warehouse	2 025	
	A reporter	100 557	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
331 249	Overgebracht.				
			Aanwendungen Betalingen		
			— —		
		<i>Evenaarsprovincie.</i>		32	7
	Proefnemingsplantage van Bongabo :				
	— Bouwen van 28 woningen voor arbeiders	—	1 400		
	— Bouwen en toerusten van een koffiefabriek	—	2 500		
	— Materieel : aankoop van een zware en een lichte vrachtwagen	—	397		
	Proefnemingscentrum van Bumba :				
	— Bouwen van een huis voor Europeaan, 28 woningen voor arbeiders en 1 bureau-magazijn	—	2 350		
	— Materieel : algemene toerusting (tractor, ploegen, eggen) ...	—	700		
	Proeftuin van Eala :				
	— Materieel : aankoop van een vrachtwagen	—	140		
	Proefnemingsstation van Boteka :				
	— Bouwwerken : 36 woningen voor arbeiders met aanhorigheden en een sociaal centrum	—	2 113		
	Proefnemingscentrum van Kutubongo :				
	— Bouwwerken : 1 vermenigvuldigingsmagazijn, 1 garage, timmerwerk en allerhande werken	—	509		
	— Materieel : aankoop van een vrachtwagen	—	227		
	Totaal Evenaarsprovincie	—	10 336		
			=====		
	<i>Oostprovincie.</i>				
	Centrum voor onderzoek van Yangambi :				
	— Bouwen van 6 huizen voor Europeanen en van 192 woningen voor arbeiders	—	14 900		
	— Bouwen van een pompstation, van een zuiveringsstation, van een watertoren en van een oxygenatiekom	—	715		
	— Wegenwerken	—	1 000		
	— Sociale centra	—	1 000		
	— Bouwen van laboratoria :				
	agronomie	—	5 000		
	hydrobiologie	—	4 500		
	climatologie	—	4 000		
	bodemkunde (uitbreiding)	—	5 000		
	— Bouwen van een rubberfabriek en van een koffiefabriek (3 ^e tranche)	—	4 000		
	— Bouwen en toerusten van een bureau-quarantaine-laboratorium en van een quarantaine-magazijn	—	3 150		
	— Materieel voor het bewaren van voedingswaren	—	200		
	— Materieel voor de studie van de mechanisering van de nijverheidslandbouw	—	3 000		
	— Waterinstallaties en sociale centra	—	1 500		
	Station voor onderzoek van Bambesa :				
	— Bouwen van 44 woningen voor arbeiders van een warenhuis en voltooiing van het laboratorium	—	3 121		
	— Materieel : aankoop van verstuvingsmaterieel en van voertuigen	—	1 184		
	Proefnemingsstation van Magombo (Niagara) :				
	— Bouwwerken : 1 woonhuis voor Europeaan, 10 woningen voor arbeiders, 1 magazijn, 1 warenhuis	—	2 205		
331 249	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	100 557	
	Engagements Paiements		
32	7		
	Station de recherches de Nioka :		
	— Constructions : 2 habitations pour européens, 22 logements pour européens, 22 logements pour travailleurs et évolués ...	2 750	
	— Centres sociaux	250	
	— Adduction d'eau	750	
	— Matériel : achat d'un camion et d'un tracteur, et matériel divers	775	
	Station expérimentale du Mont Hawa :		
	— Construction de 7 logements pour travailleurs	344	
	— Matériel : achat d'un tracteur et d'une remorque	165	
	Total Province Orientale	59 329	
	Province du Kivu.		
	Station d'essais de Lubarika :		
	— Achat de matériel divers	535	
	Centre expérimental de Kibangula :		
	— Construction : 10 logements pour travailleurs	500	
	Station de recherches de Mulungu :		
	— Constructions : 1 habitation pour européen et 25 logements pour travailleurs	2 300	
	— 3 centres sociaux :	750	
	— Achat de matériel divers pour paysannat	200	
	Centre expérimental pour la culture du théier :		
	— Constructions : 2 habitations pour européens et 1 magasin.	2 500	
	— Matériel : installation industrielle (1 ^{re} tranche)	2 500	
	Total Province du Kivu	9 285	
	Province du Katanga.		
	Station expérimentale de Keyberg :		
	— Constructions : 1 habitation pour européen et 18 logements pour travailleurs et auxiliaires	2 224	
	— Travaux d'aménagement divers	445	
	— Achat de matériel de transport, et divers	777	
	Station d'essai de Kaniama :		
	— Constructions : 1 habitation	800	
	— Adduction d'eau et aménagements divers	439	
	— Achat de matériel divers	195	
	Centre de planning agricole de la Lufira :		
	— Constructions : 1 habitation, 1 magasin-warenhuis, 1 bureau et 25 logements pour travailleurs	4 000	
	— Matériel : achat de matériel de transports et divers	975	
	Station de recherches piscicoles de Kipopo :		
	— Constructions : 31 logements	3 070	
	— Raccordements électricité et eau et travaux divers d'aménagement	1 673	
	A reporter	100 557	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING	Artikel
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	
331 249	Overgebracht. Aanwendungen Betalingen Station voor onderzoek van Nioka : — Bouwwerken : 2 woonhuizen voor Europeanen, 22 woningen voor arbeiders en geëvolueerden — 2 750 — Sociale centra — 250 — Watertoevoer — 750 — Materieel : aankoop van een vrachtwagen en van een tractor en van allerhande materieel — 775 Proefnemingsstation van de Hawa-berg : — Bouwen 7 woningen voor arbeiders — 344 — Materieel : aankoop van een tractor en van een aanhangwagen — 165 Totaal Oostprovincie — 59 329 ===== <i>Kivu-Provincie.</i> Proefstation van Lubarika : — Aankoop van allerhande materieel — 535 Proefnemingscentrum van Kibangula : — Bouwwerken : 10 woningen voor arbeiders — 500 Station voor onderzoek van Mulungu : — Bouwwerken : 1 woonhuis voor Europeaan en 25 woningen voor arbeiders — 2 300 — 3 sociale centra — 750 — Aankoop van allerhande materieel voor boerenbedrijven — 200 Proefnemingscentrum voor de cultuur van de theestruik : — Bouwwerken : 2 woonhuizen voor Europeanen en 1 magazijn — 2 500 — Materieel : nijverheidsinstallatie (1^e tranche) — 2 500 Totaal Kivu-Provincie — 9 285 ===== <i>Katanga-Provincie.</i> Proefnemingsstation van Keyberg : — Bouwwerken : 1 woonhuis voor Europeaan en 18 woningen voor arbeiders en helpers — 2 224 — Allerhande inrichtingswerken — 445 — Aankoop van transportmaterieel en allerhande — 777 Proefstation van Kaniama : — Bouwwerken : 1 woonhuis — 800 — Watertoevoer en allerhande inrichtingswerken — 439 — Aankoop van allerhande materieel — 195 Centrum voor landbouwplanning van de Lufira : — Bouwwerken : 1 woonhuis, 1 magazijn-warenhuis, 1 bureau en 25 woningen voor arbeiders — 4 000 — Materieel : aankoop van transportmaterieel en allerhande — 975 Station voor onderzoek op gebied van de visteelt van Kipopo : — Bouwwerken : 31 woningen — 3 070 — Aansluiting met electriciteit en water; allerhande inrichtingswerken — 1 673	32
331 249	Over te brengen.	

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	100 557	
	Engagements Paiements		
32	7		
	— Matériel : achat de matériel électrique, de transport, etc. ...	— 454	
	Total Province du Katanga	— 15 052	
	Province du Kasai.		
	Plantation expérimentale de Mukumari :		
	— Constructions : 30 logements pour travailleurs et centres sociaux	— 2 050	
	— Matériel : achat d'un camion	— 260	
	Station expérimentale de Gandajika :		
	— Constructions : laboratoire botanique et forestier	— 3 000	
	— Une étable	— 100	
	— Matériel : achat de matériel divers pour le paysannat indigène et d'un camion	— 440	
	Centre expérimental de Bena-Longo :		
	— Construction de logements pour travailleurs	— 2 250	
	— Achat d'une camionnette	— 175	
	Total Province du Kasai	— 8 275	
	Totaux article 32	— 110 534	
	Article 32. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement (B.E. 1956)	417 664	
	Crédits de paiement :		
	Alloués au B.E. 1956 et 1957	216 386	
	Sollicités au B.E. 1958	110 534	
	Total	326 920	
	Crédits de paiement restant à solliciter	90 744	
33	3		
	Programmes agricoles spéciaux		156 370
	Province Orientale.		
	2. Conversion économique du Kibali-Ituri :		
	Mesures diverses en territoires d'Aru, de Bunia, Djugu et Mahagi : paysannats, cultures diverses, assainissement des galeries forestières, pâturages, installations de populations (y compris dépenses de personnel)	50 000	26 000
	Effectif du personnel européen temporaire :		
	Unités		
	Agronomes adjoints	18	
	Géomètre-topographe adjoint	1	
	Mécanicien adjoint	1	
	Total	20	
	3. Programme économique-social en zone Azande-Mamvu	5 000	5 000
	Totaux Province Orientale	55 000	31 000
	A reporter		256 927

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
331 249	Overgebracht.				
			Aanwendingen Betalingen		
			— —		
		— Materieel : aankoop van electrisch materieel, en transportma- terieel, enz.	— 454	32	7
		Totaal Katanga-Provincie	— 15 052		
			=====		
		Kasai-Provincie.			
		Proefnemingsplantage van Mukumari :			
		— Bouwwerken : bouwen van 30 woningen voor arbeiders en van sociale centra	— 2 050		
		— Materieel : aankoop van een vrachtwagen	— 260		
		Proefnemingsstation van Gandajika :			
		— Bouwwerken : plant- en boskundig laboratorium	— 3 000		
		— Een stal	— 100		
		— Materieel : aankoop van allerlei materieel voor het inlands boerenbedrijf en van een vrachtwagen	— 440		
		Proefnemingscentrum van Bena-Longo :			
		— Bouwen van woningen voor arbeiders	— 2 250		
		— Aankoop van een lichte vrachtwagen	— 175		
		Totaal Kasai-Provincie	— 8 275		
		Totaal artikel 32	— 110 534		
			=====		
		Artikel 32. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen (B.B. 1956)	417 664		
			=====		
		Betalingskredieten :			
		Toegekend op de B.B. 1956 en 1957	216 386		
		Aangevraagd op de B.B. 1958	110 534		
		Totaal	326 920		
			=====		
		Nog aan te vragen betalingskredieten	90 744		
			=====		
62 291	Bijzondere landbouwprogramma's			33	
	Oostprovincie.				
	2. Economische verbetering van Kibali-Ituri :				
	Allerhande maatregelen in de gewesten Aru, Bunia, Djugu en Mahagi : boerenbedrijven, allerlei teelten, sanering van bosgalerijen, weilanden, vestiging van de bevolking (met inbegrip van uitgaven voor personeel)	50 000	26 000		
	Effectief van het tijdelijk Europees personeel :				
		Eenheden			
		—			
	Adjunct-landbouwkundigen	18			
	Adjunct-landmeter-topograaf	1			
	Adjunct-werktuigkundige	1			
	Totaal	20			
	3. Economisch-sociaal programma in de Azande-Mamvu-zone ...	5 000	5 000		
	Totaal Oostprovincie	55 000	31 000		
			=====		
393 540	Over te brengen.				

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
33	4	Report Engagements Paiements — —	256 927
	<i>Province du Kivu.</i>		
	1. Conversion économique du Kivu	15 480	—
	1° Dépenses de personnel	—	2 930
	Effectif du personnel européen temporaire :		
	Unités		
	Administrateur territorial	1	
	Vétérinaire	1	
	Agent agricole (génie rural)	1	
	Agent agricole (topographe)	1	
	Agents agricoles (propagande)	4	
	Total	8	
	2° Aménagements ruraux en territoire de Kabare et Masisi : drainage de marais et irrigation	—	1 500
	3° Construction et équipement d'usines à thé au Kivu : Mokotos, Kavumu, Lutiba, Butembo, Osso et Mweso	76 000	10 130
	4° Subsidés aux circonscriptions indigènes pour établissement de cultures pérennes dans les régions de l'Osso, des Mokotos, et de Kabare, y compris construction d'une voie d'accès	—	2 000
	7° Etudes en vue d'aménagement de la plaine de la Rutshuru : levé topographique et étude pédologique	9 890	13 500
	8° Subsidés aux circonscriptions indigènes pour participation à la création de centres de multiplication de cultures annuelles.	—	420
	9° Construction d'une route dans la région de Kasese-Lushasha.	—	811
	Totaux Province du Kivu	101 370	31 291
	Totaux article 33	156 370	62 291
	Article 33. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Antérieures (B.E. 1956 et 1957)	104 630	
	Nouvelles (B.E. 1958)	156 370	
	Total	261 000	
	Crédits de paiement :		
	Alloués aux B.E. 1956 et 1957	73 359	
	Sollicités au B.E. 1958	62 291	
	Total	135 650	
	Crédits de paiement restant à solliciter	125 350	
	Totaux de la section VII		256 927
	Totaux de la deuxième partie (Plan décennal)		3 529 919
	Totaux des dépenses extraordinaires (première et deuxième parties)		4 670 845

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING	Artikel
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	
393 540	Overgebracht. Aanwendingen Betalingen <i>Kivu-Provincie.</i> 1. Economische omzetting van Kivu 15 480 — 1° Uitgaven voor personeel — 2 930 Effectief van het tijdelijk Europees personeel : Eenheden Gewestbeheerder 1 Dierenarts 1 Landbouwbeambte (landhuishoudkundige) 1 Landbouwbeambte (topograaf) 1 Landbouwbeambten (propaganda) 4 Totaal 8 2° Inrichtingswerken op het platteland in de gewesten Kabare en Masisi, drainering van moerassen en bevoeiingen — 1 500 3° Bouwen en toerusten van theefabrieken in Kivu : Mokotos, Kavumu, Lutiba, Butembo, Osso en Mweso 76 000 10 130 4° Toelagen aan de inlandse gebieden voor het aanleggen van overblijvende cultures in de streken van Osso, Mokotos en Kabare, met inbegrip van het aanleggen van een toegangsweg — 2 000 7° Studies met het oog op het in orde brengen van de Rutsburu-vlakte : topografische opmeting en studie van de bodem 9 890 13 500 8° Toelagen aan de inlandse gebieden voor deelneming in de oprichting van centra voor de vermenigvuldiging van jaarlijkse cultures — 420 9° Aanleggen van een weg in de streek van Kasese-Lushasha. — 811 Totaal Kivu-Provincie 101 370 31 291 Totaal artikel 33 156 370 62 291 ===== Artikel 33. — Samenvatting. <i>Aanwendingsmachtigingen :</i> Vroegere (B.B. 1956 en 1957) 104 630 Nieuwe (B.B. 1958) 156 370 Totaal 261 000 ===== <i>Betalingskredieten :</i> Toegekend op de B.B. 1956 en 1957 73 359 Aangevraagd op de B.B. 1958 62 291 Totaal 135 650 ===== Nog aan te vragen betalingskredieten 125 350 ===== Totaal van afdeling VII. Totaal van het tweede deel (Tienjarenplan). Totaal van de buitengewone uitgaven (eerste en tweede delen).	33 4
393 540 ===== 4 056 075 ===== 5 292 354 =====		

TABLEAU II.

BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1958.
DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Administration métropolitaine — Moederlands Bestuur	Gouvernement général — Gouvernement Generaal
1		Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille	148 975	»
	1	Produit net de la vente ou du remboursement des titres du Portefeuille 630		
	2	Remboursement partiel de créances détenues par le Portefeuille et notamment des créances en principal dues :		
		1. Par la Société des Chemins de fer vicinaux du Congo 244		
		2. Par la ville de Léopoldville 2 419		
		3. Par la ville d'Elisabethville 1 117		
		4. Par la ville de Jadotville 713		
		5. Par l'Office du café Robusta 1 945		
		6. Par l'Office des produits agricoles de Bukavu. 1 676		
		7. Par l'Office des produits agricoles de Stanleyville 1 223		
		8. Par la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto. 10 212		
		9. Par la Congrégation de l'Ordre de St-Benoit. 596		
		10. Par l'Etat belge 125 000		
		11. Par les coopératives indigènes 2 353		
		12. Par la Congrégation des Sœurs de la Charité de Gand 261		
		13. Par l'Association des Pères Barnabites de Bukavu 409		
		14. Par l'Association des Pères Blancs de Bukavu. 122		
		15. Par l'Association des Religieuses de la Sainte-Famille 55		
		148 345		
		148 975		
2		Vente d'autres valeurs capitales du domaine	»	64 600
	1	Vente de terrains :		
		1. Province de Léopoldville 35 000		
		2. Province de l'Equateur 4 000		
		3. Province Orientale 17 000		
		4. Province du Kivu 1 600		
		5. Province du Katanga »		
		6. Province du Kasai 7 000		
		64 600		
3	»	Intervention de l'Etat belge dans les dépenses d'infrastructure du port de Banana (1 ^{re} tranche)	47 930	»
4		Recettes extraordinaires diverses :	»	1 225
	1	Bonifications du budget ordinaire et facturation à des tiers pour prestations de matériel routier 1 225		
	2	Autres recettes »		
		1 225		
		Total des recettes extraordinaires	196 905	65 825

TABEL II.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

Totaux — Totalen	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Art.	Litt.
148 975	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van de waarden en van de schuldvorderingen der Portefeuille :	1	
	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van effecten van de Portefeuille 630		1
	Gedeeltelijke terugbetaling van door de Portefeuille gehouden schuldvorderingen, en namelijk van de schuldvorderingen in hoofdsom verschuldigd :		2
	1. Door de « Société des Chemins de fer vicinaux du Congo » 244		
	2. Door de stad Leopoldstad 2 419		
	3. Door de stad Elisabethstad 1 117		
	4. Door de stad Jadotstad 713		
	5. Door het Bureau van de Robusta-Koffie 1 945		
	6. Door het Bureau der Landbouwproducten van Bukavu ... 1 676		
	7. Door het Bureau der Landbouwproducten van Stanleystad. 1 223		
	8. Door de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » 10 212		
	9. Door de Congregatie van de Orde van de H. Benedictus ... 596		
	10. Door de Belgische Staat 125 000		
	11. Door de inlandse coöperaties 2 353		
	12. Door de Congregatie der Zusters van Liefde van Gent ... 261		
	13. Door de Vereniging der Paters Barnabieten van Bukavu ... 409		
	14. Door de Vereniging der Witte Paters van Bukavu 122		
	15. Door de Vereniging der Zusters van de H. Familie 55		
	148 345		
	148 975		
64 600	Verkoop van andere kapitaalwaarden van het domein 2		
	Verkoop van gronden :		1
	1. Provincie Leopoldstad 35 000		
	2. Evenaarsprovincie 4 000		
	3. Oostprovincie 17 000		
	4. Provincie Kivu 1 600		
	5. Provincie Katanga »		
	6. Provincie Kasai 7 000		
	64 600		
47 930	Tussenkost van de Belgische Staat in de uitgaven tot onderbouw van de haven van Banana (1 ^{ste} storting).	3	»
1 225	Allerhande buitengewone ontvangsten :	4	
	Vergoedingen van de gewone begroting en facturaties aan derden voor levering van het wegenmaterieel 1 225		1
	Andere ontvangsten »		2
	1 225		
262 730	Totaal der buitengewone ontvangsten.		
=====			

TABLEAU III.

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU RUANDA-URUNDI
POUR L'EXERCICE 1958.
DÉVELOPPEMENTS.**

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	PREMIERE PARTIE. — Dépenses extraordinaires non prévues dans le Plan décennal du Ruanda-Urundi. CHAPITRE PREMIER. Portefeuille et investissements en valeurs mobilières 1 Portefeuille du Ruanda-Urundi: Souscription de titres et valeurs. Participations. Appels de fonds, etc. Prêts. Investissements divers 29 500 1 Souscriptions de titres et valeurs. Participations. Appels de fonds 27 000 2 Avances à consentir aux coopératives indigènes 2 500 ===== Totaux chapitre premier 29 500 ===== CHAPITRE II. Acquisitions foncières et immobilières. 2 » Acquisitions foncières et immobilières diverses Mémoire/Memorie Totaux chapitre II » ===== CHAPITRE III. Dépenses extraordinaires relatives à la Force publique. 3 » * 4 » Constructions dans les camps militaires 17 375 Totaux chapitre III 17 375 ===== CHAPITRE IV. Dépenses extraordinaires diverses. 5 Subsides pour intervention du Ruanda-Urundi dans les frais de construction de bâtiments non prévus dans le Plan décennal. Autres subsides et dépenses extraordinaires pour construc- tions, aménagements et divers : 9 160 1 Subside à l'Association des S.S. Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique pour construction d'un préau et d'installations sanitaires à l'école Stella Matutina à Usumbura 360 A reporter 9 160		

TABEL III.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN RUANDA-URUNDI
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.
UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikel
des crédits de paiement — des betalingskredieten		
	EERSTE DEEL.	
	Buitengewone uitgaven niet voorzien in het Tienjarenplan van Ruanda-Urundi.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	Portefeuille en beleggingen in roerende waarden.	
29 500	Portefeuille van Ruanda-Urundi: Inschrijving op effecten en waarden. Deelnemingen. Bijstortingen, enz. Leningen. Allerhande beleggingen.	1
	Inschrijvingen op effecten en waarden. Deelnemingen. Bijstortingen 27 000	1
	Voorschotten toe te staan aan inlandse coöperatieven 2 500 =====	2
29 500 =====	Totalen eerste hoofdstuk.	
	HOOFDSTUK II.	
	Verkrijging van gronden en onroerende goederen.	
Mémoire/Memorie	Verkrijging van gronden en allerlei onroerende goederen	2
> =====	Totalen hoofdstuk II.	
	HOOFDSTUK III.	
	Buitengewone uitgaven betreffende de Weermacht.	
17 375	Bouwwerken in de militaire kampen	3
17 375 =====	Totalen hoofdstuk III.	4
	HOOFDSTUK IV.	
	Allerhande buitengewone uitgaven.	
9 160	Toelagen voor tussenkomst van Ruanda-Urundi in de kosten voor het optrekken van gebouwen die niet in het Tienjarenplan voorzien zijn. Andere toelagen en buitengewone uitgaven voor bouwwerken, inrichtingen en allerhande:	5
	Toelage aan de Vereniging der Z.Z. Missionarissen van Onze-Lieve-Vrouw van Afrika voor het bouwen van een overdekte speelplaats en sanitaire installaties bij de school Stella Matutina te Usumbura 360	1
9 160	Over te brengen.	

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES		MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der anwendungs- machtigingen	
		Report	9 160	
5	2	Subsides aux Caisses de Pays et Caisses administratives de Chefferie pour leur équipement économique et leur développement social 8 800		
		Total article 5 9 160		
6	»	...	»	
7	»	Service vétérinaire : lutte contre les maladies contagieuses :		
		Dépenses diverses : produits pharmaceutiques, débroussaillage, etc.	7 700	
8	»	Dépenses extraordinaires relatives à l'émigration des Banya-Ruanda et des Barundi au Kivu et au Katanga. Subsides aux émigrants	Mémoire/Mémoire	
9	»	...	»	
10	»	...	»	
		Totaux chapitre IV	16 860	
		Totaux de la première partie	63 735	
DEUXIEME PARTIE.				
Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal du Ruanda-Urundi.				
PREMIERE SECTION. — Transports.				
11	»	Transports par rail	Mémoire/Mémoire	
12	»	Transports par route	20 000	
		Engagements Paiements		
1		Travaux routiers sur les grands axes et transversales, y compris rachat de droits fonciers aux indigènes :		
		1. Axe A : Usumbura-Kigali 28 000		
2		Construction et aménagement du réseau routier secondaire, achat de matériel et divers :		
		1. Achat de matériel routier 2 500 2 500		
		2. Entretien et fonctionnement du matériel routier 9 266 9 266		
		3. Amélioration et aménagement du réseau routier 5 055 5 055		
		Totaux littera 12-2 16 821 16 821		
3		Dépenses de personnel européen affecté aux travaux prévus par l'article 12, y compris bonifications au B.V.M. pour prestations du personnel émargeant au budget ordinaire 3 179 3 179		
		Effectif en personnel temporaire :		
		Unités		
		Mécaniciens 3		
4		Régularisation de dépenses extraordinaires engagées sur les budgets des exercices antérieurs 63		
		Achèvement route Astrida-Shangugu 8		
		Achat de matériel routier 55		
		Totaux article 12 20 000 48 063		
		A reporter	20 000	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
9 160	Overgebracht.				
	Toelagen aan de Landskassen en de Bestuurskassen der hoofdiën voor hun eco- nomische toerusting en hun sociale ontwikkeling	8 800		2	
	Totaal artikel 5	9 160			
»	.....			»	6
	Diergeneeskundige dienst: strijd tegen de besmettelijke ziekten:			»	7
7 700	Allerhande uitgaven: pharmaceutische produkten, opruimen van brousses, enz.				
Mémoire/Memorie	Buitengewone uitgaven betreffende de uitwijking der Banya-Ruanda en der Barundi naar Kivu en naar Katanga. Toelagen aan de uitwijkingen.			»	8
»	.....			»	9
»	.....			»	10
16 860	Totalen hoofdstuk IV.				
63 735	Totalen van het eerste deel.				
TWEEDE DEEL.					
Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan van Ruanda-Urundi.					
EERSTE AFDELING. — Vervoer.					
Mémoire/Memorie	Vervoer per spoor			»	11
48 063	Vervoer per as				12
	Aanwendingen Betalingen				
	Wegenwerken op de verkeerswegen en de traversen, met inbegrip van de afkoop van inlandse grondrechten:			1	
	1. Hoofdweg A: Usumbura-Kigali	28 000			
	Aanleg en inrichting van het secundair wegnennet; aankoop van mate- rieel en allerhande:			2	
	1. Aankoop van wegenmaterieel	2 500	2 500		
	2. Onderhoud en werking van het wegenmaterieel	9 266	9 266		
	3. Inrichting en verbetering van het wegnennet	5 055	5 055		
	Totalen littera 12-2	16 821	16 821		
	Uitgaven van Europees personeel aangewend voor de werken voor- zien in artikel 12, met inbegrip van de uitkeringen aan de B.M. voor prestaties van het personeel dat op de gewone begroting wordt bezoldigd	3 179	3 179	3	
	Effectief van het tijdelijk personeel:				
	Eenheden				
	Werktuigkundigen	3			
	Regularisatie van buitengewone uitgaven aangewend op de begro- tingen der voorgaande dienstjaren		63	4	
	Voltooiing van de weg Astrida-Shangugu	8			
	Aankoop van wegenmaterieel	55			
	Totalen artikel 12	20 000	48 063		
48 063	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement der aanwendings- machtigingen	
	Report	20 000	
	Engagements Paiements		
12	Récapitulation article 12.		
	<i>Autorisations d'engagement :</i>		
	Accordées aux B. E. 1956 et 1957	410 939	
	Sollicitées au présent budget	20 000	
	Total	430 939	
	<i>Crédits de paiement :</i>		
	Ouverts aux B. E. 1956 et 1957	164 539	
	Sollicités au présent budget	48 000	
	Total	212 539	
	Crédits de paiement restant à solliciter	218 400	
	Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur les budgets antérieurs	63	
13	Transports par eau		
1	Extension des installations portuaires d'Usumbura	—	20 000
	Récapitulation article 13.		
	<i>Autorisations d'engagement :</i>		
	Accordées aux B. E. 1956 et 1957	121 000	
	Sollicitées au présent budget	—	
	Total	121 000	
	<i>Crédits de paiement :</i>		
	Ouverts aux B. E. 1956 et 1957	66 000	
	Sollicités au présent budget	20 000	
	Total	86 000	
	Crédits de paiement restant à solliciter	35 000	
14	Transports par air		
1	Construction de l'aérodrome d'Usumbura	—	62 000
	Total article 14	—	62 000
	Récapitulation article 14.		
	<i>Autorisations d'engagement :</i>		
	Accordées sur B. E. 1956 et 1957	142 000	
	<i>Crédits de paiement :</i>		
	Ouverts aux B. E. 1956 et 1957	70 000	
	Sollicités au présent budget	62 000	
	Total	132 000	
	Crédits de paiement restant à solliciter	10 000	
	Totaux section I		20 000

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
48 063	Overgebracht.	Aanwendingen Betalingen		12
	Samenvatting artikel 12.			
	Aanwendingsmachtigingen :			
	Toegestaan op B. B. 1956 en 1957	410 939		
	Aangevraagd op deze begroting	20 000		
	Totaal	430 939		
		=====		
	Betalingskredieten :			
	Uitgetrokken op B. B. 1956 en 1957	164 539		
	Aangevraagd op deze begroting	48 000		
	Totaal	212 539		
		=====		
	Nog aan te vragen betalingskredieten	218 400		
		=====		
	Krediet voor regularisatie van uitgaven aangewend op de vroegere begrotingen	63		
		=====		
20 000	Vervoer te water			13
	Uitbreiding der haveninstallaties van Usumbura	20 000		
		=====		
	Samenvatting artikel 13.			
	Aanwendingsmachtigingen :			
	Toegestaan op B. B. 1956 en 1957	121 000		
	Aangevraagd op deze begroting	—		
	Totaal	121 000		
		=====		
	Betalingskredieten :			
	Uitgetrokken op B. B. 1956 en 1957	66 000		
	Aangevraagd op deze begroting	20 000		
	Totaal	86 000		
		=====		
	Nog aan te vragen betalingskredieten	35 000		
		=====		
62 000	Vervoer in de lucht			14
	Aanleggen van de luchthaven van Usumbura	62 000		
		=====		
	Totaal artikel 14	62 000		
		=====		
	Samenvatting artikel 14.			
	Aanwendingsmachtigingen :			
	Toegestaan op B. B. 1956 en 1957	142 000		
		=====		
	Betalingskredieten :			
	Uitgetrokken op B. B. 1956 en 1957	70 000		
	Aangevraagd op deze begroting	62 000		
	Totaal	132 000		
		=====		
	Nog aan te vragen betalingskredieten	10 000		
		=====		
130 063	Totalen afdeling I.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
15	SECTION II. — Équipement scientifique et Services publics. Constructions administratives; logements pour Européens et logements pour indigènes (en dehors des cités). Urbanisme. Subventions Engagements Paiements 1 Construction, agrandissement et aménagement de bâtiments administratifs; acquisitions : 1. Construction d'un foyer social à Kitega (1^{re} tranche) 1 500 1 500 2 Bâtiments judiciaires : 1. Construction d'un palais de justice à Usumbura 16 398 6 348 3 Bâtiments pénitentiaires : Construction d'une prison de 1^{re} et 2^e catégorie au Ruanda-Urundi — 5 000 4 Construction d'écoles officielles à programme métropolitain : 1. Construction de l'athénée d'Usumbura 23 775 15 000 2. Construction d'un internat pour l'école primaire officielle à Kitega 2 176 2 176 Totaux littera 15-4 25 951 17 176 5 Logements pour le personnel européen (construction ou achat) : 1. Construction de 10 maisons au Ruanda-Urundi 8 250 8 250 2. Achat de mobilier 1 875 1 875 Totaux littera 15-5 10 125 10 125 6 Logements pour le personnel indigène : 1. Achat et construction de logements pour le personnel auxiliaire 4 000 4 000 7 Travaux de voirie et d'assainissement : 1. Travaux de voirie à Usumbura 9 830 9 830 2. Asphaltage dans les C.U. de Kitega et Kigali 6 000 6 000 Totaux littera 15-7 15 830 15 830 8 Dépenses diverses : 1. Installation électrique et raccordement au réseau d'électricité des habitations du personnel auxiliaire 840 840 9 Dépenses de personnel européen, y compris bonification au budget des Voies et Moyens pour prestations du personnel émargeant au budget ordinaire 2 787 2 787 Effectif du personnel temporaire : Unités Architecte 1 Sous-chef de chantier ou conducteur 2 Surveillant 2 Contremaître 2 Total 7 11 Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur les budgets antérieurs — 640 Totaux article 15 77 431 64 246	77 431	
	A reporter		77 431

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING	Artikel
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	
64 246	AFDELING II. — Wetenschappelijke toerusting en Openbare Diensten. Administratieve bouwwerken : huisvestingen voor Europeanen en huisvestingen voor inlanders (buiten de wijken). Stedebouw. Toelagen. Aanwendingen Betalingen Bouwen, vergroten en inrichten van administratieve gebouwen; aanwervingen : 1 1. Bouwen van een sociaal tehuis te Kitega (1^e tranche) ... 1 500 1 500 Gebouwen van het gerecht : 2 1. Bouwen van een justitiepaleis te Usumbura ... 16 398 6 348 Gebouwen voor strafinrichtingen : 3 Bouwen van een gevangenis van 1^e en 2^e categorie in Ruanda-Urundi ... 5 000 Bouwen van officiële scholen met moederlands programma : 4 1. Bouwen van het atheneum te Usumbura ... 23 775 15 000 2. Bouwen van een internaat voor de officiële lagere school te Kitega 2 176 2 176 Totalen littera 15-4 ... 25 951 17 176 Woningen voor het Europees personeel (bouwen of aankoop) : 5 1. Bouwen van 10 huizen in Ruanda-Urundi ... 8 250 8 250 2. Aankoop van meubilair ... 1 875 1 875 Totalen littera 15-5 ... 10 125 10 125 Woningen voor het inlands personeel : 6 1. Aankoop en bouwen van huisvestingen voor het hulppersoneel ... 4 000 4 000 Wegen- en saneringswerken : 7 1. Wegenwerken te Usumbura ... 9 830 9 830 2. Asfaltering in de S.W. van Kitega en Kigali ... 6 000 6 000 Totalen littera 15-7 ... 15 830 15 830 Allerhande uitgaven : 8 1. Electricische installatie en aansluiting van de woningen van het hulppersoneel op het electriciteitsnet ... 840 840 Uitgaven voor Europees personeel met inbegrip der vergoeding op de begroting der Middelen voor prestaties van het personeel bezoldigd op de gewone begroting ... 2 787 2 787 9 Effectief van het tijdelijk personeel : Eenheden Architect ... 1 Onderwerkbaas of werkleider ... 2 Opzichter ... 2 Meestergast ... 2 Totaal ... 7 Krediet voor regularisatie van uitgaven aangewend op vroegere begrotingen ... 640 11 Totalen artikel 15 ... 77 431 64 246	15
64 246	Over te brengen.	

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	77 431	
	Engagements — Paiements —		
	Article 15. — Récapitulation.		
	Autorisations d'engagement :		
	Disponibles sur B. E. 1957	22 739	
	Sollicitées au B. E. 1958	77 431	
	Total	100 170	
	Crédits de paiement :		
	Sollicités au présent budget	63 606	
	Crédits de paiement restant à solliciter	36 564	
	Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur exercices clos	640	
16	...		»
17	» Cartographie et géodésie		Mémoire/Memorie
18	» Géologie et hydrologie :		8 995
	1. Salaires du personnel indigène	600	600
	2. Acquisition de matériel	2 645	2 645
	3. Frais d'utilisation de véhicules	1 000	1 000
	4. Dépenses de personnel européen temporaire	1 600	1 600
	Effectif du personnel :		
	Unités		
	Sondeur	2	
	Prospecteur	2	
	Total	4	
	5. Mission de recherches hydrologiques	3 150	3 150
	1° Utilisation des véhicules	500	
	2° Achat de matériel scientifique	250	
	3° Dépenses de personnel	2 400	
	Total	3 150	
	Effectif du personnel temporaire :		
	Unités		
	Climatologiste	1	
	Ecologiste-botaniste	1	
	Pédologue	1	
	Hydrologue-géologue	1	
	Total	4	
	Totaux article 18	8 995	8 995
19	» Météorologie		Mémoire/Memorie
20	» Télécommunications :		5 063
1	Extension du réseau téléphonique	4 181	4 181
2	Construction de lignes téléphoniques et télégraphiques Usum- bura-Kigali et Usumbura-Kitega	53	553
3	Equiptement radio et météorologie	693	693
4	Installations de « public address » dans les C.E.C.	136	136
	Totaux article 20	5 063	5 563
21	» Recherche scientifique : Subside à l'Institut pour la Recherche Scien- tifique en Afrique Centrale (I.R.S.A.C.) :		
	Achat de matériel de bureau; instruments scientifiques; véhicules		1 300
	Totaux section II		92 789

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
64 246	Overgebracht.				
		Aanwendingen Betalingen			
	Artikel 15. — Samenvatting.				
	Aanwendingsmachtigingen :				
	Beschikbaar op B. B. 1957	22 739			
	Aangevraagd op B. B. 1958	77 431			
	Totaal	100 170			
	Betalingskredieten :				
	Aangevraagd op deze begroting	63 606			
	Nog aan te vragen betalingskredieten	36 564			
	Krediet tot regularisatie van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	640			
Mémoire/Memorie	Cartografie en geodesie			16	
8 995	Aardkunde en waterbouwkunde :			17	
	1. Lonen van het inlands personeel	600	600	18	
	2. Aankoop van materieel	2 645	2 645		
	3. Kosten voor gebruik van voertuigen	1 000	1 000		
	4. Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel	1 600	1 600		
	Effectief van het personeel :				
		Eenheden			
	Sondeurs	2			
	Prospecteur	2			
	Totaal	4			
	5. Zending voor opzoekingen betreffende de waterlagen	3 150	3 150		
	1° Gebruik van voertuigen	500			
	2° Aankoop van wetenschappelijk materieel	250			
	3° Uitgaven voor personeel	2 400			
		3 150			
	Effectief van het tijdelijk personeel :				
		Eenheden			
	Klimaatkundige	1			
	Ecologist-plantkundige	1			
	Bodemkundige	1			
	Waterbouwkundige-aardkundige	1			
	Totaal	4			
	Totalen artikel 18	8 995	8 995		
Mémoire/Memorie	Weerkunde			19	
5 563	Televerbindingen :			20	
	Uitbreiding van het telefoonnet	4 181	4 181	1	
	Aanleggen van de telefoon- en telegraaflijnen Usumbura-Kigali en Usumbura-Kitega	53	553	2	
	Radio- en meteorologische toerusting	693	693	3	
	Installatie van « public address » in de Bgr. Centra	136	136	4	
	Totaal artikel 20	5 063	5 563		
	Wetenschappelijk onderzoek : Toelage aan het Instituut voor Weten- schappelijk Onderzoek in Centraal Afrika (I.W.O.C.A.) :			21	
	Aankoop van bureaumaterieel; wetenschappelijke instrumenten; voertuigen.				
	Totaal afdeling II.				
1 300					
80 104					
=====					

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	SECTION IIbis. — Logements pour indigènes.		
21bis	Office des Cités Africaines. Travaux à réaliser pour compte du Ruanda-Urundi	20 934	
	Travaux d'infrastructure des Cités indigènes d'Usumbura :		
	1. Travaux d'infrastructure des cités, levés topographiques, par- cellement et cadastre, drainage, égouts, etc.	20 934	32 440
	2. Equipement communautaire		
	Récapitulation article 21bis.		
	Autorisations d'engagement :		
	Ouvertes sur B. E. antérieurs	33 446	
	Sollicitées au présent budget	20 934	
	Total	54 380	
	Crédits de paiement :		
	Alloués sur le B. E. 1957	26 840	
	Sollicités au présent budget	26 440	
	Total	53 280	
	Crédits de paiement restant à solliciter	1 100	
	Crédit pour paiement de dépenses engagées sur exer- cices clos	6 000	
	Totaux Section IIbis	20 934	
	SECTION III. — Electricité et approvisionnement en eau.		
22	»	»	
22bis	» Etudes hydroélectriques pour compte du Ruanda-Urundi :		
	Etablissement de l'inventaire des ressources hydroélectriques du Territoire	2 500	
23	» Régie de distributions d'eau et d'électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi :		
	Investissements divers	42 605	
	Le programme des travaux de la Régie est publié sous l'annexe II.		
	Récapitulation article 23.		
	Autorisations d'engagement :		
	Ouvertes sur le B. E. 1957	36 535	
	Sollicitées au présent budget	42 605	
	Total	79 140	
	Crédits de paiement :		
	Ouverts au B. E. 1957	30 535	
	Sollicités au présent budget	42 975	
	Total	73 510	
	Crédits de paiement restant à solliciter	5 630	
	Totaux Section III	45 105	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
		AFDELING IIbis. — Huisvestingen voor inlanders.		
32 440		Dienst der Afrikaanse Wijken. Werken te verwezenlijken voor rekening van Ruanda-Urundi ...	»	21bis
		Werken tot onderbouw van de inlandse wijken van Usumbura :		
		1. Werken tot onderbouw der wijken, topografische opmetingen, verdeling in parcelen, drainering, riolen, enz.	{	20 934 32 440
		2. Gemeenschapstoerusting		
		Samenvatting artikel 21bis.		
		Aanwendingsmachtigingen :		
		Geopend op voorgaande B. B.	33 446	
		Aangevraagd op deze begroting	20 934	
		Totaal	54 380	
		Betalingskredieten :		
		Toegekend op de B. B. 1957	26 840	
		Aangevraagd op deze begroting	26 440	
		Totaal	53 280	
		Nog aan te vragen betalingskredieten	1 100	
		Krediet voor betaling van op afgesloten dienstjaren aangewende uitgaven	6 000	
32 440		Totalen Afdeling IIbis.		
		AFDELING III. — Electriciteit en watervoorziening.		
«		» 22		
2 500		Hydroëlectrische studies voor rekening van Ruanda-Urundi :		
		Opmaken van de inventaris van het hydroëlectrisch vermogen van het Gebied.	»	22bis
42 975		Regie der water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi :		
		Allerhande beleggingen.	»	23
		Het programma der werken van de Regie wordt opgegeven in bijlage II.		
		Samenvatting artikel 23.		
		Aanwendingsmachtigingen :		
		Geopend op de B. B. 1957	36 535	
		Aangevraagd op deze begroting	42 605	
		Totaal	79 140	
		Betalingskredieten :		
		Geopend op B. B. 1957	30 535	
		Aangevraagd op deze begroting	42 975	
		Totaal	73 510	
		Nog aan te vragen betalingskredieten	5 630	
45 475		Totalen Afdeling III.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement der aanwendings- machtigingen	
24	SECTION IV. — Instruction des indigènes.		
	Enseignement : constructions, subsides pour constructions et divers	38 215	
		Engagements	Paiements
	1 Enseignement général :		
	1. Subside aux RR. PP. Jésuites pour construction du Collège inter- racial à Usumbura (dernière tranche)	11 690	11 690
	2. Subsides pour construction de 65 classes primaires centrales ...	5 733	5 733
	3. Subside pour aménagements au Lycée d'Usumbura	3 232	3 232
	4. Subside pour construction et équipement d'un collège à Gatagara.	5 000	5 000
	5. Subside pour transformation des écoles d'apprentissage pédago- gique de Rugari et Shyogwe en écoles de moniteurs	2 600	2 600
	6. Subside pour agrandissements à l'Institut pour mulâtres	1 000	1 000
	Totaux littera 24-1	29 255	29 255
		=====	
	2 Enseignement professionnel :		
	2. Construction et équipement d'une école professionnelle officielle, à Kicukiro (Kigali)	3 332	3 332
	3. Subside pour construction et équipement d'une école artisanale à Gahini	1 700	1 700
	4. Construction et équipement d'une école professionnelle agricole au Ruanda (1 ^{re} tranche)	3 500	3 500
	Totaux littera 24-2	8 532	8 532
		=====	
	3	—	—
	4	—	—
	5	—	—
	6	—	—
	7 Dépenses de personnel européen affecté aux travaux de construc- tions scolaires	428	428
	Personnel temporaire : 1 contremaître.		
		=====	
	8 Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur le B. E. 1954 :		
	Subside aux RR. PP. Jésuites pour construction du collège inter- racial, à Usumbura	—	5 000
	Totaux de l'article 24	38 215	43 215
		=====	
	Totaux section IV		38 215
			=====
25	SECTION V. — Hygiène et installations médicales.		
	Services médicaux : bâtiments, hôpitaux, laboratoires, établissements spéciaux, subsides pour constructions et divers	6 583	
	1 Zones rurales :		
	1. Premier équipement en matériel et fournitures pour hôpitaux ruraux	2 583	2 583
	2. Subside au « Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance médicale aux indigènes » (Foreami), section « Œuvre Reine Astrid de la mère et de l'enfant indigènes » (Oramei), pour construction de maternités à Ngozi et Kigeme	4 000	4 000
	Totaux littera 25-1	6 583	6 583
		=====	
	A reporter		6 583

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
43 215		AFDELING IV. — Onderwijs der inlanders.		
		Onderwijs : bouwwerken, toelagen voor bouwwerken en allerhande		
			Aanwendingen Betalingen	
		Algemeen onderwijs :		1
		1. Toelage aan de EE. PP. Jezuïten voor het bouwen van het inter- rassen college te Usumbura (laatste tranche)	11 690 11 690	
		2. Toelagen voor het bouwen van 65 centrale lagere klassen	5 733 5 733	
		3. Toelage voor inrichtingen bij het Lyceum te Usumbura	3 232 3 232	
		4. Toelage voor het bouwen en toerusten van een college te Gatagara	5 000 5 000	
		5. Toelage voor omvorming van de leerscholen voor opvoedkunde van Rugari en Shyogwe in scholen voor monitors	2 600 2 600	
		6. Toelage voor vergrotingen aan het Instituut voor mulatten	1 000 1 000	
		Totalen littera 24-1	29 255 29 255	
			=====	
		Vakonderwijs :		2
		2. Bouwen en toerusten van een officiële vakschool te Kicukiro (Kigali)	3 332 3 332	
		3. Toelage voor het bouwen en toerusten van een school voor ambachtslieden te Gahini	1 700 1 700	
		4. Bouwen en toerusten van een landbouwwakschool in Ruanda (1 ^e tranche)	3 500 3 500	
		Totalen littera 24-2	8 532 8 532	
			=====	
		... ..	— —	3
		... ..	— —	4
		... ..	— —	5
		... ..	— —	6
		Uitgaven voor Europees personeel aangewend voor de schoolbouw- werken	428 428	7
		Tijdelijk personeel : 1 werkbaas.	=====	
		Krediet voor regularisatie van uitgaven aangewend op de buitenge- wone begroting 1954 :		
		Toelage aan de EE. PP. Jezuïten voor het bouwen van het inter- rassen college te Usumbura	— 5 000	
		Totalen van artikel 24	38 215 43 215	
			=====	
43 215	=====	Totalen afdeling IV.		
		AFDELING V. — Hygiëne en geneeskundige installaties.		
		Geneeskundige diensten : gebouwen, hospitalen, laboratoria, bijzondere inrichtingen, toelagen voor bouwwerken en allerhande.		25
		Plattelandszones :		1
		1. Eerste toerusting in materieel en benodigdheden voor platteland hospitalen	2 583 2 583	
		2. Toelage aan het « Koningin Elisabethfonds voor geneeskundige hulp aan inlanders » (Foreami), afdeling « Koningin Astrid Werk voor de inlandse moeder en het inlands kind » (Oramei), voor het bouwen van moederhuizen te Ngozi en Kigeme	4 000 4 000	
		Totalen littera 25-1	6 583 6 583	
			=====	
7784	=====	Over te brengen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
	Report	6 583	
25	2 Zones urbaines :		
	4. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur le B. E. 1954 :		
	Agrandissement de l'hôpital de Kitega	1 201	
	3	—	
	Totaux article 25	6 583 7 784	
	Totaux Section V	6 583	
	SECTION VI. — Immigration et Colonat.		
26	»		
	SECTION VII. — Développement agricole.		
27	» Conservation des sols. Cultures. Subsidés	33 986	
	Engagements Paiements		
	1. Conservation des sols et travaux d'installation et d'extension dans les paysannats, y compris les dépenses de personnel européen temporaire (8 ingénieurs-agronomes et 4 agronomes adjoints) ...	30 406 30 406	
	2. Programme apicole en milieu indigène, y compris dépenses de personnel (1 apiculteur)	580 580	
	4. Mission de génie rural : dépenses diverses, y compris dépenses de personnel européen temporaire (1 chef de mission et 3 secré- taires)	2 450 2 450	
	5. Secteurs pilotes : dépenses diverses, y compris dépenses de per- sonnel (1 unité); bonification au B. V. M. pour prestations effec- tuées à charge du budget ordinaire	550 550	
	Totaux article 27	33 986 33 986	
28	» Prospection et reboisement des forêts :	4 098	
	Dépenses diverses, y compris dépenses de personnel européen temporaire (4 agronomes adjoints)	4 098 4 098	
29	» Pêche et pisciculture, y compris subsidés	2 475	
	Achat de matériel et dépenses de personnel européen temporaire (2 agronomes adjoints)	2 475 2 475	
30	» Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles. Subsidés. Prêts ...	1 910	
	Prêts à l'Office pour la Valorisation des produits des cultures et élevages indigènes du Ruanda-Urundi (O.V.A.P.I.R.U.), pour constructions, achat de matériel et divers (en liqui- dation)	1 910 1 910	
31	» Elevage	8 018	
	1. Mise en valeur, au point de vue élevage, des régions naturelles ...	2 000 2 000	
	2. Frais d'installation et d'entretien de cinq stations de multiplica- tion de bétail amélioré	590 590	
	3. Amélioration des élevages : dépenses de matériel et dépenses de personnel (10 agents zootechniciens)	4 168 4 168	
	4. Achèvement de la construction du laboratoire vétérinaire d'As- trida	1 260 1 260	
	5. Crédit pour régularisation de dépenses engagées sur le B. E. 1954 :		
	Construction d'un abattoir à Astrida	940	
	Totaux article 31	8 018 8 958	
	A reporter	50 487	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
7784		Overgebracht.		2	25
		Stadszones :			
		4. Krediet tot regularisatie van uitgaven aangewend op de B. B.			
		1954 :			
		Vergroting van het hospitaal te Kitega	— 1 201	3	
		Totalen artikel 25	6 583 7 784		
7784		Totalen Afdeling V.			
		AFDELING VI. — Immigratie en kolonaat.			
		AFDELING VII. — Ontwikkeling van de landbouw.			
33 986		Behoud van de bodem. Culturen. Toelagen			26
		Aanwendungen Betalingen			
		1. Behoud van de bodem en installatie en uitbreidingswerken in de boerenbedrijven, met inbegrip van uitgaven voor tijdelijk Europees personeel (8 ingenieurs-landbouwkundigen en 4 adjunct-landbouwkundigen)	30 406 30 406		
		2. Programma voor de bijenteelt in inlandse kring, met inbegrip van de uitgaven voor personeel (1 bijenhouder)	580 580		
		4. Zending voor landhuishoudelijke bouwkunde : allerhande uitgaven, met inbegrip van uitgaven voor tijdelijk Europees personeel (1 zendingshoofd en 3 secretarissen)	2 450 2 450		
		5. « Type » sectors : allerhande uitgaven, met inbegrip van uitgaven voor personeel (1 eenheid); bonificatie op de B. M. voor prestaties geleverd ten laste van de gewone begroting	550 550		
		Totalen artikel 27	33 986 33 986		
4 098		Prospectie der bossen en herbebossing :			28
		Allerhande uitgaven, met inbegrip van uitgaven van tijdelijk Europees personeel (4 adjunct-landbouwkundigen)	4 098 4 098		
2 475		Visvangst en visteelt, met inbegrip van toelagen			29
		Aankoop van materieel en uitgaven van tijdelijk Europees personeel (2 adjunct-landbouwkundigen)	2 475 2 475		
1 910		Beleggingen in de installaties voor de bewerking der landbouwproducten. Toelagen. Leningen ...			30
		Lening aan de Dienst voor de Valorisatie van de producten der inlandse cultures en veeteelten van Ruanda-Urundi (O.V.A.P.I.R.U.) voor bouwwerken, aankoop van materieel en allerhande (in liquidatie)	1 910 1 910		
8 958		Veeteelt			31
		1. Productief maken wat de veeteelt betreft van de natuurlijke streken	2 000 2 000		
		2. Inrichtings- en onderhoudskosten van vijf vermeederingsstations voor veredeld vee	590 590		
		3. Verbetering der veeteelten : uitgaven voor materieel en voor personeel (10 zootechnische personeelsleden)	4 168 4 168		
		4. Voltooiing van het bouwen van het diergeneeskundig laboratorium van Astrida	1 260 1 260		
		5. Krediet tot regularisatie van uitgaven aangewend op de B. B. 1954 :			
		Bouwen van een slachthuis te Astrida	— 940		
		Totalen artikel 31	8 018 8 958		
51427		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Article	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
		des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
32	Report	50 487	
	Subside à l'Institut national pour l'Etude agronomique du Congo Belge (I.N.E.A.C.), pour investissements divers	11 900	
	Engagements Paiements		
	Station de recherches agronomiques de Rubona :		
	Constructions : 1 habitation pour européens; 10 habitations pour travailleurs autochtones. Matériel pour traitement antiparasite. Recherches en vue de la protection des cultures industrielles et de la mise au point de méthodes culturales intensives (2 agents européens)	2 947	2 947
	Centre zootechnique de Luvironza :		
	Constructions : 1 habitation pour européens	800	800
	Centre expérimental de Rwerere :		
	Constructions : 20 habitations pour indigènes. 1 warenhuis et 1 magasin à vivres. Dépenses d'un agent européen affecté au développement des cultures vivrières. Matériel	2 498	2 498
	Station d'essais de Lubarika :		
	Dépenses d'un agent européen affecté à l'intensification des cultures du coton et du riz. Matériel	755	755
	Centre forestier d'Astrida :		
	Constructions : 1 habitation pour européen	800	800
	Centre de planning agricole du Bugesera :		
	Constructions : 2 habitations pour européens. Dépenses de gros matériel et de matériel écoclimatologique	4 100	4 100
	Totaux article 32	11 900	11 900
	Totaux Section VII	62 387	
	Totaux de la deuxième partie (Plan décennal)	286 013	
	Totaux des dépenses extraordinaires (première et deuxième parties)	349 748	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Artikel	
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
51 427	Overgebracht.				
11 900	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo (N.I.L.C.O.) voor allerhande beleggingen.			»	32
		Aanwendungen Betalingen			
Station voor landbouwkundige opzoekingen te Rubona :					
Bouwwerken : 1 woning voor Europeaan; 10 woningen voor autochtone arbeiders. Materieel voor anti-parasieten behandeling. Onderzoekingen met het oog op de bescherming der nijverheids cultures en de bijwerking van intensieve cultuurmethoden (2 Europeanen)		2 947	2 947		
Zootechnisch centrum van Luvironza :					
Bouwwerken : 1 woning voor Europeanen		800	800		
Proefcentrum van Rwerere :					
Bouwwerken : 20 woningen voor inlanders, 1 warenhuis en 1 levensmiddelenmagazijn. Uitgaven voor een Europees personeelslid aangewend voor de ontwikkeling van de levensmiddelen cultures. Materieel		2 498	2 498		
Proefstation van Lubarika :					
Uitgaven voor een Europees personeelslid aangewend voor de intensifiëring van de katoen en rijstcultures. Materieel ...		755	755		
Bosbouw centrum van Astrida :					
Bouwwerken : 1 woning voor Europeaan		800	800		
Centrum voor Landbouw Planning van Bugesera :					
Bouwwerken : 2 woningen voor Europeanen. Uitgaven voor zwaar materieel en voor ecoklimatologisch materieel ...		4 100	4 100		
Totalen artikel 32 ...		11 900	11 900		
		=====			
63 327	Totalen Afdeling VII.				
402 408	Totalen van het tweede deel (Tienjarenplan).				
466 143	Totalen van de buitengewone uitgaven (eerste en tweede delen).				

TABLEAU IV.

BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES DU RUANDA-URUNDI
POUR L'EXERCICE 1958.
DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs congolais.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Administration métropolitaine — <i>Moederlands Bestuur</i>	Gouvernement du Territoire — <i>Gouvernement van het Gebied</i>
1	»	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille du Ruanda-Urundi :	2 246	»
		1. Remboursement d'obligations de la Compagnie de recherches et d'exploitations minières au Ruanda-Urundi (C.O.R.E.M.) 2 102		
		2. Remboursement de prêts accordés aux coopératives indigènes 144		
		2 246		
2	»	Vente de valeurs capitales du domaine : vente de terrains	»	9 000
3	»	Recettes extraordinaires diverses	»	»
4	»	Avance récupérable de l'Etat belge au Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social	475 000	»
		Total des recettes extraordinaires	477 246	9 000
			=====	=====

TABEL IV.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN RUANDA-URUNDI
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.
UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden congolese frank.)

Totaux — Totalen	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Litt.	Art.
2 246	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van de waarden en van schuldvorderingen der Portefeuille van Ruanda-Urundi :	»	1
	1. Terugbetaling van obligatiën door de « Compagnie de recherches et d'exploitations minières au Ruanda-Urundi (C.O.R.E.M.) » 2 102		
	2. Terugbetaling op leningen toegestaan aan de inlandse coöperaties 144		
	2 246		
9 000	Verkoop van kapitaalwaarden van het domein : verkoop van gronden	»	2
Mémoire/Memorie	Allerhande buitengewone ontvangsten	»	3
475 000	Invorderbaar voorschot van de Belgische Staat aan Ruanda-Urundi voor zijn economische uitrusting en zijn sociale ontwikkeling.	»	4
486 246	Totaal der buitengewone ontvangsten.		
=====			

(140)

ANNEXES I, II, III, IV et V.



BIJLAGEN I, II, III, IV et V.

ANNEXE I.

Programme
des travaux de la Régie de distributions d'eau et d'électricité
du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour 1958,
à réaliser au Congo Belge
(art. 23 du B. E. Congo 1958).

BIJLAGE I.

Programma der werken
van de Regie der water- en electriciteitsverdelingen
van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor 1958,
uit te voeren in Belgisch-Congo
(art. 23 van de B. B. Congo 1958).

LISTE DES TRAVAUX — LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten
I. — PROVINCE DE LÉOPOLDVILLE. — PROVINCIE LEOPOLDSTAD.		
A. Programme 1958. — Programma 1958.		
1. Centres secondaires. — <i>Tweederangscentra</i> :		
a) Cattier :		
Electrification par ligne de « Forces ». — <i>Electrificatie bij lijn « Forces »</i> fr.	2 000 000	2 000 000
b) Lukula :		
Electrification par ligne de « Forces ». — <i>Electrificatie bij lijn « Forces »</i>	500 000	500 000
c) Kimpese :		
Electrification par ligne de « Forces ». — <i>Electrificatie bij lijn « Forces »</i>	3 500 000	3 500 000
d) Equipement en eau et électricité du mont Gafula. — <i>Water- en electriciteitstoerusting van de Gafulaberg</i>	7 634 000	7 634 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	13 634 000 =====	13 634 000 =====
2. Etudes et travaux relatifs à l'établissement des possibilités de mise en valeur des sites susceptibles d'une exploitation économique. — <i>Studies en werken betreffende het vaststellen van de mogelijkheden tot het productief maken van de oorden welke voor economische exploitatie vatbaar zijn</i> :		
Campagne de sondages. — <i>Peilingscampagnes</i>		
Honoraires d'ingénieurs-conseils et essais. — <i>Honoraria van raadgevende ingenieurs en proeven</i>	406 500 000	286 500 000
Centrale thermique et réseau de chantier. — <i>Thermische centrale en open werkplaatsennet</i> .		
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>		
Totaux A. — <i>Totalen A</i> fr.	420 134 000 =====	300 134 000 =====
B. Reconduction de crédits tombés en annulation. — <i>Hernieuwing van vervallen kredieten</i> .		
1. Distributions d'eau. — <i>Waterverdelingen</i> :		
a) Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i> :		
Extension du réseau dans les cités indigènes O.C.A. — <i>Uitbreiding van het net in de inlandse wijken van de D.A.W.</i>	16 765 000	16 765 000
b) Matadi :		
Construction d'une nouvelle usine d'épuration. — <i>Bouwen van een nieuw zuiverings-fabriek</i>	10 000 000	10 000 000
2. Distributions d'électricité. — <i>Electriciteitsverdelingen</i> :		
a) Matadi :		
Electrification des C.I. — <i>Electrificatie van de I.W.</i>	1 000 000	1 000 000

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX — LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten
3. Centres secondaires. — <i>Tweederangscentra</i> : a) Tshela : Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i> b) Inkisi : Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i> c) Kikwit : Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i> Totaux B. — <i>Totalen B</i> fr.	6 105 000 5 000 000 6 500 000 45 370 000 =====	6 105 000 5 000 000 6 500 000 45 370 000 =====
C. Crédits de paiement relatifs aux autorisations d'engagement prévues aux budgets antérieurs. <i>Betalingskredieten die betrekking hebben op in voorgaande begrotingen voorziene toepassingsmachtigingen.</i>		
1. Distributions d'eau. — <i>Waterverdelingen</i> : Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i> : Construction de 2 puits Ranney à Galiema et Djili. — <i>Aanleggen van 2 Ranney-putten te Galiema en Djili</i> Raccordement des puits Ranney au réseau électrique (Galiema-Djili). — <i>Aansluiting van de Ranney-putten (Galiema-Djili) op het electriciteitsnet</i> Equipement en eau de la nouvelle cité Djili. — <i>Watervoorziening van de nieuwe wijk Djili</i> Totaux C. — <i>Totalen C</i> fr.	— — — — =====	4 500 000 1 500 000 7 630 000 13 630 000 =====
D. Régularisation de dépenses engagées sur les crédits des budgets antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux. <i>Regularisatie van uitgaven aangewend op de kredieten van vroegere begrotingen en die niet binnen de wettelijke termijnen konden betaald worden.</i>		
1. Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i> : a) Constructions. — <i>Bouwwerken</i> : Camp de travailleurs à la cité indigène. — <i>Kamp voor arbeiders in de inlandse wijk</i> Camp de travailleurs à Misa. — <i>Kamp voor arbeiders te Misa</i> b) Distribution d'eau. — <i>Waterverdelingen</i> : Extensions diverses du réseau. — <i>Allerhande uitbreidingen van het net</i> Construction d'un réservoir de 3 500 m³. — <i>Bouwen van een tank van 3 500 m³</i>	— — — — —	1 650 000 70 000 17 020 000 7 500 000
2. Matadi : a) Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> : Nouvelle usine d'épuration. — <i>Nieuwe zuiveringsfabriek</i> Renforcement adduction de Soyo et extensions diverses du réseau. — <i>Verhoging van de watertoevoer van Soyo en allerhande uitbreidingen van het net</i>	— —	5 000 000 4 000 000
3. Boma : a) Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> : Extensions diverses du réseau. — <i>Allerhande uitbreidingen van het net</i>	—	1 336 000
4. Centres secondaires. — <i>Tweederangscentra</i> : Banana : Equipement. — <i>Toerusting</i>	—	10 750 000

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX — LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten
Kikwit :		
Equipement. — <i>Toerusting</i>	—	18 872 000
Tshela :		
Equipement. — <i>Toerusting</i>	—	5 395 000
Inkisi :		
Equipement. — <i>Toerusting</i>	—	4 000 000
Totaux D. — <i>Totalen D</i> fr.	—	75 593 000
Totaux Province de Léopoldville. — <i>Totalen Provincie Leopoldstad</i> fr.	465 504 000	434 727 000
	=====	=====
II. — PROVINCE DE L'EQUATEUR. — EVENAARSPROVINCIE.		
A. Reconstitution de crédits tombés en annulation. — <i>Vernieuwing van vervallen kredieten.</i>		
1. Coquilhatville. — <i>Coquilhatstad</i> :		
Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
Extension du réseau entre la cité indigène « Le Belge » et « Coq. II ». — <i>Uitbreiding van het net tussen de inlandse wijk « Le Belge » en « Coq. II »</i>	3 300 000	3 300 000
2. Centres secondaires. — <i>Tweederangscentra</i> :		
Basankusu :		
Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	2 000 000	2 000 000
Boende :		
Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	7 175 000	7 175 000
Gemena :		
Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	1 825 000	1 825 000
Lisala :		
Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	4 000 000	4 000 000
Totaux A. — <i>Totalen A</i> fr.	18 300 000	18 300 000
Totaux Province de l'Equateur. — <i>Totalen Evenaarsprovincie</i> fr.	18 300 000	18 300 000
	=====	=====
III. — PROVINCE ORIENTALE. — OOSTPROVINCIE.		
A. Programme 1958. — <i>Programma 1958.</i>		
Stanleyville. — <i>Stanleystad</i> :		
Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> :		
Alimentation en H.T. du nouvel aéroport et renforcement réseau 15 kV. — <i>H.S. voorziening van de vlieghaven en versterking van het net 15 kV</i>	6 000 000	6 000 000
Totaux A. — <i>Totalen A</i> fr.	6 000 000	6 000 000
	=====	=====
B. Reconstitution de crédits tombés en annulation. — <i>Vernieuwing van vervallen kredieten.</i>		
1. Stanleyville. — <i>Stanleystad</i> :		
a) Distributions d'eau. — <i>Waterverdelingen</i> :		
Extension du réseau d'eau dans les quartiers Eucalyptus-Nord et Camp Leopold. — <i>Uitbreiding van het waternet in de wijken Eucalyptus-Noord en Leopoldkamp</i>	1 000 000	1 000 000
Nouvelle conduite de refoulement entre épuration et réservoir 1 000 m ³ . — <i>Nieuwe persbuis tussen zuiveringsstation en tank van 1 000 m³</i>	2 230 000	2 230 000

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX — LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten
b) Distributions d'électricité. — <i>Electriciteitsverdelingen</i> :		
Extension Eucalyptus-Nord et Camp Léopold. — <i>Uitbreiding Eucalyptus-Noord en Leopoldkamp</i>	1 725 000	1 725 000
2. Centres secondaires. — <i>Tweederangscentra</i> :		
Watsa :		
Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	4 000 000	4 000 000
Totaux B. — <i>Totalen B</i> fr.	8 955 000 =====	8 955 000 =====
C. Régularisation de dépenses engagées sur les crédits des budgets antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux. Regularisatie van uitgaven aangewend op kredieten van vroegere begrotingen en die niet binnen de wettelijke termijnen konden betaald worden.		
Stanleyville. — <i>Stanleystad</i> :		
a) Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
Raccordement eau quartier industriel Tshopo. — <i>Aansluiting waternet in de nijverheids- wijk Tshopo</i>	—	650 000
Distribution d'eau Stanleyville-rive gauche. — <i>Waterverdeling Stanleystad-linkeroever</i>	—	3 000 000
Construction réservoir 1 000 m ³ . — <i>Bouwen van een tank 1 000 m³</i>	—	2 425 000
Extension du réseau vers cité « Le Belge ». — <i>Uitbreiding van het net naar de wijk « Le Belge »</i>	—	6 775 000
Extension et renforcement du réseau. — <i>Uitbreiding en versterking van het net</i>	—	2 040 000
Extension du réseau dans les quartiers Eucalyptus-Nord et Camp Léopold. — <i>Uitbrei- ding van het net in de wijken Eucalyptus-Noord en Leopoldkamp</i>	—	1 000 000
Puits à drains rayonnants. — <i>Putten met straalsgewijze geplaatste afvoerbuizen</i>	—	2 000 000
b) Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> :		
Eclairage public. — <i>Straatverlichting</i>	—	1 900 000
Extension du réseau d'électricité. — <i>Uitbreiding van het electriciteitsnet</i>	—	4 000 000
Totaux C. — <i>Totalen C</i> fr.	—	23 790 000
Totaux Province Orientale. — <i>Totalen Oostprovincie</i> fr.	14 955 000 =====	38 745 000 =====
IV. — PROVINCE DU KIVU. — KIVU-PROVINCIE.		
A. Suppléments de crédits pour travaux prévus aux programmes antérieurs. Bijkredieten voor werken in de voorgaande programma's voorzien.		
Centres secondaires. — <i>Tweederangscentra</i> :		
Goma :		
Electrification et alimentation en eau. — <i>Electrificatie en watervoorziening</i>	15 200 000	15 200 000
Totaux A. — <i>Totalen A</i> fr.	15 200 000 =====	15 200 000 =====
Bukavu :		
B. Programme 1958. — <i>Programma 1958.</i>		
Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> :		
Alimentation au départ de la centrale « Forces ». Poste de dispersion. — <i>Voorziening vanaf de centrale « Forces ». Verdelingspost</i>	1 250 000	1 250 000
Totaux B. — <i>Totalen B</i> fr.	1 250 000 =====	1 250 000 =====

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX	Autorisations d'engagement	Crédits de paiement
LIJST DER WERKEN	Aanwendings- machtigingen	Betalings- kredieten
V. — PROVINCE DU KATANGA. — KATANGA-PROVINCIE.		
A. Reconstitution de crédits tombés en annulation. — Vernieuwing van vervallen kredieten.		
1. Elisabethville. — <i>Elisabethstad</i> :		
Alimentation en eau du nouvel aéroport. — <i>Watervoorziening van het nieuwe vliegveld</i> ...	3 230 000	3 230 000
2. Centres secondaires. — <i>Tweederangscentra</i> :		
Kasenga :		
Équipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	11 175 000	11 175 000
Totaux A. — <i>Totalen A</i> fr.	14 405 000	14 405 000
B. Crédits de paiement relatifs aux autorisations d'engagement prévues aux budgets antérieurs.		
<i>Betalingskredieten betreffende de aanwendingsmachtigingen voorzien in de vroegere begrotingen.</i>		
Jadotville. — <i>Jadotstad</i> :		
Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
Extension du réseau de la cité indigène. — <i>Uitbreiding van het net naar de inlandse wijk.</i>	—	700 000
Totaux B. — <i>Totalen B</i> fr.	—	700 000
C. Régularisation de dépenses engagées sur les crédits des budgets antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux.		
<i>Regularisatie van op de kredieten van voorgaande begrotingen aangewende uitgaven en die niet binnen de wettelijke termijnen konden betaald worden.</i>		
Jadotville. — <i>Jadotstad</i> :		
Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
Sixième extension du réseau du C.E.C. — <i>Zesde uitbreiding van het Bgr.C.-net</i>	—	2 210 000
Totaux C. — <i>Totalen C</i> fr.	—	2 210 000
Totaux Province du Katanga. — <i>Totalen Katanga-Province</i> fr.	14 405 000	17 315 000
VI. — PROVINCE DU KASAI. — KASAI-PROVINCIE.		
A. Reconstitution de crédits tombés en annulation. — Vernieuwing van vervallen kredieten.		
1. Luluabourg. — <i>Luluaburg</i> :		
a) Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
Extension II A au C.E.C. Katoka. — <i>Uitbreiding II A bij het Bgr.C. Katoka</i>	750 000	750 000
Placement de bouches d'incendie supplémentaires. — <i>Plaatsen van aanvullende brandkranen</i>	155 000	155 000
Extensions secondaires dans le centre urbain. — <i>Secundaire uitbreidingen in het stadscentrum</i>	250 000	250 000
Équipement du quartier résidentiel Luluabourg II. — <i>Toerusting van de residentiële wijk Luluaburg II</i>	3 000 000	3 000 000
Alimentation des nouveaux quartiers situés à l'Est de la ville. — <i>Voorziening van de nieuwe wijken gelegen ten Oosten van de stad</i>	2 000 000	2 000 000
Renforcement de la capacité de l'usine d'épuration. — <i>Versterking van het vermogen van de zuiveringsfabriek</i>	500 000	500 000
Extension du réseau-route de Lusambo. — <i>Uitbreiding van het net-weg van Lusambo</i> ...	1 900 000	1 900 000

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX — LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement — Aanwendings-machtigingen	Crédits de paiement — Betalings-kredieten
b) Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> : Eclairage public centre urbain. — <i>Straatverlichting van het stadcentrum</i> 1 500 000 1 500 000 Extensions diverses. — <i>Allerhande uitbreidingen</i> 3 800 000 3 800 000 Renforcement des installations existantes du réseau électrique. — <i>Versterking van de bestaande installaties van het elektrisch net</i> 970 000 970 000 Extension de l'électricité dans le C.E.C. — <i>Uitbreiding van de electriciteit in de Bgr.C.</i> ... 1 550 000 1 550 000 Extension de l'électricité route Kanioka. — <i>Uitbreiding van de electriciteit weg Kanioka.</i> 440 000 440 000 Extension du réseau électrique dans le nouveau quartier résidentiel et à la plaine d'aviation. — <i>Uitbreiding van het elektrisch net in het nieuw residentieel kwartier en op het vliegveld</i> 1 450 000 1 450 000 2. Centres secondaires. — <i>Tweederangscentra</i> : Lusambo : Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i> 1 000 000 1 000 000 Kabinda : Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i> 5 000 000 5 000 000 Mweka : Equipement en eau et électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i> 5 000 000 5 000 000 Totaux A. — <i>Totalen A</i> fr. 29 265 000 29 265 000		
B. Crédits de paiement relatifs aux autorisations d'engagement prévues aux budgets antérieurs. Betalingskredieten betreffende de aanwendingsmachtigingen voorzien in de vroegere begrotingen.		
1. Luluabourg. — <i>Luluaburg</i> : a) Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> : Equipement en eau du nouveau quartier artisanal. — <i>Watervoorziening van het nieuw ambachtskwartier</i> — 765 000 Equipement en eau du nouveau quartier résidentiel de la plaine d'aviation. — <i>Water-voorziening van het nieuwe residentieel kwartier van het vliegveld</i> — 700 000 b) Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> : Extension du réseau électrique au quartier artisanal. — <i>Uitbreiding van het electriciteits-net in het ambachtskwartier</i> — 500 000 Extension du réseau électrique au quartier résidentiel. — <i>Uitbreiding van het electriciteitsnet in het residentieel kwartier</i> — 3 000 000 Eclairage public dans la circonscription urbaine. — <i>Straatverlichting in het stadsgebied</i> ... — 1 000 000 Extension du réseau électrique du nouveau quartier résidentiel. — <i>Uitbreiding van het electriciteitsnet van het nieuw residentieel kwartier</i> — 2 990 000 Totaux B. — <i>Totalen B</i> fr. — 8 955 000		
C. Régularisation de dépenses engagées sur les crédits des budgets antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux. Régularisatie van uitgaven aangewend op de kredieten van vroegere begrotingen en die niet binnen de wettelijke termijnen konden betaald worden.		
Luluabourg. — <i>Luluaburg</i> : Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> : Renforcement de la conduite de refoulement entre la station de pompage et l'usine d'épuration. — <i>Versterking van de persbuis tussen het pompstation en de zuiveringsfabriek.</i> — 1 000 000 Totaux C. — <i>Totalen C</i> fr. — 1 000 000 Totaux Province du Kasai. — <i>Totalen Kasai-Provincie</i> fr. 29 265 000 39 220 000 Divers : à répartir. — <i>Allerhande : te verdelen</i> — 11 000 Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> fr. 583 879 000 603 293 000		

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX — LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten
RÉPARTITION TERRITORIALE. — TERRITORIALE INDELING.		
1° Crédits gérés par le Gouvernement général. — <i>Kredieten door het Gouvernement-generaal beheerd :</i>		
Province de Léopoldville. — <i>Provincie Leopoldstad</i> fr.	59 004 000	148 227 000
Province de l'Équateur. — <i>Evenaarsprovincie</i>	18 300 000	18 300 000
Province Orientale. — <i>Oostprovincie</i>	14 955 000	38 745 000
Province du Kivu. — <i>Provincie Kivu</i>	41 450 000	54 975 000
Province du Katanga. — <i>Provincie Katanga</i>	14 405 000	17 315 000
Province du Kasai. — <i>Provincie Kasai</i>	29 265 000	39 220 000
Divers : à répartir. — <i>Allehande : te verdelen</i>	—	11 000
2° Crédit géré par l'Administration métropolitaine. — <i>Krediet door het Moederlands Bestuur beheerd :</i>		
Province de Léopoldville. — <i>Provincie Leopoldstad</i>	406 500 000	286 500 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	583 879 000	603 293 000

Récapitulation
par catégorie de crédits et de travaux.

Samenvatting
per categorie van kredieten en van werken.

	Autorisa- tions d'enga- gement — Aan- wendings- machi- gingen (1)	Crédits de paiement à valoir sur les autorisations colonne (1) — Betalingskredieten aan te rekenen op de machtigingen kolom (1)				Crédits de paiement relatifs aux engagements autorisés aux budgets antérieurs — Betalings- kredieten betreffende de aan- wendingen gemachtigd op de voorgaande begrotingen (6)	Crédits pour paiement de dépenses engagées sur budgets clos — Kredieten voor betaling van uitgaven aangewend op afgesloten begrotingen (7)	Totaux des crédits de paiement (5+6+7) — Totalen van de betalings- kredieten (5+6+7) (8)
		Suppléments aux programmes antérieurs — Bijkredieten voor vroegere programma's	Programme 1958 — Programma 1958	Recon- duction de crédits — Hernieuwing van kredieten	Totaux Totalen			
		(2)	(3)	(4)	(5)			
Distribution d'eau. — <i>Waterverde- ling</i> fr.	57 805 000	—	—	57 805 000	57 805 000	17 795 000	54 620 000	130 220 000
Distribution d'électricité. — <i>Electri- citeitsverdeling</i>	17 960 000	—	7 250 000	10 710 000	17 960 000	7 490 000	7 236 000	32 686 000
Constructions. — <i>Bouwwerken</i>	—	—	—	—	—	—	1 720 000	1 720 000
Equipement centres secondaires. — <i>Voorziening tweederangscentra</i> ...	101 614 000	15 200 000	13 634 000	72 780 000	101 614 000	11 525 000	39 017 000	152 156 000
Divers : à répartir. — <i>Allerhande : te verdelen</i>	—	—	—	—	—	—	—	11 000
Etudes et travaux relatifs à l'établis- sements des possibilités de mise en valeur des sites susceptibles d'une exploitation économique. — <i>Studies en werken die betrekking hebben op het vaststellen van de mogelijkhe- den tot het productief maken van de oorden welke voor economische exploitatie vatbaar zijn</i>	406 500 000	—	286 500 000	—	286 500 000	—	—	286 500 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	583 879 000	15 200 000	307 384 000	141 295 000	463 879 000	36 810 000	102 593 000	603 293 000 =====

ANNEXE II.

BIJLAGE II.

Programme
des travaux de la Régie de distributions d'eau et d'électricité
du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour 1958,
à réaliser au Ruanda-Urundi
(art. 23 du B. E. du Ruanda-Urundi 1958).

Programma der werken
van de Regie der water- en electriciteitsverdelingen
van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor 1958,
uit te voeren in Ruanda-Urundi
(art. 23 van de B. B. van Ruanda-Urundi 1958).

L I S T E D E S T R A V A U X — L I J S T D E R W E R K E N	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten
I. — Suppléments de crédits pour travaux prévus aux programmes antérieurs. Bijkredieten voor werken voorzien in de vroegere programma's. CENTRES SECONDAIRES. — <i>TWEEDERANGSCENTRA</i>. <i>Kisenyi :</i> 1. Equipement en eau et électricité (Centrale hydroélectrique Sebeya). — <i>Water- en electri- citeitsvoorziening (Hydroelectrische centrale Sebeya)</i> fr. Distribution d'eau : — <i>Waterverdeling :</i> 2. Réseau supérieur de distribution d'eau Goma-Kisenyi. — <i>Hoger waterverdelingsnet Goma- Kisenyi</i> Distribution d'électricité : — <i>Electriciteitsverdeling :</i> 3. Réseau basse tension du quartier industriel de Kisenyi. — <i>L. S. net van de nijverheidswijk van Kisenyi</i> Totaux Section I. — <i>Totalen Afdeling I</i> fr.	400 000 900 000 600 000 1 900 000 =====	400 000 900 000 600 000 1 900 000 =====
II. — Programme 1958. — <i>Programma 1958</i>. <i>Usumbura :</i> A. — Distribution d'eau : — <i>Waterverdeling :</i> 4. Extension du réseau d'eau au lotissement « Anciens Combattants ». — <i>Uitbreiding van het waterverdelingsnet in de verkaveling « Anciens Combattants »</i> fr. 5. Extension du réseau d'eau au lotissement Kabondo. — <i>Uitbreiding van het waterverdelings- net in de verkaveling Kabondo</i> B. — Distribution d'électricité : — <i>Electriciteitsverdeling :</i> 6. Extension du réseau électrique au lotissement « Anciens Combattants ». — <i>Uitbreiding van het electriciteitsnet in de verkaveling « Anciens Combattants »</i> 7. Extension du réseau électrique au lotissement Kabondo. — <i>Uitbreiding van het electri- citeitsnet in de verkaveling Kabondo</i> 8. Extensions et renforcements divers du réseau électrique. — <i>Allehande uitbreidingen en versterkingen van het electriciteitsnet</i> 9. Alimentation hydroélectrique à Usa au départ d'un poste « Forces » à 70 kw. — <i>Hydro- electrische voorziening te Usa bij vertrek van een post « Forces » 70 kw</i> <i>Kisenyi :</i> Distribution d'électricité : — <i>Electriciteitsverdeling :</i> 10. Extension du réseau haute tension vers le Port. — <i>Uitbreiding van het H. S.-net naar de Haven</i>	2 340 000 990 000 2 490 000 1 165 000 1 000 000 3 000 000 330 000	1 000 000 990 000 1 200 000 1 165 000 1 000 000 3 000 000 330 000

ANNEXE II (suite).

BIJLAGE II (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX — LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement	Crédits de paiement
	Aanwendings- machtigingen	Betalings- kredieten
11. Extension du réseau H. T. vers Nyundo et Rugerero. — <i>Uitbreiding van het H. S.-net naar Nyundo en Rugerero</i> fr.	2 100 000	2 100 000
12. Renforcement et aménagement des installations de production et de distribution d'électricité. — <i>Versterking en inrichting van de installaties voor het voortbrengen en verdelen van electriciteit</i>	3 265 000	3 265 000
<i>Kitega :</i> Distribution d'électricité : — <i>Electriciteitsverdeling :</i>		
13. Renforcement de la centrale. — <i>Versterking van de Centrale</i>	2 525 000	2 525 000
<i>Astrida :</i> Constructions : — <i>Bouwwerken :</i>		
14. Habitations pour travailleurs indigènes. — <i>Woningen voor inlandse arbeiders</i>	360 000	360 000
Distribution d'électricité : — <i>Electriciteitsverdeling :</i>		
15. Renforcements divers du réseau électrique. — <i>Allerhande versterkingen van het electriciteitsnet</i>	620 000	620 000
16. Milieu indigène coutumier : équipement en eau. — <i>Gewoonterechtelijk inlandse kring : watervoorziening</i>	9 360 000	9 360 000
Totaux Section II. — <i>Totalen Afdeling II</i> fr.	29 545 000 =====	26 915 000 =====
III. — Reconstitution de crédits tombés en annulation. — <i>Hernieuwing van kredieten welke vervallen zijn.</i>		
<i>Usumbura :</i> Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling :</i>		
17. Extension du réseau d'eau à la cité O.C.A. N° Gagara II. — <i>Uitbreiding van het waterverdelingsnet in de D.A.W.-wijk N° Gagara II</i> fr.	8 410 000	8 410 000
18. Renforcement de l'adduction. — <i>Versterking voor de toevoer</i>	2 000 000	2 000 000
19. Augmentation de la capacité de production de l'usine d'épuration et exécution de puits de captage. — <i>Vermeerdering van het voortbrengstvermogen van de zuiveringsfabriek en uitvoering van opvangputten</i>	750 000	750 000
Totaux Section III. — <i>Totalen Afdeling III</i> fr.	11 160 000 =====	11 160 000 =====
IV. — Crédits de paiement sur autorisations d'engagement prévues aux budgets antérieurs. Betalingskredieten op aanwendingsmachtigingen voorzien in de vroegere begrotingen.		
CENTRES SECONDAIRES. — <i>TWEEDERANGSCENTRA.</i>		
<i>Astrida :</i> Distribution d'électricité : — <i>Electriciteitsverdeling :</i>		
20. Installation d'un troisième groupe à la centrale. — <i>Installatie van een derde groep bij de Centrale</i> fr.	—	3 000 000
Totaux Section IV. — <i>Totalen Afdeling IV</i> fr.	— =====	3 000 000 =====
Totaux globaux. — <i>Globale totalen</i> fr.	42 605 000 =====	42 975 000 =====

ANNEXE III.

COMPOSITION DU PORTEFEUILLE DU CONGO BELGE
AU 31 OCTOBRE 1957.

BIJLAGE III.

SAMENSTELLING DER PORTEFEUILLE VAN BELGISCH-CONGO
OP 31 OKTOBER 1957.

ANNEXE III.

Composition du portefeuille du Congo Belge
au 31 octobre 1957.

CHAPITRE PREMIER.

Banques et organismes financiers.

Banque Centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi :

- a) 75 000 parts sociales de 1 000 francs nominal;
- b) après prélèvements pour la réserve et attribution d'un dividende de 4 % au capital appelé et libéré, le Congo Belge participe (avec le Ruanda-Urundi) au partage de 60 % de l'excédent des bénéfices.

Société de Crédit au Colonnat et à l'Industrie :

- 26 600 actions de capital de 10 000 francs nominal;
- 16 700 actions de capital de 10 000 francs nominal libérées de 80 %.

CHAPITRE II.

Sociétés et organismes à portefeuille.

Union Nationale des Transports Fluviaux (Unatra) :

- 28 000 actions de capital de 500 francs nominal;
- 36 981 actions de dividende s.d.v.

« American Congo Company » :

- 2 500 actions privilégiées de 100 dollars U.S.A. nominal;
- 100 actions ordinaires de 100 dollars U.S.A. nominal.

Compagnie du Katanga :

- 1 800 actions de priorité de 100 francs nominal;
- 25 395 parts sociales s.d.v.

Comité Spécial du Katanga (C.S.K.) :

- Le Congo Belge a droit aux deux tiers des bénéfices.
- (Pour la composition du Portefeuille du C.S.K. voir Appendice.)

Comité National du Kivu (C.N.Ki.) :

- a) 1 script constatant le droit de la Colonie à trois dixièmes des bénéfices après attribution de 6 % au capital et autres prélèvements statutaires;

- b) 4 500 parts de capital de 2 150 francs.

CHAPITRE III.

Entreprises immobilières et de travaux publics.

Office des Cités Africaines (O.C.A.) :

- 1 reconnaissance de dette de 750 000 000 de francs;
- 1 reconnaissance de prêt de 200 000 000 de francs;
- 1 reconnaissance de dette de 156 221 000 francs.

Les Biano.

- 100 parts de 10 000 francs nominal.

Société Immobilière du Kasai (Immokasai) :

- 10 000 actions de capital s.d.v.

Compagnie Foncière des Grands Lacs (Cofolacs) :

- 15 000 parts sociales s.d.v.

BIJLAGE III.

Samenstelling van de portefeuille van Belgisch-Congo
op 31 oktober 1957.

EERSTE HOOFDSTUK.

Banken en financiële organismen.

Centrale Bank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi :

- a) 75 000 maatschappelijke aandelen nominaal groot 1 000 frank;
- b) na heffingen voor de reserve en toekenning van een dividend van 4 % van het opgevraagd en volgestort kapitaal, heeft Belgisch-Congo (met Ruanda-Urundi) deel in de uitkering van 60 % van het overschot der winsten.

Kredietmaatschappij voor de Kolonisten en de Nijverheid :

- 26 600 kapitaals aandelen nominaal groot 10 000 frank;
- 16 700 kapitaals aandelen nominaal groot 10 000 frank volgestort ten belope van 80 %.

HOOFDSTUK II.

Portefeuillevennootschappen en -organismen.

« Union Nationale des Transports Fluviaux » (Unatra) :

- 28 000 kapitaals aandelen nominaal groot 500 frank;
- 36 981 winstdelende aandelen z.a.w.

« American Congo Company » :

- 2 500 preferentaandelen nominaal groot 100 dollar U.S.A.;
- 100 gewone aandelen nominaal groot 100 dollar U.S.A.

« Compagnie du Katanga » :

- 1 800 prioriteits aandelen nominaal groot 100 frank;
- 25 395 maatschappelijke aandelen z.a.w.

Bijzonder Comité van Katanga (B.C.K.) :

- Belgisch-Congo heeft recht op de twee derde van de winsten.
- (Voor de samenstelling van de Portefeuille van het B.C.K., zie Aanhangsel.)

Nationaal Comité van Kivu (C.N.Ki.) :

- a) 1 script houdende vaststelling van het recht der Kolonie op drie tiende van de winsten na toekenning van 6 % aan het kapitaal en andere statutaire heffingen;

- b) 4 500 kapitaals aandelen van 2 150 frank.

HOOFDSTUK III.

Immobiliaire ondernemingen en ondernemingen
van openbare werken.*Dienst der Afrikaanse Wijken (D.A.W.) :*

- 1 schuldbekentenis van 750 000 000 frank;
- 1 leningsbekentenis van 200 000 000 frank;
- 1 schuldbekentenis van 156 221 000 frank.

« Les Biano » :

- 100 aandelen nominaal groot 10 000 frank.

« Société Immobilière du Kasai » (Immokasai) :

- 10 000 kapitaals aandelen z.a.w.

« Compagnie Foncière des Grands Lacs » (Cofolacs) :

- 15 000 maatschappelijke aandelen z.a.w.

CHAPITRE IV.

Transports.

Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Otraco) :

Capitaux engagés au 31 décembre 1956.

a) Productifs d'intérêts :

Voies fluviales	fr. 2 948 403 988,07
Port de Léopoldville	414 522 341,66
Chemin de fer Matadi-Léo	1 987 412 082,18
Port de Matadi	349 815 193,62
Chemin de fer du Mayumbe	191 424 265,43
Chemin de fer du Kivu	204 879 151,89
Total	fr. 6 096 457 022,85

b) Non productifs d'intérêts :

Voies fluviales	302 138 574,46
Chemin de fer Matadi-Léo	(1) 446 658 379,15
Port de Matadi	3 615 209,43
Chemin de fer du Mayumbe	70 351 966,53
Chemin de fer du Kivu	26 605 388,24
Administration Centrale	2 574 497,66
Port de Léopoldville (moins value)	— 12 047 692,45
Total	fr. 839 896 323,02

c) 1 bon d'emprunt de 646 750 000 francs;

d) 200 obligations de 5 000 000 de francs nominal.

Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (C.F.L.) :

496 410 actions de dividende s.d.v.;
Reconnaissance de dette pour 30 000 000 de francs;
50 obligations de 5 000 000 de francs nominal.

Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo (Vicicongo) :

2 714 actions de jouissance, série A;
532 801 actions de capital de 100 francs nominal;
1 378 040 actions de dividende s.d.v.;
10 certificats de 3^e rail pour 3 469 806 francs.

Compagnie des Chemins de fer Katanga-Dilolo-Léopoldville (K.D.L.) :

1 410 837 actions, série B, de 500 francs nominal;
700 000 actions, série C, de 500 francs nominal.

Compagnie Maritime Congolaise :

2 000 parts sociales s.d.v.

S.A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) :

249 200 actions privilégiées de 500 francs nominal;
11 100 actions de dividende s.d.v.;
Prêts à court terme à 2,5 % de 1 500 000 dollars;
75 000 obligations de 1 000 francs nominal.

Société de Transports en commun de Léopoldville :

11 501 actions de 5 000 francs nominal, libérées de 47,5 %;

Emprunt à court terme de 35 000 000 de francs;
Reconnaissances de dette pour 5 000 000 de francs.

CHAPITRE V.

Eau. — Électricité.

Société des Forces Hydro-Electriques de l'Est de la Colonie (Forces) :

17 990 actions, série A, de 1 000 francs nominal;
900 000 actions, série B, de 1 000 francs nominal;
300 000 obligations de 1 000 francs nominal.

Société des Forces Hydro-Electriques du Bas-Congo (Forces du Bas-Congo) :

145 000 actions, série A, de 1 000 francs nominal;
364 000 actions, série B, de 1 000 francs nominal;
286 000 obligations de 1 000 francs nominal.

(1) Dont fr. 57 429 609,07 d'investissement par fonds de prévision.

HOOFDSTUK IV.

Vervoer.

Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco) :

Op 31 december 1956 aangewende kapitalen.

a) Interestopbrengende :

Stroomwegen	fr. 2 948 403 988,07
Haven van Leopoldstad	414 522 341,66
Spoorweg Matadi-Leopoldstad	1 987 412 082,18
Haven van Matadi	349 815 193,62
Mayumbe-spoorweg	191 424 265,43
Kivu-spoorweg	204 879 151,89
Totaal	fr. 6 096 457 022,85

b) Niet interestopbrengende :

Stroomwegen	320 138 574,46
Spoorweg Matadi-Leopoldstad	(1) 446 658 379,15
Haven van Matadi	3 615 209,43
Mayumbe-spoorweg	70 351 966,53
Kivu-spoorweg	26 605 388,24
Hoofdbestuur	2 574 497,66
Haven van Leopoldstad (waardevermindering)	— 12 047 692,45
Totaal	fr. 839 896 323,02

c) 1 leningsbon van 646 750 000 frank;

d) 200 obligaties, nominaal groot 5 000 000 frank.

« Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains » (C.F.L.) :

496 410 winstdelende aandelen z.a.w.;
Schuldbekentenissen voor 30 000 000 frank;
50 obligaties nominaal groot 5 000 000 frank.

« Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo » (Vicongo) :

2 714 bewijzen van deelgerechtigheid, reeks A;
532 801 kapitaalsaandelen nominaal groot 100 frank;
1 378 040 winstdelende aandelen z.a.w.;
10 certificaten 3^e spoor voor 3 469 806 frank.

« Compagnie des Chemins de fer Katanga-Dilolo-Léopoldville » (K.D.L.) :

1 410 837 aandelen, reeks B, nominaal groot 500 frank;
700 000 aandelen, reeks C, nominaal groot 500 frank.

« Compagnie Maritime Congolaise » :

2 000 maatschappelijke aandelen z.a.w.

« Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne » (Sabena) :

249 200 preferentaandelen nominaal groot 500 frank;
11 100 winstdelende aandelen z.a.w.;
Lening op korte termijn à 2,5 % van 1 500 000 dollar;
75 000 obligaties nominaal groot 1 000 frank.

Maatschappij voor gemeenschappelijk vervoer van Leopoldstad :

11 501 aandelen nominaal groot 5 000 frank, volgestort ten belope van 47,5 %;

Lening op korte termijn van 35 000 000 frank;
Schuldbekentenissen voor 5 000 000 frank.

HOOFDSTUK V.

Water. — Electriciteit.

« Société des Forces Hydro-Electriques de l'Est de la Colonie » (Forces) :

17 990 aandelen, reeks A, nominaal groot 1 000 frank;
900 000 aandelen, reeks B, nominaal groot 1 000 frank;
300 000 obligaties nominaal groot 1 000 frank.

« Société des Forces Hydro-Electriques du Bas-Congo » (Forces du Bas-Congo) :

145 000 aandelen, reeks A, nominaal groot 1 000 frank;
364 000 aandelen, reeks B, nominaal groot 1 000 frank;
286 000 obligaties nominaal groot 1 000 frank.

(1) Waarvan fr. 57 429 609,07 belegging van het voorzieningsfonds.

- Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo (Sydelco)* (en liquidation) :
265 parts de 50 000 francs nominal.
- Régie de Distribution d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi (Régideso)* :
1 script de fr. 1 937 356 635,27.
- Société Coloniale d'Electricité (Colectric)* :
13 000 parts sociales s.d.v.
- Société Générale Africaine d'Electricité (Sogelec)* :
12 500 actions de capital sans mention de valeur nominale.

CHAPITRE VI.

Sociétés minières.

- Société Minière du Bécéka* :
Après prélèvements statutaires, la Colonie a droit à 50 % des bénéfices résiduels.
- Bécéka-Manganèse* :
Après prélèvements statutaires, la Colonie a droit à 50 % des bénéfices résiduels.
- Compagnie Minière du Nord de l'Ituri (Cominor)* :
1 000 actions de capital de 500 francs nominal libérées de 60 %.
- Société Internationale Forestière et Minière du Congo (Forminière)* :
177 750 parts sociales s.d.v.
- Société Minière du Kasai* :
10 000 actions de dividende s.d.v.
- Société Minière du Luebo* :
10 000 actions de dividende s.d.v.
- Société Minière de l'Aruwimi-Ituri* :
25 000 actions, série B, s.d.v.
- Société Minière du Maniema* :
15 000 parts sociales, série B, s.d.v.
- Société Minière de la Lueta* :
800 actions de capital de 500 francs nominal;
6 400 actions de dividende s.d.v.
- Société Minière de Surongo*
1 script (62 500 voix).
- Compagnie Minière du Congo Belge* :
1 000 actions, série A, s.d.v.;
31 400 actions, série B, s.d.v.
- Société Minière de la Bili* :
11 000 actions, série B, s.d.v.
- Société Minière de Nyangwe* (en liquidation) :
600 actions, série A, de 500 francs nominal;
20 000 actions, série B, s.d.v.
- Société des Mines d'Or de Kilo-Moto* :
15 263 actions privilégiées de 500 francs nominal;
24 737 actions de jouissance s.d.v.;
200 000 parts sociales de 1 000 francs nominal;
196 650 parts bénéficiaires s.d.v.;
Montant restant dû sur prêts : 80 659 891 francs.
- Compagnie Minière du Congo occidental (Cominoc)* :
24 000 actions, série B, s.d.v.
- Société Minière du Congo septentrional (Sominor)* :
4 000 actions de capital, série A, de 500 francs nominal;
20 000 actions, série B, s.d.v.
- Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda)* :
10 240 actions de capital de 500 francs nominal.
- Compagnie des Mines d'Etain de la Belgique (Belgikaétain)* :
630 actions de capital de 500 francs nominal.

- « *Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo* » (Sydelco) (in liquidatie) :
265 aandelen nominaal groot 50 000 frank.
- Regie der Water- en Electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi (Regideso)* :
1 script van fr. 1 937 356 635,27.
- « *Société Coloniale d'Electricité* » (Colectric) :
13 000 maatschappelijke aandelen z.a.w.
- « *Société Générale Africaine d'Electricité* » (Sogelec) :
12 500 kapitaals aandelen zonder nominale waardevermelding.

HOOFDSTUK VI.

Mijnbouwvennootschappen.

- « *Société Minière du Bécéka* » :
Na de statutaire heffingen heeft de Kolonie recht op 50 % van de overblijvende winsten.
- « *Beceka-Manganèse* » :
Na de statutaire heffingen heeft de Kolonie recht op 50 % van de overblijvende winsten.
- « *Compagnie Minière du Nord de l'Ituri* » (Cominor) :
1 000 kapitaals aandelen nominaal groot 500 frank volgestort ten belope van 60 %.
- « *Société Internationale Forestière et Minière du Congo* » (Forminière) :
177 750 maatschappelijke aandelen z.a.w.
- « *Société Minière du Kasai* » :
10 000 winstdelende aandelen z.a.w.
- « *Société Minière du Luebo* » :
10 000 winstdelende aandelen z.a.w.
- « *Société Minière de l'Aruwimi-Ituri* » :
25 000 aandelen, reeks B, z.a.w.
- « *Société Minière du Maniema* » :
15 000 maatschappelijke aandelen, reeks B, z.a.w.
- « *Société Minière de la Lueta* » :
800 kapitaals aandelen nominaal groot 500 frank;
6 400 winstdelende aandelen z.a.w.
- « *Société Minière de Surongo* » :
1 script (62 500 stemmen).
- « *Compagnie Minière du Congo Belge* » :
1 000 aandelen, reeks A, z.a.w.;
31 400 aandelen, reeks B, z.a.w.
- « *Société Minière de la Bili* » :
11 000 aandelen, reeks B, z.a.w.
- « *Société Minière du Nyangwe* » (in liquidatie) :
600 aandelen, reeks A, nominaal groot 500 frank;
20 000 aandelen, reeks B, z.a.w.
- « *Société des Mines d'Or de Kilo-Moto* » :
15 263 presentendaandelen, nominaal groot 500 frank;
24 737 bewijzen van deelgerechtigheid z.a.w.;
200 000 maatschappelijke aandelen nominaal groot 1 000 frank;
196 650 winstaandelen z.a.w.
Nog op leningen verschuldigd bedrag : 80 659 891 frank.
- « *Compagnie Minière du Congo Occidental* » (Cominoc) :
24 000 aandelen, reeks B, z.a.w.
- « *Société Minière du Congo Septentrional* » (Sominor) :
4 000 aandelen, reeks A, nominaal groot 500 frank;
20 000 aandelen, reeks B, z.a.w.
- « *Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi* » (Géoruanda) :
10 240 kapitaals aandelen nominaal groot 500 frank.
- « *Compagnie des Mines d'Etain de la Belgique* » (Belgikaétain) :
630 kapitaals aandelen nominaal groot 500 frank.

Syndicat pour l'Etude Géologique et Minière de la Cuvette congolaise :

4 000 parts syndicataires de 10 000 francs nominal;
2 400 parts syndicataires de 10 000 francs nominal libérées de 90 %.

Syndicat Minier Africain (Symaf) :

3 922 actions de capital, série A, de 1 000 francs nominal.

Symétain :

825 parts sociales s.d.v.

Société Minière du Nepoko (Mineko) :

330 actions s.d.v.

Société des Charbons de la Lukuga :

8 000 actions sans désignation de valeur nominale.

CHAPITRE VII.

Agriculture. — Élevage. — Pêche.

Société d'Agriculture et de Plantations au Congo (A.P.C.) :

3 000 actions de capital s.d.v.

Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco) :

17 240 parts sociales, 1^{re} série, s.d.v.;
1 600 parts sociales, 2^e série, s.d.v.

Société d'Élevage et de Culture au Congo :

3 100 parts sociales s.d.v.

Compagnie des Grands Elevages Congolais (Grelco) :

9 044 parts sociales s.d.v.

Compagnie Agricole d'Afrique :

1 100 actions s.d.v.

Commerce et Plantations au Ruanda-Urundi (Platarundi) :

7 766 actions de capital de 100 francs nominal.

Plantations de Thé au Kivu (Théki) :

122 actions de capital de 500 francs nominal.

Nouvelles Huileries Congolaises (N.H.C.) :

8 525 actions s.d.v.

Office du Café Robusta :

Montant restant dû sur prêts : 49 429 800 francs congolais.

Office des Produits Agricoles à Bukavu :

Montant restant dû sur prêts : francs congolais 56 681 319,19.

Office des Produits Agricoles de Stanleyville :

Montant restant dû sur prêts : 34 216 200 francs congolais.

Pêche Maritime du Congo :

6 990 parts sociales s.d.v.;
1 554 parts sociales s.d.v., libérées de 50 %.

CHAPITRE VIII.

Industries diverses.

Syndicat de la Cellulose Africaine (en liquidation) :

6 parts syndicataires de 500 000 francs congolais nominal.

CHAPITRE IX.

Emprunts des Pouvoirs publics.

Ville de Léopoldville :

Emprunt pour l'exécution de grands travaux . fr. 91 639 736,84

Prêt pour la construction d'habitations pour indigènes ... 367 279 983,48

« Syndicat pour l'Etude Géologique et Minière de la Cuvette Congolaise » :

4 000 synd. aandelen nominaal groot 10 000 frank;
2 400 synd. aandelen nominaal groot 10 000 frank, volgestort ten belope van 90 %.

« Syndicat Minier Africain » (Symaf) :

3 922 kapitaals aandelen, reeks A, nominaal groot 1 000 frank.

« Symétain » :

825 maatschappelijke aandelen z.a.w.

« Société Minière du Nepoko » (Mineko) :

330 aandelen z.a.w.

« Société des Charbons de la Lukuga » :

8 000 aandelen zonder nominale waarde aanduiding.

HOOFSTUK VII.

Landbouw. — Veeteelt. — Visserij.

« Société d'Agriculture et de Plantations au Congo » (A.P.C.) :

3 000 kapitaals aandelen z.a.w.

« Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) :

17 240 maatschappelijke aandelen, 1^{ste} reeks, z.a.w.;
1 600 maatschappelijke aandelen, 2^e reeks, z.a.w.

« Société d'Élevage et de Culture au Congo » :

3 100 maatschappelijke aandelen z.a.w.

« Compagnie des Grands Elevages Congolais » (Grelco) :

9 044 maatschappelijke aandelen z.a.w.

« Compagnie Agricole d'Afrique » :

1 100 gewone aandelen z.a.w.

« Commerce et Plantations au Ruanda-Urundi » (Platarundi) :

7 766 kapitaals aandelen nominaal groot 100 frank.

« Plantations de Thé au Kivu » (Théki) :

122 kapitaals aandelen nominaal groot 500 frank.

« Nouvelles Huileries Congolaises » (N.H.C.) :

8 525 aandelen z.a.w.

« Office du Café Robusta » :

Bedrag dat verschuldigd blijft op leningen : 49 429 800 congolese frank.

« Office des Produits Agricoles de Bukavu » :

Bedrag dat verschuldigd blijft op leningen : congolese frank 56 681 319,19.

« Office des Produits Agricoles de Stanleyville » :

Bedrag dat verschuldigd blijft op leningen : 34 216 200 congolese frank.

« Pêche Maritime du Congo » :

6 990 maatschappelijke aandelen z.a.w.;
1 554 maatschappelijke aandelen z.a.w., volgestort ten belope van 50 %.

HOOFDSTUK VIII.

Allerhande industrieën.

« Syndicat de la Cellulose Africaine » (in likwidatie) :

6 synd. aandelen nominaal groot 500 000 congolese frank.

HOOFDSTUK IX.

Leningen van de Openbare Machten.

Stad Leopoldstad :

Leningen aangegaan voor het uitvoeren van grote werken ... fr. 91 639 736,84

Leningen toegestaan voor het bouwen van woonhuizen voor inlanders ... 367 279 983,48

Ville d'Elisabethville :

Emprunt pour l'exécution de grands travaux fr. 61 162 549,88

Ville de Jadotville :

Emprunt pour l'exécution de grands travaux fr. 31 450 738,45

Prêts aux Coopératives Indigènes :

Montant des conventions ... fr. 27 499 355,—

Prêts aux C.I., C.E.C. pour construction d'habitations pour indigènes :

Montant des conventions :

a) Province de Léopoldville ... fr. 263 933 000,—
 b) Province de l'Equateur ... 84 467 200,—
 c) Province Orientale ... 192 358 288,—
 d) Province du Kivu ... 99 099 430,—
 e) Province du Katanga ... 388 250 000,—
 f) Province de Kasai ... 98 231 000,—

Prêt sans intérêt à l'Etat belge ... fr. 14 025 000,—

Certificats de Trésorerie de l'Etat belge :

Certificat n° 22 de 125 000 000 francs échéant le 15 avril 1958.

CHAPITRE X.

Divers.

Prêts à l'Ordre de Saint-Benoît pour la construction d'écoles :

Montant restant dû : 3 490 858 francs.

Prêts à la Congrégation des Soeurs de la Charité de Gand au Katanga pour la construction d'écoles :

Montant restant dû : 1 745 450 francs.

Prêts à l'Association des Pères Barnabites de Bukavu pour la construction d'écoles :

Montant restant dû : 3 323 709 francs.

Prêt à l'Association des Pères Blancs du Vicariat de Bukavu pour la construction d'une église :

Montant restant dû : 850 270 francs.

Prêt à l'Association des Religieuses de la Sainte Famille d'Helmet à Bukavu pour la construction d'écoles :

Montant restant dû : 497 700 francs.

Prêt à la Maison du Combattant :

Montant restant dû : 1 600 000 francs.

Contribution de la Colonie au Stock International de l'Etain :

£ 856 281-13-4.

Caisse Autonome des Dommages de Guerre. — Dette amortie 4,75 %, 4^e série :

1 obligation de 10 000 francs nominal;
 1 obligation de 5 000 francs nominal;
 3 obligations de 1 000 francs nominal.

APPENDICE.

COMITÉ SPÉCIAL DU KATANGA.

Composition du Portefeuille du Comité Spécial du Katanga
au 31 octobre 1957.

Le Congo Belge a droit aux deux tiers des bénéfices.

Géomines :

157 600 actions de capital de 1 000 francs;
 Droit de vote de 350 000 voix.

Union Minière du Haut-Katanga :

315 675 parts sociales s.d.v.;
 99 093 obligations de 100 francs à 4 ½ %;
 Certificat de vote de 248 400 voix.

Stad Elisabethstad :

Leningen aangegaan voor het uitvoeren van grote werken ... fr. 61 162 549,88

Stad Jadotstad :

Leningen aangegaan voor het uitvoeren van grote werken ... fr. 31 450 738,45

Leningen toegestaan aan de Inlandse Coöperaties :

Bedrag der gesloten leningsovereenkomsten ... fr. 27 499 355,—

Leningen toegestaan aan de I.G., Byr. C. voor het bouwen van woningen voor de inlanders :

Bedrag van de overeenkomsten :

a) Provincie Leopoldstad ... fr. 263 933 000,—
 b) Evenaarsprovincie ... 84 467 200,—
 c) Oostprovincie ... 192 358 288,—
 d) Provincie Kivu ... 99 099 430,—
 e) Provincie Katanga ... 388 250 000,—
 f) Provincie Kasai ... 98 231 000,—

Lening zonder interest aan de Belgische Staat ... fr. 14 025 000,—

Schatkistcertificaat van de Belgische Staat :

Certificaat n° 22 van 125 000 000 frank vervaldag 15 april 1958.

HOOFDSTUK X.

Allerhande.

Lening aan de Sint-Benedictus-Orde voor het bouwen van scholen :

Nog verschuldigd bedrag : 3 490 858 frank.

Lening aan de Congregatie der Zusters van Liefde van Gent in Katanga voor het bouwen van scholen :

Nog verschuldigd bedrag : 1 745 450 frank.

Leningen aan het Genootschap van de Paters Barnabieten van Bukavu voor het bouwen van scholen :

Nog verschuldigd bedrag : 3 323 709 frank.

Lening aan het Genootschap der Witte Paters van het Vicariaat van Bukavu voor het bouwen van een kerk :

Nog verschuldigd bedrag : 850 270 frank.

Lening aan het Genootschap der Zusters van de H. Familie van Helmet te Bukavu voor het bouwen van scholen :

Nog verschuldigd bedrag : 497 700 frank.

Lening aan het Huis van de Strijder :

Nog verschuldigd bedrag : 1 600 000 frank.

Bijdrage van de Kolonie tot de « Stock International de l'Etain » :

£ 856 281-13-4.

Autonome Kas voor oorlogsschade. — Te delgen schuld. 4,75 %, 4^e reeks :

1 obligatie nominaal groot 10 000 frank;
 1 obligatie nominaal groot 5 000 frank;
 3 obligaties nominaal groot 1 000 frank.

AANHANGSEL.

BIJZONDER COMITÉ VAN KATANGA.

Samenstelling der Portefeuille van het Bijzonder Comité van Katanga
op 31 oktober 1957.

Belgisch-Congo heeft recht op de twee derde der winsten.

« Géomines » :

157 600 kapitaals aandelen van 1 000 frank;
 Stemrecht van 350 000 stemmen.

« Union Minière du Haut-Katanga » :

315 675 maatschappelijke aandelen z.a.w.;
 99 093 obligatiën van 100 frank à 4 ½ %;
 Stemcertificaat van 248 400 stemmen.

<i>Charbonnages de la Luena</i> :	« <i>Charbonnages de la Luena</i> » :
45 159 actions de capital s.d.v.	45 159 kapitaals aandelen z.a.w.
<i>Compagnie Foncière du Katanga</i> :	« <i>Compagnie Foncière du Katanga</i> » :
61 445 parts sociales s.d.v.	61 445 maatschappelijke aandelen z.a.w.
<i>Sogelec</i> :	<i>Sogelec</i> :
50 556 actions de capital s.d.v.	50 556 kapitaals aandelen z.a.w.
<i>Sogefor</i> :	« <i>Sogefor</i> » :
25 278 actions de capital s.d.v.	25 278 kapitaals aandelen z.a.w.
<i>Sermikat</i> :	« <i>Sermikat</i> » :
3 600 actions de capital de 500 francs;	3 600 kapitaals aandelen van 500 frank;
Droit de vote de 40 000 voix.	Stemrecht van 40 000 stemmen.
<i>Grands Elevages Congolais</i> :	« <i>Grands Elevages Congolais</i> » :
11 704 parts sociales s.d.v.	11 704 maatschappelijke aandelen z.a.w.
<i>Office Central du Travail du Katanga</i> :	« <i>Office Central du Travail du Katanga</i> » :
260 parts sociales de 500 francs.	260 maatschappelijke aandelen van 500 frank.
<i>Tanganyika Concessions Limited</i> :	« <i>Tanganyika Concessions Ltd</i> » :
250 actions ordinaires de 10 sh.	250 gewone aandelen van 10 sh.
<i>Syluma</i> :	« <i>Syluma</i> » :
2 000 actions de capital de 500 francs;	2 000 kapitaals aandelen van 500 frank;
10 000 actions, série B.	10 000 aandelen, reeks B.
<i>Compagnie Pastorale du Lomami</i> :	« <i>Compagnie Pastorale du Lomami</i> » :
17 248 parts sociales s.d.v.	17 248 maatschappelijke aandelen z.a.w.
<i>Sorekat</i> :	« <i>Sorekat</i> » :
Droit de vote de 8 250 voix.	Stemrecht van 8 250 stemmen.
<i>Somika</i> :	« <i>Somika</i> » :
8 500 actions, série G.	8 500 aandelen, reeks G.
<i>Société de Colonisation Belge au Katanga</i> :	« <i>Société de Colonisation Belge au Katanga</i> » :
70 000 actions de capital de 1 000 francs.	70 000 aandelen van 1 000 frank.
<i>Société de Crédit au Colonat et à l'Industrie</i> :	<i>Kredietmaatschappij voor de Kolonisten en de Nijverheid</i> :
1 000 actions de capital de 10 000 francs.	1 000 kapitaals aandelen van 10 000 frank.
<i>Société Jean Van Gysel pour l'Elevage et la Culture aux Marungu</i> :	« <i>Société Jean Van Gysel pour l'Elevage et la Culture aux Marungu</i> » :
3 600 parts sociales s.d.v.	3 600 maatschappelijke aandelen z.a.w.
<i>Auxiliaire Immobilière du Katanga</i> :	« <i>Auxiliaire Immobilière du Katanga</i> » :
1 500 parts sociales s.d.v.	1 500 maatschappelijke aandelen z.a.w.
<i>Mutuelle Immobilière du Katanga</i> :	« <i>Mutuelle Immobilière du Katanga</i> » :
3 000 actions s.d.v.	3 000 aandelen z.a.w.
<i>Société Métallurgique du Katanga</i> :	« <i>Société Métallurgique du Katanga</i> » :
11 707 parts sociales s.d.v.	11 707 maatschappelijke aandelen z.a.w.
<i>Cimenterie d'Albertville « Cimental »</i> :	« <i>Cimenterie d'Albertville</i> » « <i>Cimental</i> » :
23 600 actions s.d.v.	23 600 aandelen z.a.w.
<i>Pierres et Matériaux du Katanga</i> :	« <i>Pierres et Matériaux du Katanga</i> » :
1 428 parts sociales.	1 428 maatschappelijke aandelen.
<i>Syndicat « Elevages des Kibara » « Selkibara »</i> :	<i>Syndicaat « Elevages des Kibara » « Selkibara »</i> :
2 000 parts de 1 000 francs.	2 000 aandelen van 1 000 frank.
<i>Emprunt 1952, 4 %, du Stade de la Victoire</i> :	<i>Lening 1952, 4 %, van het Zegestadion</i> :
Participation de 370 000 francs nominal.	Deelneming nominale waarde 370 000 frank.
<i>Société Auxiliaire de la Royale Union Coloniale Belge</i> :	« <i>Société Auxiliaire de la Royale Union Coloniale Belge</i> » :
989 actions de 1 000 francs.	989 aandelen van 1 000 frank.
<i>Société Sarma Congo pour l'Elevage et la Culture aux Kundelungu</i> :	« <i>Société Sarma Congo pour l'Elevage et la Culture aux Kundelungu</i> » :
4 000 parts sociales.	4 000 maatschappelijke aandelen.
<i>Société Ciments Métallurgiques de Jadotville</i> :	« <i>Société Ciments Métallurgiques de Jadotville</i> » :
10 000 parts sociales s.d.v.	10 000 maatschappelijke aandelen z.a.w.
<i>Société d'Exploitation des Mines du Sud-Katanga</i> :	« <i>Société d'Exploitation des Mines du Sud-Katanga</i> » :
5 000 actions, série A, de 1 000 francs;	5 000 aandelen, reeks A, van 1 000 frank;
37 500 actions, série B.	37 500 aandelen, reeks B.
<i>Société des Charbons de la Lukuga</i> :	« <i>Société des Charbons de la Lukuga</i> » :
19 598 actions s.d.v.	19 598 aandelen z.a.w.

ANNEXE IV.

Composition du Portefeuille du Ruanda-Urundi
au 31 octobre 1957.

CHAPITRE PREMIER.

Banques et organismes financiers.

1. *Banque Centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi* :
 - a) 15 000 parts sociales de 1 000 francs nominal;
 - b) Après prélèvements pour la réserve et attribution d'un dividende de 4 % au capital appelé et libéré, le Ruanda-Urundi participe (avec le Congo Belge) au partage de 60 % de l'excédent des bénéfices.
2. *Société de Crédit au Colonat et à l'Industrie* :
800 actions de capital de 10 000 francs nominal.

CHAPITRE II.

Transports.

- S.A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena)* :
100 actions de dividende s.d.v.

CHAPITRE III.

Sociétés minières.

1. *Société des Mines d'Étain du Ruanda-Urundi (Minétain)* :
56 674 parts sociales s.d.v.
2. *Société Minière de Muhinga et de Kigali (Somuki)* :
110 000 actions B. s.d.v.
3. *Compagnie Minière du Ruanda-Urundi (Mirudi)* :
18 000 actions, série B. s.d.v.
4. *Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda)* :
17 568 actions de capital de 500 francs nominal.
5. *Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières du Ruanda-Urundi* :
16 400 actions de capital de 1 000 francs nominal;
24 318 obligations de 1 000 francs nominal.

CHAPITRE IV.

Emprunts des Pouvoirs publics.

1. *Caisses Administratives des Chefferies Indigènes* :
Prêts pour construction d'habitations pour indigènes.
Montant des conventions : 14 000 000 de francs.
2. *Prêts aux Centres Extra-Coutumiers* :
Montant des conventions : 3 250 000 francs.
3. *Prêts aux Coopératives Indigènes* :
Montant des conventions : 3 000 000 de francs.
4. *Office pour la valorisation des produits de cultures et d'élevages indigènes du Ruanda-Urundi (O.V.A.P.I.R.U.)* :
Montant des conventions : 6 421 000 francs.
5. *Certificats de Trésorerie de l'Etat belge* :
Certificat n° 8 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 janvier 1958;
Certificat n° 11 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 janvier 1958;

BIJLAGE IV.

Samenstelling der Portefeuille van Ruanda-Urundi
op 31 oktober 1957.

EERSTE HOOFDSTUK.

Banken en financiële organismen.

1. *Centrale Bank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi* :
 - a) 15 000 maatschappelijke aandelen nominaal groot 1 000 frank;
 - b) Na heffingen voor de reserve en toekenning van een dividend van 4 % van het opgevraagd en volgestort kapitaal heeft Ruanda-Urundi (met Belgisch-Congo) deel in de uitkering van 60 % van het overschot der winsten.
2. *Kredietmaatschappij voor de Kolonisten en de Nijverheid* :
800 aandelen nominaal groot 10 000 frank.

HOOFDSTUK II.

Vervoer.

- « *Société Anonyme d'Exploitation de la Navigation Aérienne* »
(*Sabena*) :
100 winstdelende aandelen z.a.w.

HOOFDSTUK II.

Mijnbouwvennootschappen.

1. « *Société des Mines d'Étain du Ruanda-Urundi* » (*Minétain*) :
56 674 maatschappelijke aandelen z.a.w.
2. « *Société Minière de Muhinga et de Kigali* » (*Somuki*) :
110 000 aandelen, reeks B. z.a.w.
3. « *Compagnie Minière du Ruanda-Urundi* » (*Mirudi*) :
18 000 aandelen, reeks B. z.a.w.
4. « *Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi* » (*Géoruanda*) :
17 568 kapitaalsaandelen nominaal groot 500 frank.
5. « *Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi* » :
16 400 aandelen nominaal groot 1 000 frank;
24 318 obligaties nominaal groot 1 000 frank.

HOOFDSTUK IV.

Leningen van de Openbare Machten.

1. *Bestuurskassen der inlandse Hoofdijsen* :
Leningen voor het bouwen van woningen voor inlanders.
Bedrag van de leningsovereenkomsten : 14 000 000 frank.
2. *Leningen aan de Buitengewoonrechtelijke Centra* :
Bedrag van de leningsovereenkomsten : 3 250 000 frank.
3. *Leningen aan de Inlandse Coöperaties* :
Bedrag van de leningsovereenkomsten : 3 000 000 frank.
4. *Dienst voor de valorisatie der producten van de inlandse cultures en veeteelten van Ruanda-Urundi (O.V.A.P.I.R.U.)* :
Bedrag van de leningsovereenkomsten : 6 421 000 frank.
5. *Schatkistcertificaten van de Belgische Staat* :
Certificaat n° 8 nominaal groot 100 000 000 frank, vervalddag 15 januari 1958;
Certificaat n° 11 nominaal groot 100 000 000 frank, vervalddag 15 januari 1958;

Certificat n° 12 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 janvier 1959;	Certificaat n° 12 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 januari 1959;
Certificat n° 14 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 avril 1958;	Certificaat n° 14 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 april 1958;
Certificat n° 15 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 avril 1959;	Certificaat n° 15 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 april 1959;
Certificat n° 16 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 avril 1960;	Certificaat n° 16 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 april 1960;
Certificat n° 17 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 avril 1958;	Certificaat n° 17 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 april 1958;
Certificat n° 18 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 avril 1959;	Certificaat n° 18 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 april 1959;
Certificat n° 19 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 avril 1960;	Certificaat n° 19 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 april 1960;
Certificat n° 20 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 avril 1961;	Certificaat n° 20 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 april 1961;
Certificat n° 23 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 janvier 1959;	Certificaat n° 23 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 januari 1959;
Certificat n° 24 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 janvier 1960;	Certificaat n° 24 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 januari 1960;
Certificat n° 25 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 janvier 1961;	Certificaat n° 25 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 januari 1961;
Certificat n° 26 de 100 000 000 de francs nominal, échéant le 15 janvier 1962.	Certificaat n° 26 nominaal groot 100 000 000 frank, vervaldag 15 januari 1962.

(162)

ANNEXE V.

**Caisse d'Amortissement de la Dette publique du Congo Belge :
Rapport du Comité de gestion
sur les opérations de l'exercice 1956.**

BIJLAGE V.

**Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo :
Verslag van het Beheercomité
over de verrichtingen van het dienstjaar 1956.**

ANNEXE V.

CAISSE D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE
DU CONGO BELGE.Rapport du Comité de Gestion sur les opérations
de l'exercice 1956.

L'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937, créant la Caisse d'amortissement de la Dette Publique du Congo Belge, impose au Comité de Gestion l'obligation de publier annuellement, en annexe au budget du Congo Belge, la situation et un rapport sur les opérations de la Caisse.

La publication qui suit répond à cette obligation.

Situation au 31 décembre 1956.

ACTIF.

Mobilier	fr.	17 820,—
Banques		51 129 471,18
Dotations à recevoir		49 456 000,—

Portefeuille :

Titres de la Dette Coloniale	148 480 603,01
Autres valeurs	715 937,96
	149 196 540,97
Total	fr. 249 799 832,15

PASSIF.

Capital au 31 décembre 1955	fr. 202 551 272,86
Solde créditeur du compte « Pertes et Profits »	10 158 159,29
Amortissements ordinaires non réclamés	37 090 400,—
Total	fr. 249 799 832,15

Compte de Pertes et Profits.

DEBIT.

Amortissements ordinaires effectués en 1956	fr. 281 202 543,25
Charges financières	104 643,86
Frais généraux	122 705,—
Fonds à récupérer	—
Solde créditeur (viré au compte « capital »)	10 158 159,29
Total	fr. 291 588 051,40

CREDIT.

Dotations ordinaires de l'exercice 1956	fr. 282 350 500,—
Revenus du Portefeuille	7 086 209,—
Plus-value sur réalisation de titres	2 102 667,40
Recettes diverses	48 675,—
Total	fr. 291 588 051,40

..

L'activité de la Caisse se résume dans les amortissements effectués repris au tableau ci-après :

BIJLAGE V.

DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD
VAN BELGISCH-CONGO.Verslag van het Beheercomité over de verrichtingen
van het dienstjaar 1956.

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 13 oktober 1937 houdende instelling van de Delgingkas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo, legt aan het Beheercomité de verplichting op, jaarlijks, als bijlage bij de begroting van Belgisch-Congo, de toestand en een verslag over de verrichtingen van de Kas te laten verschijnen.

De volgende gegevens beantwoorden aan deze verplichting.

Toestand op 31 december 1956.

ACTIVA.

Meubilaire	fr.	17 820,—
Bank		51 129 471,18
Te ontvangen dotaties		49 456 000,—

Portefeuille :

Effecten der Koloniale Schuld	148 480 603,01
Andere waarden	715 937,96
	149 196 540,97
Totaal	fr. 249 799 832,15

PASSIVA.

Kapitaal op 31 december 1955	fr. 202 551 272,86
Batig saldo van « Winst en Verliesrekening »	10 158 159,29
Niet opgevorderde gewone uitdelingen	37 090 400,—
Totaal	fr. 249 799 832,15

Winst- en Verliesrekening.

DEBET.

Gewone uitdelingen gedaan in 1956	fr. 281 202 543,25
Financiële lasten	104 643,86
Algemene onkosten	122 705,—
Terug te vorderen fondsen	—
Batig saldo (overgeboekt op Kapitaalsrekening)	10 158 159,29
Totaal	fr. 291 588 051,40

KREDIET.

Gewone dotaties van het dienstjaar 1956	fr. 282 350 500,—
Inkomsten van de Portefeuille	7 086 209,—
Meerwaarde op het te gelde maken van titels	2 102 667,40
Allerhande ontvangsten	48 675,—
Totaal	fr. 291 588 051,40

..

De bedrijvigheid van de Kas blijkt uit de delgingen welke zij verwezenlijkt heeft, en welke opgetekend zijn in hierna volgende tabel :

	Nominal — Nominaal	Cost — Kostprijs	%	
Amorti jusqu'au 31 décembre 1955 fr	275 033 457,13	256 354 292,59	93,21	Gedelgd tot op 31 december 1955.
Amorti en 1956	282 350 500,—	281 202 543,25	99,59	Gedelgd in 1956.
Totaux fr.	557 383 957,13 =====	537 556 835,84 =====	96,44 =====	Totalen.

Le membre-délégué.
Y. DELHAYE.

Le Président.
M. VAN DEN ABEELE.

Het gemachtigd lid.
Y. DELHAYE.

De Voorzitter.
M. VAN DEN ABEELE.

(166)